

Báo cáo cuối  
của  
Ủy ban Xét duyệt  
Hiến chương  
San José

Thứ Sáu,  
ngày 3 tháng 12 năm 2021



# MỤC LỤC

Thư của Ủy viên	7
Tóm Tắt Các Thay Đổi Được Đề Xuất	9
Cơ cấu Quản trị	9
Khuyến nghị về Hiến chương	9
Bỏ phiếu & Bầu cử	9
Khuyến nghị về Hiến chương	9
Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện	10
Khuyến nghị về Hiến chương	10
Các khuyến nghị về Chính sách	13
Trang ký tên	14
Tổng quan về Ủy ban Xét duyệt Hiến chương	15
Giới thiệu về Ủy ban Xét duyệt Hiến chương	15
Thành viên Ủy ban Xét duyệt Hiến chương	15
Danh sách Ủy ban	16
Chỉ thị của Ủy ban	16
Bước tiếp cận	17
Khuyến nghị và Quy trình của Tiểu ban Đặc biệt	18
Quy trình Khuyến nghị	18
Quy trình của Tiểu ban Đặc biệt	19
Cơ cấu, Chủ đề & Nhiệm vụ được giao của Tiểu ban Đặc biệt	19
Quy trình Cuộc họp của Tiểu ban Đặc biệt	20
Quy trình Liên lạc	20
Thỏa thuận của Ủy viên	21

Khuyến nghị	22
Cơ cấu Quản trị	23
Lời nói đầu	23
Khuyến nghị về Hiến chương	23
Duy trì Cơ cấu Chính quyền “Hội đồng-Quản đốc” và Cho phép các Thành viên Hội đồng Đề cử các Ứng viên Quản đốc Thành phố	23
Thành lập Ủy ban Xét duyệt Hiến chương trong tương lai	27
Mở rộng Hội đồng lên thành 14 Quận	30
Các khuyến nghị về Chính sách	32
Bỏ phiếu & Bầu cử	32
Lời nói đầu	32
Khuyến nghị về Hiến chương	32
Liên Quan Đến Thời Gian Bầu Cử Cấp Quận	32
Chuyển các cuộc Bầu cử Thị trưởng San José từ Chu kỳ bầu cử Thống đốc sang chu kỳ bầu cử Tổng thống	33
Thực hiện Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng	38
Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng phù hợp với Hiến chương Thành phố	46
Các khuyến nghị về Chính sách	47
Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện	48
Lời nói đầu	48
Khuyến nghị về Hiến chương	48
Ban Cải cách và Ủy ban (Điều X)	48
Thêm Lời công nhận về lãnh thổ vào Hiến chương Thành phố	54
Sử dụng Ngôn ngữ nhập Giới tính (bao gồm tất cả các giới tính) trong Hiến chương và các Văn bản của Thành phố	57
Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra	60

Thiết lập các Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng và Đánh giá Công bằng	71
Đề cập tới Công bằng và Sự toàn diện trong Lập chương trình và Lập ngân sách Thành phố	76
Thiết Lập Các Cuộc Kiểm Tra Cấp Sở Thường Xuyên	81
Các khuyến nghị về Chính sách	84
Thành lập Ủy ban Hành động về Khí hậu	84
Khám Phá Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng	91
Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José	97
Tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng đối với các Ban cố vấn về Công nghệ và Đổi mới và Thành phố Thông minh	101
PHỤ LỤC	104
PHỤ LỤC 1 - Bản Báo cáo Thiểu số	105
Cơ cấu Quản trị	105
Khuyến nghị về Hiến chương	105
Duy trì Cơ cấu Chính quyền “Hội đồng-Quản đốc”	105
Mở rộng Hội đồng lên thành 14 Quận	108
Cấp Quyền Khẩn cấp cho Thị trưởng	109
Các khuyến nghị về Chính sách	113
Khám phá Bổ sung các Khu vực Hội đồng	113
Bỏ phiếu và Bầu cử	115
Khuyến nghị về Hiến chương	115
Các khuyến nghị về Chính sách	115
Khuyến nghị Chính sách Bổ sung cho Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng	115
Trì an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện	119
Khuyến nghị về Hiến chương	119
Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra	119
Thành lập Ủy ban Hành động vì Khí hậu trong Hiến chương Thành phố	120

Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José (Điều XX)	122
Các khuyến nghị về Chính sách	123
PHỤ LỤC 2 - Nghiên cứu, Diễn giả & Tài liệu tham khảo	123
1. Diễn giả Cuộc họp Ủy ban Toàn diện	123
2. Diễn giả & Tài liệu tham khảo về Cơ cấu Quản trị	126
Diễn giả	126
Tài liệu tham khảo	126
3. Diễn giả & Tài liệu tham khảo về Tiểu ban Bỏ phiếu & Bầu cử	128
Diễn giả	128
Tài liệu tham khảo	128
3. Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện Diễn giả	133
Diễn giả	134
Tài liệu tham khảo	134
PHỤ LỤC 3 - Quy trình Tương tác Công chúng	169
Mục đích và Mục tiêu của Quá trình Tương tác với Công chúng	169
Chiến lược Tương tác Công chúng	169
Lịch họp công khai	170
Kết nối Công chúng	171
Thông tin liên lạc của Thư ký Thành phố	171
Tiến cận Ủy viên	172
Tiếp cận Đối tác Cộng đồng	173
Lựa chọn Đối tác Cộng đồng	173
Tóm tắt các Hoạt động Tương tác Đối tác Cộng đồng	174
Hoạt động Tiếp cận Đối tác Cộng đồng	176

Tóm tắt Nhân khẩu học Đối tượng	177
Bản tóm tắt tiếp cận từ các Đối tác cộng đồng	178
Diễn giả Bình luận Công khai	180
PHỤ LỤC 4 - Tài liệu hỗ trợ	182

# Thư của Ủy viên

Hội đồng Chủ tịch,

Tôi rất biết ơn vì đã có cơ hội làm Chủ tịch Ủy ban Xét duyệt Hiến chương San José năm 2021. Ủy ban không chỉ đại diện cho mỗi khu vực Hội đồng mà còn đại diện cho những trải nghiệm sống đa dạng, nhiều kiến thức chuyên môn khác nhau, cũng như bao gồm nhiều thành viên đến từ các nền văn hóa và cộng đồng khác nhau.

Điểm chung của tất cả các Ủy viên là sự cống hiến đáng kinh ngạc cho quy trình này, bằng chứng là họ đã tham dự 29 cuộc họp kéo dài hơn 100 giờ họp, cũng như nhiều phiên họp của tiểu ban đặc biệt và 5 phiên điều trần công khai. Họ thật đáng khen ngợi khi cần mẫn nghiên cứu các vấn đề, dành nhiều giờ làm công việc tình nguyện và quyết tâm tuyệt đối phục vụ tối đa cho lợi ích của Thành phố San José ở cấp cao nhất. Tôi đã rất vinh dự được cộng tác và làm việc cùng với họ.

Ngay từ đầu của quá trình này, Ủy ban đã tự thử thách mình để xem xét mọi cách khả thi chúng ta có thể dành sự cân nhắc cho các giá trị công bằng, bình đẳng về chủng tộc và giới tính. Điều này bao gồm cả việc yêu cầu tôi quay lại Ủy ban Quy tắc và sau đó là Hội đồng để có thêm nguồn lực để bồi thường cho các đối tác cộng đồng nhằm thu hút phản hồi cho Ủy ban từ các cộng đồng khó tiếp cận và chịu nhiều ảnh hưởng. Chúng tôi đã xem xét các vấn đề được gửi cho chúng tôi từ bản ghi nhớ của Hội đồng thành lập Ủy ban về các câu hỏi về cơ cấu quản trị và thời gian bầu cử. Ngoài ra, chúng tôi cũng kiểm tra tính công bằng, minh bạch, trách nhiệm giải trình cao hơn theo chỉ thị của Tòa thị chính từ bản ghi nhớ.

Đề cương chúng tôi đã làm theo bao gồm nhiều phần: Các phiên nghiên cứu của Ủy ban về vấn đề, các tiểu ban soạn thảo các khuyến nghị để trình bày với Ủy ban và chỉnh sửa các đề xuất từ phản hồi của Ủy viên và công chúng, tổ chức bỏ phiếu sơ bộ để chuyển tiếp đề xuất, gửi các đề xuất đó đến một phiên điều trần công khai và thực hiện bất kỳ chỉnh sửa bổ sung nào, sau đó trình bày với Ủy ban đề xuất cuối cùng cho một cuộc bỏ phiếu. Trong quá trình cân nhắc, chúng tôi nhận thấy rằng có một số vấn đề quan trọng không hoặc không nên dẫn đến việc sửa đổi hiến chương, vì vậy Ủy ban cũng đang đệ trình một số khuyến nghị về chính sách.

Vì đây là Ủy ban Xét duyệt Hiến chương đầu tiên trong 35 năm, tôi cảm thấy rằng điều quan trọng nhất là phải ghi lại đầy đủ các thủ tục và vì vậy báo cáo của chúng ta sẽ rất chi tiết

Do đó, thay mặt cho Ủy ban Xét duyệt Hiến chương San José năm 2021, tôi gửi báo cáo này để quý vị cân nhắc chu đáo.

Trân trọng,

*[CHỮ KÝ]*

Chủ tịch FREDERICK J. FERRER

---

Lan Diep, Toàn thành phố

*[CHỮ KÝ]*

---

Sammy Robledo, Quận 1

*[CHỮ KÝ]*

---

Christina Johnson, Phó Chủ tịch, Quận 2

*[CHỮ KÝ]*

---

Elly Matsumura, Quận 3

*[CHỮ KÝ]*

---

Huy Tran, Quận 4

*[CHỮ KÝ]*

---

Veronica Amador, Quận 5

*[CHỮ KÝ]*

---

Elizabeth Monley, Quận 6

*[CHỮ KÝ]*

---

Rick Callender, Quận 7

*[CHỮ KÝ]*

---

Jeremy Barousse, Quận 8

*[CHỮ KÝ]*

---

Linda LeZotte, District 9

*[CHỮ KÝ]*

---

Tobin Gilman, Quận 10

*[CHỮ KÝ]*

---

Barbara Marshman, Toàn thành phố

*[CHỮ KÝ]*

---

Yong Zhao, Quận 1

*[CHỮ KÝ]*

---

Sherry Segura, Quận 2

*[CHỮ KÝ]*

---

José Posadas, Quận 3

*[CHỮ KÝ]*

---

Thi Tran, Quận 4

*[CHỮ KÝ]*

---

Louis Barocio, Quận 5

*[CHỮ KÝ]*

---

Magnolia Segol, Quận 6

---

George Sanchez, Quận 7

*[CHỮ KÝ]*

---

Maria Fuentes, Quận 8

*[CHỮ KÝ]*

---

Garrick Percival, Quận 9

*[CHỮ KÝ]*

---

Frank Maitski, Quận 10

*[CHỮ KÝ]*



# Tóm Tắt Các Thay Đổi Được Đề Xuất

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương San José đã thông qua các khuyến nghị sau đây với đa số phiếu.

## Cơ cấu Quản trị

### Khuyến nghị về Hiến chương

#### **Duy trì Cơ cấu Chính quyền “Hội đồng-Quản đốc” và Cho phép các Thành viên Hội đồng Đề cử các Ứng viên Quản đốc Thành phố**

Ủy ban cho rằng việc duy trì mô hình chính quyền dạng “Hội đồng-Quản đốc” hiện tại sẽ duy trì trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện tại Tòa thị chính San José. Hơn nữa, bằng cách cung cấp cho các thành viên của Hội đồng khả năng đề cử các Quản đốc Thành phố tiềm năng cùng với Thị trưởng, làm tăng tính đại diện công bằng trong nhóm ứng viên cho quy trình bổ nhiệm Quản đốc Thành phố, điều này sẽ mang lại lợi ích cho tất cả cư dân ở San José.

#### **Thành lập Ủy ban Xét duyệt Hiến chương trong tương lai**

Chỉ định các Ủy ban Xét duyệt Hiến chương tại cuộc họp thường kỳ lần thứ hai của Hội đồng vào năm 2028, và của mỗi năm tiếp theo vào năm thứ mười sau đó, và bất cứ lúc nào hội đồng có thể kêu gọi một ủy ban như vậy, để xem xét và đề xuất các sửa đổi đối với Hiến chương này.

#### **Mở rộng Hội đồng lên thành 14 Quận**

Mở rộng số lượng quận hội đồng từ 10 lên 14 để đưa tỷ lệ cư dân trên người đại diện phù hợp hơn với tỷ lệ đó vào năm 1978, khi mười quận ban đầu được thành lập.

## Bỏ phiếu & Bầu cử

### Khuyến nghị về Hiến chương

#### **Liên Quan Đến Thời Gian Bầu Cử Cấp Quận**

Ủy ban cho rằng việc chuyển đổi chu kỳ bầu cử cho các quận chẵn và lẻ (ví dụ: các quận chẵn sang chu kỳ bầu cử tổng đốc và các quận lẻ sang chu kỳ bầu cử tổng thống) sẽ cố ý làm giảm

số cử tri đi bầu ở một số quận trong khi đó làm tăng số cử tri đi bầu ở những quận khác. Hơn nữa, khuyến nghị áp dụng Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng nhằm tăng cường sự tham gia của cử tri và số cử tri đi bầu trên toàn thành phố. Do đó, Ủy ban không thể phân biệt bất kỳ lợi ích rõ ràng nào cho toàn thành phố và quyết định không đưa ra khuyến nghị có thể làm thay đổi thời gian của các cuộc bầu cử hội đồng thành phố.

### **Chuyển các cuộc Bầu cử Thị trưởng San José từ Chu kỳ bầu cử Thống đốc sang chu kỳ bầu cử Tổng thống**

Thay đổi thời gian của các cuộc bầu cử Thị trưởng của San José từ chu kỳ bầu cử thống đốc sang chu kỳ bầu cử tổng thống bắt đầu vào năm 2024. Để ban đầu lập trình tự các cuộc bầu cử thị trưởng của thành phố theo chu kỳ tổng thống, ứng viên được bầu làm thị trưởng vào năm 2022 sẽ phục vụ nhiệm kỳ 2 năm, nhiệm kỳ đó sẽ hết hạn vào năm 2024. Tất cả các ứng viên cho chức thị trưởng, bao gồm cả thị trưởng đương nhiệm khi đó, sẽ đủ điều kiện tranh cử nhiệm kỳ thị trưởng 4 năm thông thường vào năm 2024. Ủy ban kêu gọi rằng Hội đồng Thành phố hành động càng nhanh càng tốt đối với khuyến nghị này.

### **Thực hiện Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng**

Hợp nhất Bầu cử Sơ bộ và Bầu cử chung cho các ứng viên và cho phép cử tri xếp hạng nhiều ứng viên trong các cuộc bầu cử ở San José thông qua Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng, một hệ thống bầu cử trong đó cử tri xếp hạng các ứng viên theo thứ tự ưu tiên và các phiếu bầu được tính theo vòng, mô phỏng một loạt cuộc bầu cử thay thế cho đến khi một ứng viên nhận được đa số phiếu bầu.

### **Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng phù hợp với Hiến chương Thành phố**

Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng của San José từ Bộ luật Thành phố lên Hiến chương Thành phố.

## **Trì an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện**

Khuyến nghị về Hiến chương

**Ban Cải cách và Ủy ban**

- A. Xóa bỏ yêu cầu quốc tịch đối với tất cả các Hội đồng và Ủy ban hiện hành khi được cho phép bởi [Dự luật Thương viên 225](#), đã sửa đổi các yêu cầu về tư cách thành viên đối với tất cả các hội đồng và ủy ban của chính phủ California;
- B. Đảm bảo tất cả thành viên Hội đồng và Ủy ban a) được đào tạo về đạo đức, công dân và sự đa dạng, công bằng và sự toàn diện, b) bầu chọn chủ tịch và phó chủ tịch một cách dân chủ, và c) kết hợp phân tích công bằng xã hội và chủng tộc để thúc đẩy sử dụng “lăng kính công bằng” để ra quyết định;
- C. Cung cấp một khoản thù lao cho tất cả các thành viên của Hội đồng và Ủy ban.

### **Thêm lời công nhận về lãnh thổ vào Hiến chương**

Chính thức bao gồm Lời công nhận về lãnh thổ của Bộ lạc Muwekma Ohlone trong Hiến chương của San José.

### **Sử dụng Ngôn ngữ nhập Giới tính (bao gồm tất cả các giới tính) trong Hiến chương và các Văn bản của Thành phố**

Cập nhật ngôn ngữ theo giới tính trong Hiến chương và các tài liệu của Thành phố (ví dụ: sắc lệnh, nghị quyết và chính sách của Thành phố) để bao gồm tất cả các giới hoặc trung lập về giới.

### **Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra**

- A. Tạo và bổ sung Ủy ban Cảnh sát vào Hiến chương tiến hành các phiên điều trần công khai thường xuyên (ví dụ: hàng tháng) về các chính sách, quy tắc, thông lệ, phong tục, và các Sắc lệnh chung của Sở Cảnh sát San José, cũng như giải quyết các mối quan tâm của công chúng về các vấn đề với Cục Điều tra Độc lập, Cơ quan Tổng Thanh tra và Sở Cảnh sát San José. Ủy ban Cảnh sát sẽ có thẩm quyền trát đòi hầu tòa và toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị can thiệp vào các tài liệu của mọi sở thuộc Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD;
- B. Chuyển đổi Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập thành Cục Điều tra Độc lập, có quyền trát đòi hầu tòa và toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị phản đối vào các tài liệu của bất kỳ cơ quan Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD;
- C. Thành lập Văn phòng Tổng thanh tra, với quyền trát đòi hầu tòa và toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị phản đối vào các tài liệu của bất kỳ bộ phận Thành phố

hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD, để hỗ trợ Ủy ban Giám sát Cảnh sát trong việc tiến hành xem xét các mẫu, thực hành, xu hướng, các hệ thống và chính sách tại Sở Cảnh sát.

### **Thiết lập các Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng và Đánh giá Công bằng**

- A. Thêm tuyên bố về các giá trị vào Hiến chương coi công bằng xã hội, sự toàn diện và công bằng xã hội và chủng tộc làm nguyên tắc chỉ đạo cho các quyết định, chính sách, ngân sách, chương trình và thực tiễn của Thành phố;
- B. Phác thảo các mục tiêu nhằm nâng cao các giá trị nói trên thông qua các lĩnh vực an toàn, sức khỏe môi trường, nước và vệ sinh, công viên và giải trí, di chuyển và giao thông, phát triển kinh tế, tiêu chuẩn nhà ở, bảo vệ lực lượng lao động và tiện nghi nhà ở;
- C. Tiến hành đánh giá công bằng đối với ngân sách hoạt động và vốn hàng năm có trong Ngân sách Đề xuất do Quản đốc Thành phố đưa ra mỗi năm và dành cho các chính sách và chương trình lớn do Hội đồng Thành phố quyết định.

### **Đề cập tới Công bằng và Sự toàn diện trong Lập chương trình và Lập ngân sách Thành phố**

Mục đích của khuyến nghị này là để đảm bảo cư dân San José được hòa nhập một cách công bằng trong các lợi ích từ các dịch vụ của Thành phố và được hưởng lợi từ việc tiếp cận các dịch vụ của Thành phố một cách bình đẳng. Thị trưởng, Hội đồng Thành phố và Quản đốc Thành phố cần thúc đẩy sự bình đẳng và sự toàn diện giữa tất cả các cư dân, đặc biệt là trong ngân sách cho Thành phố San Jose. Việc không có yêu cầu này trong Hiến chương đã và có thể tiếp tục gây ra sự bất bình đẳng.

Do đó, nên sửa đổi Hiến chương của Thành phố với ngôn ngữ khuyến nghị cho Điều IV Hội đồng, Điều V Thị trưởng và Điều VII Quản đốc Thành phố. Khuyến nghị này đặc biệt tuân theo khuyến nghị của Ủy ban về Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng, Đánh giá Công bằng. Điều IV, Hội đồng sẽ yêu cầu tuân thủ Tuyên bố về Giá trị; Điều V Thị trưởng sẽ yêu cầu tuân thủ cụ thể đối với Đánh giá Công bằng; Điều VII Quản đốc Thành phố sẽ yêu cầu tuân thủ cụ thể các Tiêu chuẩn Công bằng.

### **Thiết Lập Các Cuộc Kiểm Tra Cấp Sở Thường Xuyên**

Đảm bảo rằng các cuộc đánh giá hiệu suất toàn sở được thực hiện cho tất cả các sở của thành phố, để đánh giá hiệu suất chính so với sứ mệnh, mục tiêu và mục đích của họ nhằm đảm bảo trách nhiệm giải trình và trách nhiệm tài chính, cũng như để xác định hành vi trộm cắp, gian lận,

tham ô, vi phạm chiến dịch, hoặc các tội khác.

## Các khuyến nghị về Chính sách

### **Thành lập Ủy ban Hành động về Khí hậu**

Thành lập “Ủy ban Hành động về Khí hậu” (CAC) theo mã thành phố, bao gồm sự kết hợp của 17 thành viên cộng đồng và các ủy viên đủ điều kiện đặc biệt để nghiên cứu, tạo báo cáo và đề xuất các chính sách và chương trình giúp xác định, giảm thiểu và chuẩn bị cho các tác động của biến đổi khí hậu và sự nóng lên toàn cầu vì nó có thể xảy ra ở San José, đồng thời nhằm hỗ trợ và đưa ra phản hồi về chương trình Climate Smart San José (Chiến lược Thông minh về Khí hậu của San José).

### **Khám Phá Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng**

Tìm hiểu các chính sách sẽ ưu tiên thiết lập và tiếp tục hỗ trợ Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng (COPA) và tạo ra các nguồn tài trợ mới cho các mô hình sở hữu cộng đồng nhà ở phổ cập và chống di dời khu dân cư cũng như tiếp tục bảo vệ người thuê nhà.

### **Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José**

Tìm hiểu các chính sách mới để hỗ trợ cư dân San José có thu nhập thấp mua nhà ở phổ cập trong khi đó không ảnh hưởng đến các chính sách hoặc nguồn lực hiện có để hỗ trợ nhà cho thuê cho cư dân.

### **Tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng đối với các Ban cố vấn về Công nghệ và Đổi mới và Thành phố Thông minh**

Thay đổi các cuộc hẹn với Ban Cố vấn Thành phố Thông minh của San José và Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới với mục tiêu tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng về các hành vi và hậu quả của thay đổi công nghệ.

Trang ký tên

# Tổng quan về Ủy ban Xét duyệt Hiến chương

## Giới thiệu về Ủy ban Xét duyệt Hiến chương

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương được Hội đồng Thành phố thành lập, theo Nghị quyết số 79722 (xem Phụ lục 3), với tư cách là ủy ban cố vấn cho Hội đồng để xem xét những thay đổi tiềm năng đối với Hiến chương Thành phố San José liên quan đến cơ cấu quản trị của Thành phố và chu kỳ bầu cử thị trưởng, và các thay đổi bổ sung để cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và sự toàn diện tại Tòa thị chính San José.

Như đã nêu trong các Quy chế của Ủy ban (xem Phụ lục 3), hậu quả của vụ sát hại George Floyd đã dẫn đến những lời kêu gọi đòi công bằng chủng tộc và bình đẳng, và các thành viên của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương đã bỏ phiếu để xem xét tất cả các đề xuất sửa đổi Hiến chương của Thành phố San José thông qua lăng kính công bằng về chủng tộc và giới tính, đồng thời giải quyết vấn đề phân biệt chủng tộc, bất bình đẳng và tước quyền bầu cử trong lịch sử và thể chế của cư dân Thành phố.

## Thành viên Ủy ban Xét duyệt Hiến chương

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương bao gồm 23 thành viên, tất cả là cư dân của San José - hai cư dân được đề cử bởi mỗi Thành viên Hội đồng từ Quận của họ, và ba thành viên đại cử tri cư trú ở bất kỳ đâu trong Thành phố do Thị trưởng đề cử. Thị trưởng đã chỉ định một trong những thành viên đại cử tri làm Chủ tịch để chủ trì các cuộc họp và người này chỉ có thể bỏ phiếu để phá vỡ ngang phiếu. Phó Chủ tịch được bầu bởi Ủy ban. Thành phần của Ủy ban nhằm đại diện cho nhiều nguồn gốc và nghề nghiệp, bao gồm, nhưng không giới hạn ở: lao động/công đoàn, kinh doanh và phát triển, học thuật, luật pháp và chính phủ.

Theo Chỉ đạo của Hội đồng, Ủy ban đã được một Nhà tư vấn Độc lập hỗ trợ và được hỗ trợ bởi các thành viên Sta của Luật sư Thành phố và Văn phòng Thư ký.

**Chủ tịch:** Frederick Ferrer

**Phó Chủ tịch:** Christina Johnson

**Cố vấn:** Lawrence Grodeska, CivicMakers, LLC

**Thư ký Ủy ban:** Megan Roche (Nhân viên Thành phố)

## Danh sách Ủy ban

Sammy Robledo, Quận 1

Enrico Callender, Quận 7

Yong Zhao, Quận 1

George Sanchez, Quận 7

Christina Johnson (Phó Chủ tịch), Quận 2

Jeremy Barousse, Quận 8

Sherry Segura, Quận 2

Maria Fuentes, Quận 8

Elly Matsumura, Quận 3

Garrick Percival, Quận 9

José Posadas, Quận 3

Linda Lezotte, Quận 9

Huy Tran, Quận 4

Frank Maitski, Quận 10

Thi Tran, Quận 4

Tobin Gilman, Quận 10

Louis Barocio, Quận 5

Barbara Marshman, Toàn thành phố

Veronica Amador, Quận 5

Frederick Ferrer (Chủ tịch), Toàn thành phố

Elizabeth Monley, Quận 6

Lan Điệp, Toàn thành phố

Magnolia Segol, Quận 6

## Chỉ thị của Ủy ban

Theo đề nghị của Thư ký Thành phố, Ủy ban Xét duyệt Hiến chương đóng vai trò như một ủy ban cố vấn không có thẩm quyền ra quyết định, có trách nhiệm đưa ra các khuyến nghị cho Hội đồng Thành phố như được nêu trong nghị quyết được Hội đồng Thành phố San José thông qua vào ngày 28 tháng 7 năm 2020.

Các lĩnh vực cho các khuyến nghị đó như sau (nhấn mạnh thêm):

1. Kiểm tra cơ cấu quản trị hiện tại cũng như **cơ cấu quản trị phù hợp với cơ cấu chính quyền "Thị trường-Hội đồng"** được thấy ở các thành phố khác ở Hoa Kỳ trong đó Thị trưởng có quyền hành pháp và Hội đồng có quyền lập pháp;



2. Nghiên cứu và thu hút ý kiến đóng góp của cộng đồng về thị trường quyền lực và các cải cách hiến chương tiềm năng khác để cải thiện và cập nhật cơ cấu quản lý của Thành phố, bao gồm định hướng **“Điều chỉnh quyền điều hành của thị trường phù hợp với những kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương để hướng tới quản lý dân chủ có trách nhiệm và đáp ứng trong một thành phố lớn của Hoa Kỳ”**;
3. **Đánh giá xem Thị trường được bầu vào năm 2022 nên phục vụ nhiệm kỳ hai (2) năm hay sáu (6) năm** để chuyển đổi cuộc bầu cử thị trường sang cuộc bầu cử tổng thống vào năm 2024 hoặc 2028;
4. Đánh giá quá trình chuyển đổi chu kỳ bầu cử cho **các quận số lẻ để phù hợp với chu kỳ bầu cử tổng thống và các quận số chẵn phù hợp với chu kỳ bầu cử thống đốc**; và
5. Cân nhắc **các biện pháp bổ sung và sửa đổi hiến chương tiềm năng, nếu cần, sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện** tại Tòa thị chính San José.

Những trách nhiệm này có thể được nhóm lại thành ba lĩnh vực trọng tâm:

### **1. Cơ cấu quản trị (Số 1 & 2)**

- a. Vai trò của cơ quan hành pháp thị trường trong các kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương đối với quản trị dân chủ có trách nhiệm và mang tính đáp ứng

### **2. Thời gian bầu cử (Số 3 & 4)**

- a. Bầu cử thị trường
- b. Bầu cử cấp quận

### **3. Các biện pháp bổ sung và sửa đổi hiến chương tiềm năng, nếu cần, sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện (Số 5)**

Ủy ban đã được chỉ đạo gửi các khuyến nghị về vấn đề trên trước ngày 14 tháng 12 năm 2021. Dựa trên các khuyến nghị của Ủy ban, Hội đồng phải xác định các sửa đổi tiếp theo của Hiến chương, nếu cần, để được đưa vào (các) biện pháp bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ và/hoặc toàn tiểu bang năm 2022 hoặc các cuộc bầu cử khác trong tương lai.

## **Bước tiếp cận**

Để giải quyết những trách nhiệm này và đưa ra các khuyến nghị cho Hội đồng, Ủy ban đã thực hiện theo cách tiếp cận theo từng giai đoạn sau đây.

### Giai đoạn 1

#### Nghiên cứu Hiến chương

- Lên lịch, lập kế hoạch và thống nhất
- Hiến chương 101
- Hiến chương San Jose
- Nghiên cứu Hiến chương
- Phiên điều trần công khai lần 1

### Giai đoạn 2

#### Thảo luận Hiến chương

- Cơ cấu Quản trị
- Thời gian bầu cử
- Các biện pháp bổ sung
- Phiên điều trần công khai lần 2, 3 và 4

### Giai đoạn 3

#### Báo cáo của Ủy ban

- Xem lại báo cáo dự thảo
- Phê duyệt báo cáo cuối cùng

## Khuyến nghị và Quy trình của Tiểu ban Đặc biệt

Để tạo điều kiện thuận lợi cho việc phát triển các khuyến nghị tiềm năng của Ủy ban, các Ủy viên đã họp trong các tiểu ban đặc biệt để thảo luận, nghiên cứu và kiểm tra ý kiến trước khi đưa các khuyến nghị tiềm năng lên Ủy ban đầy đủ để xem xét. Theo các hướng dẫn của Hội đồng, các tiểu ban đặc biệt do Ủy ban thành lập, được giao một nhiệm vụ chi tiết và hoàn thành công việc của họ trong vòng chưa đầy 6 tháng.

### Quy trình Khuyến nghị

Các ủy viên đã xem xét các khuyến nghị tiềm năng thông qua các tiểu ban đặc biệt trước khi đưa các khuyến nghị ra để Ủy ban toàn diện xem xét dưới hình thức **Bản ghi nhớ Khuyến nghị**. Các tiểu ban đặc biệt đã được chỉ định các chủ đề dựa trên các đề xuất được nghe trong các cuộc họp của Ủy ban hoặc các phiên điều trần công khai. Các đề xuất từ công chúng đã được chuyển đến tiểu ban đặc biệt thích hợp để xem xét và/hoặc phát triển thành Bản ghi nhớ Khuyến nghị.

Quá trình phát triển Bản ghi nhớ Khuyến nghị bao gồm xem xét các tiêu chí sau, như được nêu trong Mẫu Bản ghi nhớ Khuyến nghị:

1. Quý vị đang cố gắng giải quyết (những) vấn đề nào?
2. Vấn đề này có thể đã đem lại lợi ích hoặc gây ra gánh nặng cho mọi người như thế nào, đặc biệt là nhóm BIPOC, người có thu nhập thấp, người nhập cư và không có giấy tờ, người đang rơi vào tình trạng vô gia cư, v.v.?

3. Quý vị đang đề xuất thay đổi gì?
4. Thay đổi này có khả thi không?
5. Ai có thể được hưởng lợi hoặc chịu gánh nặng từ sự thay đổi này?
6. Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?
7. Hiến Chương có buộc phải sửa đổi vì điều này không?
8. Có những ví dụ khác về sự thay đổi này không?

Tất cả các Bản ghi nhớ Khuyến nghị do các tiểu ban đặc biệt đệ trình lên Ủy ban đã được xem xét và thảo luận trong các cuộc họp của Ủy ban và được chia sẻ với công chúng thông qua các phiên điều trần công khai. Các tiểu ban đặc biệt được giao nhiệm vụ đánh giá ý tưởng và xây dựng các Bản ghi nhớ Khuyến nghị đã được yêu cầu làm như vậy để hỗ trợ cho một cuộc thảo luận cởi mở và được thông báo của Ủy ban thay vì chỉ theo đuổi một chương trình nghị sự cụ thể. Các thành viên của tiểu ban đặc biệt được phép gửi “báo cáo thiểu số” nêu rõ sự phản đối của họ đối với các khuyến nghị có trong Bản ghi nhớ khuyến nghị cụ thể bằng cách sử dụng cùng một Mẫu Bản ghi nhớ Khuyến nghị.

## Quy trình của Tiểu ban Đặc biệt

### Cơ cấu, Chủ đề & Nhiệm vụ được giao của Tiểu ban Đặc biệt

Các tiểu ban đặc biệt đã thành lập ba lĩnh vực mà Ủy ban đã được Hội đồng giao nhiệm vụ đánh giá. Mỗi tiểu ban đặc biệt được giao nhiệm vụ đánh giá một danh sách các chủ đề liên quan. Có một tiểu ban đặc biệt cho mỗi hạng mục sau:

1. Cơ cấu Quản trị
2. Bỏ phiếu & Bầu cử
3. Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện

Các nhiệm vụ của tiểu ban đặc biệt dựa trên các ưu tiên do các Ủy viên bày tỏ và nỗ lực để cân bằng quy mô của các tiểu ban đặc biệt. Để tránh các vấn đề của Đạo luật Brown, các Ủy viên chỉ tham gia một tiểu ban đặc biệt và không tham dự các cuộc họp của tiểu ban đặc biệt khác.

<b>Cơ cấu Quản trị</b>	<b>Bỏ phiếu &amp; Bầu cử</b>	<b>Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình &amp; Sự toàn diện</b>
Louis Barocio	Elizabeth Monley	Veronica Amador

Jeremy Barousse	Garrick Percival	Enrico Callender
Lan Diep	José Posadas	María Fuentes ( <i>sau ngày 25/10</i> )
María Fuentes ( <i>tới ngày 25 tháng 10</i> )	Sammy Robledo	Magnolia Segol
Christina Johnson	George Sanchez	Sherry Segura
Linda Lezotte	Huy Tran	Yong Zhao
Frank Maitski	Thi Tran	
Barbara Marshman		
Elly Matsumura		

Để đảm bảo các cuộc thảo luận của tiểu ban đặc biệt phù hợp với lợi ích của cộng đồng, phiên điều trần công khai đầu tiên của Ủy ban đã được sử dụng để thu hút ý kiến đóng góp của cộng đồng nhằm hoàn thiện các chủ đề cho từng tiểu ban đặc biệt. Các chủ đề và nhiệm vụ được giao của tiểu ban đặc biệt được nêu trong tài liệu Chủ đề & Nhiệm vụ được giao của Tiểu ban Đặc biệt

## Quy trình Cuộc họp của Tiểu ban Đặc biệt

Các tiểu ban đặc biệt đã họp vào thời điểm do các thành viên tiểu ban đặc biệt thống nhất. Trong cuộc họp đầu tiên của mỗi tiểu ban đặc biệt, các nhà lãnh đạo đã được chọn bởi các thành viên của tiểu ban đặc biệt. Nhóm Cố vấn đã điều phối các cuộc họp ban đầu.

Mỗi tiểu ban, với sự hỗ trợ của lãnh đạo tương ứng, đã sử dụng Mẫu Kế Hoạch Làm Việc của Tiểu ban Đặc biệt (Xem Phụ lục 3) để lập kế hoạch làm việc. Các kế hoạch làm việc của tiểu ban đặc biệt đã được trình lên Ủy ban vào thứ Sáu trước cuộc họp ngày 14 tháng 6. Các tiểu ban đặc biệt đã ghi chú cho các cuộc họp bằng cách sử dụng Mẫu Ghi chú & Chương trình Cuộc họp của Tiểu ban Đặc biệt (Xem Phụ lục 3) và chia sẻ với nhân viên Thành phố để đăng lên trang web của Ủy ban.

## Quy trình Liên lạc

Mỗi tiểu ban đặc biệt đã báo cáo lại bằng văn bản cho Ủy ban đầy đủ, đúng hạn để đăng bài vào thứ Sáu trước cuộc họp tiếp theo của Ủy ban. Các báo cáo của tiểu ban đặc biệt bao gồm các thông tin sau:

- Chương trình làm việc và ghi chú cuộc họp, bao gồm danh sách đầy đủ các chủ đề và chủ đề của cuộc họp tiếp theo (sử dụng mẫu Ghi chú và Chương trình họp của Tiểu ban Đặc biệt)
- Các tài liệu Thông tin dành cho bạn hoặc câu hỏi cho Ủy ban hoặc các tiểu ban đặc biệt khác để tạo điều kiện thuận lợi cho việc trao đổi thông tin cần thiết về các chủ đề liên quan đang được giải quyết bởi các tiểu ban đặc biệt khác nhau.
- Danh sách các bản ghi nhớ khuyến nghị dự thảo đính kèm cho Ủy ban (nếu đã sẵn sàng)

Bắt đầu từ Giai đoạn 2, mỗi cuộc họp của Ủy ban đều có một mục "Thảo luận về Báo cáo của Tiểu ban" để cho phép thảo luận về các câu hỏi do các tiểu ban đặc biệt đưa ra, như được nêu trong các báo cáo của tiểu ban đặc biệt, cũng như bình luận công khai sau đó. Mục này không bao gồm báo cáo bằng lời nói cho từng tiểu ban đặc biệt, chỉ thảo luận về các mục quan trọng để tạo điều kiện trao đổi thông tin giữa các tiểu ban đặc biệt trong cuộc họp công khai (theo yêu cầu của Đạo luật Brown). Dự kiến là các Ủy viên, đặc biệt là lãnh đạo của tiểu ban đặc biệt, đọc các báo cáo từ các tiểu ban đặc biệt khác trước các cuộc họp của Ủy ban.

Các ủy viên thường xuyên được nhắc nhở về các cân nhắc của Đạo luật Brown và được khuyến khích thực hiện các thông tin liên quan đến Ủy ban của họ cho phù hợp, bao gồm những điều sau:

- Các ủy viên được yêu cầu sử dụng (hoặc ít nhất là CC) địa chỉ email Ủy ban chính thức của họ cho tất cả các liên lạc.
- Luồng email của tiểu ban đặc biệt CHỈ bao gồm những Ủy viên được chỉ định cho tiểu ban cụ thể đó.
- Các tiểu ban đã tránh liên lạc với nhau để tránh "cuộc họp nối tiếp" có thể vi phạm Đạo luật Brown.

## Thỏa thuận của Ủy viên

Ủy ban mong muốn hoạt động theo cách đảm bảo việc ra quyết định, thảo luận, nghiên cứu và soạn thảo của mình là minh bạch, dễ tiếp cận, có trách nhiệm giải trình và bao gồm các phản hồi mà Ủy ban nhận được từ các thành viên của công chúng. Do đó, Ủy ban đã thông qua các thỏa thuận sau.

### **Chúng Tôi coi trọng Sự Đa Dạng**

Chúng tôi tin rằng việc tập hợp nhiều ý tưởng, kinh nghiệm và nguồn gốc khác nhau sẽ mang lại kết quả tốt nhất cho San José. Chúng tôi luôn cởi mở và tìm cách học hỏi từ những người khác.

### **Chúng Tôi Hiện Diện**

Chúng tôi cam kết tham dự mọi cuộc họp. Tại mỗi cuộc họp, chúng tôi hạn chế tối đa những phiền nhiễu từ bên ngoài và tập trung vào cuộc họp.

### **Chúng Tôi Tôn Trọng lẫn Nhau**

Chúng tôi chăm chú lắng nghe với ý định thấu hiểu. Chúng tôi không tấn công lẫn nhau.

### **Mọi Người đều Có Cơ Hội Phát Biểu**

Chúng tôi mong muốn được lắng nghe từ mỗi Ủy viên. Điều này có nghĩa là chúng ta cần chia sẻ thời gian cùng nhau và không để cuộc trò chuyện trở nên độc quyền. Khi phát biểu, chúng ta lưu ý đến việc chúng ta đang chiếm bao nhiêu không gian trong không khí.

### **Chúng Tôi Tìm Kiếm Sự Tương Tác Có Ý Nghĩa**

Chúng tôi tích cực liên hệ với các thành viên của công chúng và cung cấp các cách thức dễ tiếp cận để họ tham gia. Với tư cách là đại diện của cộng đồng San José, chúng tôi mong muốn nâng cao và làm trung tâm tiếng nói của cộng đồng trong quá trình này.

### **Chúng Tôi Tập Trung Và Chuẩn Bị Tốt**

Chúng tôi có mục đích rõ ràng. Chúng tôi làm bài tập về nhà và hỏi thông tin chúng tôi cần để đưa ra quyết định đúng đắn. Chúng tôi đặt ra những câu hỏi hay để phát triển cuộc trò chuyện.

### **Chúng Tôi Tuân Theo Quy Trình Công Bằng, Minh Bạch Và Hiệu Quả**

Chúng tôi sử dụng nhiều phương pháp cho phép đối thoại để chúng tôi có thể hiểu rõ nhất các vị trí trong nhóm và đưa ra quyết định khi cần thiết. Cuối cùng, sự đồng thuận là mục tiêu của chúng tôi, nhưng chúng tôi sẽ không loại trừ các phương pháp như bỏ phiếu nếu chúng tôi cần vượt qua sự bất đồng.

## Khuyến nghị

Các khuyến nghị sau đây đã được Ủy ban thông qua theo đa số phiếu, và bao gồm các thay đổi được đề xuất đối với Hiến chương của San José, cũng như các khuyến nghị chính sách bổ sung

để Hội đồng xem xét. Phần này được tổ chức thành ba lĩnh vực trọng tâm của Ủy ban và nội dung cho mỗi khuyến nghị được lấy trực tiếp từ Bản ghi nhớ khuyến nghị do từng tiểu ban phát triển và được Ủy ban phê duyệt, với chỉnh sửa nhỏ để mang lại sự rõ ràng, dễ đọc và thống nhất.

Xin lưu ý rằng bất kỳ số mục Hiến chương mới hoặc được sửa đổi nào đề cập bên dưới chỉ dành cho mục đích minh họa. Ngoài ra, nếu một hoặc nhiều khuyến nghị được Hội đồng chuyển tới, văn phòng Luật sư Thành phố sẽ thực hiện những khuyến nghị này theo chỉ dẫn của Hội đồng và đưa những khuyến nghị này vào Hiến chương.

## Cơ cấu Quản trị

### Lời nói đầu

Lĩnh vực trọng tâm này bao gồm các chỉ thị sau đây từ Hội đồng:

1. Kiểm tra cơ cấu quản trị hiện tại cũng như cơ cấu quản trị phù hợp với cơ cấu chính quyền "Thị trưởng-Hội đồng" được thấy ở các thành phố khác ở Hoa Kỳ trong đó Thị trưởng có quyền hành pháp và Hội đồng có quyền lập pháp;
2. Nghiên cứu và thu hút ý kiến đóng góp của cộng đồng về thị trường quyền lực và các cải cách hiến chương tiềm năng khác để cải thiện và cập nhật cơ cấu quản lý của Thành phố, bao gồm định hướng "Điều chỉnh quyền điều hành của thị trưởng phù hợp với những kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương để hướng tới quản lý dân chủ có trách nhiệm và đáp ứng trong một thành phố lớn của Hoa Kỳ";

Các chỉ thị này đã thông báo cho các nghiên cứu và cân nhắc của tiểu ban về Cơ cấu Quản trị, cũng như các khuyến nghị mà họ đưa ra để Ủy ban xem xét.

## Khuyến nghị về Hiến chương

### **Duy trì Cơ cấu Chính quyền "Hội đồng-Quản đốc" và Cho phép các Thành viên Hội đồng Đề cử các Ứng viên Quản đốc Thành phố**

#### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Ủy ban cho rằng việc duy trì mô hình chính quyền dạng "Hội đồng-Quản đốc" hiện tại sẽ duy trì

trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện tại Tòa thị chính San José. Hơn nữa, bằng cách cung cấp cho các thành viên của Hội đồng khả năng đề cử các Quận đốc Thành phố tiềm năng cùng với Thị trưởng, làm tăng tính đại diện công bằng trong nhóm ứng viên cho quy trình bổ nhiệm Quận đốc Thành phố, điều này sẽ mang lại lợi ích cho tất cả cư dân ở San José.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 19 phiếu thuận, 2 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

**Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?** Nếu quyền thị trưởng được mở rộng ở San José, quyền lực gia tăng này sẽ tác động và có khả năng hạn chế quyền hạn hiện tại của các Thành viên Hội đồng, những người được bầu để đại diện cho quận của họ ở San José. Cư dân trong các quận hội đồng sẽ không thể dựa vào Thành viên Hội đồng của họ vì họ sẽ bị hạn chế quyền lực để giúp giải quyết các mối quan tâm của họ, điều này sẽ gây bất lợi cho cộng đồng nói chung vì các quận hội đồng thường là điểm liên lạc đầu tiên của cư dân khi đề cập đến tiếp cận các dịch vụ của thành phố. Ngoài ra, trao cho thị trưởng nhiều quyền lực hơn sẽ tiếp tục tước quyền của những cư dân sống trong các quận trước đây có nguồn lực hạn chế.

Theo điều tra dân số mới nhất, sự phân chia chủng tộc ở San José là:

- 39,9 % Người da trắng
- 3% Người da đen hoặc Người Mỹ gốc Phi
- 0,6% người Mỹ bản địa
- 35,9% Người Châu Á
- 0,5% Thổ Dân Hawaii hoặc người Đảo Thái Bình Dương
- 5,3% Người có hai hoặc nhiều hơn hai chủng tộc
- 31,6% Người Mỹ gốc Tây Ban Nha hoặc Người La-tinh

Dữ liệu này cho thấy sự đa dạng đáng kinh ngạc của San José. Tuy nhiên, San José cũng phải đối mặt với khoảng cách giàu nghèo đã được ghi nhận từ lâu. Theo dữ liệu thu nhập từ Điều tra dân số năm 2010, các hộ gia đình có thu nhập cao tập trung ở các Quận 10, 9, 8 và 4, trong khi các hộ gia đình thu nhập thấp tập trung ở Quận 3, 5 và 7 (Điều tra dân số Hoa Kỳ, 2010: xem Phụ lục 1, Phần 2). Tỷ lệ cử tri đi bầu cũng cao hơn ở các quận hội đồng thu nhập cao so với các quận hội đồng thu nhập thấp. Khoảng cách thu nhập ngày càng gia tăng này cũng tác động đến nguồn vốn xã hội. Theo một nghiên cứu được xuất bản bởi Quỹ Tiền tệ Quốc tế đã kiểm tra xem liệu xu hướng giảm vốn xã hội có đáp ứng với khoảng cách ngày càng tăng trong thu nhập cho thấy,

*"... xu hướng bất bình đẳng về thu nhập ngày càng gia tăng trong những thập kỷ gần đây đối với nhiều nước tiên tiến có thể đã làm giảm mức độ tin cậy tổng thể một cách tiêu cực, và do đó, làm gia tăng khoảng cách xã hội trong xã hội do khoảng cách thu nhập ngày*



*càng lớn. Do lòng tin được coi là một yếu tố quan trọng quyết định đến kết quả hoạt động kinh tế vĩ mô của nhiều quốc gia, những mối quan hệ này cho thấy một cách quan trọng, mặc dù gián tiếp, rằng sự gia tăng bất bình đẳng có thể gây bất lợi cho sự tăng trưởng và phát triển của một quốc gia theo thời gian."*

Việc chuyển sang hình thức chính quyền Thị trưởng-Hội đồng sẽ làm loãng quyền lực tổng thể và sự đại diện của các cộng đồng người da màu, tạo thêm gánh nặng và mở rộng khoảng cách của các chính sách bất bình đẳng thông qua một thực tiễn bất bình đẳng mà hút quyền lực tập thể được chia sẻ cho một người, đó là Thị trưởng. Điều này cũng sẽ ảnh hưởng đến nguồn vốn xã hội vì lòng tin vào chính quyền thành phố sẽ bị xói mòn bởi các quận sẽ tiếp tục bị tước quyền quản lý. San José trước đây được biết đến như là Thung lũng Tình yêu, mọi người đều biết rõ về hàng xóm của mình. DNA của San José không tập trung quyền lực vào một chức vụ.

Hơn nữa, nếu một Thị trưởng có thẩm quyền thuê và sa thải những quan chức thành phố khác không thuộc chế độ thăng cấp theo thành tích, thì điều đó có thể được coi là do các mối quan hệ hoặc sự ủng hộ chính trị, thay vì thuê các chuyên gia đủ có năng lực hoặc được đào tạo làm trưởng bộ phận. Tồn tại cám dỗ để đưa ra các quyết định liên quan đến việc tuyển dụng và trao đổi các vị trí trưởng bộ phận quan trọng như cảnh sát trưởng, giám đốc công trình công cộng và giám đốc tài chính dựa trên sự ủng hộ chính trị của ứng viên thay vì tiêu chuẩn chuyên môn của họ, điều này có thể ảnh hưởng đến cách bộ phận của họ cung cấp các dịch vụ thành phố, điều này có thể vô tình tạo gánh nặng cho cư dân BIPOC (Người da đen, người bản địa, người Latin và người da màu) ở San José.

Các quản đốc thành phố thường được thuê dựa trên nền tảng giáo dục, kinh nghiệm và khả năng quản lý của họ, bất kể quan điểm chính trị của họ và họ có động cơ để hành động, như tên gọi, với tư cách là người quản lý các hoạt động của thành phố. Lập luận này cũng được đưa ra bởi cựu Quản đốc Thành phố Norberto Duenas trong phiên nghiên cứu của chúng tôi vào ngày 5 tháng 4 năm 2021 (cuộc họp Ủy ban Xét duyệt Hiến chương, ngày 4/5/2021: xem Phụ lục 1, Phần 3).

Các nghiên cứu chỉ ra rằng những người được bầu cử tư lợi có nhiều khả năng 'quan liêu hóa' các cơ quan hành chính của họ. Đề xuất chính có thể kiểm chứng được là, trong các chính phủ tập trung quyền lực cao hơn, các chính trị gia sẽ quan liêu hóa các cơ quan hành chính của họ để khắc phục các vấn đề mâu thuẫn về thời gian trong mối quan hệ của họ với các nhân viên công quyền. Dự đoán này được thử nghiệm với dữ liệu rút ra từ các thành phố tự trị của Hoa Kỳ, nơi hai loại chính quyền địa phương chính cùng tồn tại: thị trưởng-hội đồng và hội đồng-quản đốc. Kết quả cho thấy rằng các chính quyền thành phố có mức độ tập trung quyền lực cao hơn (tức là chính quyền thị trưởng-hội đồng) có xu hướng có nhiều cơ quan hành chính quan liêu hơn.

## Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?

Năng lực lãnh đạo chính trị mạnh mẽ không phải là điều duy nhất cần thiết để xây dựng một cộng đồng thịnh vượng và bình đẳng. San José cần các thành viên Hội đồng chủ động và chu đáo, những người sẽ làm việc chăm chỉ để hiểu nhu cầu của các khu vực bầu cử của họ. Một thị trưởng làm việc có hiệu suất sẽ làm việc với các thành viên hội đồng để thiết lập chính sách phù hợp nhằm mang lại lợi ích cho cộng đồng rộng lớn hơn.

"Có hai đặc điểm quan trọng của chính quyền hội đồng-quản đốc có tác động đến năng lực lãnh đạo của thị trưởng. Thứ nhất, thị trưởng và hội đồng đang kiểm tra và cân bằng lẫn nhau một cách "hợp hiến"; họ là một phần của cơ quan quản lý. Thứ hai, thị trưởng không thực hiện hoặc thúc đẩy trực tiếp việc hoàn thành nhiệm vụ. Do đó, thị trưởng có thể và nên thực hiện phong cách lãnh đạo khác nhau. Thị trưởng lãnh đạo bằng cách trao quyền cho những người khác - cụ thể là hội đồng và quản đốc - thay vì tìm kiếm quyền lực cho chính mình và thị trưởng hoàn thành các mục tiêu thông qua việc nâng cao hiệu suất của những người khác."

- (Svara, James "Năng lực Lãnh đạo Hiệu quả của Thị trưởng ở các Thành phố có chính quyền Hội đồng-Quản đốc: Đánh giá lại Mô hình Định tính").

Theo Mục 702 của Hiến chương San José, Hội đồng có thể cách chức Quản đốc Thành phố bất cứ lúc nào. Quản đốc Thành phố cũng có thể bị Người dân Thành phố bãi nhiệm theo quy định tại Mục 1604 của Hiến chương theo Phần 703. Dựa trên những quy định này trong Hiến chương, có ít trở ngại hơn liên quan đến việc loại bãi nhiệm một Quản đốc Thành phố so với một Thị trưởng dưới bất kỳ hình thức quản lý nào vì một Thị trưởng chỉ có thể bị loại bỏ bởi cử tri thông qua một cuộc bầu cử bãi nhiệm.

Chúng tôi tin rằng mọi người sẽ được lợi, kể cả Thị trưởng, bằng cách giữ nguyên cấu trúc quản trị của chúng tôi, vì nó duy trì sự công bằng trong quá trình này. Tuy nhiên, trong bản sửa đổi này, nhiều quyền lực hơn sẽ được chia sẻ với Hội đồng, nhưng chia sẻ không mất phí với quyền hạn bổ nhiệm từ trước của Thị trưởng. Ngoài ra, bằng cách cho phép các Thành viên Hội đồng gửi đề cử của chính họ, quy trình sẽ cải thiện hiệu suất và tránh các tình huống mà (các) ứng viên bị từ chối, buộc Thị trưởng phải khởi động lại quy trình nhạy cảm về thời gian.

Thay đổi này là khả thi và sẽ tăng tính đại diện công bằng trong nhóm ứng viên cho quy trình bổ nhiệm Quản đốc Thành phố. Thị trưởng và Hội đồng đã thường xuyên xem xét các ứng cử viên dựa trên kỹ năng và kinh nghiệm. Việc cho phép toàn bộ Hội đồng đệ trình (nếu họ chọn hoặc ủng hộ đề cử của Thành viên Hội đồng khác) sẽ thúc đẩy sự hợp tác và đảm bảo sự đại diện công bằng bằng cách cho phép các Thành viên Hội đồng gửi một ứng viên phù hợp với giá trị của họ hoặc của thành viên.

## Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?

Ủy ban đã xác định hai lập luận chính chống lại việc duy trì hình thức Hội đồng-Quản đốc hiện tại (hoặc để mở rộng quyền hạn của Thị trưởng):

1. Theo hình thức quản lý hiện tại của chúng tôi, Thị trưởng được coi là người phù hợp và không có đủ quyền lực để hoàn thành công việc, trong khi đó, Quản đốc Thành phố có quá nhiều quyền lực và không chịu trách nhiệm trực tiếp trước công chúng.

Tuy nhiên, thực tế là Quản đốc Thành phố phải trả lời các thành viên hội đồng, trong đó có Thị trưởng. Nếu Quản đốc Thành phố không thực hiện công việc của họ một cách hài lòng, thì nhiệm vụ của Hội đồng và Thị trưởng là phải chịu trách nhiệm đối với họ. Thị trưởng và Hội đồng có thể sử dụng các chiến lược quản lý như đánh giá công khai hàng năm, đánh dấu hiệu suất, đảm bảo rằng Quản đốc Thành phố và phòng ban của họ được cung cấp nguồn lực thích hợp. Theo cơ cấu quản trị hiện tại, Thị trưởng được cấp đủ quyền lực để đạt được tầm nhìn của họ thông qua sự hợp tác, một ví dụ về điều này là Tầm nhìn Xanh của Thị trưởng Chuck Reed, ông ấy có thể hiện thực hóa tầm nhìn này vì ông có sự hỗ trợ của Hội đồng.

2. Cựu Thị trưởng Ron Gonzales cũng chia sẻ trong phiên nghiên cứu của Ủy ban vào ngày 5 tháng 4 rằng, theo cơ cấu quản trị hiện tại, Thị trưởng đã được tăng cường quyền hạn. Ví dụ cho trường hợp này là năng lực của Thị trưởng trong việc chuẩn bị thông điệp ngân sách của thành phố, trong đó đưa ra định hướng chính sách cho quản đốc thành phố. Thị trưởng Gonzales cũng đã thông qua các biện pháp trái phiếu cho nhà ở phổ cập, không gian mở, sáng kiến mạnh mẽ cho khu dân cư và thư viện, sử dụng khả năng lãnh đạo của Thị trưởng trong nhiệm kỳ của ông.

## Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất

Sửa đổi "ĐIỀU VII QUẢN ĐỐC THÀNH PHỐ MỤC 700 Bổ nhiệm", Nhiệm kỳ và Tiền lương của Hiến chương như sau:

Sẽ có một Quản đốc Thành phố. Thị trưởng và các thành viên của Hội đồng nên có khả năng đề cử một hoặc nhiều ứng viên để Hội đồng xét bổ nhiệm giữ chức vụ Quản đốc Thành phố. Quản đốc Thành phố sẽ được Hội đồng bổ nhiệm với nhiệm kỳ không xác định. Hội đồng sẽ sửa mức lương của Quản đốc Thành phố.

## Thành lập Ủy ban Xét duyệt Hiến chương trong tương lai

## **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Chỉ định các Ủy ban Xét duyệt Hiến chương tại cuộc họp thường kỳ lần thứ hai của Hội đồng vào năm 2028, và của mỗi năm tiếp theo vào năm thứ mười sau đó, và bất cứ lúc nào hội đồng có thể kêu gọi một ủy ban như vậy, để xem xét và đề xuất các sửa đổi đối với Hiến chương này.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 21 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

## **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương hiện tại được thành lập bởi Thị trưởng và Hội đồng Thành phố như một sự kiện đặc biệt. Ủy ban Xét duyệt Hiến chương San José trước đây, được thành lập tương tự, đã hoàn thành báo cáo cuối cùng vào năm 1985. Do đó, đã hơn 35 năm trôi qua kể từ khi Hiến chương của San José được xét duyệt kỹ lưỡng. San José đã chứng kiến những thay đổi đáng kể trong thời gian đó. Việc xét duyệt Hiến chương sớm hơn có thể phù hợp hơn.

Trong lịch sử San José, Hiến chương chỉ được xét duyệt khi có yêu cầu của Thị trưởng và/hoặc Hội đồng thành phố, thường là mối quan tâm của công chúng về một vấn đề cụ thể. Xem xét sự thay đổi năng động của cộng đồng San José, việc xét duyệt Hiến chương định kỳ là thích hợp hơn để xác định xem có cần thực hiện thay đổi nào không, thay vì chờ đợi một vấn đề hoặc sự cố cụ thể xảy ra mới bắt đầu xét duyệt.

Đề xuất này có lợi cho cộng đồng San José nói chung bằng cách đưa ra yêu cầu cho người dân xem xét Hiến chương Thành phố ít nhất 10 năm một lần.

## **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Các phần tương tự trong hiến chương thành phố khác cũng tồn tại nhằm thiết lập các ủy ban xét duyệt hiến chương một cách thường xuyên, làm cho khuyến nghị này trở nên khả thi và cần thiết. Hơn nữa, cộng đồng San José nói chung sẽ không được hưởng lợi từ đề xuất này vì cộng đồng thiết lập một cơ chế trong Hiến chương để cư dân xem xét đề xuất một cách thường xuyên.

Khuyến nghị đã được thay đổi sau khi Ủy ban thảo luận và đi đến thống nhất loại bỏ quan điểm rằng Ủy ban sẽ gửi trực tiếp các bản sửa đổi được đa số ủng hộ tới người cầm lá phiếu.

## **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Hiến chương là nền tảng của chính phủ San José và đưa ra các nguyên tắc chỉ đạo để quản trị

thành phố. Do đó, Hiến chương nên được giữ ở mức tổng quát nhất có thể để cho phép Thị trưởng và Hội đồng có thẩm quyền giải quyết các nhu cầu của cộng đồng thông qua chính sách. Không nên sử dụng Hiến chương để trực tiếp thiết lập chính sách, giải quyết “vấn đề trong ngày” hoặc thúc đẩy chương trình nghị sự chính trị của bất kỳ cá nhân nào.

Việc xét duyệt Hiến chương theo định kỳ được ủy quyền tạo cơ hội cho quá trình sửa đổi Hiến chương được sử dụng một cách không phù hợp. Việc giới hạn xét duyệt Hiến chương sẽ giảm thiểu rủi ro này và tập trung vào các xét duyệt trong tương lai về các vấn đề của Hiến chương do Thị trưởng và/hoặc Hội đồng xác định, có lẽ là từ những ý kiến đóng góp của cộng đồng.

Thị trưởng và Hội đồng Thành phố là những đại diện được bầu của cộng đồng, tập trung toàn thời gian đáp ứng các nhu cầu của cộng đồng. Do đó, họ tiếp cận các vấn đề có thể yêu cầu sửa đổi Hiến chương và ở vị trí tốt hơn để xác định khi nào cần có Ủy ban Xét duyệt Hiến chương.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Thêm một phần mới vào Hiến chương, “ĐIỀU X HỘI ĐỒNG VÀ ỦY BAN Phần 1002.1 Ủy ban Xét duyệt Hiến chương,” như sau:

Một Ủy ban Xét duyệt Hiến chương được chỉ định tại cuộc họp thường kỳ lần thứ hai của Hội đồng vào năm 2028, và của mỗi năm tiếp theo vào năm thứ mười sau đó, và bất cứ lúc nào hội đồng có thể kêu gọi một ủy ban như vậy, để xem xét và đề xuất các sửa đổi đối với Hiến chương này. Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ là cơ sở của Thành phố về sự đa dạng chủng tộc và dân tộc, độ tuổi và địa lý. Thị trưởng sẽ đề cử ba (3) thành viên Ủy ban Xét duyệt Hiến chương, và mỗi thành viên của Hội đồng sẽ đề cử hai (2) thành viên Ủy ban Xét duyệt Hiến chương từ Quận của họ, tất cả những người này sẽ cần được Hội đồng xác nhận. Nhiệm kỳ của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ không quá hai năm trừ khi được Hội đồng Thành phố gia hạn. Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ xác định các quy tắc thủ tục của riêng mình. Không thành viên nào của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ được coi là thành viên được bầu chọn của Thành phố trong thời gian thành viên đó phục vụ trong Ủy ban Xét duyệt Hiến chương. Hội đồng Thành phố có thể thành lập, theo sắc lệnh, các tiêu chí về tính đủ điều kiện tham gia Ủy ban Xét duyệt Hiến chương. Thị trưởng hoặc Hội đồng có thể yêu cầu Ủy ban Xét duyệt Hiến chương xem xét các mục cụ thể của Hiến chương, nhưng công việc và các đề xuất của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ không bị giới hạn trong các mục cụ thể đó. Ủy ban Xét duyệt Hiến chương sẽ được cung cấp tất cả các nguồn lực hợp lý mà Ủy ban xác định là cần thiết để hoàn thành quy trình xét duyệt. Ủy ban sẽ cung cấp một báo cáo bằng văn bản về các mối quan hệ của Ủy ban cho Hội đồng Thành phố.

Không có quy định nào trong phần này hạn chế quyền của hội đồng trong việc đệ trình bất kỳ đề xuất sửa đổi hiến chương nào với sự biểu quyết của mọi người trừ khi có quy định khác trong hiến chương này.

Một vị trí trống trong Ủy ban Xét duyệt Hiến chương khi một thành viên từ chức, qua đời, không có khả năng phục vụ hoặc không có lý do gì để một thành viên tham dự ba cuộc họp thường kỳ liên tiếp. Nếu có vị trí trống trong Ủy ban Xét duyệt Hiến chương, Thị trưởng hoặc thành viên Hội đồng đưa ra đề cử ban đầu, hoặc người kế nhiệm của thành viên đó trong văn phòng, sẽ chỉ định một người cho nhiệm kỳ chưa hết hạn của văn phòng, tùy thuộc vào sự quyết định của Hội đồng.

## Mở rộng Hội đồng lên thành 14 Quận

### Nội dung khuyến nghị là gì?

Mở rộng số lượng quận hội đồng từ 10 lên 14 để đưa tỷ lệ cư dân trên người đại diện phù hợp hơn với tỷ lệ đó vào năm 1978, khi mười quận ban đầu được thành lập. Ủy ban Phân khu lại trong tương lai có thể đề xuất mở rộng thêm nếu thích hợp.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 14 phiếu thuận, 7 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?

Vì San José đã phát triển về dân số nên cư dân có cảm giác rằng họ không được đại diện một cách công bằng trong các quận hội đồng tương ứng của họ.

San José ban đầu được quản lý bởi một hội đồng thành phố gồm 7 thành viên được bầu chọn trên toàn thành phố. Năm 1978, các cử tri đã thông qua Dự luật F thành lập hội đồng thành phố gồm 11 thành viên và các cuộc bầu cử cấp quận bầu ra 10 ghế trong hội đồng.

Dân số của San José vào năm 1980 là 629.442 người, mỗi thành viên hội đồng đại diện cho khoảng 63.000 cư dân. Ngày nay, mỗi thành viên hội đồng đại diện cho khoảng 100.000 cư dân.

Thông qua đề xuất này, chúng tôi đang cố gắng giải quyết gia tăng dân số ở San José trong suốt 40 năm qua. Việc tăng số lượng các quận hội đồng sẽ làm giảm số lượng cư dân trên mỗi quận hội đồng. Điều này sẽ đảm bảo sự đại diện tốt hơn của mỗi Quận Hội đồng.

### Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?

Cho đến khi cải cách được thực hiện bởi các cuộc bầu cử cấp quận, Người da đen, Người bản địa và Người da màu của chúng tôi phần lớn không có đại diện trong hội đồng thành phố và kết quả là cộng đồng của họ nhận được ít dịch vụ và tài trợ của chính phủ hơn cho các khu phố của họ.

Hội đồng thành phố của chúng tôi, thông qua các cuộc bầu cử quận, bây giờ xác định tốt hơn nhân khẩu học của cư dân của chúng tôi, nhưng sự gia tăng dân số (gần gấp đôi) đã dẫn đến sự đại diện ít có ý nghĩa hơn của những cư dân đó trong các quận tương ứng.

Những cá nhân này ít được chú ý hơn do số lượng cư dân ở mỗi quận lớn hơn. Dân số ít hơn cho mỗi quận hội đồng sẽ cho phép mỗi Nghị viên giải quyết tốt hơn các vấn đề về dân số không có nhà ở, người nhập cư và vô số vấn đề đi kèm với dân số ngày càng gia tăng.

Chúng tôi đề nghị Hội đồng Thành phố thay đổi số lượng các quận của hội đồng. Đặc biệt, chúng tôi yêu cầu cấu trúc của hội đồng thành phố phù hợp hơn với tỷ lệ đã tồn tại khi Dự luật F được thông qua và mỗi quận hội đồng đại diện cho số lượng cư dân ít hơn so với trường hợp hiện tại.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một lập luận có thể là không cần thiết phải thay đổi như vậy đối với các Quận Hội đồng vào thời điểm này. Hiện tại có một Ủy ban Phân khu lại đang làm việc về cuộc điều tra dân số năm 2020 để mang lại sự phân bổ công bằng cho tất cả các Quận Hội đồng hiện tại. Một lập luận khác cho rằng hệ thống hiện tại đã hoạt động tốt trong 40 năm qua, vậy tại sao phải thay đổi mọi thứ vào thời điểm này.

Một hậu quả không mong muốn khác có thể là nền chính trị thiên về "ưu tiên tôi trước tiên" khi các cộng đồng hẹp hơn có sự kìm kẹp chặt chẽ hơn đối với các thành viên hội đồng của họ. Điều này có thể khiến hội đồng đó ít chức năng hơn.

Các lập luận khác không ủng hộ khuyến nghị này bao gồm:

- Chi phí, tùy thuộc vào cách cấu trúc thay đổi.
- Chủ nghĩa NIMBY gia tăng khi các thành viên hội đồng đại diện cho các khu vực bầu cử hẹp hơn.
- Hội đồng không thể mở rộng nhanh chóng khi một thành phố phát triển, và 10 là một quy mô hợp lý. Sáu trong số 10 thành phố lớn nhất trong cả nước có 11 thành viên hội đồng trở xuống.

## Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất

Luật sư Thành phố sẽ xem xét Hiến chương Thành phố và đề xuất ngôn ngữ phù hợp với khuyến nghị này nếu khuyến nghị này được Hội đồng chuyển tiếp.

## Các khuyến nghị về Chính sách

Không có khuyến nghị về chính sách nào trong lĩnh vực Cơ cấu Quản trị được Ủy ban phê duyệt.

## Bỏ phiếu & Bầu cử

### Lời nói đầu

Lĩnh vực trọng tâm này bao gồm các chỉ thị sau đây từ Hội đồng:

3. **Đánh giá xem Thị trường được bầu vào năm 2022 nên phục vụ nhiệm kỳ hai (2) năm hay sáu (6) năm** để chuyển đổi cuộc bầu cử thị trường sang cuộc bầu cử tổng thống vào năm 2024 hoặc 2028;
4. **Đánh giá quá trình chuyển đổi chu kỳ bầu cử cho các quận số lẻ để phù hợp với chu kỳ bầu cử tổng thống và các quận số chẵn phù hợp với chu kỳ bầu cử thống đốc;**

Các chỉ thị này đã thông báo cho các nghiên cứu và cân nhắc của tiểu ban về Bỏ phiếu & Bầu cử, cũng như các khuyến nghị mà họ đưa ra để Ủy ban xem xét.

## Khuyến nghị về Hiến chương

### Liên Quan Đến Thời Gian Bầu Cử Cấp Quận

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương được giao nhiệm vụ nghiên cứu khả năng chuyển đổi các cuộc bầu cử quận hội đồng thành phố có số lẻ (1,3, 5, 7 và 9) sang chu kỳ bầu cử tổng thống và sắp xếp các quận số chẵn (2, 4, 6, 8, 10) với chu kỳ bầu cử thống đốc. Điều này có thể thay đổi tỷ lệ cử tri tham gia vào các quận hội đồng thành phố như thế nào? Tiểu ban về Bỏ phiếu và Bầu cử đã thu thập dữ liệu về tỷ lệ tham gia của cử tri ở các khu vực hội đồng có số lẻ và số chẵn trong giai đoạn 2010-2020. Sau khi đánh giá kết quả, tiểu ban quyết định không khuyến nghị thay đổi thời gian bầu cử Hội đồng thành phố.



Số liệu cho thấy trong các cuộc bầu cử sơ cấp của Hội đồng thành phố, tỷ lệ trung bình cử tri đi bỏ phiếu ở các quận chẵn cao hơn 10,8% so với số cử tri đi bầu ở các quận lẻ (41,9% so với 31,1%). Trong các cuộc bầu cử nước rút hoặc tổng tuyển cử, tỷ lệ trung bình cử tri đi bầu ở các quận chẵn cao hơn 24,6% so với các quận lẻ (71,9% so với 47,3%). Bởi vì chuyển đổi chu kỳ bầu cử cho các quận chẵn và lẻ (ví dụ: các quận chẵn sang chu kỳ bầu cử thống đốc và các quận lẻ sang chu kỳ bầu cử tổng thống) sẽ cố ý làm giảm số cử tri đi bầu ở một số quận trong khi đó làm tăng số cử tri đi bầu ở những quận khác, ủy ban không thể phân biệt bất kỳ lợi ích rõ ràng nào đối với thành phố nói chung. Tiểu ban đã đề nghị thay đổi đối với hình thức bỏ phiếu theo thứ hạng để giảm bớt sự bất bình đẳng về số cử tri đi bỏ phiếu hiện đang được tìm thấy trong các cuộc tranh cử sơ bộ và bầu cử nước rút ở cả các quận có số chẵn và lẻ.

## **Chuyển các cuộc Bầu cử Thị trưởng San José từ Chu kỳ bầu cử Thống đốc sang chu kỳ bầu cử Tổng thống**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Thay đổi thời gian của các cuộc bầu cử Thị trưởng của San José từ chu kỳ bầu cử thống đốc sang chu kỳ bầu cử tổng thống bắt đầu vào năm 2024. Để ban đầu lập trình tự các cuộc bầu cử thị trưởng của thành phố theo chu kỳ tổng thống, ứng viên được bầu làm thị trưởng vào năm 2022 sẽ phục vụ nhiệm kỳ 2 năm, nhiệm kỳ đó sẽ hết hạn vào năm 2024. Tất cả các ứng viên cho chức thị trưởng, bao gồm cả thị trưởng đương nhiệm khi đó, sẽ đủ điều kiện tranh cử nhiệm kỳ thị trưởng 4 năm thông thường vào năm 2024. Sau đó, một cuộc bầu cử thị trưởng sẽ được tổ chức bốn năm một lần trong chu kỳ bầu cử tổng thống. Một ứng cử viên thị trưởng được bầu vào năm 2022 sẽ đủ điều kiện phục vụ nhiệm kỳ 2 năm ban đầu cộng với hai nhiệm kỳ 4 năm bổ sung (thông thường) như hiện được cho phép theo Phần 402 của Hiến chương Thành phố. Tổng thời gian đảm nhiệm chức vụ thị trưởng của một người có thể lên tới tổng cộng 10 năm nếu họ đắc cử vào năm 2022 và được bầu lại vào năm 2024 và 2028. Ủy ban kêu gọi rằng Hội đồng Thành phố hành động càng nhanh càng tốt đối với khuyến nghị này, vốn đã là chủ đề của các cuộc thảo luận rộng rãi của công chúng ở San Jose trong hơn hai năm vào thời điểm đệ trình báo cáo này. Với cuộc bầu cử thị trưởng năm 2022 đang nhanh chóng đến gần, các cử tri và ứng cử viên tham gia cuộc bầu cử xứng đáng nhận được sự hiểu biết và minh bạch lớn nhất có thể từ Hội đồng thành phố về động lực và tác động của các cuộc bầu cử đó, đặc biệt là liệu cử tri có đang cân nhắc lựa chọn nhiệm kỳ của thị trưởng tiếp theo có kéo dài hai năm hay không.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 4 tháng 10 năm 2021 với 17 phiếu thuận, 1 phiếu chống và 4 phiếu vắng.

## **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Bầu cử là trụ cột của một nền dân chủ đại nghị. Các cuộc bầu cử cho phép người dân lựa chọn những người đại diện thay mặt công chúng đưa ra quyết định và giúp những người được bầu luôn có trách nhiệm. Tỷ lệ cử tri đi bầu thấp trong các cuộc bầu cử thành phố làm suy yếu mối quan hệ giữa người dân và các đại diện được bầu của họ. Khi tỷ lệ cử tri đi bầu tăng lên, chính quyền địa phương trở nên đại diện và đáp ứng hơn với công chúng rộng rãi hơn. Một chính quyền đại diện và đáp ứng hơn là đặc biệt quan trọng trong một thành phố đa dạng về chủng tộc và sắc tộc như San José.

Trong lịch sử, tỷ lệ cử tri đi bầu trong các cuộc bầu cử ở thành phố thấp hơn so với các cuộc đua giành vị trí được bầu ở các cấp chính quyền cao hơn. Tỷ lệ tham gia thấp một phần là kết quả của thời điểm diễn ra nhiều cuộc bầu cử ở thành phố. (Desilver, tháng 7 năm 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3). Các nhà cải cách chính trị cách đây hơn một thế kỷ đã ủng hộ cho các cuộc bầu cử thành phố “biệt lập” hoặc “theo chu kỳ” được lên lịch trong những năm tách biệt với các cuộc tranh cử cấp tiểu bang (thống đốc) và quốc gia (tổng thống). Lập luận được đưa ra rằng các cuộc bầu cử không theo chu kỳ cho phép cử tri tập trung vào các vấn đề địa phương và các ứng cử viên. Họ cũng được coi là công cụ để chống lại quyền lực của các bộ máy chính trị đô thị thế kỷ 19 và đầu thế kỷ 20, những người dựa vào sự ủng hộ chính trị của các nhóm chủng tộc và dân tộc thiểu số cũng như các công dân mới nhập tịch. Cử tri thuộc tầng lớp trung lưu và thượng lưu, chủ yếu là người da trắng, thường được coi là những người bảo hộ của “chính quyền tốt”. (Christensen and Hogen-Esch, 2006: xem Phụ lục 1, Phần 3)

Trong các cuộc tranh cử bầu thị trưởng San José — vị trí được bầu rộng rãi nhất duy nhất trong thành phố — tỷ lệ cử tri đi bỏ phiếu tương đối thấp. Mặc dù các cuộc tranh cử thị trưởng không phải là các cuộc bầu cử biệt lập theo cách sử dụng thuật ngữ truyền thống, nhưng việc bố trí cuộc tranh cử thị trưởng trong các năm bầu cử thống đốc sẽ làm giảm số cử tri đi bầu. Dữ liệu đăng ký cử tri và cử tri đi bỏ phiếu trong bốn chu kỳ bầu cử thị trưởng vừa qua (2018, 2014, 2010, 2006) cho thấy tính trung bình ít hơn một nửa số cử tri đã đăng ký của Thành phố (43,4%) bỏ phiếu trong cuộc tranh cử thị trưởng. Nghiên cứu cho thấy đời thời điểm bầu cử thị trưởng San José sang các năm bầu cử tổng thống sẽ làm tăng tỷ lệ cử tri đi bầu trong khoảng từ 28% đến 33%. Ở San José, con số này sẽ tương đương với 148.203 đến 169.375 cử tri bỏ phiếu trong bất kỳ cuộc bầu cử thị trưởng nhất định nào sử dụng số lượng cử tri đăng ký hiện tại (529.299) trong thành phố. (Percival, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3)

Quy trình bầu cử thị trưởng hiện tại của Thành phố, có đặc trưng là tỷ lệ cử tri đi bỏ phiếu

tương đối thấp, sẽ ít có vấn đề hơn nếu các thành viên của công chúng bỏ phiếu có cùng sở thích chính sách hoặc có cùng trải nghiệm với chính quyền như những người không đi bầu cử.

Tuy nhiên, nghiên cứu khoa học chính trị cho thấy điều này không đúng. Trung bình, cư dân da trắng và cư dân có thu nhập cao hơn và nhiều nguồn tài chính hơn có nhiều khả năng đi bỏ phiếu hơn trong các cuộc bầu cử thành phố. Về các vấn đề xung quanh trị an, nhà ở hoặc môi trường (trong số các vấn đề khác), trong đó lợi ích và trải nghiệm về chủng tộc và dân tộc thiểu số và cư dân có thu nhập thấp khác biệt với cư dân Da trắng và những người có thu nhập cao hơn, mức độ tham gia thấp của cử tri có thể hạn chế phạm vi chính trị và các cuộc tranh luận về chính sách. Sự tham gia thấp có thể gián tiếp làm sai lệch chính sách của thành phố không chỉ bởi việc xác định ai được bầu mà còn cả những người mà thị trường cảm thấy có trách nhiệm.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Hiến chương Thành phố San José quy định thời gian của các cuộc bầu cử thành phố. Do đó, chỉ có thể hoàn thành việc dời thời gian bầu cử thị trường thông qua sự thay đổi đối với Hiến chương Thành phố.

Việc chuyển các cuộc bầu cử thị trường của San José sang các năm bầu cử tổng thống sẽ tạo vị thế cho thành phố như nhà lãnh đạo đằng sau các nỗ lực toàn tiểu bang được thiết kế để tăng cường sự tham gia của cử tri vào các cuộc bầu cử địa phương. Điều này sẽ giúp báo hiệu rằng San José coi trọng một khu vực bầu cử lớn hơn, hòa nhập về chủng tộc và sắc tộc hơn, tái hiện các đặc điểm nhân khẩu học và kinh tế xã hội của thành phố. Sự thay đổi sẽ mang lại tiếng nói lớn hơn cho những người thường xuyên bị bỏ rơi khỏi các vấn đề chính trị và diễn ngôn chính trị của thành phố chúng ta. Nó sẽ củng cố nền dân chủ của chúng ta theo những cách phù hợp với những lý tưởng của thế kỷ 21 của thành phố.

Việc chuyển các cuộc bầu cử thị trường sang các năm bầu cử tổng thống sẽ làm tăng khả năng người chiến thắng cuộc tranh cử có được phiếu bầu ở một khu vực bầu cử gần giống với các đặc điểm chủng tộc, sắc tộc và kinh tế xã hội của thành phố.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một số lập luận đã được đưa ra để chống lại việc dời thời gian bầu cử thị trường sang các năm bầu cử tổng thống và được một số thành viên của công chúng và các Ủy viên trình bày trong các cuộc họp của ủy ban.

Đầu tiên, người ta cho rằng các vấn đề của thành phố sẽ bị chìm trong "sự náo nhiệt" của các cuộc tranh cử tổng thống trong năm. Kết quả là, cử tri sẽ không có đủ thông tin để đưa ra những lựa chọn "tốt" về các ứng cử viên địa phương hoặc các vấn đề địa phương.

Những tuyên bố này không có bằng chứng ủng hộ trong nghiên cứu học thuật được bình duyệt. Theo chính sách hiện hành, các cuộc bầu cử thị trường của thành phố được tổ chức trong những năm bầu cử thống đốc đã cạnh tranh để được chú ý bằng các cuộc chạy đua "bỏ phiếu" (ví dụ: thống đốc, tổng chưởng lý, ngoại trưởng, v.v.) và nhiều sáng kiến bỏ phiếu trên toàn tiểu bang. Các nhà nghiên cứu từ lâu đã ghi nhận rằng cử tri Mỹ có kiến thức "sách giáo khoa" về chính trị và chính phủ ở mức độ thấp. Thay vì thu thập thông tin chính sách phức tạp hoặc kỹ thuật, cử tri thường sử dụng cái mà các nhà khoa học chính trị gọi là "lối tắt thông tin" (ví dụ: xác thực ứng cử viên hoặc vấn đề do một đảng chính trị, nhóm lợi ích, tờ báo hoặc nguồn đáng tin cậy khác đưa ra) để giúp đưa ra các quyết định sáng suốt hơn tại thời gian bầu cử. Không có dữ liệu hoặc bằng chứng nào cho thấy cử tri trở nên kém hiểu biết hơn (hoặc bối rối hơn) về các vấn đề địa phương hoặc các ứng cử viên khi các cuộc bầu cử thị trường được tổ chức vào những năm bầu cử tổng thống.

Thứ hai, có ý kiến cho rằng việc loại bỏ cuộc tranh cử thị trường khỏi chu kỳ bầu cử thống đốc sẽ làm giảm tỷ lệ cử tri đi bầu trong các cuộc bầu cử quận Hội đồng Thành phố được tổ chức cùng một lúc. Tuy nhiên, điều này giả định rằng một phần lớn cử tri bỏ phiếu bầu cho hội đồng thành phố nhờ có sự hiện diện của cuộc tranh cử thị trường. Nghiên cứu khoa học chính trị về các cuộc bầu cử thành phố California cho thấy các cuộc tranh cử thị trường không có ý nghĩa thống kê về tỷ lệ cử tri đi bầu trong các cuộc tranh cử vào hội đồng thành phố.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Sửa đổi "ĐIỀU IV PHẦN 402 Giới hạn Nhiệm kỳ của Thị trưởng và Thành viên Hội đồng" như sau:

Nhiệm kỳ thông thường của mỗi thành viên Hội đồng sẽ là bốn (4) năm. Thị trưởng và các thành viên Hội đồng sẽ phải tuân theo các giới hạn nhiệm kỳ sau:

(a) THỊ TRƯỞNG. Không cá nhân nào được bầu chức vụ Thị trưởng trong hai (2) nhiệm kỳ dài bốn năm liên tiếp sẽ đủ điều kiện tham gia tranh cử chức vụ Thị trưởng, cũng như không phục vụ cho bất kỳ nhiệm kỳ kế tiếp bổ sung nào; nhưng những điều trên sẽ không loại bất kỳ người nào tham gia tranh cử vào chức vụ Thị trưởng, cũng như không tiếp tục phục vụ với tư cách Thị trưởng, đối với bất kỳ nhiệm kỳ hoặc nhiệm kỳ nào không kế tiếp nhau; cũng như đối với bất kỳ khoảng thời gian nào của các nhiệm kỳ không kế tiếp nhau. **Mặc dù có bất kỳ quy định nào khác của Hiến chương, để chuyển**

cuộc bầu cử Thị trưởng sang cùng năm với cuộc bầu cử Tổng thống bắt đầu vào năm 2024, nhiệm kỳ của Thị trưởng bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2023 sẽ là hai (2) năm . Tuy nhiên, người giữ chức vụ Thị trưởng với tư cách là người đương nhiệm trong nhiệm kỳ hai năm này có thể đủ điều kiện để ứng cử vào chức vụ Thị trưởng và phục vụ ở vị trí này trong hai (2) nhiệm kỳ bốn năm liên tiếp bổ sung..

Sửa đổi “ĐIỀU V PHẦN 500 Thị trưởng” như sau:

Sẽ có một Thị trưởng của Thành phố San José, được bầu chọn rộng rãi, người này sẽ là thành viên thứ mười một của Hội đồng. Trừ khi có quy định khác trong Hiến chương, Thị trưởng sẽ được bầu bởi đa số phiếu bầu trên toàn thành phố tại Cuộc bầu cử thường kỳ của thành phố, với nhiệm kỳ bốn (4) năm kể từ và sau ngày 1 tháng 1 sau năm bầu cử. Mặc dù có bất kỳ quy định nào khác của Hiến chương, để chuyển cuộc bầu cử Thị trưởng sang cùng năm với cuộc bầu cử Tổng thống bắt đầu vào năm 2024, nhiệm kỳ của Thị trưởng bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2023 sẽ là hai (2) năm . Tuy nhiên, người giữ chức vụ Thị trưởng với tư cách là người đương nhiệm trong nhiệm kỳ hai năm này có thể đủ điều kiện để ứng cử vào chức vụ Thị trưởng và phục vụ ở vị trí này trong hai (2) nhiệm kỳ bốn năm liên tiếp bổ sung..

Văn phòng của mỗi thành viên của Hội đồng, bao gồm cả chức vụ của thành viên là Thị trưởng, là một tổ chức riêng biệt được phân loại riêng biệt. Bất kỳ thành viên đương nhiệm nào của Hội đồng đều có thể tranh cử ghế Thị trưởng, và Thị trưởng có thể tranh cử ghế Thị trưởng hoặc bất kỳ ghế nào khác trong Hội đồng mà Thị trưởng có đủ tư cách; tuy nhiên, không thành viên nào của Hội đồng được giữ nhiều hơn một ghế và không cá nhân nào được phép là ứng viên cho nhiều hơn một ghế.

Sửa đổi “ĐIỀU XVI PHẦN 1600. Bầu cử thành phố” như sau:

Tất cả các cuộc bầu cử thành phố sẽ được tổ chức phù hợp với những điều sau:

(a) CUỘC BẦU CỬ THÀNH PHỐ THƯỜNG KỲ. Một cuộc Bầu cử Thành phố Thường kỳ là Cuộc Bầu cử Sơ bộ hoặc Bầu cử nước rút được lên lịch thường kỳ. Các cuộc bầu cử như vậy sẽ được tổ chức hai năm một lần, cuộc bầu cử Thị trưởng và cuộc bầu cử cho các Quận Hội đồng được đánh số lẻ là bốn (4) năm một lần bắt đầu từ năm 1994 và cuộc bầu cử cho các Quận Hội đồng số chẵn là bốn (4) năm một lần bắt đầu vào năm 1996. Bắt đầu từ năm 2024, cuộc bầu cử Thị trưởng và các Quận Hội đồng được đánh số chẵn sẽ được tổ chức bốn (4) năm một lần và cuộc bầu cử các Quận Hội đồng được đánh số lẻ sẽ được tổ chức bốn (4) năm một lần bắt đầu từ năm 2026. Mỗi nhiệm kỳ của thành viên sẽ bắt đầu vào ngày 1 tháng 1, và kết thúc vào ngày cuối cùng của tháng 12 trong

năm dương lịch thứ tư kế tiếp, ngày bầu cử của thành viên, ngoại trừ thành viên được bầu vào chức vụ Thị trưởng có nhiệm kỳ bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2023, như quy định tại Phần 402 của Điều IV và Phần 500 của Điều. Một cuộc Bầu cử Sơ bộ theo lịch thường kỳ sẽ được tổ chức vào cùng ngày mà Tiểu bang California tổ chức Cuộc Bầu cử Sơ bộ Trực tiếp. Một cuộc Bầu cử nước rút của Thành phố sẽ được tổ chức vào cùng ngày Tiểu bang California tổ chức Tổng tuyển cử Toàn Tiểu bang.

## Thực hiện Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng

### Nội dung khuyến nghị là gì?

Hợp nhất Bầu cử Sơ bộ và Bầu cử chung cho các ứng viên và cho phép cử tri xếp hạng nhiều ứng viên trong các cuộc bầu cử ở San José thông qua Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng, một hệ thống bầu cử trong đó cử tri xếp hạng các ứng viên theo thứ tự ưu tiên. Các lá phiếu được đếm trong các vòng mô phỏng một loạt các phiếu bầu cho đến khi một ứng cử viên nhận được đa số phiếu bầu.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 18 phiếu thuận, 3 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?

Tăng cường sự đại diện đa dạng của các cộng đồng ở San José bằng cách giảm bớt các rào cản đối với việc tranh cử và cung cấp cho cử tri lựa chọn bỏ phiếu cho những ứng cử viên thể hiện tốt nhất giá trị của họ. Khuyến nghị này thực hiện điều này bằng cách giảm chi phí tranh cử bằng cách hợp nhất quy trình bầu cử và bằng cách cho phép cử tri xếp hạng nhiều ứng cử viên thay vì chỉ chọn một.

Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng (RCV) đang trở nên phổ biến trên toàn quốc, bao gồm cả bốn thành phố trong Khu vực Vịnh. RCV có hai lợi ích chính: (1) cho phép cử tri chọn những ứng viên thể hiện tốt nhất giá trị của họ, và (2) giảm chi phí tranh cử bằng cách hợp nhất bầu cử sơ bộ và tổng tuyển cử.

Việc cho phép cử tri xếp hạng các ứng cử viên mang lại cho họ khả năng lựa chọn ứng cử viên thể hiện tốt nhất các giá trị của họ. Hơn nữa, hình thức bỏ phiếu này không giới hạn cử tri chọn những ứng viên có cơ hội chiến thắng cao nhất (tức là: chọn điều ít xấu hơn). Dữ liệu gần đây nhất cho thấy đại diện của phụ nữ - đặc biệt là phụ nữ da màu - tăng lên ở các thành phố Khu vực vùng vịnh nơi RCV được thông qua. Dữ liệu từ đầu thế kỷ 20 cũng cho thấy sự đại diện của người da màu tăng lên ở thành phố New York và một số thành phố Ohio, nơi RCV cân xứng

được sử dụng.

Ngoài ra, một trong những trở ngại của tranh cử toàn thành phố San José là chi phí thuần túy, tiền bạc và thời gian. Hệ thống sơ bộ có nghĩa là các ứng viên phải sẵn sàng tranh cử trong hai cuộc bầu cử riêng biệt, mỗi cuộc bầu cử mất nhiều tháng và các khoản chi cho chiến dịch có thể dễ dàng vượt quá 100.000 USD cho mỗi cuộc bầu cử. Hình thức cam kết này rất không thực tế đối với những người có gia đình và cam kết công việc nhưng đại diện cho những trải nghiệm phổ biến hơn của cư dân San José.

Dữ liệu cũng cho thấy RCV cải thiện tính lịch sự của các cuộc bầu cử và thúc đẩy các chiến dịch định hướng vấn đề vì các ứng cử viên sẽ làm việc để trở thành lựa chọn thứ hai hoặc thứ ba cho cử tri. Cải thiện tính dân sự và thúc đẩy nhiều hơn các chiến dịch định hướng vấn đề cung cấp nhiều động lực hơn cho phụ nữ và người da màu tham gia với tư cách là ứng viên bằng cách cho phép các chiến dịch tập trung vào các ý tưởng chính sách hơn là tấn công người dân.

Cuối cùng, tỷ lệ cử tri đi bầu trong các cuộc bầu cử sơ bộ luôn thấp hơn số cử tri đi bầu trong các cuộc tổng tuyển cử. Tuy nhiên, các cử tri của cuộc bầu cử sơ bộ là những người trực tiếp bầu hai ứng viên hàng đầu, và trong nhiều trường hợp, bầu các đại diện địa phương. RCV sẽ hợp nhất các cuộc bầu cử sơ bộ và tổng tuyển cử thành một cuộc bầu cử vào tháng 11, cho phép nhiều cử tri tham gia vào các cuộc bầu cử địa phương.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Như đã nêu ở trên, dữ liệu hiện tại và lịch sử cho thấy đại diện của phụ nữ và người da màu tăng lên trong hệ thống RCV.

Những người phản đối cho rằng RCV khó hiểu và một hệ thống mới yêu cầu người tham gia phải hiểu cơ chế bỏ phiếu mới sẽ có tác động tiêu cực đến cử tri lớn tuổi và/hoặc hạn chế về tiếng Anh. Tuy nhiên, một nghiên cứu từ năm 2015 cho thấy ít nhất 80% cử tri ở các khu vực pháp lý RCV đánh giá RCV là dễ hiểu, bất kể tuổi tác, chủng tộc, học vấn hay mức thu nhập. Ngoại lệ duy nhất cho điều này là các cử tri từ 18 đến 29 tuổi. Trong nhóm này, 79% đánh giá RCV là dễ hiểu. Vấn đề này được củng cố vào năm 2020 khi một nghiên cứu về 1000 cử tri Đảng Dân chủ RCV năm 2020 cho thấy: (1) 80% không gặp khó khăn khi xếp hạng ứng viên; (2) mặc dù cử tri lớn tuổi lo ngại hơn về việc bỏ phiếu không chính xác, họ có nhiều khả năng bỏ phiếu chính xác hơn so với cử tri trẻ hơn, và (3) chỉ có 12% số người bỏ phiếu thiếu ứng viên và dữ liệu có sẵn cho thấy điều này là cố ý chứ không phải do nhầm lẫn.

Ngoài ra, việc chuyển đổi sang các hệ thống mới sẽ luôn đòi hỏi đầu tư vào giáo dục và tiếp cận cộng đồng để giảm thiểu bất kỳ thách thức nào khi chuyển sang một hệ thống mới. Câu hỏi

cuối cùng là liệu sự thay đổi có xứng đáng với chuyển đổi hay không.

Thay đổi này là khả thi. Thay đổi đã được thực hiện ở các thành phố xung quanh Hoa Kỳ và Khu vực vùng vịnh, bao gồm Oakland, Berkeley, San Leandro, San Francisco, và gần đây nhất là Albany. Thay đổi này phải là một bản sửa đổi Hiến chương. Quy trình thiết lập hệ thống bầu cử sơ bộ/tổng tuyển cử hiện được nêu trong Hiến chương theo Mục 1600 và phải được sửa đổi để cho phép RCV diễn ra.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Đầu tiên, những người phản đối RCV tin rằng hình thức này làm tăng cơ hội một người chiến thắng không đơn điệu. Ví dụ: Cuộc tranh cử thị trưởng Burlington, Vermont năm 2009 và cuộc tranh cử thị trưởng Oakland California năm 2010. Trong các cuộc tranh cử này, ứng viên chiến thắng cuối cùng không nhận được nhiều phiếu bầu nhất trong các vòng phân bổ phiếu bầu ban đầu. Những người phản đối cho rằng đây không phải là kết quả đáng mong đợi vì cử tri trong các vòng kiểm phiếu ban đầu ưu tiên các ứng viên khác hơn. Tuy nhiên, mỗi cử tri chỉ bỏ phiếu một lần và kết quả cuối cùng vẫn là sự thể hiện ý chí của cử tri. Người chiến thắng cuối cùng nhận được nhiều phiếu bầu nhất. Có thứ hạng thấp hơn trong số các ưu tiên của cử tri không cho thấy rằng bất kỳ ứng viên nào khác đã được trao ghế.

Thứ hai, những người phản đối RCV cũng cho rằng hệ thống này thúc đẩy sự thông đồng giữa các ứng viên. Ví dụ: Đây là một trong những lời chỉ trích đối với các ứng viên Mark Leno và Jane Kim trong cuộc tranh cử Thị trưởng San Francisco năm 2018. Leno và Kim đã phát hành quảng cáo kêu gọi những người ủng hộ của người này bỏ phiếu cho cả người kia nhằm ngăn Ed Lee giành chiến thắng. Leno và Kim đã đưa ra tuyên bố cụ thể này về lý do tại sao họ ủng hộ lẫn nhau trong khi tranh cử với nhau: "Chúng tôi kêu gọi tất cả những người ủng hộ của chúng tôi hãy bỏ phiếu cho cả hai chúng tôi," Kim phát biểu với một đám đông cử tri hôm thứ Năm. "Mark và tôi là đối thủ, như mọi người đều biết, nhưng chúng tôi cũng đồng ý rằng các cuộc tấn công tiêu cực không phục vụ chúng tôi trong một chu kỳ bầu cử và chắc chắn không mang lại lợi ích cho cử tri của chúng tôi." Tìm kiếm điểm chung giữa các đối thủ cạnh tranh không phải là sự thông đồng, và khía cạnh này của RCV là lý do để chấp nhận hình thức này hơn là từ chối nó.

Thứ ba, những người phản đối cho rằng RCV không phải là một hệ thống đa số thực sự. Đúng là người chiến thắng cuối cùng trong cuộc bầu cử RCV không nhất thiết phải nhận được đa số *phiếu bầu*. Người chiến thắng cuối cùng trong một cuộc bầu cử RCV nhận được đa số phiếu bầu tiếp tục. Tuy nhiên, hệ thống hiện tại của chúng ta cũng không phải là một hệ thống đa số thực sự. Ví dụ: Năm 25 sau Công nguyên, Alex Lee đứng thứ hai trong cuộc bỏ phiếu sơ bộ với 15,4% phiếu bầu, điều này thực tế đảm bảo rằng ông sẽ giành được ghế vào tháng 11.



## Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất

Sửa đổi “ĐIỀU XVI PHẦN 1600 Bầu cử thành phố” như sau:

Tất cả các cuộc bầu cử thành phố sẽ được tổ chức phù hợp với những điều sau:

- (a) “**CUỘC BẦU CỬ THÀNH PHỐ THƯỜNG KỲ.** Một cuộc Bầu cử Thành phố Thường kỳ là một cuộc Bầu cử Sơ bộ được lên lịch định kỳ, sẽ được tổ chức vào cùng ngày Tiểu bang California tổ chức Cuộc Tổng tuyển cử Toàn Tiểu bang. Các cuộc bầu cử như vậy sẽ được tổ chức hai năm một lần, cuộc bầu cử Thị trưởng và cuộc bầu cử cho các Quận Hội đồng được đánh số lẻ là bốn (4) năm một lần bắt đầu từ năm 1994 và cuộc bầu cử cho các Quận Hội đồng số chẵn là bốn (4) năm một lần bắt đầu vào năm 1996. Nhiệm kỳ của mỗi thành viên sẽ bắt đầu vào ngày 1 tháng 1 tiếp theo, và kết thúc vào ngày cuối cùng của tháng 12 trong năm dương lịch thứ tư kế tiếp sau ngày bầu cử thành viên đó. ~~Một cuộc Bầu cử Sơ bộ theo lịch thường kỳ sẽ được tổ chức vào cùng ngày mà Tiểu bang California tổ chức Cuộc Bầu cử Sơ bộ Trực tiếp. Một cuộc Bầu cử nước rút của Thành phố sẽ được tổ chức vào cùng ngày Tiểu bang California tổ chức Tổng tuyển cử Toàn Tiểu bang.~~”
- (d) ~~ĐIỀU KIỆN CỦA CUỘC BẦU CỬ NƯỚC RÚT.~~ Hai ứng viên nhận được số phiếu bình chọn nhiều nhất trong Cuộc Bầu cử Sơ bộ của Thành phố sẽ là hai ứng viên duy nhất có tên xuất hiện trên lá phiếu với tư cách là những ứng viên cho văn phòng tại Cuộc Bầu cử nước rút của Thành phố. ~~—————~~ **BỎ**  
**PHIẾU LỰA CHỌN THEO THỨ HẠNG** Các cuộc bầu cử cho tất cả các văn phòng thành phố được bầu, bao gồm nhưng không giới hạn ở Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng, sẽ được tiến hành bằng cách sử dụng biểu quyết lựa chọn có xếp hạng, đôi khi được gọi là “Bầu cử thay thế”.

### (1) Định nghĩa.

- (a) “**Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng**” tức là một hệ thống bầu cử trong đó cử tri xếp hạng các ứng viên theo thứ tự ưu tiên và các phiếu bầu được tính theo vòng, mô phỏng một loạt cuộc bầu cử thay thế cho đến khi một ứng viên nhận được đa số phiếu bầu. **Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng** còn được gọi là “**Bầu cử thay thế**”.
- (b) “**Đa số phiếu bầu**” có nghĩa là hơn 50 phần trăm (50%) số phiếu bầu khi tiếp tục bỏ phiếu.
- (c) “**Phiếu bầu tiếp tục**” có nghĩa là một lá phiếu được tính cho một

ứng viên tiếp tục tham gia tranh cử.

- (d) “Ứng viên tiếp tục tham gia tranh cử” có nghĩa là ứng viên chưa bị loại.
- (e) “Lựa chọn” có nghĩa là một dấu hiệu trên một lá phiếu về xếp hạng ứng viên được chỉ định của cử tri (tức là lựa chọn thứ nhất, lựa chọn thứ hai, lựa chọn thứ ba, v.v.) cho bất kỳ lựa chọn nào tùy theo ý thích của cử tri.
- (f) “Bỏ phiếu” có nghĩa là lựa chọn bằng lá phiếu được tính vào cuộc bầu cử của một ứng viên. Trong mỗi vòng kiểm phiếu, mỗi phiếu bầu tiếp tục chứa một phiếu bầu. Tất cả các lựa chọn đầu tiên là phiếu bầu và các lựa chọn được xếp hạng thấp hơn là phiếu bầu tiềm năng, theo các yêu cầu của phần này, có thể trở thành phiếu bầu và sau đó được ghi nhận cho một ứng viên tiếp tục tham gia tranh cử.
- (g) “Vòng kiểm phiếu” hoặc “vòng” là một bước trong quy trình kiểm phiếu trong đó các phiếu bầu cho tất cả các ứng viên tiếp tục tranh cử được lập bảng nhằm mục đích xác định xem một ứng viên có đạt được đa số phiếu bầu cho vị trí cụ thể hay không, và , phieeus vắng đa số, ứng viên nào hoặc các ứng viên nào cần bị loại.
- (h) “Xếp hạng tiếp theo” có nghĩa là lựa chọn được xếp hạng cao nhất cho một ứng viên tiếp tục tranh cử.

(2) Các điều khoản chung. Các cuộc bầu cử bỏ phiếu lựa chọn theo thứ hạng để bầu ra các chức vụ Thị trưởng và thành viên Hội đồng Thành phố sẽ được tiến hành theo các thủ tục trong phần này. Thành phố sẽ tiến hành một chiến dịch cung cấp thông tin cho cử tri để cử tri làm quen với bỏ phiếu lựa chọn theo thứ hạng. Việc sử dụng hình thức bỏ phiếu lựa chọn theo thứ hạng sẽ bắt đầu với Cuộc bầu cử Thành phố Thường kỳ năm 2024.

(3) Phiếu bầu. Phiếu bầu lựa chọn theo thứ hạng sẽ cho phép cử tri xếp hạng nhiều lựa chọn nhất là số ứng viên tối đa. Lá phiếu không được can thiệp khả năng xếp hạng ứng viên ghi thêm vào lá phiếu của cử tri.

(4) Lập bảng. Các lá phiếu sẽ được tính theo vòng.

- (a) Trong vòng đầu tiên, mọi lá phiếu sẽ được coi là phiếu bầu cho ứng viên được lựa chọn đầu tiên.
  - (b) Sau mỗi vòng, nếu bất kỳ ứng viên nào nhận được đa số phiếu từ các cuộc bỏ phiếu tiếp tục, ứng viên đó sẽ được tuyên bố là người chiến thắng.
  - (c) Nếu không có ứng viên nào nhận được đa số phiếu, ứng viên nhận được ít phiếu bầu nhất sẽ bị loại.
  - (d) Mọi phiếu bầu cho ứng viên đó sẽ được chuyển cho ứng viên tiếp tục được xếp hạng tiếp theo. Tất cả các lá phiếu tranh cử tiếp tục cho tất cả các ứng viên tiếp tục sẽ được đếm lại trong một vòng mới.
- (5) Ngang phiếu. Trong trường hợp có từ hai ứng viên trở lên ngang số phiếu bầu nhỏ nhất, ứng viên bị loại sẽ được chọn theo hình thức rút thăm.
- (6) Loại bỏ nhiều hơn một ứng viên. Trong giai đoạn loại trừ của bất kỳ vòng nào, trong trường hợp bất kỳ ứng viên nào có nhiều phiếu bầu hơn tổng số phiếu bầu kết hợp của tất cả các ứng viên có ít phiếu bầu hơn, tất cả các ứng viên có số phiếu bầu ít hơn sẽ đồng thời bị loại và những lá phiếu đó được chuyển cho ứng viên tiếp tục tranh cử được xếp hạng tiếp theo.
- (7) Thứ hạng bị bỏ qua. Trong vòng đầu tiên hoặc bất kỳ vòng nào, trong trường hợp bất kỳ lá phiếu nào đạt thứ hạng mà không có ứng viên nào được chỉ ra, lá phiếu đó sẽ ngay lập tức được nâng lên xếp hạng tiếp theo.
- (8) Phiếu bầu không đủ, Phiếu bầu vượt và phiếu bầu cạn kiệt. Sau mỗi vòng, bất kỳ phiếu bầu nào không tiếp tục là phiếu bầu không đủ, phiếu bầu thừa hoặc phiếu bầu cạn kiệt, như sau: Bất kỳ lá phiếu nào không có ứng viên được chỉ định ở bất kỳ thứ hạng nào sẽ được coi là "phiếu bầu không đủ". Trong trường hợp bất kỳ lá phiếu nào đạt thứ hạng với nhiều hơn một ứng viên được chỉ định, lá phiếu đó sẽ ngay lập tức được tuyên bố là "phiếu bầu vượt". Trong trường hợp không thể tăng thêm bất kỳ lá phiếu nào vì không có ứng viên nào tiếp tục được xếp hạng trên lá phiếu đó, lá phiếu đó sẽ ngay lập tức được tuyên bố là "cạn kiệt". Bất kỳ lá phiếu nào đã được tuyên bố là Phiếu bầu không đủ, Phiếu bầu vượt và phiếu bầu cạn kiệt sẽ vẫn được giữ nguyên như vậy và sẽ không được tính vào bất kỳ ứng viên nào trong vòng đó hoặc trong các vòng tiếp theo.

(9) Báo cáo. Các báo cáo sau đây sẽ được đưa ra để công chúng xem xét.

- (a) "Báo cáo tóm tắt" cuộc tranh cử là một báo cáo liệt kê tổng số phiếu bầu của ứng viên trong mỗi vòng và số lượng tích lũy của phiếu bầu không đủ, phiếu bầu vượt và phiếu bầu cạn kiệt trong mỗi vòng.
- (b) "Báo cáo hình ảnh lá phiếu" cho một cuộc tranh cử là một bản báo cáo liệt kê, đối với mỗi lá phiếu, ứng viên hoặc các ứng viên được chỉ định ở mỗi xếp hạng, khu vực của lá phiếu và liệu lá phiếu có được bỏ phiếu qua lá phiếu qua thư hay không. Trong báo cáo, các lá phiếu sẽ được liệt kê theo thứ tự không cho phép tái tạo lại thứ tự mà chúng được bỏ trong mỗi khu bầu cử.
- (c) "Báo cáo toàn diện" cho một cuộc tranh cử có nghĩa là một báo cáo liệt kê tổng số phiếu bầu trong báo cáo tóm tắt theo từng khu vực. Báo cáo sẽ liệt kê số lượng phiếu bầu được bầu trong mỗi khu bầu cử mà:
  - i) được đánh giá là phiếu bầu cho mỗi ứng viên trong vòng đó,
  - ii) đã được tuyên bố là phiếu bầu không đủ,
  - iii) đã được công bố là phiếu bầu vượt, tích lũy cho tất cả các vòng trước đó và bao gồm cả vòng lập bảng được báo cáo, và
  - iv) đã được tuyên bố phiếu bầu cạn kiệt, tích lũy cho tất cả các vòng trước đó và bao gồm cả vòng lập bảng được báo cáo.
- (d) Phương thức và cách thức công bố. Các phiên bản sơ bộ của báo cáo tóm tắt và báo cáo hình ảnh lá phiếu sẽ được cung cấp càng sớm càng tốt sau khi bắt đầu tiến hành kiểm phiếu. Báo cáo tóm tắt, báo cáo hình ảnh lá phiếu, báo cáo toàn diện, và các phiên bản sơ bộ của báo cáo tóm tắt và báo cáo hình ảnh lá phiếu sẽ được công bố rộng rãi trong quá trình duyệt qua Internet và các phương tiện khác. Báo cáo hình ảnh lá phiếu và các phiên bản sơ bộ của báo cáo hình ảnh lá phiếu sẽ được cung cấp ở định dạng điện tử văn bản thuần túy. Trong mọi trường hợp, các phiên bản sơ bộ của các báo cáo này sẽ được công bố rộng rãi trước khi bắt đầu kiểm đếm thủ công.

(10) Tiếp tục kiểm đếm đến khi còn hai ứng viên. Nếu người chiến thắng

được tuyên bố khi có từ ba ứng viên tiếp tục trở lên (bao gồm cả người chiến thắng) và nếu hệ thống lập bảng biểu quyết cho phép điều đó, các vòng kiểm phiếu bổ sung sẽ diễn ra cho đến khi chỉ còn lại hai ứng viên.

(a) Một phiên bản sơ bộ của báo cáo toàn diện sẽ được cung cấp cho công chúng trước khi lựa chọn các khu vực bầu cử cho công chúng kiểm đếm thủ công, theo quy định của luật tiểu bang.

(b) Sau mỗi vòng kiểm phiếu thủ công, các phiếu lựa chọn tiếp theo sẽ được chỉ định dựa trên tổng số ứng cử viên trong báo cáo tổng kết từng vòng cho toàn bộ cuộc thi.

(11) Những thay đổi về Thủ tục. Vì mục đích của tiểu mục này: "thiết bị bỏ phiếu" có nghĩa là tất cả các lá phiếu và/hoặc thiết bị bỏ phiếu, hệ thống lập bảng biểu quyết và/hoặc các hệ thống tương tự hoặc liên quan được sử dụng để tiến hành cuộc bầu cử của Thành phố, bao gồm nhưng không giới hạn ở hệ thống bỏ phiếu giấy, hệ thống quét quang học và màn hình cảm ứng các hệ thống.

(a) Số lượng thứ hạng. Trong trường hợp thiết bị bầu cử không thể đáp ứng được một số lượng thứ hạng trên lá phiếu bằng với số lượng ứng viên, Thư ký Thành phố có thể giới hạn số lượng lựa chọn mà một cử tri có thể xếp hạng đến số lượng tối đa thiết bị cho phép. Giới hạn này không bao giờ nhỏ hơn ba.

(b) Thiết bị Bầu cử. Nếu thiết bị bỏ phiếu không thể đáp ứng một cách khả thi tất cả các thủ tục trong các tiểu mục (5) - (10) ở trên, thì Thư ký Thành phố có thể thực hiện các thay đổi đối với các thủ tục đó với điều kiện là vẫn sử dụng biểu quyết lựa chọn theo thứ hạng và số lượng thay đổi khả thi nhỏ nhất được thực hiện cho đến lúc đó vì thiết bị bỏ phiếu có thể đáp ứng toàn bộ các quy trình đó.

(c) Hướng dẫn của Tiểu bang. Nếu Tiểu bang California thông qua các hướng dẫn để tiến hành các cuộc bầu cử bỏ phiếu lựa chọn theo thứ hạng và thiết bị bỏ phiếu được sử dụng để tiến hành cuộc bầu cử của Thành phố có thể phù hợp với các hướng dẫn của Tiểu bang, thì Thư ký Thành phố sẽ có tùy chọn thông qua các hướng dẫn đó, toàn bộ hoặc một phần, thay cho các thủ tục bỏ phiếu lựa chọn được xếp hạng trong phần này.

(12) Ngoại lệ đối với việc sử dụng Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng. Bất kể có bất kỳ điều khoản nào khác của Hiến chương này, Thành phố sẽ sử

dụng Bỏ phiếu Lựa chọn theo thứ hạng sau khi Cơ quan đăng ký cử tri của Quận Santa Clara có thể tiến hành cuộc bầu cử thay mặt Thành phố theo các yêu cầu và thủ tục của phần này, bao gồm bất kỳ thay đổi nào đối với các thủ tục được thực hiện theo tiểu mục (11).

- (13) Thủ tục Bầu cử nếu Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng Không được Sử dụng:
- (a) Trong trường hợp Thành phố không thể sử dụng bỏ phiếu lựa chọn theo thứ hạng, Thành phố sẽ tổ chức các cuộc Bầu cử sơ bộ của Thành phố để đề cử các thành viên và cho các mục đích khác như Hội đồng có thể quy định, sẽ được tổ chức vào cùng ngày Bang California tổ chức Bầu cử Sơ bộ Toàn Tiểu bang. Bất kỳ ứng viên nào nhận được đa số phiếu bầu trong cuộc bầu cử sơ bộ đó tại Cuộc bầu cử sơ bộ của Thành phố sẽ được tuyên bố là đã trúng cử.
  - (b) Nếu tại bất kỳ cuộc Bầu cử sơ bộ nào của Thành phố mà không có người nào được bầu, thì hai ứng viên cho vị trí đó nhận được số phiếu cao nhất cho những người đó sẽ là những ứng viên, và những ứng viên duy nhất, cho những vị trí đó, tên của họ sẽ được in trên lá phiếu sẽ được phát hành tại Cuộc Bầu cử Thường kỳ của Thành phố; với điều kiện là, trong mọi trường hợp, tất cả những người nhận được số phiếu bầu bằng với số phiếu bầu cao nhất mà bất kỳ ứng viên nào nhận được cũng sẽ là ứng viên tại cuộc bầu cử thứ hai đó. Ứng viên nhận được số phiếu bầu cao nhất trong tất cả các ứng viên cho cuộc bầu cử đó tại Cuộc Bầu cử Thường kỳ của Thành phố sẽ được tuyên bố là người trúng cử.
- (g) ĐA SỐ PHIẾU BẦU. Không ai được tuyên bố được bầu vào vị trí Thị trưởng hoặc thành viên Hội đồng tại bất kỳ cuộc bầu cử thành phố nào trừ khi người đó nhận được đa số phiếu bầu **như được định nghĩa tại Phần 1600 (d) (1) b.**

## **Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng phù hợp với Hiến chương Thành phố**

**Nội dung khuyến nghị là gì?**

Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng của San José từ Bộ luật Thành phố lên Hiến chương Thành phố.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 20 phiếu thuận, 1 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng của San José (trước đây gọi là Ủy ban Đạo đức) hiện chịu trách nhiệm giám sát việc tuân thủ, điều tra các cáo buộc vi phạm và đưa ra các đề xuất về chính sách đạo đức. Kể từ tháng 11 năm 2020, Hiến chương Thành phố nêu rõ chi tiết về ba ủy ban: Ủy ban Quy hoạch, Ủy ban Công vụ và Ủy ban Ấn định Lương. Tính liêm chính trong bầu cử là rất quan trọng để đảm bảo một chu kỳ bầu cử công bằng cho các ứng viên, tình nguyện viên và cử tri. Không nên coi nhẹ trách nhiệm này. Mặc dù thông tin chi tiết của Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng của San José được liệt kê trong Bộ luật Thành phố, nhưng nó hiện bị bỏ qua trong Hiến chương Thành phố.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Việc nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng của San José từ Bộ luật Thành phố lên Hiến chương Thành phố nhằm thể hiện tầm quan trọng của Ban trong việc đảm bảo các ứng cử viên chính trị tuân theo các quy tắc bầu cử.

Việc nâng cấp Ban này thành Ban thường trực theo Hiến chương là khả thi, vì Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng đã tồn tại trong Bộ luật Thành phố.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Không có gánh nặng nào có thể xác định để nâng Ban này lên thành Ban Thường trực theo Hiến chương.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Việc sửa đổi này sẽ xảy ra trong Điều X của Hiến chương Thành phố.

## **Các khuyến nghị về Chính sách**

Không có khuyến nghị về chính sách nào trong lĩnh vực Bỏ phiếu & Bầu cử được Ủy ban phê duyệt.

# Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện

## Lời nói đầu

Lĩnh vực trọng tâm này bao gồm các chỉ thị sau đây từ Hội đồng:

5. Cân nhắc **các biện pháp bổ sung và sửa đổi hiến chương tiềm năng, nếu cần, sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện** tại Tòa thị chính San José.

Các chỉ thị này đã thông báo cho quá trình nghiên cứu và cân nhắc của tiểu ban về Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện, cũng như các khuyến nghị mà họ đưa ra để Ủy ban xem xét. Tiểu ban đã cung cấp các bản tóm tắt sau đây.

## Khuyến nghị về Hiến chương

### Ban Cải cách và Ủy ban (Điều X)

#### Nội dung khuyến nghị là gì?

- A. Xóa bỏ yêu cầu quốc tịch đối với tất cả các Hội đồng và Ủy ban hiện hành khi được cho phép bởi [Dự luật Thương viên 225](#), đã sửa đổi các yêu cầu về tư cách thành viên đối với tất cả các hội đồng và ủy ban của chính phủ;
- B. Đảm bảo tất cả Hội đồng và Ủy ban
  - a. được đào tạo về đạo đức, công dân và sự đa dạng, công bằng và hòa nhập;
  - b. bầu chủ tịch và phó chủ tịch một cách dân chủ, và;
  - c. kết hợp phân tích công bằng xã hội và chủng tộc để thúc đẩy việc sử dụng “lăng kính công bằng” để ra quyết định;
- C. Cung cấp một khoản thù lao cho tất cả các thành viên của Hội đồng và Ủy ban.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 22 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 0 phiếu vắng.

#### Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?



Khuyến nghị này nhằm cải thiện trách nhiệm giải trình, tính đại diện và sự toàn diện dưới lăng kính công bằng chủng tộc trong các Hội đồng và Ủy ban tại Thành phố San José.

Ngoài ra, khuyến nghị này phù hợp với Tổ chức Bình đẳng chủng tộc mới được thành lập của Thành phố San José trong việc thúc đẩy các hệ thống thay đổi thông qua khung hành động công bằng chủng tộc trên toàn thành phố sẽ kiểm tra và cải thiện các chính sách, chương trình và thực tiễn nội bộ của San José để xóa bỏ mọi phân biệt chủng tộc về cơ cấu và/hoặc thể chế ở Thành phố San José. Từ trang web của Văn phòng Công bằng Chủng tộc

*“Điều này bao gồm việc tập trung vào việc cho phép tổ chức, ở tất cả các cấp và trong tất cả các bộ phận, xác định các cách để cải thiện kết quả cho người Da đen, Bản địa, Latinh và Người da màu.”*

Cuối cùng, khuyến nghị này cũng phù hợp với Thỏa thuận Ủy ban của chúng tôi về “Chúng tôi đánh giá cao sự đa dạng”:

*“Chúng tôi tin rằng việc tập hợp nhiều ý tưởng, kinh nghiệm và nguồn gốc khác nhau sẽ mang lại kết quả tốt nhất cho San José. Chúng tôi luôn cởi mở và tìm cách học hỏi từ những người khác.”*

Theo dữ liệu trong ba năm qua do Văn phòng Thư ký Thành phố thu thập, sự đại diện của các Ban & Ủy ban không đại diện cho nhân khẩu học dân số của Thành phố San José. Dữ liệu này chỉ ra rõ ràng sự chênh lệch chủng tộc trong đại diện (City of San José, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3) cho các Ủy ban và Hội đồng Thành phố. Những tác động của sự chênh lệch này đối với BIPOC, những người có thu nhập thấp, những người không có giấy tờ, và những người đang rơi vào tình trạng vô gia cư có thể được nhìn thấy trong Ủy ban Quy hoạch, cho đến gần đây, không có đại diện đa dạng cho các cộng đồng da màu. Ủy ban Quy hoạch là một ủy ban quyền lực có các quyết định ảnh hưởng đến các cộng đồng trước đây bị phân biệt đối xử, chẳng hạn như Tái phân vùng và Tái phát triển Chợ đồ cũ vào đầu những năm 2000 (Nghị quyết số 73956, 71362), điều này ngày nay được nhiều người bán hàng và gia đình họ cảm nhận rất rõ ràng.

*“Hôm nay các kế hoạch cho ngôi làng đô thị được đề xuất sẽ đóng cửa hai phần ba số người bán hàng vì quy mô chợ bị giảm xuống. Nếu không có kế hoạch bảo vệ hoặc di dời chợ đồ cũ, những người bán hàng phụ thuộc vào nơi này để làm nguồn thu nhập chính sẽ bị di dời và không có việc làm.” - Tiêu điểm San José*

Điều này sẽ ra sao nếu có nhiều đại diện hơn trong các Hội đồng và Ủy ban từ các cộng đồng mà trước đây không được quan tâm, ví dụ như các thành viên cộng đồng nhập cư và/hoặc không có giấy tờ của chúng ta?

## Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?

Sự đại diện của những người từng sống trong những hoàn cảnh khó khăn, ví dụ như phải dời chỗ ở hoặc chuyển nhà, có nghĩa là những cá nhân đó sẽ có thể xác định các tác động tiêu cực hoặc không mong muốn tiềm ẩn của các quyết định chính sách mà những người chưa từng trải qua hoàn cảnh đó có thể sẽ không chú ý hoặc lưu tâm đến. Mặc dù chúng ta không thể quay ngược về quá khứ, nhưng bây giờ là lúc ngăn chặn cộng đồng gây tổn hại thêm cho các cộng đồng ít được quan tâm trong lịch sử của chúng ta.

“Công bằng được hiểu là hòa nhập một cách công bằng và chính đáng vào một xã hội trong đó tất cả mọi người đều có thể tham gia, phát triển thịnh vượng và phát huy hết tiềm năng của mình. Mở khóa lời hứa của quốc gia bằng cách thực hiện lời hứa trong tất cả chúng ta”. - Hiệp hội Quy hoạch Hoa Kỳ

Những thay đổi này sẽ không mang lại lợi ích cho tất cả người dân San José, không phải ngay lập tức hay tất cả cùng một lúc mà là dần theo thời gian.

1. *Về yêu cầu thành viên đối với Hội đồng và Ủy ban.* Có những ví dụ về những thay đổi này trên khắp Quốc gia và Tiểu bang California. Gần đây, Thành phố Santa Ana và Costa Mesa đã cập nhật các yêu cầu về tư cách thành viên Hội đồng và Ủy ban của họ theo Dự luật 225 của Thượng viện California, được ký vào ngày 12 tháng 10 năm 2019, cho phép những người không phải là công dân, bất kể tình trạng nhập cư, được tiếp cận dịch vụ dân sự, bao gồm các hội đồng và ủy ban của tiểu bang và địa phương. Từ SB225:

“Cơ quan Lập pháp California thành lập và tuyên bố tất cả những điều sau:

(a) Tiểu bang California là tiểu bang lớn nhất và đa dạng nhất trên toàn quốc, với tổng dân số gần 40 triệu người, và tổng dân số nhập cư khoảng 10 triệu người từ hơn 60 quốc gia khác nhau.

(b) California tự hào về sự đa dạng chủng tộc, sắc tộc và văn hóa, đồng thời thừa nhận rằng nguồn gốc đa dạng mang lại lợi ích cho tiểu bang thông qua việc cung cấp nhiều kinh nghiệm và chuyên môn, và sự đa dạng này đặc biệt có lợi trong việc tạo ra chính sách công hỗ trợ và bảo vệ tất cả mọi người.” - Văn bản Dự luật Thượng viện 225

2. *Về quy trình đối với Hội đồng và Ủy ban:*
  - a. *Về đào tạo và giáo dục.* Đây sẽ là hoạt động xây dựng chương trình giảng dạy một lần và có thể được xem qua video. Nội dung có thể được điều chỉnh từ các bài thuyết trình cho Ủy ban Hiến chương vào ngày 3 tháng 5 bởi Văn phòng Bình đẳng Chủng tộc và bài thuyết trình vào ngày 9 tháng 9 của Văn phòng về LGBTQ

của Quận Santa Clara thuộc Bộ phận Bình đẳng & Công bằng Xã hội, về các Quy tắc của Lệnh của Rosenberg hoặc của Robert rằng nội dung một lần có thể được xây dựng bởi Luật sư Thành phố hoặc Văn phòng Thư ký Thành phố.

- b. *Về việc lựa chọn Chủ tịch và Phó Chủ tịch.* Hầu hết các ủy ban, trừ khi có quy định khác, đề cử và chọn Chủ tịch và Phó Chủ tịch một cách dân chủ thông qua đa số phiếu của các thành viên trong các Hội đồng, Ủy ban và Hội đồng Ủy ban nói trên. Đây là một sửa đổi mang tính thủ tục mà không có tác động về tài chính hoặc nhân sự.
  - c. *Về việc kết hợp các quan điểm công bằng vào việc ra quyết định.* Hợp tác với phương pháp tiếp cận theo từng giai đoạn với các phòng ban thích hợp, chẳng hạn nhưng không giới hạn ở Văn phòng Bình đẳng chủng tộc. Có những ví dụ về sự thay đổi này trên toàn quận. Sau GARE, Hiệp hội Quy hoạch Hoa Kỳ với 40.000 thành viên từ 90 quốc gia đã phát hành Hướng dẫn Quy hoạch Bình đẳng vào năm 2019 để hỗ trợ những hoạt động này. Thành phố Baltimore đã thực hiện việc kết hợp các quan điểm bình đẳng chủng tộc vào toàn bộ bộ phận lập quy hoạch của họ.
3. *Về thù lao cho Thành viên Hội đồng và Ủy viên.* Hiện tại, khoảng 39 Thành viên Hội đồng và Ủy viên được nhận thù lao hoặc tiền hoàn trả, tức là khoảng 11% tổng số Thành viên Hội đồng và Ủy viên:
- Ban Điều trần Kháng nghị - \$100/mỗi cuộc họp
  - Ủy ban Quy hoạch - \$250/tháng
  - Ủy ban Dịch vụ Dân sự - \$450-250/tháng
  - Hệ thống Hưu trí của Nhân viên Thành phố Liên bang - \$250/tháng
  - Ủy ban Tư vấn Thù lao bị Trì hoãn, Ủy ban Cố vấn Hiệp hội Người thụ hưởng Nhân viên Tự nguyện chỉ được nhận tiền hoàn trả.
  - Ban Kế hoạch Hưu trí của Cảnh sát và Cứu hỏa - \$250/tháng

Thông qua phương pháp tiếp cận theo từng giai đoạn liên tục, một số thành viên của Hội đồng và Ủy ban có thể được chuyển sang hoàn trả tiền và cuối cùng là thù lao được xác định một cách thích hợp thông qua cân nhắc ngân sách.

Những khó khăn của sự thay đổi sẽ ảnh hưởng đến MỌI NGƯỜI, tất cả những người tham gia, cả những người thuộc biên chế nhân viên thành phố và những cư dân bước vào môi trường và vai trò xa lạ để tạo ra sự thay đổi bền vững và lâu dài cho Thành phố và Cộng đồng của chúng ta nhằm cải thiện sự bình đẳng xã hội và chủng tộc, trách nhiệm giải trình và hòa nhập. Tất cả chúng ta đều là con người và đều xứng đáng được hưởng cuộc sống, niềm vui, sự an toàn, nơi ở

và nguồn dinh dưỡng. Là thành viên của cộng đồng này, tất cả chúng ta đều có trách nhiệm chăm lo xây dựng cộng đồng và kết nối có ý nghĩa cho hiện tại và cho các thế hệ tương lai. Một số người có nhiều đặc quyền hơn những người khác, vì vậy trong khi những người ít đặc quyền hơn phải chịu gánh nặng của những hệ thống bất công và bất bình đẳng thì những người được hưởng đặc quyền, giống như mọi người ở đây đã "đủ" để tình nguyện hơn 100 giờ miễn phí. Nghĩa vụ và trách nhiệm công dân của chúng ta là giảm bớt mọi gánh nặng có thể trong khả năng của bản thân.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

1. *Không có ngân sách để hỗ trợ công việc này, nó sẽ khiến người đóng thuế phải trả quá nhiều tiền.* Cải thiện bình đẳng xã hội và chủng tộc sẽ đòi hỏi một số tiền được đầu tư vào cộng đồng của chúng ta. Khoản đầu tư này cũng được ủng hộ bởi Thông điệp Ngân sách gần đây nhất của Thị trưởng về Đề xuất Chi tiêu, Phần A Công bằng và Bình đẳng Chủng tộc

*Trên các mục 1:* Loại bỏ mục (a) và (b) Không có tác động về tài chính vì nó là thay đổi về yêu cầu thành viên và không ảnh hưởng đến các nhân viên hoặc nguồn lực.

*Trên các mục 2-3:* Thành phố San José đã phân bổ thời gian và ngân sách để hỗ trợ công việc của các Ban, Hội đồng và Hội đồng Ủy ban, thông qua cách tiếp cận theo từng giai đoạn, về mặt khả thi là tạo ra những thay đổi gia tăng này theo thời gian với sự hợp tác của các Sở khác của Thành phố

2. *Thành phố San José không có vấn đề về đa dạng và/hoặc bình đẳng chủng tộc.* Do dữ liệu được Văn phòng Thư ký Thành phố tập hợp và thu thập tại các Ban và Ủy ban, có bằng chứng rõ ràng về sự thiếu đa dạng và tính đại diện, cũng như tác động trực tiếp đến BIPOC, những người có thu nhập thấp, không có giấy tờ và những người vô gia cư.
3. *Không có đủ dữ liệu có sẵn để đảm bảo các kết quả công bằng.* Trong khi có không có nhiều dữ liệu ghi lại các tác động lâu dài để đảm bảo các kết quả công bằng hơn, có rất nhiều dữ liệu ví dụ như được tập hợp và thu thập bởi Văn phòng Thư ký Thành phố trong các Hội đồng và Ủy ban, rằng có bằng chứng rõ ràng về sự thiếu đa dạng và đại diện cũng như tác động trực tiếp đến BIPOC, người thu nhập thấp, không có giấy tờ và những người vô gia cư. Ngoài ra, việc thu thập dữ liệu công bằng chưa được thực hiện rộng rãi tại Thành phố San José.

Tuy nhiên, việc thành lập Văn phòng Bình đẳng Chủng tộc là một bước tiến tới các hoạt động tốt hơn. Bước đầu tiên quan trọng nhất mà chúng ta có thể thực hiện là "Hòa nhập

Bình đẳng” thông qua việc loại bỏ các rào cản đối với sự tham gia.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Thay thế các mục (a) và (c) trong “ĐIỀU X PHẦN 1000 Ủy ban Quy hoạch” như sau:

- (a) ~~Người đó phải là công dân Hoa Kỳ ít nhất một năm ngay trước khi bắt đầu nhiệm kỳ bốn năm hoặc thời gian ngắn hơn của thời gian mà người đó được bổ nhiệm và người đó phải là công dân của Hoa Kỳ Kỳ trong thời gian đương nhiệm của ông ấy hoặc bà ấy;~~ Một người sẽ không đủ điều kiện để trở thành thành viên của Ủy ban Quy hoạch trừ khi người đó đã đủ 18 tuổi và đã là cư dân của Thành phố San José trong ít nhất một năm ngay trước khi bắt đầu nhiệm kỳ bốn năm hoặc khoảng thời gian ngắn hơn mà người đó được bổ nhiệm. Thành viên của Ủy ban Quy hoạch phải là cư dân của Thành phố San José trong thời gian đương nhiệm.
- (c) ~~Người đó phải là cư dân của Thành phố San José trong ít nhất một năm ngay trước khi bắt đầu nhiệm kỳ bốn năm hoặc thời gian ngắn hơn của thời gian mà người đó được bổ nhiệm và người đó phải là cư dân của Thành phố của San José trong thời gian đương nhiệm;~~
- (d) ~~Người đó phải là đại cử tri đã đăng ký của Thành phố San José vào thời điểm cuộc hẹn của anh ấy hoặc cô ấy và sau đó đến và bao gồm cả ngày bắt đầu của nhiệm kỳ bốn năm hoặc khoảng thời gian ngắn hơn mà người đó được bổ nhiệm.~~

Sửa đổi “ĐIỀU X MỤC 1001 Ủy ban Dịch vụ Dân sự” như sau:

- (a) **THÀNH VIÊN.** Ủy ban Dịch vụ Dân sự sẽ bao gồm (5) thành viên do Hội đồng bổ nhiệm với nhiệm kỳ bốn (4) năm. Các thành viên phải là đại cử tri đủ điều kiện của Thành phố trong toàn bộ thời gian nhiệm kỳ của họ **đủ 18 tuổi và luôn là cư dân của Thành phố trong nhiệm kỳ của họ;** không quá bốn (4) người cùng giới tính; và một (1) sẽ là luật sư, được cấp phép hành nghề luật sư tại Tiểu Bang California, người sẽ hành nghề luật sư tại Tiểu Bang đó trong tối thiểu 5 năm.

Sửa đổi “ĐIỀU X 1001.1 Ủy ban Ấn định Tiền lương” như sau:

- (a) **THÀNH VIÊN.** Ủy ban Ấn định Tiền lương sẽ bao gồm (5) thành viên do Ủy ban Dịch vụ Dân sự chỉ định. Các thành viên phải là đại cử tri đủ tiêu chuẩn của Thành phố mọi lúc trong nhiệm kỳ của họ **đủ 18 tuổi và là cư dân của Thành phố trong suốt thời gian nhiệm kỳ của họ.**

Tạo phần mới “ĐIỀU X 1004 Nguyên tắc dành cho Hội đồng và Ủy ban” như sau:

Tất cả các Hội đồng và Ủy ban sẽ tuân theo các nguyên tắc sau:

- (a) Đào tạo và Giáo dục. Tất cả các thành viên của Hội đồng và Ủy ban phải được đào tạo về giới tính, chủng tộc và bình đẳng xã hội, lợi ích, quy tắc đạo đức và giáo dục công dân liên quan theo yêu cầu như Đạo luật Brown, Quy tắc trật tự của Rosenberg/Robert, v.v.
- (b) Lựa chọn Chủ tịch và Phó Chủ tịch. Tất cả (các) Hội đồng, Ủy ban và Hội đồng Ủy ban sẽ có Chủ tịch và Phó Chủ tịch, được lựa chọn một cách dân chủ thông qua biểu quyết của đa số thành viên Hội đồng, Ủy ban hoặc Hội đồng Ủy ban nói trên.
- (c) Kết hợp phân tích công bằng xã hội và chủng tộc để thúc đẩy việc sử dụng “lăng kính công bằng” để ra quyết định. Lăng kính công bằng là công cụ được sử dụng để cải thiện việc lập kế hoạch, ra quyết định và phân bổ nguồn lực dẫn đến các chính sách và chương trình công bằng hơn về chủng tộc. Đối với mọi chính sách hoặc dự án, những người ra quyết định có thể cân nhắc:
  - (i) Công bằng cơ cấu: Những lợi thế hoặc bất lợi lịch sử nào đã ảnh hưởng đến cư dân trong cộng đồng nhất định?
  - (ii) Công bằng về thủ tục: Làm thế nào để những cư dân từng bị loại khỏi quy trình lập kế hoạch được đưa vào quy hoạch, thực hiện và đánh giá chính sách hoặc dự án được đề xuất một cách xác thực?
  - (iii) Công bằng phân phối: Việc phân phối các nguồn lực công dân và đầu tư có giải thích rõ ràng cho các kết quả tiềm ẩn khác biệt về chủng tộc không?
  - (iv) Công bằng chuyển thế hệ: Chính sách hoặc dự án có dẫn đến gánh nặng không công bằng cho các thế hệ tương lai không?

Sửa đổi “ĐIỀU X MỤC 1003 Hoàn trả cho các Chi phí” như sau:

~~Tất cả~~ Thành viên của hội đồng, ủy ban và hội đồng ủy ban sẽ nhận được ~~hoàn trả~~-**thù lao**, trong phạm vi được Hội đồng cho phép ~~vì chi phí phát sinh trong việc thực hiện nhiệm vụ hoặc chức năng của họ~~ và không xung đột với các quy tắc và quy định dành cho nhân viên thành phố phục vụ theo nhiệm vụ.

## **Thêm Lời công nhận về lãnh thổ vào Hiến chương Thành phố**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Chính thức bao gồm Lời công nhận về lãnh thổ của Bộ lạc Muwekma Ohlone trong Hiến

chương của San José.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 2 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 0 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Việc phi tôn giáo hóa nhà trường ở Khu vực vùng vịnh đã gây ra những tổn hại cho Người bản địa, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc lấy và không trả lại đất đai từng là nơi ở của các bộ lạc, đưa ra các chính sách của chính phủ tiêu diệt ngôn ngữ bản địa, thực hành văn hóa và quyền tôn giáo, và gây ra tổn thương cho các thế hệ Người bản địa. Việc phi tôn giáo hóa các Hội truyền giáo vào năm 1834 là quá trình chuyển đổi các vùng đất do cơ quan truyền giáo kiểm soát từ sở hữu tôn giáo sang sở hữu thế tục. Theo các điều khoản của việc Tây Ban Nha và Mexico đã phi tôn giáo hóa các Hội truyền giáo Dòng Phanxicô California năm 1834-1836, bao gồm các Hội truyền giáo Santa Clara, San Francisco và San José trong Vùng Vịnh, một nửa vùng đất do Hội truyền giáo kiểm soát là dành cho Hội truyền giáo giải phóng người da đỏ, nhưng điều đó không bao giờ xảy ra. Việc mất đất bản địa của họ và thiếu sự thừa nhận về lịch sử này tiếp tục gây ra tổn hại.

Những hành vi tàn bạo được tăng thêm chống lại Người bản địa đã dẫn đến việc gắn nhãn sai cho các thành viên mà không có thông tin cung cấp từ thành viên. Bộ lạc Muwekma Ohlone, không có bất kỳ thông tin đầu vào nào từ bộ lạc và không có sự tham vấn, đã bị gắn nhãn sai là Nhóm người Verona sau khi có một nhà ga đường sắt gần đó. Ngoài ra, Bộ lạc Muwekma Ohlone dự kiến sẽ nhận đất vào năm 1914 và một lần nữa vào năm 1927, nhưng không có chuyến thăm hoặc tham khảo ý kiến bộ lạc, họ đã bị loại khỏi danh sách các bộ lạc dự kiến nhận đất. Điều này ảnh hưởng xấu đến khả năng họ có nhà, không gian cộng đồng để tụ họp, thực hiện nghi lễ tôn giáo và các sự kiện văn hóa quan trọng khác. Việc dán nhãn sai và từ chối đất đai đối với họ đã và đang rất có hại cho các thành viên Muwekma Ohlone. Những sự kiện này đã dẫn đến sự khởi đầu của việc cố ý tiêu diệt ngôn ngữ, thực hành văn hóa và quyền tôn giáo của họ.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Lời công nhận về lãnh thổ sẽ hỗ trợ việc hàn gắn vết thương cho các thế hệ và thúc đẩy họ nói lên tiếng nói của mình trong cuộc trò chuyện về vị trí và cách họ hòa nhập vào cộng đồng đa dạng của Vùng Vịnh nói chung và San Jose nói riêng. Lời công nhận về lãnh thổ rất quan trọng đối với quá trình hàn gắn. Họ nhận ra sự tồn tại của Người bản địa, không chỉ rằng họ đã ở đây từ rất lâu trước đây, mà còn đang sống và phát triển. Người Muwekma Ohlone là những người quản lý vùng đất tổ tiên của họ, bảo tồn các mối liên hệ của họ từ quá khứ đến thế hệ tương lai.

Sự thừa nhận này cũng sẽ ghi nhận và thể hiện sự đánh giá cao đối với những đóng góp mà tổ tiên của họ đã thực hiện cho lịch sử chung của chúng ta.

Việc đưa điều này vào Hiến chương của chúng ta là điều quan trọng hàng đầu đối với cộng đồng Người bản địa của chúng ta. Đây là bước đầu tiên để hàn gắn vết thương cho cộng đồng bằng cách thừa nhận tầm quan trọng của nó đối với Bộ lạc Muwekma Ohlone và những người bản địa khác. Theo hiểu biết của chúng tôi, điều này đã trở thành một thực tế phổ biến ở nhiều nơi ở California và phần còn lại của đất nước.

Chúng ta không biết về bất kỳ luật nào cấm việc thừa nhận như vậy.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Hiện tại, Ủy ban không thấy có lập luận nào chống lại đề xuất này. Không có tác động tiền tệ nào đối với cộng đồng, và không có gì mâu thuẫn với thực tế là đất đai của chúng ta trước đây là nơi sinh sống của Người bản địa.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Đưa lời công nhận về lãnh thổ sau đây vào làm lời mở đầu cho Hiến chương.

#### **Horše túuxi! (Hor-sheh troo-hee)**

Thành phố San José muốn công nhận rằng nơi đây nằm trên lãnh thổ dân tộc học của vùng đất tổ tiên và chưa được khai phá của các nhóm bộ lạc nói tiếng **Thámien** (*thah-me-in*) **Ohlone** (*oh-loh-knee*) ở Thung lũng Santa Clara lớn, trong đó bao gồm các vùng đất của **Alsons, Matalans, và Paleños** - khu vực bộ lạc của họ được đặt tên theo thủ lĩnh quyền lực của họ **Capitan Pala**, và hai người được cấp đất của Mexico nằm ở East Hills phía trên San José - và những người đã kết hôn với tổ tiên trực hệ của một số dòng họ được ghi danh vào Bộ lạc Muwekma Ohlone của Khu vực Vịnh San Francisco, những người đã được phong tước cho Hội truyền giáo Santa Clara, San José, và San Francisco. Bộ lạc Muwekma Ohlone của Khu vực Vịnh San Francisco là người kế thừa hợp pháp của tất cả các dòng dõi người Mỹ bản địa còn sót lại, bao gồm những bộ lạc **nói tiếng Thámien Ohlone**, những người bao gồm chủ quyền lịch sử và nhóm người Verona được liên bang công nhận trước đây của Quận Alameda. Vùng đất này đã và đang tiếp tục có tầm quan trọng về mặt tinh thần và lịch sử đối với Bộ lạc Muwekma Ohlone và các hậu duệ gia đình khác của Nhóm người Verona.

Chúng tôi nhận thấy rằng mọi thành viên của cộng đồng San José lớn đều đã và tiếp tục



hưởng lợi từ việc sử dụng và định cư tại vùng đất này, kể từ khi Thành phố San José được thành lập vào năm 1777. Nhất quán với các giá trị của chúng ta về cộng đồng, hòa nhập và đa dạng, chúng ta có trách nhiệm thừa nhận và công bố cho mọi người cùng biết về mối quan hệ của Thành phố San José với Người bản địa. Là thành viên của cộng đồng San José, điều tối quan trọng là chúng ta không chỉ thừa nhận và tưởng nhớ lịch sử của vùng đất mà chúng ta đang sống, làm việc và học tập, mà còn phải công nhận rằng Người Muwekma Ohlone còn sống và là những thành viên yêu quý của San José và các cộng đồng Vùng Vịnh lớn ngày nay. Aho!

## **Sử dụng Ngôn ngữ nhập Giới tính (bao gồm tất cả các giới tính) trong Hiến chương và các Văn bản của Thành phố**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Cập nhật ngôn ngữ theo giới tính trong Hiến chương và các tài liệu của Thành phố (ví dụ: sắc lệnh, nghị quyết và chính sách của Thành phố) để bao gồm tất cả các giới hoặc trung lập về giới.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 22 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 0 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Bạo lực và phân biệt đối xử sinh ra từ sự không khoan dung và bị gạt ra ngoài lề tiếp tục cướp đi sinh mạng và tạo ra rào cản đối với sự bình đẳng và cơ hội cho những người LGBTQ+ và gia đình của họ.

Ngôn ngữ cũng có giới tính và đóng một vai trò trung tâm trong nhận thức và hành vi của con người như một trong những cơ chế phổ biến nhất mà giới tính được xây dựng và củng cố. Một số ngôn ngữ không đánh dấu sự phân biệt giới tính một cách có hệ thống, một số ngôn ngữ sử dụng đại từ để phân biệt nam và nữ, và một số còn đi xa hơn, mở rộng sự phân biệt giới tính cho các danh từ vô tri vô giác thông qua một hệ thống ngữ pháp giới tính. Ngôn ngữ theo giới tính là rất cần thiết vì nó đóng khung sự hiểu biết về bình đẳng.

Ngôn ngữ là sự tái hiện các thái độ và chuẩn mực trong xã hội. Nó cũng định hình thế giới quan của chúng ta và dần dần theo thời gian là cả thái độ của mọi người đối với điều gì là "bình thường" và có thể chấp nhận được. Cách ngôn ngữ được sử dụng không chỉ tái hiện các cấu trúc và thành kiến xã hội. Tuy nhiên, nó cũng có thể củng cố những định kiến và bất bình đẳng

liên quan đến vai trò của các giới trong cuộc sống hàng ngày và môi trường làm việc.

Sự xuất hiện của Ngôn ngữ theo giới tính trong Hiến chương		Từ ngữ dành riêng	Từ ngữ bao hàm/trung lập
4	His (Của anh ấy)	Chairman (Chủ tịch)	Chair (or Chairperson) Chairpersonship
79	His or Her (Của anh ấy hoặc Của cô ấy)	Chairmanship (Chức chủ tịch)	
48	He or She (Anh ấy hoặc Cô ấy)	Businessman (Doanh nhân)	Businessperson (Doanh nhân)
9	Him or Her (Anh ấy hoặc Cô ấy)	Policeman (Cảnh sát)	Police officer (Cảnh sát)
<b>140</b>	<b>Tổng</b>	Cleaning lady (Người dọn dẹp)	Cleaner (Người dọn dẹp)
		Spokesman (Phát ngôn viên)	Spokesperson (Phát ngôn viên)
		Fireman (Lính cứu hỏa)	Firefighter (Lính cứu hỏa)
		Statesman (Chính khách)	Political leader/Head of State/Diplomat/Political figure (Nhà lãnh đạo chính trị/Nguyên thủ quốc gia/Nhà ngoại giao/Chính trị gia)
		Handyman (Kỹ thuật viên)	Technician/Repairer (Kỹ thuật viên/Người sửa chữa)
		Cameraman (Người quay phim)	Videographer (Người quay phim)
		Removal man (Người khuân vác đồ)	Mover (Người khuân vác đồ)
		Waiter/Waitress (Nam phục vụ/Nữ phục vụ)	Server (Người phục vụ)

## **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Đề xuất sửa đổi này nhằm thúc đẩy và cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và hòa nhập dưới lăng kính bình đẳng chủng tộc tại Thành phố San José bằng cách sử dụng ngôn ngữ bao gồm mọi giới tính trong các tài liệu của Thành phố.

Ngoài ra, khuyến nghị này phù hợp với Tổ chức Bình đẳng chủng tộc mới được thành lập của Thành phố San José trong việc thúc đẩy các hệ thống thay đổi thông qua khung hành động công bằng chủng tộc trên toàn thành phố sẽ kiểm tra và cải thiện các chính sách, chương trình và thực tiễn nội bộ của San José để xóa bỏ mọi phân biệt chủng tộc về cơ cấu và/hoặc thể chế ở Thành phố San José. Từ trang web của Văn phòng Công bằng Chủng tộc:

“Điều này bao gồm việc tập trung vào việc cho phép tổ chức, ở tất cả các cấp và trong tất cả các bộ phận, xác định các cách để cải thiện kết quả cho người Da đen, Bản địa, Latinh và Người da màu.”

Việc sử dụng ngôn ngữ bao hàm mọi giới tính trong Hiến chương và các văn bản chính thức của Thành phố sẽ hỗ trợ việc viết và nói theo cách không phân biệt đối xử hoặc định kiến về giới tính và không thúc đẩy hoặc duy trì các định kiến về giới. Sự thay đổi này là cấp thiết để tăng cường bình đẳng giới tại nơi làm việc và tạo ra một môi trường làm việc hòa nhập cho tất cả các thành viên. Sử dụng hình thức số nhiều (They, Them, Theirs) có thể là một sự thay thế dễ dàng về giới tính trung tính cho các đại từ phân biệt giới tính. Kỹ thuật này được ưa thích hơn vì nó bao hàm và tránh được các cấu trúc câu phức tạp.

Có những ví dụ địa phương về sự thay đổi này. Quận Santa Clara đã bắt đầu quá trình sử dụng ngôn ngữ bao hàm mọi giới tính trong tất cả các tài liệu của mình thông qua một thay đổi chính sách gần đây.

Khuyến nghị này phải là một bản sửa đổi Hiến chương để giải quyết các vấn đề với ngôn ngữ Hiến chương hiện tại, cũng như hỗ trợ sự hòa nhập ngôn ngữ để tái hiện trên tất cả các tài liệu của Thành phố San José.

## **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Hiện tại, Ủy ban không thấy có lập luận nào chống lại đề xuất này.

## **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Sửa đổi “ĐIỀU XVII MỤC 1704 Các định nghĩa của Hiến chương” như sau:

(h) ~~Giới tính nam bao gồm nữ và trung tính.~~

- (i) Giới tính. Đại từ trung tính giới tính bao gồm các giới tính nữ, nam và phi nhị giới.
- (ii) Điểm đặc biệt của đại từ. "Họ" sẽ chỉ một cá nhân ở dạng số ít, trừ khi ngữ cảnh chỉ ra điều ngược lại. Trong hầu hết các trường hợp, số ít bao gồm số nhiều và số nhiều bao gồm cả số ít.
- (iii) Giới tính. Bất cứ khi nào một đại từ nhân xưng được sử dụng trong giới tính trung tính, đại từ đó sẽ được coi là bao gồm cả nữ tính và nam tính. "Họ" sẽ chỉ một cá nhân ở dạng số ít, trừ khi ngữ cảnh chỉ ra điều ngược lại.
- (iv) Cập nhật các đại từ khi thích hợp và cũng bao gồm cập nhật các tài liệu trong tương lai, chỉ áp dụng cho các văn bản quan trọng như sắc lệnh, nghị quyết và chính sách của Thành phố bằng cách thực hiện các thay đổi như sau:

Chủ thể giới tính (anh ấy, cô ấy, v.v.), tân ngữ (anh ấy, cô ấy, v.v.) và đại từ sở hữu (của anh ấy, của cô ấy, v.v.) sẽ được thay thế bằng mô tả trung lập về giới tính của đại từ chức vụ, việc làm hoặc nhãn mô tả.

Không hiển thị giới tính khi nó không liên quan đến tài liệu và thông tin liên lạc.

Cập nhật ngôn ngữ theo giới tính để bao gồm tất cả giới tính hoặc trung tính.

## **Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Khuyến nghị này bao gồm ba yếu tố chính, chi tiết về các yếu tố sau:

A. Tạo và bổ sung Ủy ban Cảnh sát vào Hiến chương tiến hành các phiên điều trần công khai thường xuyên (ví dụ: hàng tháng) về các chính sách, quy tắc, thông lệ, phong tục, và các Sắc lệnh chung của Sở Cảnh sát San José, cũng như giải quyết các mối quan tâm của công chúng về các vấn đề với Cục Điều tra Độc lập, Cơ quan Tổng Thanh tra và Sở Cảnh sát San José. Ủy ban Cảnh sát sẽ có thẩm quyền trát đòi hầu tòa và toàn quyền truy cập

không bị kiểm soát và không bị can thiệp vào các tài liệu của mọi sở thuộc Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD;

B. Chuyển đổi Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập thành Cục Điều tra Độc lập, có quyền trát hầu tòa và toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị phản đối vào các tài liệu của bất kỳ cơ quan Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD;

C. Thành lập Văn phòng Tổng thanh tra, với quyền trát đòi hầu tòa và toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị phản đối vào các tài liệu của bất kỳ bộ phận Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD, để hỗ trợ Ủy ban Giám sát Cảnh sát trong việc tiến hành xem xét các mẫu, thực hành, xu hướng, các hệ thống và chính sách tại Sở Cảnh sát.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 20 phiếu thuận, 1 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

#### **A. Ủy ban Cảnh sát.**

1. Xem xét, với chuyên môn và sự trợ giúp từ Văn phòng Tổng Thanh tra, và thông qua việc sử dụng quyền tiếp cận của Tổng thanh tra:

- a. Đào tạo;
- b. Mô hình hoặc Thực hành;
- c. Sử dụng vũ lực, treo giò/giam giữ, các hoạt động khác;
- d. Chính sách và thủ tục;
- e. Giám sát và quản lý;
- f. Tuyển dụng và Sa thải Cảnh sát trưởng cùng với Hội đồng Thành phố và Thị trưởng như được mô tả dưới đây; Thẩm định Cảnh sát trưởng; Tuyển dụng/Sa thải/thẩm định Tổng thanh tra (IG) và Trưởng phòng Điều tra Độc lập (IID)
- g. Đề xuất Ngân sách SJPD cho Hội đồng Thành phố

2. Tiến hành các cuộc điều trần công khai thường xuyên (ví dụ: hàng tháng) về các chính sách, quy tắc, thông lệ, phong tục và các Lệnh chung của Sở. Ủy ban sẽ xác định các chính sách, quy tắc, thông lệ, phong tục, hoặc Lệnh chung của Sở Cảnh sát sẽ là chủ đề của phiên điều trần. Ủy ban sẽ được ủy quyền triệu tập các tiểu ban để nghiên cứu các chủ đề hoặc chính sách cụ thể và phải đảm bảo sự tham gia rộng rãi của cộng đồng vào các tiểu ban đó.

3. Ủy ban sẽ có chức năng điều tra/giám sát: Ủy ban sẽ có cùng mức độ truy cập hồ sơ San José như Tổng thanh tra (được thảo luận bên dưới) và có thẩm quyền ban hành trát đòi hầu tòa buộc

xuất trình sách, giấy tờ, tài liệu và lấy lời khai về bất kỳ vấn đề nào đang chờ xử lý trước đó ngoại trừ việc Ủy ban sẽ không có quyền đưa ra trát đòi hầu tòa với mục đích điều tra bất kỳ nhân viên nào của Thành phố, kể cả nhân viên Cơ quan, người không phải là nhân viên cảnh sát. Nếu bất kỳ người nào bị trát đòi hầu tòa không xuất hiện hoặc từ chối xuất hiện hoặc xuất trình các tài liệu cần thiết hoặc để làm chứng, đa số thành viên của Ủy ban có thể khinh thường người đó và sẽ có quyền tiến hành tố tụng thay mặt người đó theo quy định của luật chung của Quốc gia.

4. Đề xuất các thay đổi theo quyết định của mình hoặc theo chỉ đạo, bằng cách thông qua nghị quyết, của Hội đồng Thành phố, bao gồm các sửa đổi đối với các thay đổi được đề xuất của Bộ, đối với bất kỳ chính sách, thủ tục, tập quán hoặc Lệnh chung nào của Bộ điều chỉnh việc sử dụng vũ lực, sử dụng buộc hội đồng xem xét lại, sự phân biệt đối xử/phân biệt đối xử dựa trên bất kỳ đặc điểm nào được bảo vệ được xác định bởi luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương, các vấn đề hiến pháp khác (ví dụ: treo giò, giam giữ, khám xét) hoặc hội đồng Tu chính án đầu tiên hoặc có chứa các yếu tố được liệt kê rõ ràng tại tòa án liên bang các lệnh hoặc các dàn xếp của tòa án liên bang liên quan đến Sở cũng như các lệnh và dàn xếp của tòa án liên bang vẫn còn nguyên hiệu lực. Tất cả những thay đổi và sửa đổi được đề xuất như vậy sẽ được Chủ tịch Ủy ban hoặc người được chỉ định đệ trình lên Hội đồng Thành phố để xem xét, phê duyệt hoặc bác bỏ. Nếu Hội đồng Thành phố không thông qua, sửa đổi và phê duyệt, hoặc từ chối các thay đổi hoặc sửa đổi được đề xuất của Ủy ban trong vòng một trăm hai mươi (120) ngày kể từ ngày Ủy ban bỏ phiếu về các thay đổi được đề xuất, thì các thay đổi hoặc sửa đổi được đề xuất của Ủy ban sẽ là những thay đổi cuối cùng.

5. Chấp thuận hoặc từ chối các thay đổi được đề xuất của Sở đối với tất cả các chính sách, thủ tục, phong tục và các mệnh lệnh chung của Sở chi phối các chủ đề/vấn đề được xác định ở trên.

Nếu Ủy ban không chấp thuận hoặc từ chối các thay đổi được đề xuất của Sở trong vòng một trăm hai mươi (120) ngày kể từ ngày Sở gửi các thay đổi được đề xuất cho Ủy ban, thì các thay đổi được đề xuất của Sở sẽ trở thành cuối cùng. Nếu Ủy ban từ chối những thay đổi được đề xuất của Sở, thông báo về việc từ chối của Ủy ban, cùng với những thay đổi được đề xuất của Sở, sẽ được Chủ tịch hoặc người được chỉ định đệ trình lên Hội đồng Thành phố để xem xét.

Hội đồng Thành phố sẽ xem xét quyết định của Ủy ban trong vòng một trăm hai mươi (120) ngày kể từ ngày Ủy ban biểu quyết về những thay đổi được đề xuất của Sở, và có thể phê duyệt hoặc bác bỏ quyết định. Nếu Hội đồng không chấp thuận hoặc bác bỏ quyết định của Ủy ban, quyết định của Ủy ban sẽ trở thành quyết định cuối cùng.

6. Xem xét và nhận xét, theo quyết định của mình, các chính sách, thủ tục, hải quan, và các Lệnh chung của Sở. Tất cả các ý kiến đó sẽ được đệ trình lên Cảnh sát trưởng. Cảnh sát trưởng sẽ trả

lời bằng văn bản cho Ủy ban theo yêu cầu của Ủy ban.

7. Xem xét ngân sách đề xuất của Thành phố San José để xác định xem phân bổ ngân sách cho Sở có phù hợp với các chính sách, thủ tục và phong tục của Sở hay không. Ủy ban sẽ tiến hành ít nhất một phiên điều trần công khai về ngân sách của Sở trong mỗi chu kỳ ngân sách và sẽ chuyển đến Hội đồng thành phố bất kỳ khuyến nghị thay đổi nào.

8. Yêu cầu Cảnh sát trưởng, hoặc người được chỉ định, tham dự các cuộc họp của Ủy ban và yêu cầu Cảnh sát trưởng nộp báo cáo hàng năm cho Ủy ban về những vấn đề như Ủy ban sẽ yêu cầu, bao gồm, nhưng không giới hạn trong mô tả về các khoản chi của Sở cho các ưu tiên của cộng đồng do Ủy ban xác định. Cảnh sát trưởng, hoặc người được chỉ định, cũng sẽ trả lời các yêu cầu do Ủy ban đưa ra, thông qua Chủ tịch, bằng đa số phiếu của những người có mặt. Cảnh sát trưởng, hoặc người được chỉ định, sẽ cung cấp cho Chủ tịch Ủy ban ước tính về thời gian cần thiết để trả lời các yêu cầu của Ủy ban.

9. Báo cáo ít nhất mỗi năm một lần cho Thị trưởng, Hội đồng thành phố và công chúng trong phạm vi luật pháp cho phép, thông tin có trong báo cáo của Cảnh sát trưởng cùng với những vấn đề khác có liên quan đến chức năng và nhiệm vụ của Ủy ban.

10. Ủy ban Cảnh sát có vai trò giới thiệu các ứng cử viên cho Hội đồng Thành phố để thuê một cảnh sát trưởng. Việc thuê cảnh sát trưởng sẽ bao gồm các cuộc phỏng vấn với các hội đồng cộng đồng và lựa chọn các ứng viên vào danh sách cuối cùng để gửi đến Thành phố. Một đại diện từ Ủy ban Cảnh sát sẽ có mặt trong hội đồng cộng đồng, vì Ủy ban dự kiến sẽ tham gia với công chúng trong quá trình lựa chọn. Các Ủy viên Hội đồng cá nhân có thể thêm tên ứng viên cho một cuộc bỏ phiếu miễn là hội đồng cộng đồng có cơ hội cân nhắc về ứng viên. Hơn nữa, Ủy ban có vai trò đánh giá kết quả hoạt động của cảnh sát trưởng dưới hình thức đánh giá kết quả hoạt động thường xuyên. Cảnh sát trưởng báo cáo với Ủy ban Cảnh sát. Hội đồng Thành phố có thể thuê một cảnh sát trưởng bằng một cuộc bỏ phiếu do họ lựa chọn, đa số hoặc đa số đủ điều kiện.

Hội đồng Thành phố có thể bầu cảnh sát trưởng mà không cần lý do bằng 2/3 phiếu bầu và có lý do với đa số phiếu. Ủy ban có thể bầu cảnh sát trưởng theo đa số phiếu, và những gì được coi là nguyên nhân sẽ được quy định theo sắc lệnh. Ủy ban không thể sa thải cảnh sát trưởng một cách vô cớ. Hội đồng Thành phố có thể phong tỏa vòng vây của cảnh sát trưởng bởi Ủy ban với 2/3 phiếu bầu, trong vòng 15 ngày kể từ ngày bỏ phiếu của Ủy ban, hoặc nó trở thành luật. Ủy ban sẽ bổ nhiệm quyền cảnh sát trưởng đã làm việc cho SJPĐ trong 15 ngày và cho đến khi một cảnh sát trưởng mới được tuyển dụng thông qua quá trình tuyển dụng.

Quản đốc Thành phố không còn có vai trò tuyển dụng, thẩm định và sa thải cảnh sát trưởng nữa.

11. Thành phần của Ủy ban cảnh sát và cách thức họ được lựa chọn và loại bỏ:

Mỗi thành viên hội đồng, và thị trưởng, sẽ chọn một người nộp đơn cho nhiệm kỳ 4 năm, tối đa là 2 nhiệm kỳ nếu người đó mong muốn được một ủy viên hội đồng lựa chọn. Một nửa trong số người đăng ký ban đầu sẽ có nhiệm kỳ hai năm để tại bất kỳ thời điểm nào chỉ cần thay thế một nửa số thành viên của ủy ban. Cơ quan thực thi pháp luật cũ hoặc hiện tại và những người có liên kết với cơ quan thực thi pháp luật hoặc công đoàn cảnh sát sẽ không đủ điều kiện để phục vụ trong Ủy ban. Việc tiết lộ sẽ được thực hiện liên quan đến bất kỳ thành viên gia đình trực hệ nào đang hoặc đã phục vụ với tư cách là cơ quan thực thi pháp luật, và các thành viên gia đình trực tiếp đang hoặc có quan hệ với công đoàn cảnh sát. Ngoài ra, không có nhân viên của thành phố nào đủ điều kiện vào Ủy ban này. Mỗi ủy viên có thể thành lập bất kỳ số lượng tiểu ban nào trong đó các thành viên của công chúng sẽ đủ điều kiện để được bổ nhiệm bởi ủy viên là trưởng tiểu ban.

Các ủy viên có thể bị bãi nhiệm có lý do, tùy theo sắc lệnh, bởi Hội đồng thành phố với đa số phiếu. Các ủy viên có thể không bị loại bỏ vì lý do chính trị và các yếu tố của "nguyên nhân" sẽ loại trừ chính trị trong phạm vi có thể.

12. Giám sát và xem xét cục điều tra (thảo luận bên dưới) và quyền của Tổng thanh tra (thảo luận bên dưới). Điều này bao gồm tuyển dụng và chấm dứt việc làm (có nguyên nhân) của những người đứng đầu cơ quan IID và OIG. Quá trình tuyển chọn sẽ bao gồm các ban phỏng vấn với các thành viên cộng đồng và các tổ chức.

**B. Thành lập một cơ quan của Tổng thanh tra, với thẩm quyền trát đòi hầu tòa** và có toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị phản đối các tài liệu của bất kỳ cơ quan Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPD; Điều này bao gồm toàn quyền truy cập vào bất kỳ thứ gì và mọi công việc nội bộ của Sở Cảnh sát, cũng như tất cả các cảnh quay trên máy quay, bản ghi âm, bản chép lời, dữ liệu, báo cáo của cảnh sát, sử dụng báo cáo về lực lượng, dữ liệu treo giò, thông tin liên lạc của cảnh sát, lịch sử kỷ luật, kiểm điểm lực lượng, đào tạo, v.v. Tất cả các tài liệu sẽ không được sửa chữa trong phạm vi được pháp luật hiện hành của Tiểu bang và Liên bang cho phép.

IG sẽ có các quyền hạn hiện có của IPA, nhưng có thêm quyền truy cập và quyền hạn. Các cơ quan chức năng của IPA cũng nên có vai trò trong việc liệu một vụ việc có nên được duy trì hay không và trong các quyết định kỷ luật (hiện tại, cơ quan này chỉ cung cấp thông tin đầu vào về việc một vụ việc có nên được điều tra kỹ lưỡng hơn hay không).

IG cũng phải có quyền truy cập vào các tài liệu IID (xem bên dưới). IG sẽ báo cáo trực tiếp cho



ủy ban cảnh sát, bên ngoài chuỗi chỉ huy của sở cảnh sát. Chính quyền có thể bắt đầu một cuộc điều tra bất kỳ khu vực nào. IG được phép buộc mọi nhân viên SJPĐ, bao gồm cả Cảnh sát trưởng, nộp cho IG điều tra. Một cuộc điều tra của IG chỉ có thể được dừng lại bằng đa số phiếu bầu của các ủy viên trong một phiên họp công khai. IG sẽ có quyền truy cập tất cả các cơ sở của SJPĐ, cũng như các tài liệu, bằng chứng âm thanh và video của tổ chức.

Ủy ban sẽ chỉ đạo đánh giá của IG và nhận các báo cáo và khuyến nghị từ IG. Ủy ban sẽ sử dụng các báo cáo và khuyến nghị này, cũng như quyền truy cập để đưa ra các thay đổi chính sách và xem xét việc thực hiện quản lý của cảnh sát. Tổng Thanh tra sẽ xem xét các mô hình thực hành, sử dụng lực lượng và các thực hành khác trên phạm vi toàn sở, thay vì các trường hợp riêng lẻ.

### **C. Chuyển đổi Văn phòng IPA thành Sở Điều tra Độc lập (IID), với quyền trát đòi hầu tòa.**

IID báo cáo trực tiếp cho Ủy ban và có thể được Ủy ban thuê/sa thải/thẩm định. Thay vì kiểm tra các cuộc điều tra của Sở Nội Vụ về các khiếu nại như IPA hiện đang làm, IID sẽ tự tiến hành các cuộc điều tra. Ủy ban, thông qua một tiểu ban về kỷ luật, sẽ đóng một vai trò hạn chế trong việc phân xử những bất đồng giữa Cảnh sát trưởng và IID về việc có duy trì một cáo buộc hay không và mức độ kỷ luật được ban hành trong một trường hợp cụ thể. Ủy ban cũng sẽ có quyền truy cập tất cả các trường hợp IID (cả trực tiếp và thông qua Văn phòng Tổng thanh tra). IID sẽ phát hành báo cáo hàng năm. IID sẽ có đủ nhân sự dựa trên một công thức liên quan đến số lượng công việc/số lượng đơn khiếu nại. IID sẽ có toàn quyền truy cập không bị kiểm soát và không bị can thiệp vào các tài liệu của mọi sở thuộc Thành phố hoặc bất kỳ nhân viên nào liên quan đến SJPĐ; Điều này bao gồm toàn quyền truy cập vào bất kỳ thứ gì và mọi công việc nội bộ của Sở Cảnh sát, cũng như tất cả các cảnh quay trên máy quay, bản ghi âm, bản chép lời, dữ liệu, báo cáo của cảnh sát, sử dụng báo cáo về lực lượng, dữ liệu treo giò, thông tin liên lạc của cảnh sát, lịch sử kỷ luật, kiểm điểm lực lượng, đào tạo, v.v. Tất cả các tài liệu sẽ không được sửa chữa trong phạm vi được pháp luật hiện hành của Tiểu bang và Liên bang cho phép.

**D. Luật sư tư vấn độc lập.** IID, IG, và Ủy ban Cảnh sát sẽ có luật sư riêng (ngoài những nhân sự khác), không chỉ Luật sư Thành phố vì Luật sư Thành phố cũng đại diện cho sở cảnh sát và Thành phố nói chung, và chỉ mô tả những bộ luật và liệu một hành động được đề xuất có hợp pháp hay không. Một hoặc hai Luật sư Thành phố sẽ làm việc tại cơ quan của Tổng Thanh tra và không còn làm công việc khác cho các bộ phận khác.

**E. Các khuyến nghị về Chính sách:** Tất cả các điều tra viên trong Sở Nội Vụ SJPĐ phải có ít nhất 10 năm kinh nghiệm với tư cách là cảnh sát hoặc điều tra viên. Những cảnh sát có kinh nghiệm sẽ không còn điều tra các khiếu nại chống lại họ nữa, bởi vì sau đó họ phải làm việc trên đường phố với những người họ đã điều tra. Điều này gây ra vấn đề đối với việc chứng minh một khiếu nại và sau đó phải làm việc với những nhân viên cảnh sát mà họ đã chứng minh cho khiếu

nại đó.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Có một lịch sử về những thực hành của cảnh sát, dẫn đến việc sử dụng vũ lực quá mức và không cần thiết đối với cư dân của San José, cuối cùng khiến công dân của chúng tôi không tin tưởng vào cảnh sát.

Sự ngờ vực này đã gây ra những lo ngại liên quan đến việc thuê cảnh sát, đào tạo, trách nhiệm giải trình, nhận thức về sức khỏe tâm thần và thiếu sự chăm sóc cơ bản cho những người mà họ tuyên thệ sẽ bảo vệ.

San José thiếu một cơ cấu giám sát mạnh mẽ của cảnh sát, do đó, thiếu uy tín và tính hợp pháp giữa các cộng đồng bị ảnh hưởng. Cơ cấu giám sát không thúc đẩy trao quyền và sự tham gia của cộng đồng cũng như không thúc đẩy việc ngăn ngừa các vấn đề mang tính hệ thống hoặc trách nhiệm giải trình của cơ quan quản lý cảnh sát. Cơ cấu này chủ yếu mang tính phản ứng, tập trung vào trách nhiệm giải trình của từng cá nhân, không hoàn toàn độc lập và phụ thuộc vào Văn phòng IPA để nhận được ý kiến đóng góp của cộng đồng.

Đặc biệt, San Jose không có tổng thanh tra cảnh sát có quyền truy cập rộng rãi vào hồ sơ, cũng không có ủy ban giám sát bao gồm các thành viên cộng đồng quan tâm đến việc tham gia giám sát của cảnh sát. Các thành phố và/hoặc quận có một hoặc cả hai cơ quan này bao gồm San Francisco (cả hai), Oakland (cả hai), Davis (ủy ban), San Diego (ủy ban), Orange County (IG) và Los Angeles (cả hai), BART (cả hai), và nhiều thành phố/quận khác ở California và Hoa Kỳ.

San Jose chỉ có một mô hình Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập lỗi thời, kiểm tra hồ sơ từ cơ quan cảnh sát nội bộ San Jose, và Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập của chúng tôi không có quyền điều tra độc lập các khiếu nại. IPA cũng không có thẩm quyền xem xét các vấn đề trong sở cảnh sát ngoài các khiếu nại cụ thể do các thành viên của cộng đồng lãnh đạo. Ví dụ: IPA không thể xem xét các mô hình hoặc xu hướng liên quan đến việc treo giò, phản ứng đối với một số loại tội phạm, kỷ luật nhân viên cảnh sát, v.v. (Dự luật G cung cấp một số quyền truy cập bổ sung hạn chế liên quan đến việc sử dụng vũ lực, nhưng những hồ sơ đó được biên tập lại và yêu cầu IPA phải kèm theo lời giải thích - những giới hạn như vậy chưa có tiền lệ ở các khu vực tài phán khác).

Các nhóm công dân ở San Jose quan tâm đến giám sát an toàn cộng đồng mạnh mẽ hơn và muốn tham gia vào quá trình giám sát đó bằng cách tham gia vào một Ủy ban hoặc một trong các tiểu ban của Ủy ban xem xét hành vi, chính sách, thực hành, đào tạo của cảnh sát và các khía cạnh khác mà họ cho là quan trọng đối với sự an toàn của cộng đồng hiện đại. Việc loại trừ công chúng trong việc ra quyết định về sở lớn nhất trong Thành phố và sở thực hiện quyền lực

và kiểm soát đối với cư dân, là không phù hợp với công lý thủ tục, các chuẩn mực dân chủ và quản trị tốt. Về mặt này, San Jose là một thành phố ngoại lai của địa phương, khác với tất cả các thành phố lớn lân cận và nhiều thành phố nhỏ khác, vì các thành phố lớn khác liên quan đến cộng đồng trong việc hoạch định chính sách và quyết định ai là người lãnh đạo sở cảnh sát.

Cuối cùng, các hội đồng và ủy ban phát triển mạnh mẽ ở San Jose, bao gồm các hội đồng và ủy ban có thẩm quyền thực tế. Ví dụ, San Jose có ủy ban thư viện, nhưng không có ủy ban cảnh sát.

Trị an là một ngoại lệ đối với cơ chế được sử dụng rộng rãi này cho sự tham gia và ý kiến đóng góp của công chúng. Khi Thành phố cho phép sự tham gia của công chúng, thì Thành phố đã lúng túng trong cách tiếp cận của mình, ví dụ: khi lần lặp lại đầu tiên của Ủy ban Định nghĩa lại về An toàn Công cộng sụp đổ vì các thành viên của ủy ban cảm thấy bị mất quyền và kiểm duyệt bởi những nỗ lực của Thành phố nhằm kiểm soát quá trình và do đó kiểm soát những khuyến nghị tiềm năng cuối cùng.

Công chúng nên đưa ra ý kiến chính thức trong việc trị an trong bối cảnh tình trạng họ mất lòng tin vào cảnh sát và quyền lực to lớn mà cảnh sát có được. Quyền lực này đã thể hiện ở chỗ không thể sử dụng vũ lực, bao gồm cả việc gây thương tích nghiêm trọng, trong các cuộc biểu tình sau khi George Floyd bị sát hại, nhưng cũng đã có tài liệu về sự chênh lệch về việc dừng và điều trị trong các lần treo giò trong 5-10 năm qua và ít nhất một liên bang bồi thẩm đoàn kết thúc một vụ nổ súng bất chính liên quan đến cảnh sát. IPA thường xuyên đưa ra các khuyến nghị chính sách dựa trên các điều kiện mà chính quyền xác định, và điều quan trọng là một cơ quan giám sát việc áp dụng và thực hiện những thay đổi đó. IG bổ sung cũng có thể sử dụng quyền truy cập của mình để giám sát các chính sách và thực tiễn được cải thiện.

Các cộng đồng BIPOC, những người có thu nhập thấp và nhập cư của chúng ta đã bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi việc kiểm soát trị an quá mức và sử dụng vũ lực quá mức. Sự thiếu hiểu biết và thiếu khả năng tiếp cận của cảnh sát đã khiến những cộng đồng này, những người vốn chưa được phục vụ tốt, tin rằng cảnh sát dễ gây ra vấn đề hơn là giải quyết nó. Điều này dẫn đến việc cư dân tỏ ra sợ hãi và lo lắng khi tiếp xúc với cảnh sát, và điều này cũng dẫn đến sự lưỡng lự khi gặp tình huống nên gọi cảnh sát. Hơn nữa, sự ngắt kết nối này tạo ra một môi trường nơi có hai thực thể (cảnh sát và cư dân) không tin tưởng lẫn nhau, thay vì hợp tác với nhau như một cộng đồng.

Có những lời phàn nàn về việc kiểm soát an ninh trật tự ở một số vùng lân cận, việc kiểm soát quá mức chính quyền ở một số vùng lân cận, những lời phàn nàn về việc sử dụng vũ lực quá mức, ủng hộ chủng tộc, sử dụng vũ lực khác nhau tùy thuộc vào chủng tộc và không có cơ quan điều tra độc lập về chính sách ở San José. Mọi người phàn nàn rằng cảnh sát không đến để

phản hồi những khiếu nại về những ngôi nhà có ma túy, những chiếc xe bị bỏ mặc, những báo cáo về trộm cắp, những báo cáo về việc xâm phạm, và những lời khiếu nại khác. [Biện Lý Quận điều tra hành vi tội phạm bị cáo buộc từ phía cảnh sát San José. Điều này bao gồm trường hợp cảnh sát bị buộc tội giết người, tấn công tình dục, quan hệ tình dục với trẻ vị thành niên, trộm cắp, bạo lực gia đình và các tội phạm khác. Đây không được coi là hoạt động giám sát điều tra, độc lập đối với hoạt động trị an của San José.] Có những phàn nàn về việc nhân viên cảnh sát mỉm cười và cười đùa với nhau sau khi yêu cầu người dân tấp vào lề đường khi dừng xe (có vẻ như đang cười với người họ đã yêu cầu tấp vào lề đường).

Những thương tích do Sở Cảnh sát San José gây ra đã tiêu tốn hơn 26 triệu USD trong các vụ kiện kể từ năm 2010. Số tiền này có thể được sử dụng để tài trợ cho các trường học của chúng ta thay vì được chuyển hướng để trả cho hành vi sai trái của cảnh sát.

Trong những năm trước đây, đã có những chênh lệch được ghi nhận (UTEP, 2017; Thành phố San José, 2020: xem Phụ lục 1, Phần 3).

Việc thiếu một ủy ban cảnh sát thường trực cũng có tác động không cân xứng đối với các cộng đồng bị thiệt thòi. Trong khi các ủy ban khác tồn tại, việc loại trừ ủy ban cảnh sát sẽ gây ra BIPOC và các cộng đồng bị thiệt thòi khác vì tác động không cân xứng của việc trị an đối với các cộng đồng đó.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Việc giám sát mở rộng sẽ không mang lại lợi ích cho tất cả người dân San José nhưng sẽ mang lại lợi ích không tương xứng cho các thành viên cộng đồng BIPOC và các thành viên cộng đồng thuộc các cộng đồng bị thiệt thòi khác, bao gồm cả những người khuyết tật, người không được chăm sóc và cộng đồng LGBTQ+. Điều này là do thực tế lịch sử của việc trị an đối với hầu hết các cộng đồng đó, và sự mất lòng tin trong lịch sử giữa các cộng đồng này và cảnh sát.

1. Việc giám sát có thể giúp sở cảnh sát chịu trách nhiệm về hành động của họ.
2. Các cơ quan giám sát có thể giúp cải thiện chất lượng của các cuộc điều tra nội bộ của sở về các hành vi sai trái bị cáo buộc. **Một ủy ban có thể cung cấp tiếng nói của cộng đồng vào quá trình đó và đánh giá các chính sách rộng hơn và các vấn đề mang tính hệ thống.**
3. Cộng đồng nói chung có thể yên tâm rằng kỷ luật đang được áp dụng khi thích hợp, đồng thời tăng tính minh bạch của quy trình kỷ luật. Cần có quyền truy cập lớn hơn quyền IPA hiện có.
4. Khi cơ quan giám sát xác nhận (các) cáo buộc của người khiếu nại, những người khiếu nại có thể cảm thấy được xác thực.

5. Tương tự, khi cơ quan giám sát giải tội cho viên chức cảnh sát, viên chức cảnh sát có thể cảm thấy được minh oan.
6. Các cơ quan giám sát có thể giúp cải thiện mối quan hệ cộng đồng bằng cách thúc đẩy **liên lạc** giữa cộng đồng và cơ quan công an. Đây là trường hợp đặc biệt khi một cơ quan công quyền cung cấp một địa điểm thường xuyên và có sự đại diện đa dạng của các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tội phạm.
7. Các cơ quan giám sát có thể giúp giảm bớt mối quan ngại của công chúng về các sự cố liên quan tới người có sức ảnh hưởng lớn.
8. Các cơ quan giám sát có thể giúp tăng cường hiểu biết của công chúng về **các chính sách** thực thi pháp luật và các thủ tục, và lý do những chính sách và thủ tục đó được đưa ra.
9. Các cơ quan giám sát có thể cải thiện các chính sách và thủ tục của sở. Các khuyến nghị chính sách dựa trên dữ liệu và xem xét hồ sơ có thể ngăn ngừa các vấn đề bằng cách xác định các khu vực mối quan ngại và sau đó đưa ra các lựa chọn để cải thiện tội phạm. Tiếp cận kiểu IG là cần thiết.
10. Các cơ quan giám sát có thể hỗ trợ cơ quan tài phán quản lý trách nhiệm pháp lý và giảm thiểu khả năng kiện tụng tốn kém bằng cách xác định các vấn đề và đề xuất các biện pháp khắc phục trước khi vụ kiện được đưa ra. Quyền tiếp cận các bản ghi và dữ liệu chưa được phản hồi (mô hình IG) là điều cần thiết.
11. Hòa giải mang lại nhiều lợi ích cho cả công dân và cảnh sát. Nếu cơ quan giám sát cung cấp các giải pháp hòa giải, cơ quan này có thể giúp người khiếu nại cảm thấy hài lòng thông qua việc có thể bày tỏ mối quan ngại của họ với một cảnh sát cụ thể trong môi trường trung lập. Hòa giải cũng có thể giúp cảnh sát hiểu rõ hơn về cách mà lời nói, hành vi và thái độ của họ có thể vô tình ảnh hưởng tới nhận thức của công chúng.
12. Bằng cách thiết lập một hệ thống giám sát hiện đại, mạnh mẽ phản ánh những thực hành tốt nhất. Quan chức được trao cơ hội thể hiện mong muốn của họ về việc tăng cường trách nhiệm giải trình của cảnh sát và nhu cầu loại bỏ các hành vi sai trái.

Tất cả những lợi ích tiềm năng này sẽ giúp hỗ trợ các mục tiêu của **việc trị an hướng tới cộng đồng, tìm cách sử dụng các kỹ thuật giải quyết vấn đề để làm việc trong một tổ chức hợp tác với cộng đồng để chủ động giải quyết các mối quan tâm.**

Đây là hướng đi mà toàn bộ quốc gia đang tiến tới, và hầu hết các thành phố lớn ở Bờ Tây đã chuyển đến San Francisco, Oakland, Davis, Los Angeles, Orange County, San Diego County đều là những ví dụ về các cơ quan giám sát mà Ủy ban này đã nghiên cứu và đã có các cơ quan giám sát thực tế có mặt trong các buổi họp. San Francisco, Oakland và Los Angeles đều có Ủy ban Cảnh sát. San Jose là một ngoại lệ với mô hình giám sát lỗi thời. Ủy ban đã lắng nghe 11 diễn giả về chủ đề sự giám sát của cảnh sát.

Sự giám sát của cảnh sát hiện nằm trong Mục 809 của Hiến chương, vì vậy bất kỳ sự thay đổi hoặc giám sát bổ sung nào đều yêu cầu sửa đổi Hiến chương. Chỉ có hai cách mà San Jose có thể nhận được ủy ban cảnh sát của mình: thông qua thay đổi hiến chương, như San Francisco đã làm, hoặc thông qua một sắc lệnh về sự đồng ý của Liên bang và tiếp tục giám sát, như Oakland và Los Angeles đã thực hiện. Ủy ban Xét duyệt Hiến chương này muốn rằng một ủy ban cảnh sát được thiết lập thông qua một sự thay đổi hiến chương.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một lập luận chống lại khuyến nghị này là một số người liên kết với liên minh cảnh sát và nếu không có thể nói rằng Sở cảnh sát San José nên tự mình cung cấp lực lượng cảnh sát và không ai trong cộng đồng nên can thiệp vào các chính sách và hoạt động của cảnh sát.

Một số Ủy viên cũng gợi ý rằng việc thiếu ý kiến đóng góp của bất kỳ ai đại diện cho cơ quan thực thi pháp luật tạo ra một nền tảng yếu cho khuyến nghị này. Cảnh sát trưởng hoặc những nhân viên cảnh sát đương nhiệm, cảnh sát trưởng trước đây hoặc những nhân viên cảnh sát đã nghỉ hưu, cũng như cảnh sát trưởng hoặc những nhân viên cảnh sát từ các khu vực pháp lý khác đều không được tham vấn trong cuộc thảo luận của Ủy ban về vấn đề này. Điều này trái ngược với cuộc thảo luận về một hình thức chính quyền thị trưởng-hội đồng trong đó có một cựu thị trưởng và quản đốc thành phố, cùng với các quan điểm từ các thành phố khác.

Phản hồi đã nêu cho vấn đề này là Ủy ban này được thành lập để Hội đồng Thành phố và Thị trưởng lấy ý kiến của cộng đồng về những thay đổi của Hiến chương Thành phố, chứ không phải để lấy ý kiến từ các sở ban ngành Thành phố. Nhân viên của Thành phố đã có một lộ trình để nói lên ý kiến của họ trước Hội đồng Thành phố thông qua các trưởng bộ phận. Ủy ban này không phải là nơi để Hội đồng Thành phố lấy thông tin từ các nhân viên của chính mình. Hơn nữa, Cảnh sát trưởng đã ngồi trong các cuộc họp Định nghĩa lại khi các khuyến nghị cụ thể này được thảo luận, nhưng chỉ lắng nghe và không đưa ra phản hồi. Ủy ban này sẽ giải quyết các ý kiến của Cảnh sát trưởng vì chúng tôi giám sát và phối hợp với những người ngồi trong ban Định nghĩa lại về An toàn Công cộng. Cuối cùng, hai Ủy viên trong tiểu ban đặc biệt này là luật sư và tin rằng việc mời người đứng đầu sẽ là mời các cuộc thảo luận thương lượng tập thể bởi vì, để đạt được hiệu quả, chúng tôi sẽ thảo luận về các chính sách mới phù hợp với công việc thực tế của nhân viên của bộ phận chính sách, và điều này sẽ kích hoạt thương lượng tập thể theo mục 3505 của Đạo luật Meyers-Millias-Brown ([link](#)). Cuối cùng, để đáp lại yêu cầu của chúng tôi là Quản đốc Thành phố nói chuyện vào Thứ Hai, ngày 13 tháng 9 năm 2021, chúng tôi đã nhận được thư từ Sandra Cranford về việc Quản đốc Thành phố từ chối lời mời và yêu cầu chúng tôi hoạt động độc lập: “Điều quan trọng là các cuộc thảo luận và đề xuất của Ủy ban phải độc lập và được gửi trực tiếp đến Thị trưởng và Hội đồng.” Chúng tôi hiểu điều này có nghĩa là Thị trưởng và Hội đồng Thành phố muốn lắng nghe quan điểm của cộng đồng, chứ không phải

của những nhân viên không thuộc Thành phố. Trên thực tế, đơn xin bổ nhiệm vào ủy ban này đã hỏi "Quý vị có làm việc cho Thành phố San Jose không?" Quý vị làm ở Sở nào?"

Nếu Hội đồng quyết định thực hiện khuyến nghị này, thì Hội đồng sẽ cần tiến tới thương lượng tập thể để tạo cơ hội cho cơ quan thực thi pháp luật đưa ra quan điểm của họ.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Luật sư Thành phố sẽ xem xét Hiến chương Thành phố và khuyến nghị loại bỏ tất cả các phần không phù hợp với khuyến nghị này (chẳng hạn như Phần 809), và đề xuất ngôn ngữ phù hợp với khuyến nghị này nếu khuyến nghị này được Hội đồng thực hiện.

## **Thiết lập các Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng và Đánh giá Công bằng**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

- A. Thêm tuyên bố về các giá trị vào Hiến chương coi công bằng xã hội, sự toàn diện và công bằng xã hội và chủng tộc làm nguyên tắc chỉ đạo cho các quyết định, chính sách, ngân sách, chương trình và thực tiễn của Thành phố;
- B. Phác thảo các mục tiêu nhằm nâng cao các giá trị nói trên thông qua các lĩnh vực an toàn, sức khỏe môi trường, nước và vệ sinh, công viên và giải trí, di chuyển và giao thông, phát triển kinh tế, tiêu chuẩn nhà ở, bảo vệ lực lượng lao động và tiện nghi nhà ở;
- C. Tiến hành đánh giá công bằng đối với ngân sách hoạt động và vốn hàng năm có trong Ngân sách Đề xuất do Quản đốc Thành phố đưa ra mỗi năm và dành cho các chính sách và chương trình lớn do Hội đồng Thành phố quyết định.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 21 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

San José có lịch sử lâu dài về việc không đạt được công bằng, hòa nhập và công bằng chủng tộc, đặc biệt đối với các khu vực bầu cử BIPOC và những người có thu nhập thấp. Sự thất bại này thể hiện rõ trong một loạt các lĩnh vực của cuộc sống: nhà ở phổ cập, giao thông, chăm sóc sức khỏe, tiếp cận công viên và không gian xanh, cơ hội việc làm, thực thi pháp luật, tài sản và

thu nhập, và nhiều lĩnh vực khác. Trong những thập kỷ gần đây, một số nỗ lực nghiêm túc đã được thực hiện để giải quyết những vấn đề này, nhưng người ta đã thừa nhận rộng rãi rằng sự chênh lệch tồn tại trên quy mô lớn. Kinh nghiệm của đại dịch COVID càng chứng tỏ mức độ sâu sắc và hậu quả của những bất bình đẳng này.

Một lý do khiến tình trạng bất bình đẳng vẫn tồn tại là do chính quyền Thành phố không có khả năng cam kết một cách rõ ràng các nguồn lực và sức lực của mình để giảm thiểu tình trạng bất bình đẳng. Một phần của vấn đề này là một điểm yếu trong Hiến chương Thành phố hiện hành. Hiến chương tuyên bố phản đối phân biệt đối xử nhưng không xác định mục tiêu giảm bất bình đẳng hoặc đưa ra các tiêu chuẩn hoặc thủ tục để hướng tới mục tiêu đó.

Nói cách khác, việc thiếu công bằng đối với BIPOC và những người có thu nhập thấp là gánh nặng cho các khu vực bầu cử đó. Dữ liệu chứng minh những bất bình đẳng này là phổ biến và về cơ bản là không thể tranh cãi.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Ngôn ngữ đề xuất liên quan đến các tiêu chuẩn công bằng đã được sửa đổi để chỉ ra rằng bình đẳng thuần túy không phải là mục tiêu của thành phố khi bằng đẳng đòi hỏi phải thừa nhận các hành vi phân biệt đối xử hoặc đối xử bất công trong quá khứ và hiện tại.

Những người chịu đựng bất bình đẳng, đặc biệt là BIPOC và những người có thu nhập thấp, sẽ được hưởng lợi. Vì ngôn ngữ Hiến chương không áp đặt các nhiệm vụ, thành phố và cộng đồng có quyền thực hiện các thay đổi và ứng phó với các hậu quả không mong muốn.

Những thay đổi chắc chắn là khả thi. Trên thực tế, chúng đã được thiết kế đặc biệt để sử dụng quyền lực của Hiến chương Thành phố một cách thực tế. Lưu ý rằng ngôn ngữ được đề xuất không bắt buộc phải chấm dứt sự bất bình đẳng, cũng như không yêu cầu các điều kiện cụ thể của cuộc sống, chẳng hạn như Tuyên ngôn về Quyền của Detroit rằng mọi cư dân đều có quyền sở hữu nhà ở phổ cập. Để Hiến chương quy định những kết quả đó, sẽ có nguy cơ áp dụng ngôn ngữ Hiến chương mà thành phố không đủ năng lực để thực hiện. Thay vào đó, ngôn ngữ được đề xuất bao gồm ba phần hợp lý. Phần đầu tiên là tuyên bố về các giá trị, một loại điều khoản của Hiến chương đã có trong tài liệu hiện có (PHẦN 607 Quy tắc Đạo đức). Phần thứ hai là các tiêu chuẩn của bình đẳng. Phần này tập trung vào các hoạt động mà thành phố đã tham gia, chẳng hạn như phát triển kinh tế và thực thi quy định về nhà ở, đồng thời nêu rõ rằng thành phố sẽ nỗ lực để đạt được những kết quả tương tự cho mọi người dân. Phần thứ ba đòi hỏi một quá trình, không phải kết quả. Phần này đặt ra trách nhiệm đánh giá tác động đến bình đẳng khi thành phố thông qua các chính sách lớn và ngân sách hàng năm của mình. Quyết định tiến hành đánh giá có thể được đưa ra bởi đa số Hội đồng Thành phố hoặc theo kiến nghị trực tiếp của cư dân, số lượng được yêu cầu là thách thức nhưng không thể vượt qua.



Khuyến nghị này không nhất thiết phải là một bản sửa đổi Hiến chương. Các mục tiêu tương tự cuối cùng có thể đạt được thông qua hành động của hội đồng thành phố hoặc thay đổi văn hóa. Nhưng những chiến lược khác cho đến nay được chứng minh là không thích hợp. Việc chờ đợi chúng tạo ra các kết quả tốt hơn và nhanh hơn về cơ bản sẽ lên án những người chịu đựng từ sự bất bình đẳng đến một khoảng thời gian trì hoãn lâu dài khác. Để thể hiện cam kết đầy đủ về bình đẳng, chúng tôi phải sử dụng mọi cơ chế chính hiện có - bao gồm cả Hiến chương Thành phố

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một số người có thể tranh luận rằng sự bình đẳng, hòa nhập và công bằng chủng tộc không nên là mục tiêu hoặc ưu tiên của thành phố. Thông thường những người ủng hộ quan điểm này tin rằng mọi người phải chịu trách nhiệm cá nhân về việc cải thiện tình trạng của họ bất kể những thách thức không cân xứng mà họ phải đối đầu.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Thêm một phần mới vào Hiến chương, "ĐIỀU VI PHẦN 610 Tuyên bố về các Giá trị," như sau:

Trong phạm vi luật pháp cho phép, người dân của Thành phố San José xác nhận rằng các quyết định, chính sách, ngân sách, chương trình và thực tiễn của Thành phố San José sẽ được hướng dẫn bởi các nguyên tắc về công bằng, hòa nhập và phân biệt chủng tộc và xã hội và công bằng xã hội. Mục 611 Định nghĩa Để phục vụ cho mục đích của Điều này, các định nghĩa sau sẽ được áp dụng:

(a) "Công bằng về chủng tộc và xã hội" có nghĩa là điều kiện sẽ đạt được nếu nhận dạng nhóm của một người - dựa trên các phân loại từng trải qua sự phân biệt đối xử bao gồm chủng tộc, các khía cạnh của đa dạng thần kinh và xu hướng tình dục - không được dự đoán được một ai đó đã ở vào tình trạng như thế nào, theo nghĩa thống kê.

(b) "Tính toàn diện" có nghĩa là đưa các cá nhân và/hoặc nhóm thường bị loại trừ vào các quá trình, hoạt động và quy trình ra quyết định/chính sách theo cách chia sẻ quyền lực. "Công bằng về chủng tộc và xã hội" có nghĩa là đối xử công bằng có hệ thống và chủ động, và phân bổ các nguồn lực cho mọi người thuộc mọi chủng tộc và tất cả các phân loại nhóm đã từng bị phân biệt đối xử, mang đến cơ hội và kết quả công bằng cho tất cả mọi người.

Thêm một phần mới vào Hiến chương, "ĐIỀU VI PHẦN 612 Các tiêu chuẩn của Bình đẳng," như sau:

Để nâng cao các giá trị trong Phần 610 và trong phạm vi luật pháp cho phép, Thành phố sẽ cố gắng đáp ứng tất cả các mục tiêu sau đây cho cư dân của Thành phố San José. Khi nỗ lực để đạt được các mục tiêu này, Thành phố phải thừa nhận rằng các cộng đồng đa dạng có thể yêu cầu các cách tiếp cận và chương trình đa dạng và các yếu tố như hệ thống chính trị không đáp ứng được hoặc loại trừ, việc làm với mức lương thấp hoặc các yếu tố kinh tế khác, các mối nguy về môi trường hoặc sức khỏe nghề nghiệp, tiếp cận không đầy đủ các dịch vụ y tế, phân biệt đối xử hoặc lạm dụng, hoặc các điều kiện loại trừ hoặc khó khăn khác đặt ra gánh nặng lớn hơn cho một số cư dân so với những người khác, và do đó, khi cần thiết, Thành phố sẽ áp dụng các chính sách và mức độ dịch vụ khác với những điều cụ thể trong Phần 612 (a) đến (i) chủ yếu để đạt được sự công bằng giữa các cá nhân và nhóm như một biện pháp đối phó với mức độ gánh nặng không công bằng.

- (a) An toàn: Mọi cư dân sẽ được quyền sống không bị tổn hại hoặc bị đe dọa bởi những người khác, các tổ chức tư nhân, hoặc các cơ quan thành phố như mọi cư dân khác.
- (b) Sức khỏe Môi trường: Mọi cư dân đều được sống trong môi trường có không khí sạch, đất sạch và nước sạch như những cư dân khác.
- (c) Nước sạch và Vệ sinh: Mọi cư dân đều có quyền được sử dụng nguồn nước sạch cho sinh hoạt và nhu cầu cá nhân cũng như các dịch vụ vệ sinh đầy đủ như những cư dân khác.
- (d) Công viên và Giải trí: Mọi cư dân sẽ có quyền tiếp cận công viên, cơ hội giải trí, trung tâm cộng đồng và không gian xanh đô thị như những cư dân khác.
- (e) Di chuyển và Vận chuyển: Mọi cư dân đều có quyền được sử dụng đường và lòng đường được bảo trì và chiếu sáng tốt, biển báo, và các cơ chế khác để đảm bảo an toàn cho người đi bộ và phương tiện, cũng như có cơ hội đi bộ và đi xe đạp như mọi cư dân khác.
- (f) Phát triển kinh tế: Cư dân của mọi khu vực của thành phố được hưởng các lợi ích từ các khoản đầu tư phát triển kinh tế công cộng như cư dân của mọi khu vực khác của thành phố.
- (g) Tiêu chuẩn Nhà ở: Mọi cư dân đều được hưởng các biện pháp bảo vệ do thành phố thực thi các quy định về nhà ở như mọi cư dân khác.
- (h) Bảo vệ Lực lượng Lao động: Mọi người làm việc trong thành phố đều có quyền được bảo vệ chống lại thương tích, phân biệt đối xử và ăn cắp tiền lương như mọi nhân viên khác.
- (i) Tiện nghi khu vực lân cận: Cư dân của mọi khu vực lân cận được hưởng các tiện nghi do thành phố cung cấp như những bài thuyết trình văn hóa hoặc dịch

vụ thư viện như cư dân của mọi khu vực lân cận khác.

Không có nội dung nào trong Phần này nhằm mục đích cũng như không được hiểu là tạo ra nghĩa vụ tài trợ ràng buộc cho Thành phố hoặc nguyên nhân dẫn đến hành động chống lại Thành phố.

Thêm một phần mới vào Hiến chương, “ĐIỀU VI PHẦN 613 Đánh giá Bình đẳng,” như sau:

(a) Phải tiến hành đánh giá công bằng đối với ngân sách hoạt động và vốn hàng năm có trong Ngân sách Đề xuất do Quản đốc Thành phố đưa ra mỗi năm và dành cho các chính sách và chương trình lớn do Hội đồng Thành phố quyết định. Việc xác định liệu một chính sách hoặc chương trình có phải là “chính” và sẽ yêu cầu đánh giá hay không sẽ được thực hiện bởi đa số phiếu của Hội đồng Thành phố hoặc bằng việc đệ trình các kiến nghị với ít nhất 2.500 chữ ký của cư dân thành phố. Quá trình xác định khi nào một chính sách hoặc chương trình là chính, bao gồm cả quá trình đệ trình các kiến nghị, sẽ do Hội đồng Thành phố thiết lập.

(b) Đánh giá phải bao gồm các yếu tố sau:

- i. Thay đổi được đề xuất có bất kỳ tác động không cân xứng nào đến những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?
- ii. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ đại diện của những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử trong quá trình ra quyết định của thành phố không?
- iii. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ các thành phố và khu vực phải chịu trách nhiệm đối với những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?
- iv. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm sự tiếp cận của những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử trong quá trình ra quyết định của thành phố không?
- v. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm mức độ mà những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử nhận được một phần công bằng của các dịch vụ và lợi ích của thành phố không?
- vi. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm độ an toàn và an ninh của những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập

thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?

vii. Thay đổi được đề xuất có làm tăng hoặc giảm khả năng thành phố đáp ứng những nhu cầu quan trọng của những người thuộc chủng tộc hoặc dân tộc thiểu số và/hoặc những người có thu nhập thấp và/hoặc phân loại nhóm khác từng bị phân biệt đối xử không?

(c) Đánh giá về Bình đẳng sẽ được trình bày tại một phiên điều trần công khai. Bản dự thảo cuối cùng của Bản Đánh giá phải được công bố ít nhất hai tuần trước ngày diễn ra phiên điều trần đó.

(d) Vì mục đích của Mục này:

i. "Quyền truy cập" có nghĩa là khả năng bảo mật thông tin về việc ra quyết định và tham gia vào quá trình ra quyết định trong phạm vi được pháp luật cho phép hoặc ủy quyền.

ii. "Trách nhiệm giải trình" có nghĩa là khả năng đưa ra các hậu quả tích cực hoặc tiêu cực một cách hợp pháp đối với những người ra quyết định.

iii. "Chuẩn bị Đánh giá về Bình đẳng" phải bao gồm việc tiếp cận và giao tiếp với các khu vực bầu cử có khả năng được đề xuất sẽ được đánh giá.

iv. "Đại diện" có nghĩa là khả năng xác định ai sẽ là người đưa ra quyết định tác động đến khu vực bầu cử và kết quả của quá trình ra quyết định sẽ như thế nào.

## **Đề cập tới Công bằng và Sự toàn diện trong Lập chương trình và Lập ngân sách Thành phố**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Đảm bảo Cư dân San José được tham gia một cách công bằng các dịch vụ của Thành phố và được hưởng lợi từ việc tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ của Thành phố bằng cách điều chỉnh các Quy trình lập ngân sách của Bộ Chính sách và Thành phố với các Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng và Đánh giá Công bằng được đề xuất.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 20 phiếu thuận, 1 phiếu chống và 0 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Ở San José, sự chênh lệch giữa các cư dân ảnh hưởng đến đời sống kinh tế và tình cảm của họ.

Cuộc thăm dò ý kiến tại Thung lũng Silicon năm 2021, do Joint Ventures Silicon Valley (JVSV) thực hiện đã nghiên cứu điều này. Russell Hancock, Chủ tịch JVSV kiêm Giám đốc điều hành tuyên bố:

"Cuộc thăm dò ở Thung lũng Silicon năm 2021 — cuộc thăm dò đầu tiên — thấy rằng chúng ta có tâm trạng u ám hơn. Từ lâu chúng ta đã là một khu vực căng thẳng cao. Giá nhà ở cao ngất ngưởng, tình trạng vô gia cư gia tăng, sự phân chia thu nhập đáng kể và một loạt các thách thức về tính bền vững đã khiến chúng ta phải cạnh tranh trong một thời gian. Nhưng khi bạn đưa một căn bệnh có khả năng lây nhiễm cao vào hỗn hợp, bạn sẽ có một nỗi lo lắng khôn nguôi: 60% số người được khảo sát nói rằng cuộc sống của họ trở nên căng thẳng hơn kể từ khi đại dịch xảy ra; 52% cảm thấy bị cô lập và đơn độc hơn, và 66% thực sự lo lắng về tương lai... Nhìn chung, tác động đến công việc và việc làm dường như ảnh hưởng nặng nề nhất đến những người đã từng ở vị trí bấp bênh: người thuê nhà, người trả lời khảo sát không phải là người da trắng, các gia đình thu nhập thấp và những người lao động trong lĩnh vực dịch vụ, những người bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi chi phí sinh hoạt và nhà ở cao."

Để nghiên cứu xem có tồn tại bất bình đẳng trong Ngân sách Thành phố San José hay không, Tư vấn của Ủy ban đã được yêu cầu nghiên cứu các câu hỏi: "Làm thế nào một thành phố có thể đo lường sự phân bổ công bằng tài chính của các dịch vụ công trên toàn thành phố? Với những số liệu này, việc phân bổ các dịch vụ công trên toàn Thành phố San José được công bằng như thế nào? Và làm thế nào để họ so sánh với hai thành phố khác?"

Cố vấn đã phỏng vấn nhân viên từ Cơ quan Công bằng chủng tộc (ORE) Thành phố San José và báo cáo những điều sau:

"Kể từ khi thành lập vào năm 2020, ORE đã bắt đầu quá trình thu thập dữ liệu về các câu hỏi về chính sách công bằng và phân bổ nguồn lực. Họ đang làm việc với các bộ phận để thu thập dữ liệu về vốn chủ sở hữu và đánh giá các chính sách hiện có. Hiện tại, ORE đang xây dựng chương trình đào tạo cho các sở ngành thành phố để thu thập và báo cáo tốt hơn về dữ liệu bình đẳng. Trong khi ORE đang nỗ lực xây dựng sự hiểu biết chung giữa các bộ phận, thì không có định nghĩa cố định nào về bình đẳng có ý nghĩa gì trong Thành phố. ORE đang ở chế độ khởi động và tăng cường năng lực để đảm nhận công việc này trong những năm tới. ORE rất mong muốn học hỏi từ nghiên cứu và yêu cầu của Ủy ban và đã cung cấp thông tin, hướng dẫn và nguồn lực để hỗ trợ nỗ lực".

Tư vấn của Ủy ban đã đề xuất quy trình sau đây để đánh giá mức độ phân bổ các nguồn tài chính của Thành phố một cách công bằng:

“Dựa trên những hạn chế xung quanh dữ liệu công bằng cho các khu vực dịch vụ, chúng tôi khuyến nghị nên tiến hành phân tích địa lý dựa trên các chỉ số cộng đồng (ví dụ: chủng tộc, thu nhập, ngôn ngữ, giáo dục, v.v.) và phân bổ vốn thành phố (các dự án vốn, chẳng hạn như các cơ sở mới, cải tạo đường phố, phát triển công viên, hoặc phân bổ nguồn lực cho đồn cảnh sát và trạm cứu hỏa, trường học, công viên, v.v.). Thông qua phân tích không gian địa lý, chúng ta sẽ xác định các quận nhận được nhiều vốn nhất (dựa trên dữ liệu phân bổ ngân sách có sẵn về mặt địa lý) và tham chiếu chéo các mối quan hệ này với các quận có mật độ dân cư cao với các đặc điểm kinh tế xã hội cụ thể. Phân tích này ban đầu sẽ làm sáng tỏ về việc liệu phân bổ tài trợ nhất định có được phân bổ đồng đều trên toàn thành phố hay không và đặc điểm kinh tế xã hội của một quận tương quan như thế nào với lượng tài trợ nhận được. Loại phân tích này cũng sẽ cung cấp cái nhìn sâu sắc về việc phân phối các quỹ nhất định giữa các quận và cách phân bổ đó tương quan với dân số của San José.

Các bước tiếp theo sẽ là thu thập dữ liệu điều tra dân số về ba chỉ số này và lập bản đồ vốn và dữ liệu tài chính hoạt động (đối với các khoản chi tiêu có tính chất địa lý, tức là: các dự án thực tế, vị trí của các dịch vụ và tài nguyên).”

Chúng tôi nhận ra các mô hình lịch sử của việc khoanh vùng đỏ, và những gì ngày nay dường như là các hoạt động công khai và bí mật gây mất thiện cảm với người nghèo, những người da màu thường bị tách biệt về mặt địa lý trong một số khu vực lân cận, mặc dù các cộng đồng gia đình đã bị tấn công mạnh mẽ và lấy đi nhiều thứ trong nhiều năm.

Cư dân ở mọi lứa tuổi sống trong những ngôi nhà đông đúc do giá nhà cao cần có sự tiếp cận công bằng để sử dụng các công viên, thư viện và trung tâm cộng đồng của Thành phố, giống như những cư dân khác. Đối với những người dân San José nghèo khó hơn, những nguồn lực này của Thành phố đại diện cho những cơ hội đáng kể về sức khỏe, hạnh phúc và giáo dục và rất quan trọng đối với cuộc sống của trẻ em, thanh thiếu niên, người trưởng thành và người lớn tuổi. Những cá nhân này có thể có nhu cầu lớn hơn đối với các nguồn lực của Thành phố hấp dẫn, dễ dàng có sẵn và hoàn toàn có thể tiếp cận được với tất cả mọi người bất kể khả năng thể chất hay tinh thần.

Thị trường, Hội đồng Thành phố và Quản lý Thành phố cần thúc đẩy sự bình đẳng và hòa nhập giữa tất cả cư dân và hơn nữa để xác định xem có vi phạm Đạo luật Quyền Công dân năm 1964 xảy ra và phải được khắc phục hay không. Dữ liệu ghi lại tác động lịch sử của các chính sách và thực tiễn của Thành phố đối với các khu dân cư khó khăn nhất đã cũ kỹ và sẽ cung cấp dữ liệu mà kinh nghiệm sống của cộng đồng đã biết, và mắt thường có thể biết được đâu là sự bất công không thể phủ nhận.

## **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Mục đích của khuyến nghị này là để đảm bảo cư dân San José được hòa nhập một cách công bằng trong các lợi ích từ các dịch vụ của Thành phố và được hưởng lợi từ việc tiếp cận các dịch vụ của Thành phố một cách bình đẳng. Thị trưởng, Hội đồng Thành phố và Quản đốc Thành phố cần thúc đẩy sự bình đẳng và sự toàn diện giữa tất cả các cư dân, đặc biệt thúc đẩy công bằng và sự toàn diện giữa tất cả cư dân, đặc biệt là trong ngân sách cho Thành phố San Jose. Việc không có yêu cầu này trong Hiến chương đã và có thể tiếp tục gây ra sự bất bình đẳng.

Do đó, nên sửa đổi Hiến chương của Thành phố với ngôn ngữ khuyến nghị cho Điều IV Hội đồng, Điều V Thị trưởng và Điều VII Quản đốc Thành phố. Khuyến nghị này đặc biệt tuân theo khuyến nghị của Ủy ban về Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng, Đánh giá Công bằng. Điều IV, Hội đồng sẽ yêu cầu tuân thủ Tuyên bố về Giá trị; Điều V Thị trưởng sẽ yêu cầu tuân thủ cụ thể đối với Đánh giá Công bằng; Điều VII Quản đốc Thành phố sẽ yêu cầu tuân thủ cụ thể các Tiêu chuẩn Công bằng.

Theo Hiến chương Thành phố, việc phân bổ các nguồn lực của Thành phố San José một cách công bằng giữa tất cả cư dân, trên tất cả các khu vực của San José. Các chính sách đảm bảo cư dân của San José sẽ nhận được quyền truy cập bình đẳng các Nguồn lực của Thành phố không tồn tại. Việc không có yêu cầu này trong Hiến chương đã và có thể tiếp tục gây ra sự bất bình đẳng. Vì vậy, Hiến chương không ngăn chặn sự bất bình đẳng bằng cách đảm bảo công bằng cho TẤT CẢ cư dân Thành phố. Mục tiêu của khuyến nghị này là tạo ra Công bằng và Hòa nhập.

Khuyến nghị này cần phải là một bản sửa đổi Hiến chương vì Hiến chương trao cho Thị trưởng, Quản đốc Thành phố những nhiệm vụ và trách nhiệm nhất định đối với thành phố. Tuy nhiên, vấn đề bình đẳng không được giải quyết. Điều này sẽ yêu cầu Thị trưởng, Quản đốc Thành phố và Hội đồng Thành phố giải quyết vấn đề bình đẳng trong bối cảnh trách nhiệm hiện có của họ.

Nghiên cứu để xác định xem các thành phố khác có áp dụng các sửa đổi hiến chương tương tự hay không là cần thiết, nhưng chúng tôi tin rằng sự thay đổi này là khả thi theo các điều kiện sau:

- Hiến chương dường như không mâu thuẫn với ngôn ngữ hoặc chính sách của Hiến chương hiện hành.
- Hiến chương sẽ yêu cầu thêm công việc của Thị trưởng, Hội đồng Thành phố và Quản đốc Thành phố, tuy nhiên công việc này có thể kết hợp với công việc của Tổ chức Công bằng và Hòa nhập.
- Nghiên cứu pháp lý sẽ được yêu cầu để đảm bảo không có rào cản pháp lý nào trong việc thực hiện điều này.

Tất cả cư dân của San José sẽ không được hưởng lợi từ sự thay đổi này. Sống trong một thành phố tôn trọng và đối xử công bằng với tất cả các cư dân sẽ tạo ra một cộng đồng an toàn và thịnh vượng hơn. Điều này giúp ích cho việc kinh doanh và tạo ra nhiều cơ hội hơn cho những người có nhu cầu. Hậu quả có thể là những người đã nhận được những lợi thế không công bằng có thể cần nhận ít dịch vụ của Thành phố hơn.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Hiện trạng là quy trình lập ngân sách và chi tiêu hiện tại không có cách thức chính thức để giải quyết công bằng và hòa nhập. Các Thị trưởng, Thành viên Hội đồng Thành phố và Quản đốc Thành phố hiện tại và gần đây có vẻ hợp tác tốt trong công việc của họ, vì vậy công bằng và hòa nhập được xem xét và thúc đẩy trong việc chuẩn bị ngân sách của Thành phố và phân bổ nguồn lực. Vì lý do này, một số người sẽ tranh luận rằng công việc tốt này xảy ra mà không có ngôn ngữ Hiến chương Thành phố được khuyến nghị. Tuy nhiên, sự cải thiện liên tục trong lĩnh vực công bằng và hòa nhập này là lý do chính để bổ sung ngôn ngữ này. Mục tiêu phải là duy trì sự công bằng và đảm bảo nó sẽ luôn là cách Thành phố San José tiến hành hoạt động kinh doanh của mình.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

*LƯU Ý: Các sửa đổi sau tham chiếu đến các mục mới của ĐIỀU VI được đề xuất trong khuyến nghị "Thiết lập các giá trị công bằng, tiêu chuẩn bình đẳng và đánh giá về bình đẳng" trước đó, "PHẦN 610 Tuyên bố về các giá trị", "PHẦN 611 Định nghĩa", "PHẦN 612 Tiêu chuẩn bình đẳng" và "PHẦN 613 Đánh giá về Bình đẳng."*

Sửa đổi "ĐIỀU IV HỘI ĐỒNG, PHẦN 411.1 Giám đốc Sở; Mục tiêu chính sách; Đồng ý Tuyển dụng" như sau:

Hội đồng sẽ thông qua một Tuyên bố Chính sách bằng văn bản cho mỗi Sở của Thành phố dưới sự quản lý của Quản đốc Thành phố. Tuyên bố về Chính sách sẽ đưa ra các mục tiêu, mục đích và nguyện vọng của hội đồng cần được hoàn thành bởi Sở đó. **Tuyên bố về Chính sách sẽ tuân thủ và tuân theo các tiêu chí cụ thể như được nêu trong [CRC đề xuất] "ĐIỀU VI PHẦN 610 Tuyên bố về các Giá trị".**

Sửa đổi "ĐIỀU V THỊ TRƯỞNG, PHẦN 502 Thị trưởng; Quyền hạn và Nhiệm vụ" như sau: Thị

trưởng sẽ có các nhiệm vụ sau:

(d) Nếu Thị trưởng đề xuất bất kỳ khoản tăng nào trong ngân sách Thành phố, Thị trưởng sẽ đề xuất phương pháp thanh toán các khoản chi đó **và đảm bảo rằng cả các phương pháp cấp vốn và các khuyến nghị để tăng chi phí đều tuân**



thủ [CRC đề xuất] ĐIỀU VI PHẦN 610, 611, 612, và cụ thể là PHẦN 613 Đánh giá về Bình đẳng. Nếu Thị trường đề xuất cắt giảm bất kỳ dịch vụ nào, Thị trường sẽ đưa ra các khuyến nghị cụ thể và lý do cho đề xuất đó. Nếu Thị trường, khi nhận được bản Đánh giá về Bình đẳng, như được quy định trong ĐIỀU VI, PHẦN 613 Đánh giá Bình đẳng, dẫn đến các phần ngân sách không tuân theo ĐIỀU VI, PHẦN 610, 611, 612 và 613, sẽ đề nghị biện pháp khắc phục.

Sửa đổi "ĐIỀU VII QUẢN ĐỐC THÀNH PHỐ, PHẦN 701 Quản đốc Thành phố; Quyền hạn và Nhiệm vụ" như sau:

(e) Quản đốc Thành phố phải chuẩn bị và trình ngân sách hàng năm cho Hội đồng theo các quy định tại Phần 1204. Mỗi phần của ngân sách sẽ được đánh giá theo ĐIỀU VI PHẦN 613 Đánh giá về Bình đẳng và được điều chỉnh để tuân theo ĐIỀU VI PHẦN 612 Các tiêu chuẩn về Bình đẳng.

(f) Quản đốc Thành phố sẽ đệ trình một báo cáo đầy đủ về tài chính và các hoạt động hành chính của Thành phố vào cuối năm tài chính trước.... Báo cáo thường niên sẽ đề cập chi tiết các quy định tại ĐIỀU VI, PHẦN 610, 611, 612, 613.

## Thiết Lập Các Cuộc Kiểm Tra Cấp Sở Thường Xuyên

### Nội dung khuyến nghị là gì?

Đảm bảo rằng các cuộc đánh giá hiệu suất toàn sở được thực hiện cho tất cả các sở của thành phố, để đánh giá hiệu suất chính so với sứ mệnh, mục tiêu và mục đích của họ nhằm đảm bảo trách nhiệm giải trình và trách nhiệm tài chính, cũng như để xác định hành vi trộm cắp, gian lận, tham ô, vi phạm chiến dịch, hoặc các tội khác. Các sở lập hiến sẽ được đánh giá hiệu quả hoạt động toàn bộ ít nhất 6 năm một lần, trong khi các sở còn lại sẽ được đánh giá hiệu quả hoạt động toàn bộ ít nhất 12 năm một lần.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 18 tháng 11 năm 2021 với 18 phiếu thuận, 3 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?

Khuyến nghị này nhằm loại bỏ áp lực chính trị khỏi quá trình ra quyết định và mang lại trách nhiệm giải trình tài chính lớn hơn cho San José.

Chức năng Kiểm toán viên thành phố hiện được ghi trong Hiến chương có hai thiếu sót:

1. Các chủ đề kiểm toán hoàn toàn do hội đồng thành phố xác định;
2. Thiếu kiểm toán trong phạm vi toàn sở.

Mục 805 của Hiến chương Thành phố San José quy định quyền hạn và nhiệm vụ của Kiểm toán viên Thành phố. Hiến chương cũng cấp cho Kiểm toán viên quyền truy cập và thẩm quyền để kiểm tra tất cả các hồ sơ của một sở, ban ngành hoặc cơ quan của Thành phố. Chức năng đánh giá kết quả hoạt động mà Tổ chức Kiểm toán thực hiện là một yếu tố cần thiết để đảm bảo các hoạt động và dịch vụ của Thành phố có trách nhiệm giải trình, hiệu quả và năng lực.

Theo quy trình hiện hành, Văn phòng Kiểm toán viên chuẩn bị “Kế hoạch Công việc Kiểm toán Hàng năm”. Phương pháp luận để xác định kế hoạch làm việc bao gồm nhiều yếu tố và kết quả được nêu trong “Ma trận Nguy cơ”. “Đối tượng kiểm toán” tiềm năng trong “Kế hoạch Công tác Kiểm toán Hàng năm” có thể là từ quan chức, Hội đồng Thành phố hoặc các thành viên của công chúng. Kiểm toán viên Thành phố đệ trình “Kế hoạch Công việc Kiểm toán Hàng năm” cho Ủy ban Quy tắc và Chính phủ Mở (tức là Ủy ban Quy tắc) để xem xét và phê duyệt.

Ủy ban Quy tắc đưa ra quyết định các nhiệm vụ đánh giá hàng năm mà Văn phòng Kiểm toán viên sẽ thực hiện trong năm tài chính tiếp theo. Ủy ban Quy tắc có thể chấp nhận hoặc chấp nhận một phần khuyến nghị của Kiểm toán viên Thành phố, hoặc chọn hoàn toàn phớt lờ khuyến nghị của Kiểm toán viên Thành phố.

Quy trình xác định “đối tượng kiểm toán” hiện tại có thể dẫn đến việc một số phòng ban hoặc đơn vị ngân sách liên tục bị loại khỏi quy trình kiểm toán và không bao giờ được kiểm toán.

Ngoài ra, Văn phòng Kiểm toán chủ yếu tập trung vào các lĩnh vực cụ thể của một sở thuộc thành phố và thực hiện đánh giá chuyên sâu về lĩnh vực đó. Trong khi kiểm toán quy mô nhỏ hơn là quan trọng, đánh giá hiệu suất trên phạm vi toàn sở là quan trọng và cần thiết để theo dõi các mục tiêu hiệu suất chính đối với các dịch vụ của thành phố và hiện tại, đánh giá hiệu suất trên phạm vi toàn sở hầu như không được thực hiện. Không kiểm toán thường xuyên có thể dẫn đến việc sử dụng sai nguồn lực của thành phố, thiếu trách nhiệm giải trình và thậm chí là tham nhũng. Các cuộc kiểm toán của sở với quy mô lớn hơn là cần thiết để đảm bảo các nguồn lực của người đóng thuế đang được chi tiêu một cách có trách nhiệm, nhằm đảm bảo chất lượng dịch vụ cao nhất cho cộng đồng của chúng ta.

Tăng cường trách nhiệm giải trình đối với tất cả các dịch vụ của thành phố mang lại lợi ích cho mọi cư dân San José bằng cách đảm bảo trách nhiệm trên quy mô lớn và chất lượng dịch vụ tối đa, đặc biệt là đối với các cộng đồng chưa được phục vụ, những người phụ thuộc nhiều vào các dịch vụ, nguồn lực và hỗ trợ của thành phố.

## **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Chúng tôi tin rằng sự thay đổi này là khả thi và cần thiết để đảm bảo và tăng cường trách nhiệm giải trình. San José đã có chức năng kiểm toán. Điều này chỉ đơn giản là bổ sung phạm vi lớn hơn cho quy trình kiểm toán hiện tại để đảm bảo chất lượng giám sát và trách nhiệm giải trình cao hơn đối với người nộp thuế.

Mọi cư dân San José đều được hưởng lợi từ sự thay đổi này bằng cách cung cấp mức độ trách nhiệm và giám sát cao hơn cho các cộng đồng của chúng ta. Khuyến nghị này sẽ đảm bảo rằng không có bộ phận nào của bất kỳ sở nào của Thành phố không được kiểm toán trong thời gian hơn 12 năm. Quy trình này giúp phát hiện gian lận, biển thủ và bất kỳ tội phạm nào khác cũng như xác định các cách tiềm năng để giảm chi tiêu và tăng hiệu quả. Điều này cải thiện trách nhiệm giải trình tài chính ở Thành phố San José.

Khuyến nghị này cần phải là một bản sửa đổi Hiến chương để đảm bảo đây là một cách tiếp cận không thiên kiến và sẽ không bị cản trở bởi các nhân viên được bầu chọn hoặc các nhân viên bộ phận bị ảnh hưởng, đó phải là một bản sửa đổi Hiến chương.

## **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Thay đổi này có thể yêu cầu tăng ngân sách và năng lực của Văn phòng Kiểm toán viên.

Khối lượng công việc và ngân sách cho Văn phòng Kiểm toán viên có thể sẽ tăng lên.

Sự thay đổi này có thể lấy đi các nguồn lực từ các lĩnh vực mà việc kiểm toán quan trọng hơn.

## **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Thêm một phần mới vào Hiến chương, "ĐIỀU VI PHẦN 805.3 Đánh giá Hiệu suất Toàn Sở" như sau:

Một cuộc đánh giá hiệu suất toàn sở phải được thực hiện đối với tất cả các sở của thành phố, để đánh giá hiệu quả hoạt động chính so với sứ mệnh, mục tiêu và mục đích của bộ phận đó nhằm đảm bảo trách nhiệm giải trình và trách nhiệm tài chính.

Các sở lập hiến sẽ được đánh giá hiệu quả hoạt động toàn bộ ít nhất 6 năm một lần, trong khi các sở còn lại sẽ được đánh giá hiệu quả hoạt động toàn bộ ít nhất 12 năm một lần.

Báo cáo của kiểm toán viên phải được trình bày tại các cuộc họp công khai, với các hạng mục hành động sửa chữa có thể theo dõi được.

# Các khuyến nghị về Chính sách

## Thành lập Ủy ban Hành động về Khí hậu

### Nội dung khuyến nghị là gì?

Thành lập “Ủy ban Hành động về Khí hậu” (CAC) theo mã thành phố, bao gồm sự kết hợp của 17 thành viên cộng đồng và các ủy viên đủ điều kiện đặc biệt để nghiên cứu, tạo báo cáo và đề xuất các chính sách và chương trình giúp xác định, giảm thiểu và chuẩn bị cho các tác động của biến đổi khí hậu và sự nóng lên toàn cầu vì nó có thể xảy ra ở San José, đồng thời nhằm hỗ trợ và đưa ra phản hồi về chương trình Climate Smart San José (Chiến lược Thông minh về Khí hậu của San José).

#### 1. THÀNH VIÊN:

- a. Mười (10) Đại diện Quận (mỗi quận 1 đại diện) và 1 Đại diện Toàn Thành phố do Hội đồng và Thị trưởng bổ nhiệm,
- b. Tối đa hai (2) cá nhân được đề cử bởi và đại diện cho quyền lợi của Bộ lạc Muwekma Ohlone, những người quản lý ban đầu của vùng đất (chỉ yêu cầu cư trú tại quận),
- c. Tối đa Ba (3) cá nhân đại diện cho các lĩnh vực Khoa học, Sinh thái, Sinh học, Hệ thống Thực phẩm, hoặc đến từ những tổ chức Phi lợi nhuận dựa vào Cộng đồng (chỉ yêu cầu cư trú tại quận),
- d. Một (1) Luật sư (chỉ yêu cầu cư trú tại quận).

Tương tự như sự hợp tác của Ủy ban Nhà ở và Phát triển Cộng đồng với Sở Gia cư Thành phố, CAC có thể được hỗ trợ hoặc nhận báo cáo từ bất kỳ bộ phận nào sau đây/các ủy ban khác nhưng không giới hạn ở Ủy ban Thanh niên, Ủy ban Công dân Cấp cao, Sở Dịch vụ Môi trường, Chương trình Thông minh về Khí hậu, Sở Giao thông Vận tải, khi cần thiết để đảm bảo đưa ra các quyết định sáng suốt về các khuyến nghị chính sách hoặc chương trình cho Hội đồng. Các nhân viên hiện tại của Thành phố San José không đủ điều kiện để phục vụ trong Ủy ban này, vì họ đã có một lộ trình để đóng góp ý kiến cho Thành phố San José và chúng tôi không muốn có những ý tưởng cũ, chúng tôi muốn những ý tưởng mới gửi tới Hội đồng Thành phố và Thị trưởng.

Trước khi đưa ra khuyến nghị về chính sách hoặc chương trình, CAC nên tiến hành các cuộc điều tra công khai về các khuyến nghị của họ để thu hút ý kiến phản hồi của cộng đồng.

CAC sẽ phát triển một kế hoạch làm việc phù hợp với Hiến chương Khí hậu Chicago, được Thị trưởng Sam Liccardo ký vào năm 2017 và ưu tiên các chỉ thị sau:

1. Giảm phát thải khí nhà kính theo tỷ lệ phần trăm bằng hoặc vượt quá cam kết của quốc gia họ
2. Theo dõi, đo lường và báo cáo dữ liệu
3. Trao quyền cho các thành phố thông qua hành động tập thể
4. Thu hút tất cả các cộng đồng, đặc biệt là những tiếng nói phi truyền thống trong việc thiết lập chính sách
5. Tích hợp các nguy cơ khí hậu vào cơ sở hạ tầng và lập kế hoạch khẩn cấp
6. Hỗ trợ các chính sách và hành động kết hợp chi phí carbon và hỗ trợ những khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất
7. Hợp tác rộng rãi để đưa ra các giải pháp mạnh mẽ

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 16 tháng 11 năm 2021 với 18 phiếu thuận, 5 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Biến đổi khí hậu dự kiến sẽ tác động đến mọi người ở mọi lứa tuổi, trong nhiều thế hệ, nhưng quan trọng nhất là các cộng đồng chưa được phục hồi. Biến đổi khí hậu đặt ra những mối đe dọa trước mắt và lâu dài đối với nền kinh tế của Thành phố, tính bền vững của sức khỏe, an ninh và chất lượng cuộc sống của cộng đồng, đặc biệt là những người có thu nhập thấp với ít nguồn lực nhất. Các tác động tiêu cực tiềm ẩn của hiện tượng nóng lên toàn cầu bao gồm mực nước biển dâng cao dẫn đến việc di dời các cơ sở kinh doanh và nhà ở, đặc biệt là những người sống trong Cộng đồng Alviso ở Quận 1. Do đó, Ủy ban đã nghe nói rằng người dân đã yêu cầu được tham gia nhiều hơn vào việc tạo ra các chiến lược giảm thiểu biến đổi khí hậu ở cấp thành phố.

Hơn nữa,

"Tác động lớn nhất của biến đổi khí hậu là nó có thể quét sạch tới 18% GDP của nền kinh tế toàn thế giới vào năm 2050 nếu nhiệt độ toàn cầu tăng 3,2 °C, Swiss Re cảnh báo." (Diễn đàn Kinh tế Thế giới, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3)

Eliot Levine, Giám đốc Đơn vị Hỗ trợ Kỹ thuật Môi trường tại Mercy Corps, "Biến đổi khí hậu sẽ làm gia tăng khoảng cách vốn đã tồn tại giữa những người có nguồn lực và những người không có nguồn lực." (Công dân Toàn cầu, 2020: xem Phụ lục 1, Phần 3).

"Hành động khí hậu của Boulder có thể cứu hàng triệu sinh mạng mỗi năm vào năm 2040"  
- Reuters

Người dân San Jose, đặc biệt là BIPOC, những người có thu nhập thấp, người nhập cư và những người không có nhà ở sẽ bị ảnh hưởng bởi biến đổi khí hậu như sau:

1. Theo Dữ liệu Điều tra Dân số Hoa Kỳ, khoảng 88.152 (8,7%) cư dân San José được coi là đang sống trong cảnh nghèo đói.
2. Dữ liệu từ Cuộc khảo sát về nhà ở tại Mỹ của Cục Điều tra Dân số Hoa Kỳ, theo dõi xem các hộ gia đình có hệ thống sưởi và làm mát hay không, cho thấy chỉ hơn 47% trong số 1,7 triệu hộ gia đình của Khu vực vùng vịnh có điều hòa nhiệt độ vào năm 2019, năm cuối cùng của dữ liệu được công bố.
3. Trong nửa cuối những năm 2010, tỷ lệ các hộ gia đình ở Khu vực vịnh có điều hòa nhiệt độ đã tăng hơn 10 phần trăm, từ 36% vào năm 2015 lên 47% vào năm 2019.
4. "Nhiệt độ cao hơn sẽ làm tăng nhu cầu điện hàng năm cho các ngôi nhà, chủ yếu do việc sử dụng các thiết bị điều hòa không khí tăng lên," một báo cáo đánh giá biến đổi khí hậu trên toàn tiểu bang cho biết.
5. Theo báo cáo từ Swiss Re, một trong những nhà cung cấp bảo hiểm lớn nhất thế giới cho các công ty bảo hiểm khác, tác động của biến đổi khí hậu có thể làm giảm 11% đến 14% sản lượng kinh tế toàn cầu vào năm 2050. Con số đó lên tới giảm 23 nghìn tỷ đô la sản lượng kinh tế toàn cầu hàng năm trên toàn thế giới do hậu quả của biến đổi khí hậu.
6. "Không còn nghi ngờ gì nữa, nhu cầu toàn cầu về làm mát không gian và năng lượng cần thiết để cung cấp cho nó sẽ tiếp tục tăng trong nhiều thập kỷ tới", theo báo cáo năm 2018 của Cơ quan Năng lượng Quốc tế, một tổ hợp toàn cầu gồm các quốc gia ủng hộ năng lượng sạch và An ninh năng lượng. "Nếu không được kiểm soát, nhu cầu năng lượng từ máy điều hòa không khí sẽ tăng hơn gấp ba lần (trên toàn cầu) vào năm 2050".

Ví dụ về tác động của biến đổi khí hậu đối với cư dân San José bao gồm:

1. Lũ lụt Coyote Creek năm 2017 "... mưa lớn gây ra một trận đại hồng thủy khiến hàng trăm hộ gia đình ở San José chìm trong nước, khiến 14.000 người ở ba khu phố phải di dời và để lại thiệt hại trị giá 100 triệu đô la" - San José Spotlight
2. "Cảnh báo nguy hiểm gọi phần lớn Khu vực vịnh là mối đe dọa sét khô." - San José Mercury News, 09/09/21
3. "Khi biến đổi khí hậu làm cho các đợt nắng nóng ngày càng phổ biến, các khu dân cư nghèo ở Khu vực Vịnh và trên khắp đất nước đang trở nên nóng hơn..." - San José Mercury News, 09/07/2021
4. "Đợt nắng nóng thứ 2 hướng đến Khu vực vịnh có thể dẫn tới nhiệt độ cao kỷ lục" - ABC 7 News, 22/06/21
5. "Đây là lý do tại sao Khu vực vịnh đến giờ vẫn chưa thấy chất lượng không khí tồi tệ trong mùa nắng nóng này..." - Sử biên niên San Francisco 16/09/21
6. Không khí độc hại: San José đóng cửa các công viên; 'Chúng tôi thấy khói tấn công chúng tôi hầu như từ mọi hướng' - CBS SF Bay Area
7. "Những đám cháy rừng đã khiến California trở thành một trong những nơi tồi tệ nhất

trên thế giới..." - San José Mercury News, 17/03/2021

Tác động của các hiện tượng thời tiết cực đoan và không thể đoán trước đã được cảm nhận tại địa phương và ngày càng xuất hiện nhiều hơn. Các chương trình của Thành phố San José chỉ giải quyết các chủ đề như điện và các tiêu chuẩn xây dựng trong tương lai, mua năng lượng sạch hơn có khả năng bị tăng phí và định vị ô tô điện để mua. Có một khoảng trống để giải quyết các tác động hiện tại và rất tức thời của cuộc khủng hoảng khí hậu, đặc biệt là đối với các cộng đồng ít nguồn lực nhất.

Năm 2017, Thị trưởng Sam Liccardo đã ký Hiến chương Khí hậu Chicago (xem Phụ lục 1, Phần 3) cùng với các thị trưởng của 40 thành phố lớn của Hoa Kỳ. Khi làm như vậy, Thị trưởng Liccardo đã ưu tiên thực hiện các chỉ thị sau:

1. Giảm phát thải khí nhà kính theo tỷ lệ phần trăm bằng hoặc vượt quá cam kết của quốc gia họ
2. Theo dõi, đo lường và báo cáo dữ liệu
3. Trao quyền cho các thành phố thông qua hành động tập thể
4. Thu hút tất cả các cộng đồng, đặc biệt là những tiếng nói phi truyền thống trong việc thiết lập chính sách
5. Tích hợp các nguy cơ khí hậu vào cơ sở hạ tầng và lập kế hoạch khẩn cấp
6. Hỗ trợ các chính sách và hành động kết hợp chi phí carbon và hỗ trợ những khu vực bị ảnh hưởng nhiều nhất
7. Hợp tác rộng rãi để đưa ra các giải pháp mạnh mẽ mang lại khả năng phục hồi nhanh sau biến đổi khí hậu

Ủy ban đã nghe nói rằng người dân đã yêu cầu được tham gia nhiều hơn vào việc tạo ra các chiến lược giảm thiểu biến đổi khí hậu ở cấp thành phố.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Ủy ban tin rằng Thành phố San José nên cộng tác nhiều hơn với những cư dân rất thông minh và có ý thức về khí hậu và quan tâm đến thực hiện các hành động phối hợp nhằm chuẩn bị cho các dịch vụ của thành phố và người dân để đối phó với các tác động liên tục từ biến đổi khí hậu. Cư dân ở mọi lứa tuổi, nhưng đặc biệt là những người trẻ, xứng đáng có được một nền tảng có tổ chức, được Thành phố hỗ trợ để nghiên cứu, sáng tạo và đề xuất chính sách và chương trình một cách độc lập cho Quận đốc Thành phố và cho Hội đồng giải quyết các tác động của hiện tượng nóng lên toàn cầu và biến đổi khí hậu.

Khuyến nghị này sẽ mang lại lợi ích cho người dân San José ở các thế hệ sau, vì hiện tại không có tin tức nào về các tiêu đề tác động khí hậu, bao gồm cả Báo cáo gần đây nhất của Ủy ban

Liên chính phủ về biến đổi khí hậu và Hội nghị về Biến đổi khí hậu của Liên hợp quốc năm 2021 (COP26).

Một ví dụ về sự cấp bách đối với ủy ban này trong việc nghiên cứu giảm thiểu khí hậu là vào tháng 6 năm nay (2021), một sự kiện nhiệt độ cực cao ở miền Tây Canada đã thực sự làm chết hơn 1 tỷ con nghêu, trai và các động vật biển khác sống trên một bờ biển. Một máy ảnh ảnh nhiệt FLIR cho thấy nhiệt độ bề mặt lên tới 125 độ F, nóng hơn so với báo cáo của các đài dự báo thời tiết. Lytton, British Columbia, đã phá kỷ lục mọi thời đại của Canada do các đài thời tiết báo cáo vào ngày 30 tháng 6 khi nhiệt độ lên đến 121 độ. Thị trấn đã bị phá hủy hoàn toàn trong một trận cháy rừng chết chóc. Kết quả là có 719 ca tử vong được báo cáo cho các nhà điều tra của tỉnh trong khoảng thời gian từ ngày 25 tháng 6 đến ngày 1 tháng 7 năm 2021. Nhiệt độ trung bình ở Lytton, BC là 38,2 độ F và lượng mưa là 37,8 inch mỗi năm. Nhiệt độ trung bình của San José là 68,9 độ F, và chúng ta nhận được lượng mưa khoảng 17 inch mỗi năm. Thời tiết ở khu vực của chúng tôi nóng hơn và khô hơn nhiều so với Lytton. Chúng tôi phải chuẩn bị cho cư dân đón mùa hè với nhiệt độ lên tới 125 độ F, hoặc nóng hơn, hạn hán và cháy rừng liên tục theo mùa. Sẽ sớm cần đến các trung tâm làm mát quy mô lớn.

Thời gian dành cho Thành phố từ các Sở liên quan, chẳng hạn như nhưng không giới hạn đối với Thư ký Thành phố, Luật sư Thành phố, Phòng Dịch vụ Môi trường, v.v. sẽ cần được phân bổ để hỗ trợ, báo cáo và thực hiện nếu Hội đồng chấp nhận bất kỳ khuyến nghị nào về chính sách hoặc chương trình từ CAC. Văn phòng Quản lý Khẩn cấp San José có thể là bộ phận đứng ra bố trí nhân viên cho ủy ban này. Việc thành lập Ủy ban Hành động Khí hậu là khả thi vì Thành phố đã hỗ trợ hơn 29 hội đồng và ủy ban có nhiều quyền hạn và nhiệm vụ khác nhau để nghiên cứu, tạo ra và đề xuất chính sách và/hoặc chương trình cho Thị trường và Hội đồng. CAC sẽ tuân theo một hình thức và cấu trúc tương tự.

Các ví dụ khác về các ủy ban tương tự như Ủy ban Hành động Khí hậu bao gồm:

- Thành phố và Quận Honolulu có ngôn ngữ Hiến chương được cử tri chấp thuận, thành lập Ủy ban Biến đổi Khí hậu nằm trong Hiến chương Thành phố của họ.
- Các ủy ban biến đổi khí hậu theo định hướng công dân hiện đang hoạt động tại nhiều thành phố trên khắp tiểu bang California, đất nước và thế giới, chẳng hạn như Vermont, Virginia, Los Angeles, San Francisco, Oakland, Alameda, Berkeley, Chico, Solano Beach, Petaluma và San Anselmo. Nhiều quốc gia ở châu Âu có các ủy ban hành động khí hậu, đặc biệt là những quốc gia thuộc Liên minh Châu Âu.
- Hiến chương Khí hậu Chicago. Báo cáo bối cảnh hóa Hội nghị thượng đỉnh về Khí hậu ở Bắc Mỹ trong phạm vi rộng hơn của hành động vì khí hậu, phác thảo các cam kết của các bên ký kết Hiến chương khí hậu Chicago và đưa ra các khuyến nghị cho các thành phố đang tìm cách đẩy nhanh các tổ chức phát triển bền vững của họ.



Việc thành lập ủy ban này sẽ giúp điều phối phản ứng chung giữa các chính quyền và cư dân đối với các thảm họa khí hậu cụ thể. Mặc dù chính quyền Thành phố có thể không thể bảo vệ số lượng người có thể đột nhiên cần được bảo vệ, nhưng chính quyền có thể cung cấp một nền tảng quan trọng cho người dân để phát triển và tạo ra phản ứng của gia đình và khu phố trước một cuộc khủng hoảng sắp xảy ra, với thông tin mở rộng hơn về các mối đe dọa khí hậu của khu vực lân cận cụ thể.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

1. Sự nhân đôi và dự phòng với Ủy ban Cố vấn Cộng đồng Năng lượng Sạch của San José.

Trả lời: Ủy ban Tư vấn Năng lượng Sạch của San José không giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu. Ủy ban cung cấp phản hồi và ý kiến về việc phát triển chiến lược và các nguyên tắc hoạt động hoặc mô hình để cung cấp thông tin về ưu tiên và phát triển các chương trình năng lượng, đặc biệt là điện.

Hơn nữa, năng lượng sạch là một chủ đề rất quan trọng và mang tính kỹ thuật, đòi hỏi các ủy viên phải có mối quan tâm đặc biệt đến năng lượng, vì vậy chúng tôi nghĩ rằng ủy ban này hữu ích hơn với tư cách là một ủy ban độc lập với trọng tâm hơi hẹp của nó.

2. Sự nhân đôi và dự phòng với Chương trình Thông minh về Khí hậu.

Trả lời: Chúng tôi gặp các vấn đề khác ảnh hưởng đến khả năng phục hồi tại địa phương của chúng ta như mất an ninh lương thực, mất an ninh nước, chi phí năng lượng và tính sẵn có (đặc biệt là trong các đợt nắng nóng), cần có thêm các trung tâm làm mát, v.v. Chúng tôi cần một ủy ban riêng do cư dân lãnh đạo được thành lập để giải quyết vấn đề những mối đe dọa không lường trước được sẽ gây ra bởi sự nóng lên toàn cầu và biến đổi khí hậu khu vực. Ví dụ, cần có trách nhiệm giải trình cao hơn trong việc báo cáo sử dụng nhiên liệu hóa thạch và giảm thiểu tác động của biến đổi khí hậu ở San José, trong số nhiều đề xuất khác được người dân chia sẻ.

Chương trình Thông minh về Khí hậu nằm ở cấp chính sách và thực hiện lại các chương trình cụ thể của thành phố. Chương trình có sự tham gia của công chúng vào các chương trình có ít sự đối diện với công chúng. Chương trình không thường xuyên lấy ý kiến cộng đồng thông qua điều trần và lời khai. Tiêu chuẩn vàng sẽ là thu hút ý kiến từ cư dân của Thành phố San José, bằng kinh nghiệm sống, trình độ học vấn chuyên nghiệp, nguồn lực trí tuệ và mong muốn mạnh mẽ không bị ảnh hưởng bởi thảm họa tự nhiên và những thảm họa do con người tạo ra. Chúng tôi cho rằng thiếu sự tham gia và trao quyền của cộng đồng để tham gia vào các giải pháp chỉ đạo và trình bày các giải

pháp đó với Hội đồng Thành phố, Quận đốc Thành phố và Thị trưởng là nguyên nhân gây ra sự thờ ơ trong việc tham gia các chương trình Thông minh về Khí hậu mà công chúng đang đối mặt.

Đề xuất này nhằm hỗ trợ các mục tiêu của Hiến chương Khí hậu Chicago của Thị trưởng và giải quyết vấn đề với chương trình Khí hậu Thông minh, do đó sẽ hỗ trợ và nâng cao chương trình Khí hậu Thông minh bằng cách cung cấp cho chương trình phản hồi của công chúng và các giải pháp đề xuất bổ sung, cũng như tiếp cận cộng đồng.

3. Sự nhân đôi và dự phòng với các chương trình khác được tạo ra bởi nhiều Thị trưởng, Ủy viên Hội đồng thành phố và giám đốc điều hành đã khiến San José trở thành thành phố đi đầu trong việc giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu và tác động của nó đối với người dân ở San José.

Pháp lệnh, chính sách và kế hoạch, chẳng hạn như Pháp lệnh Công trình Xanh; Chính sách Hành lang Ven sông; Tầm nhìn xanh; Kế hoạch Rừng Đô thị và Mức phát thải Nhà kính bằng 0 đến năm 2030 là những chỉ dẫn về những hành động mà thành phố đã và sẽ thực hiện trong tương lai. Người ta bày tỏ lo ngại rằng một ủy ban nghiên cứu về biến đổi khí hậu là không cần thiết và sẽ thu hút sự chú ý của cộng đồng khỏi việc thực hiện các sắc lệnh, chính sách và kế hoạch đã có.

Trả lời: Không có chương trình cụ thể nào của Thành phố giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu, nóng lên toàn cầu, hạn hán nghiêm trọng và các hiện tượng thời tiết khắc nghiệt, chẳng hạn như San Jose đạt nhiệt độ 125 độ trong vài năm tới. Có hành lang sông không cung cấp cho một triệu người cách hạ nhiệt trong những đợt nắng nóng khắc nghiệt. Trên thực tế, các con sông là nạn nhân của các hiện tượng thời tiết khắc nghiệt, chúng trở nên lụt lội. Sắc lệnh xây dựng xanh còn thiếu việc yêu cầu sử dụng các vật liệu cô lập carbon, chẳng hạn như bê tông hempcrete. Sắc lệnh không đề cập tới lượng khí thải ra từ các sản phẩm xây dựng có chứa formaldehyde. Rừng đô thị đã bị thu hẹp gần 3 dặm trong vài năm qua và thành phố đã không cập nhật kiểm kê số lượng cây kể từ năm 2014.

Trung tính carbon không giống như không có khí thải carbon. Không có kế hoạch hiện tại cho Thành phố San Jose để không sử dụng nhiên liệu hóa thạch trong 8 năm tới, bao gồm việc giảm dần 1/8 tổng lượng sử dụng nhiên liệu hóa thạch bắt đầu từ năm 2022. San Jose có thể bắt đầu mua tín chỉ carbon trong năm nay để có thể trở nên trung tính carbon ngay bây giờ, đồng thời hoạt động hướng tới thực sự giảm sử dụng nhiên liệu hóa thạch.

Mặc dù chúng ta nên hỗ trợ các chương trình xanh của Thành phố, nhưng các chương trình này không liên kết thừa với Ủy ban Hành động Khí hậu vì họ không giải quyết cụ thể các

hành động nhiều mặt cần thiết để giữ an toàn cho cư dân hoặc giúp giảm thiểu các tác động của biến đổi khí hậu.

## **Khám Phá Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Tìm hiểu các chính sách sẽ ưu tiên thiết lập và tiếp tục hỗ trợ Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng (COPA) và tạo ra các nguồn tài trợ mới cho các mô hình sở hữu nhà ở phổ cập và chống di dời khu dân cư cũng như tiếp tục bảo vệ người thuê nhà.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 16 tháng 11 năm 2021 với 18 phiếu thuận, 5 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Trong vài năm qua, các khu vực lân cận đã thay đổi nhanh chóng trước mắt chúng ta, với sự gia tăng doanh số bán nhà và hàng chục gia đình bị đuổi ra khỏi căn nhà thuê. Nhiều người hàng xóm của chúng ta đã phải di dời; chúng ta đang chứng kiến sự bất ổn của các cộng đồng đa dạng văn hóa trước đây; văn hóa và di sản đang bị xóa sổ khỏi các không gian; và các doanh nghiệp địa phương, do gia đình sở hữu đã đóng cửa. Báo cáo “Chiến lược cộng đồng nhằm chấm dứt tình trạng di dời ở San José (2020)” của Thành phố (Thành phố San José, 2020: xem Phụ lục 1, Phần 3) cung cấp dữ liệu về nhu cầu cấp thiết phải tạo ra các biện pháp ngăn ngừa để ngăn chặn tình trạng di dời và tác động của nó đối với các cộng đồng người da màu.

Theo một bản ghi nhớ của nhân sự:

“Báo cáo năm 2016 từ Urban Habitat cho thấy một số lượng đáng kể các hộ gia đình người da đen và người Mỹ Latinh di cư ra khỏi khu vực đến các khu vực xa xôi của Vùng Vịnh hoặc đến các quận lân cận như San Joaquin và Stanislaus. Hơn nữa, một nghiên cứu năm 2018 từ Đối tác Nhà ở California và Dự án Di dời Đô thị cho thấy rằng chi phí nhà ở tăng cao đã dẫn đến sự gia tăng lớn trong số lượng hộ gia đình người da đen và người Mỹ Latinh sống trong tình trạng nghèo đói, ở các khu vực biệt lập. Từ năm 2000 đến năm 2015, nghiên cứu cho thấy số lượng hộ gia đình người da đen tăng 15% và số lượng các hộ gia đình người Mỹ Latinh sống trong các khu dân cư biệt lập và khu vực dân cư nghèo ở Khu vực vùng Vịnh tăng 100%.”

Hơn nữa, tại địa phương:

“Theo nghiên cứu của UDP, 43% tất cả các khu vực điều tra dân số ở San José có nguy cơ hoặc đang trải qua sự di dân đang diễn ra. Trong khi tất cả các quận của Hội đồng Thành phố đang trải qua một số mức độ dân di dời, các Quận Hội đồng 3 và 5 có số lượng các khu vực điều tra dân số cao nhất đang phải di dời hoặc có nguy cơ phải di dời. Các hộ gia đình Latinh được đại diện quá nhiều ở những khu vực này. Tại San José, 47% tổng số hộ gia đình Latinh và 45% tổng số hộ gia đình người da đen sống trong các khu vực được phân loại là đang phải di dời hoặc có nguy cơ phải di dời.”

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Khuyến nghị này nhằm thúc đẩy và cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và hòa nhập dưới lăng kính công bằng chủng tộc trong bộ phận nhà ở và các tổ chức chống di dời tại Thành phố San José bằng cách thúc đẩy và hỗ trợ Đạo luật Cơ hội Mua nhà Cộng đồng (COPA), nhằm thúc đẩy việc ngăn chặn sự di dời của người thuê nhà, và tạo ra việc bảo tồn nhà ở phổ cập thuộc sở hữu của cộng đồng để xây dựng một thành phố công bằng và bình đẳng hơn. Các chiến lược bảo tồn là cần thiết để ngăn chặn tình trạng di dời, phân biệt đối xử, chất lượng cuộc sống tiêu cực và nghèo đói ở nhiều thế hệ. Các chiến lược bảo tồn thường gặp khó khăn tìm các nguồn tài trợ và cam kết từ các thành phố, điều này cuối cùng ảnh hưởng đến BIPOC (Người da đen, Người bản địa, Người da màu) và các gia đình có thu nhập thấp. Các chiến lược bảo tồn là cần thiết để giải quyết khả năng trang trải lâu dài và bổ sung cho các mục tiêu xây dựng nhà ở của chúng tôi và không có tỷ lệ tổn thất ròng. Các chiến lược bảo tồn là chìa khóa để đảm bảo các gia đình BIPOC không trải qua tình trạng vô gia cư và chu kỳ bạo lực thế hệ. Bảo vệ quyền lợi của người thuê nhà, xây dựng nhà ở phổ cập và các khoản đầu tư nên được coi là ưu tiên lâu dài như một phần trong tầm nhìn của chúng tôi nhằm củng cố cam kết của các thành phố trong việc chấm dứt việc di dời và hiện thực hóa nhà ở như một nhân quyền.

Ngoài ra, khuyến nghị này phù hợp với Tổ chức Bình đẳng chủng tộc mới được thành lập của Thành phố trong việc thúc đẩy các hệ thống thay đổi thông qua khung hành động công bằng chủng tộc trên toàn thành phố sẽ kiểm tra và cải thiện các chính sách, chương trình và thực tiễn nội bộ của San José để xóa bỏ mọi phân biệt chủng tộc về cơ cấu và/hoặc thể chế ở Thành phố San José. Từ trang web của Văn phòng Công bằng Chủng tộc:

“Điều này bao gồm việc tập trung vào việc cho phép tổ chức, ở tất cả các cấp và trong tất cả các bộ phận, xác định các cách để cải thiện kết quả cho người Da đen, Bản địa, Latinh và Người da màu.”

Khuyến nghị này cũng phù hợp với các mục tiêu tổng thể và chiến lược Chống Di dời của San José được đặt ra với ý kiến đóng góp của cộng đồng, chỉ đạo của sở gia cư và chấp thuận của

Hội đồng Thành phố. 10 khuyến nghị trong chiến lược nhiều năm này được thiết kế để bổ sung lẫn nhau và được liệt kê dưới đây. Các khuyến nghị được ưu tiên theo thời gian, từ ngắn hạn đến trung hạn.

1. Hỗ trợ các biện pháp công bằng nhằm phục hồi và giảm thiểu tác động COVID-19 cho người cho thuê và chủ nhà
2. Thiết lập Chính sách Ưu tiên Người thuê nhà trong Khu phố đối với nhà ở phổ cập
- 3. Khám Phá Chương Trình/Sắc Lệnh Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng (COPA)**
4. Tăng cường Đại diện Công bằng của các Cộng đồng trước đây ít được đại diện ở các Ủy ban thành phố
5. Tạo vai trò cho chính quyền địa phương trong việc bảo vệ người thuê nhà ở tiểu bang
6. Nâng cao chất lượng nhà ở và ngăn chặn di dời liên quan đến việc thực thi bộ luật
7. Tạo Báo cáo và Chính sách Bảo tồn
8. Phát triển YIGBY Land Use - Yes in God's Backyard
9. Tối ưu hóa các ngôi làng đô thị để phát triển nhà ở phổ cập và chống di dời
10. Thiết lập các nguồn tài trợ mới cho nhà ở phổ cập và chống di dời

Cuối cùng, khuyến nghị này cũng phù hợp với Thỏa thuận Ủy ban của chúng tôi về "Chúng tôi đánh giá cao sự đa dạng":

*"Chúng tôi tin rằng việc tập hợp nhiều ý tưởng, kinh nghiệm và nguồn gốc khác nhau sẽ mang lại kết quả tốt nhất cho San José. Chúng tôi luôn cởi mở và tìm cách học hỏi từ những người khác."*

Khi COPA cố gắng giải quyết phân biệt đối xử trong quá khứ và hiện tại dựa trên quyền sở hữu nhà ở và các cơ hội để xây dựng sự giàu có, bản ghi nhớ nói trên nêu rõ các tác động chủng tộc của quyền sở hữu nhà:

*"Ở San José, các hộ gia đình người da đen có tỷ lệ sở hữu nhà ở là 33%. Tỷ lệ sở hữu nhà của người La-tinh là 41%. Trong khi đó, các hộ gia đình người da trắng có tỷ lệ sở hữu nhà cao nhất trong Thành phố với 66%."*

Hơn nữa, COPA cố gắng giải quyết tác động chủng tộc của vụ việc tịch thu nhà ở năm 2008 đối với các Cộng đồng BIPOC. Từ năm 2007 đến năm 2010, phía Đông San José được mệnh danh là "Ground Zero (Vùng Số Không)" (Cassidy, 2008: xem Phụ lục 1, Phần 3) của cuộc khủng hoảng tịch thu nhà ở và các cộng đồng người da đen và người La-tinh trên toàn quốc có nguy cơ bị tịch thu nhà ở cao hơn 2 đến 2,5 lần so với các cộng đồng người da trắng. Phát triển thịnh vượng có mối liên kết với quyền sở hữu tài sản và giá trị tài sản thuộc sở hữu của các cộng đồng BIPOC cũng bị ảnh hưởng bởi sự phân biệt chủng tộc. Việc di dời nhà ở ảnh hưởng lớn đến cư

dân là người da đen và người La-tinh vì nó liên quan đến tính ổn định, sự ổn định nhà ở và những ngôi nhà quá đông người sinh sống, cũng ảnh hưởng lớn đến các gia đình trong đại dịch covid và gây hại cho sức khỏe. Tỷ lệ thất nghiệp và các rào cản kinh tế khác liên quan tới nhà ở dẫn đến việc các gia đình người da đen và người La-tinh chiếm đa số trong tổng số người vô gia cư.

Các thành phố trong cả nước, như San Francisco và Washington DC, đã triển khai COPA và TOPA trong các tổ chức điện tử để hỗ trợ chống di dời và xây dựng khả năng sở hữu nhà ở cho người thuê. San José cũng có thể làm được như vậy. Tình trạng người dân di dời hiện đang xảy ra! Nhu cầu tiếp tục hỗ trợ và thành lập một cộng đồng người thuê nhà ở khu phố cần được ưu tiên như một giải pháp lâu dài.

Chúng ta không thể chờ đợi được nữa, chúng ta cũng không sợ hãi về quỹ tín thác đất cộng đồng hoặc hợp tác xã nhà ở, bởi vì chúng tôi đã thấy những chính sách này tạo ra những thay đổi ở các thành phố như San Francisco và Washington D.C. Khuyến nghị này sẽ không mang lại lợi ích cho các cộng đồng trước đây đã từng bị ảnh hưởng bởi phân biệt đối xử, phân tách nhà ở và giảm đầu tư vào các cộng đồng chủ yếu là người da đen, người gốc Mỹ gốc Phi, người bản địa, người La-tinh và người da màu.

Các mô hình hợp tác xã và sở hữu cộng đồng đã được hội đồng thành phố thảo luận như một phương pháp để giải quyết tác động của việc di dời. Trong tương lai, chính sách này có thể là một bản sửa đổi Hiến chương vì thành phố tiếp tục làm việc để thực hiện chính sách này nhằm chống lại việc di dời và thúc đẩy ngăn chặn tình trạng di dời của người thuê nhà.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Các câu hỏi thường gặp sau đây giải quyết một số lập luận chống lại đề xuất này (Nhóm công tác COPA và cộng sự, xem Phụ lục 1, Phần 3).

#### Các Câu Hỏi Thường Gặp - Chủ nhà

1. *COPA có buộc tôi phải bán tài sản cho thuê của tôi trước khi tôi muốn bán tài sản đó không?* Không. COPA không buộc chủ sở hữu phải bán tài sản trước khi họ sẵn sàng. Khi quý vị chọn bán tài sản, COPA cung cấp một quy trình để những người thuê hiện tại vẫn ở trong bất động sản bằng cách tự mua hoặc chuyển nhượng quyền mua của họ cho một tổ chức đủ điều kiện. Nếu người thuê/tổ chức đủ điều kiện không phản hồi hoặc từ bỏ quyền mua của họ, chủ sở hữu có thể tiến hành bán tài sản trên thị trường.
2. *COPA có kiểm soát giá mà chủ sở hữu có thể bán tài sản của họ không?* Không. Chủ sở hữu nhận được giá trị thị trường hợp lý cho việc bán tài sản của họ khi hợp tác với

COPA. Chủ sở hữu có quyền chấp nhận hoặc từ chối đề nghị ban đầu họ nhận được từ người thuê hoặc tổ chức đủ điều kiện. Nếu chủ sở hữu từ chối đề nghị ban đầu và sau đó nhận được đề nghị từ một người mua khác, họ muốn chấp nhận thì những người thuê nhà/tổ chức đủ điều kiện có một khoảng thời gian nhất định để so khớp đề nghị và mua tài sản đó.

3. *COPA có ngăn cản tôi chuyển nhượng tài sản cho gia đình tôi không?* Không. COPA miễn chuyển nhượng ngay cả khi tiền được chuyển giữa các thành viên trực hệ trong gia đình bao gồm vợ/chồng, bạn đời, cha mẹ và anh chị em con, ông bà và cháu.
4. *Tôi có thể tiếp thị tài sản cho thuê của mình để bán trước khi tuân thủ COPA không?* Không. COPA yêu cầu người bán bất động sản cho thuê phải cho người thuê hiện tại và các tổ chức đủ điều kiện cơ hội độc quyền để tạo đề nghị trước khi tiếp thị cho những người mua khác.
5. *Tôi sẽ phải thông báo cho ai rằng tôi có ý định bán tài sản cho thuê của mình và họ sẽ phải trả lời trong bao lâu?* Quý vị sẽ thông báo cho những người thuê nhà hiện tại và danh sách các tổ chức đủ điều kiện được thành phố kiểm tra. Quý vị cũng sẽ gửi các bản sao của các thông báo tới thành phố. Người thuê nhà và các tổ chức đủ điều kiện sẽ có thời gian để gửi một bản tuyên bố quan tâm.
6. *Nếu tôi chấp nhận đề nghị từ người thuê nhà hoặc một tổ chức đủ điều kiện, điều gì sẽ xảy ra?* Quý vị tham gia vào hợp đồng. Hợp đồng của quý vị nên bao gồm một khoản dự phòng tuân thủ các mốc thời gian COPA để đảm bảo quyền sở hữu, cho người thuê/tổ chức đủ điều kiện có đủ thời gian để đảm bảo việc lập và kết thúc giao dịch.
7. *Nếu tôi từ chối đề nghị từ người thuê nhà hoặc một tổ chức đủ điều kiện, điều gì sẽ xảy ra?* Sau đó, quý vị có thể tự do chào bán tài sản trên thị trường. Nếu quý vị nhận được yêu cầu mà quý vị muốn chấp nhận hoặc đưa ra yêu cầu mà người mua khác muốn chấp nhận, quý vị cần phải thông báo cho người thuê hoặc tổ chức đủ điều kiện (bất kỳ ai đã gửi yêu cầu ban đầu) và cho họ cơ hội thực hiện quyền ưu tiên của họ từ chối đối sánh đề nghị.

#### Các Câu Hỏi Thường Gặp - Người thuê nhà

1. *Nếu chủ nhà của tôi quyết định bán tài sản, tôi có những lựa chọn nào?* Quý vị có thể quyết định đưa ra đề nghị đầu tiên đối với tài sản. Chọn một tổ chức đủ điều kiện để chuyển nhượng quyền của quý vị hoặc từ bỏ hoàn toàn các quyền của quý vị bằng cách chọn không phản hồi.
2. *Quy trình COPA trông như thế nào?*
  - a. Chủ nhà quyết định bán tài sản của họ,
  - b. Chủ nhà thông báo cho người thuê nhà và các tổ chức đủ điều kiện về ý định bán tài sản.

- c. Nếu người thuê quan tâm đến mua hoặc chuyển nhượng quyền của họ cho một tổ chức đủ điều kiện, họ phải gửi một tuyên bố chung về lợi ích cho chủ sở hữu.
  - d. Nếu người thuê nhà không nộp bản tuyên bố về mối quan tâm, các tổ chức đủ điều kiện có thể nộp bản báo cáo về mối quan tâm cho chủ nhà và thực hiện một quy trình tương tự.
  - e. Nếu không có tổ chức nào đủ điều kiện nộp bản tuyên bố về sự quan tâm, thì chủ nhà có thể tiến hành bán tài sản trên thị trường mở.
3. *Nếu lựa chọn duy nhất của tôi là lựa chọn mua tài sản? Không. Nếu quý vị muốn ở trong nhà của mình nhưng không muốn mua hoặc không thể mua được về mặt tài chính, quý vị có thể chọn chuyển nhượng quyền COPA của mình cho một tổ chức đủ điều kiện có thể sẵn sàng và thiện chí mua. Thành phố San José sẽ duy trì một danh sách các tổ chức đủ điều kiện Nhà ở Phi lợi nhuận, Quỹ Tín thác Đất Cộng đồng và các hợp tác xã cam kết duy trì lâu dài, hợp tác với người thuê nhà và giúp quý vị ở trong nhà của mình.*
4. *Nếu tôi chọn tiếp tục là người thuê và một tổ chức đủ điều kiện mua tòa nhà thì tôi có còn nhận được bảo vệ dành cho người thuê không? Có. Người thuê sẽ tiếp tục có thể sống ở đó, với tư cách là chủ sở hữu hoặc là người thuê với sự bảo vệ dành cho người thuê và việc thực thi các quyền của người thuê theo luật hiện hành của địa phương, tiểu bang và liên bang. Chính sách này được thiết kế để không dẫn đến bất kỳ di dời nội bộ nào do kết quả của việc bán COPA. Với tư cách là người thuê nhà, COPA đảm bảo các biện pháp bảo vệ người thuê sau khi mua, bao gồm Trục xuất có lý do hợp lý và kiểm soát tiền thuê.*

### Các Câu Hỏi Thường Gặp - Công bằng Chủng tộc

1. *Một số mục tiêu chính sách công bằng chủng tộc của COPA là gì? Mục tiêu công bằng chủng tộc quan trọng nhất của COPA là giảm thiểu tình trạng di cư ảnh hưởng không tương xứng đến cộng đồng người da đen và người La-tinh ở San José. Bằng cách mở ra các con đường dẫn đến quyền sở hữu cho người thuê nhà, COPA cũng đại diện một cơ hội nhằm giảm bớt các rào cản đối với quyền sở hữu nhà. Những rào cản trong lịch sử đối với quyền sở hữu nhà, như khoanh vùng đỏ, đã dẫn đến khoảng cách giàu nghèo giữa các chủng tộc. Và khoảng cách giàu nghèo này rõ ràng ở số lượng sở hữu nhà được chia nhỏ theo sắc tộc. COPA đại diện cho một phần của chiến lược đối đầu với sự chênh lệch giàu nghèo giữa các chủng tộc này.*
2. *Do nhiều cư dân người da đen và người La-tinh của San José đã phải di dời, làm thế nào chúng ta có thể đảm bảo rằng chính sách này vẫn có lợi cho những người da đen và người La-tinh có quan hệ với San José? Trong khi COPA ban đầu sẽ không mang lại lợi ích cho những người đã ở trong một tòa nhà để giúp họ được ở lại, nhưng sẽ có cơ hội có các chỗ trống trong các tòa nhà COPA để phục vụ những người đã di dời trước đây. COPA*



ngăn chặn sự di dời của những cư dân hiện tại và thông qua việc tạo ra một ngôi nhà có thể định cư lâu dài để tạo ra thành phố San José để tiếp cận hơn và ít bị loại trừ hơn về lâu dài.

3. *Những tác động của COPA đối với việc xây dựng sự thịnh vượng giữa các thế hệ trong các cộng đồng người da màu là gì?* COPA miễn chuyển nhượng ngay cả khi chuyển nhượng giữa các thành viên trong gia đình bao gồm vợ/chồng, cha mẹ và con cái, anh chị em, ông bà và cháu, COPA cũng không can thiệp vào việc chuyển nhượng tài sản cho người thừa kế của một người khi chủ sở hữu qua đời. Điều này cũng áp dụng cho các bất động sản do người thuê mua theo chương trình COPA.
4. *Điều này sẽ ảnh hưởng như thế nào đến chủ sở hữu bất động sản mà tài sản cho thuê của họ là một trong những tài sản duy nhất của họ?* Chủ sở hữu bất động sản bán theo chương trình COPA vẫn sẽ nhận được giá trị thị trường hợp lý khi bán tài sản của họ.
5. *Tại sao các chủ sở hữu bất động sản là người da màu, những người đã phải chống lại sự phân biệt đối xử có hệ thống lại phải tuân thủ một quy trình cách bán tài sản của họ?* Các tác động của chủ sở hữu bất động sản từ chính sách COPA là rất ít. Chủ sở hữu bất động sản vẫn có thể bán tài sản cho gia đình và COPA không can thiệp. Đối với những chủ sở hữu tài sản tham gia. Quy trình COPA tăng thêm thời gian, nhưng không kiểm soát giá bán. Đồng thời, những tác động tích cực tiềm tàng của những người thuê nhà bị thiệt thòi và việc biến San José trở thành một nơi ít độc quyền hơn trong tương lai rộng lớn của chúng ta. Những người da màu sẽ không được hưởng lợi một cách tương xứng khi việc di dời giảm xuống, và người thuê nhà có cơ hội trở thành chủ nhà.

Ngoài ra, COPA hiện đang được hội đồng San José xem xét, với việc vận động hành lang đang được vừa ủng hộ và vừa phản đối. Các khía cạnh của chương trình không có hiệu quả ở San Francisco và Washington DC vì San José đang thu thập thông tin và thực hiện thẩm định, một số người cảm thấy khuyến nghị tham gia COPA là quá sớm.

## **Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Tìm hiểu các chính sách mới để hỗ trợ cư dân San José có thu nhập thấp mua nhà ở phổ cập trong khi đó không ảnh hưởng đến các chính sách hoặc nguồn lực hiện có để hỗ trợ nhà cho thuê cho cư dân.

Các định nghĩa sau được đề xuất:

1. Cư dân có thu nhập thấp: Được định nghĩa bằng 60% AMI hoặc một con số đo lường

được chấp nhận rộng rãi khác trong tương lai

2. Nhà ở phổ cập: Một người nên chi trả không quá 30% thu nhập của họ cho một khoản thế chấp
3. Nhà để Mua: bao gồm nhà biệt lập, nhà chung cư, nhà phố, nhà song lập, v.v.

Hội đồng nên tìm hiểu chính sách sau đây để trực tiếp hỗ trợ những cư dân San José không thể mua nhà ở San José vì mức lương của họ sẽ không đủ điều kiện để mua những căn nhà có sẵn để bán. Chính sách này sẽ không ảnh hưởng đến đất đai hiện có hoặc trong tương lai cung cấp nhà ở cho thuê. Các yếu tố chính sách có thể bao gồm:

1. Ít nhất mỗi năm một lần, Thị trường và Hội đồng Thành phố sẽ tiến hành một cuộc nghiên cứu toàn diện để xác định những cơ hội sẽ hỗ trợ cư dân San José mua nhà. Ví dụ về các cơ hội tiềm năng là các hoạt động lập pháp của Thành phố, Quận, Tiểu bang hoặc Liên bang, các hoạt động của doanh nghiệp hoặc các lĩnh vực từ thiện đang tìm cách cải thiện chất lượng cuộc sống ở thành phố San José bằng cách hỗ trợ mở rộng quyền sở hữu nhà của cư dân San José có thu nhập thấp. Phân tích này sẽ được coi là một chính sách quan trọng yêu cầu Đánh giá Bình đẳng.
2. Sau khi xác định các cơ hội cho mỗi nghiên cứu, Thị trường và Hội đồng Thành phố sẽ giao trách nhiệm tham gia, thúc đẩy và tham gia vào các cơ hội mua nhà này cho cư dân của mình, bắt đầu từ những cư dân có thu nhập thấp đã liên tục cư trú tại San José trong tối thiểu mười năm.
3. Thường xuyên, Thành phố San José sẽ xác định đất đai hiện không được quy hoạch cho nhà ở rất thích hợp để chuyển đổi thành đất được sử dụng làm nhà ở thông thường. Phần này sẽ không áp dụng cho đất đai thuộc Điều XIX.
4. Khi Thành phố San José đàm phán về phát triển kinh doanh mới, các chương trình cộng đồng vì lợi ích cộng đồng nhằm hỗ trợ những cư dân có thu nhập thấp do Bộ Gia cư Thành phố quy định để đạt được quyền sở hữu nhà, sẽ được đưa vào.

Các chính sách và chương trình bổ sung nhằm thúc đẩy quyền sở hữu nhà ở của người dân có thu nhập thấp dựa trên trợ cấp, khuyến khích và giáo dục, bao gồm cả những chính sách và chương trình tự nguyện thay vì dựa trên quy định.

Bất kỳ chính sách nào được thông qua đều phải kết hợp phân tích công bằng xã hội và chủng tộc để thúc đẩy việc sử dụng "lăng kính công bằng" trong quá trình thực hiện chính sách. Lăng kính công bằng là công cụ được sử dụng để cải thiện việc lập kế hoạch, ra quyết định và phân bổ nguồn lực dẫn đến các chính sách và chương trình công bằng hơn về chủng tộc. Đối với bất kỳ chính sách hoặc dự án nào được đề xuất, những người ra quyết định có thể xem xét:

1. Bình đẳng về cơ cấu: Những lợi thế hoặc bất lợi nào trong quá khứ đã ảnh hưởng tới cư dân trong cộng đồng nhất định?
2. Bình đẳng về thủ tục: Làm thế nào để những cư dân từng bị loại khỏi quy trình lập kế hoạch được đưa vào quy trình lập kế hoạch, thực hiện và đánh giá chính sách hoặc dự án được đề xuất một cách xác thực?
3. Bình đẳng trong phân bổ: Việc phân bổ các nguồn lực công dân và đầu tư có giải thích rõ ràng cho các kết quả tiềm ẩn khác biệt về chủng tộc không?
4. Bình đẳng qua các thế hệ: Chính sách hoặc dự án có dẫn đến gánh nặng không bình đẳng cho các thế hệ tương lai không?

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 12 tháng 11 năm 2021 với 18 phiếu thuận, 9 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Ngày nay, tất cả cư dân San José đều chứng kiến chi phí sở hữu nhà ở tăng chóng mặt. Trong Quận Santa Clara, San José là trung tâm nhà ở lớn nhất và phát triển nhanh nhất, nhưng cư dân thu nhập thấp không tìm mua nhà phù hợp mức thu nhập của họ. Ngày nay, San José đang trải qua một cuộc khủng hoảng nhà ở. Chi phí trả tiền thế chấp hoặc tiền thuê nhà nằm ngoài tầm với của nhiều người dân có thu nhập thấp. Nhiều cá nhân và gia đình phải sống trong những ngôi nhà chung và căn hộ chung cư đông đúc.

Thành phố San José có các chính sách bảo vệ môi trường bằng cách bảo tồn các vùng đất nông thôn xung quanh, bảo tồn tài sản thương mại có thể mang lại cơ hội kinh doanh và việc làm trong tương lai, và kiểm soát chi phí phát triển của Thành phố San José. Nhiều yêu cầu được nêu trong Hiến chương "Điều XIX Đạo luật Hạn chế Sự lan rộng Đô thị và Các tác động Tài chính và Môi trường của Phát triển Cụ thể ở Các Khu vực Xa xôi". Tuy nhiên, Hiến chương không giải quyết được cuộc khủng hoảng nhà ở nghiêm trọng mà cư dân San José phải đối mặt.

Phát hiện mẫu chốt của một báo cáo mới do Liên doanh Thung lũng Silicon ban hành có tiêu đề "Cuộc thăm dò ý kiến của Thung lũng Silicon năm 2021" (Joint Venture Silicon Valley, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3) đã tìm cách xác định xem cư dân của Thung lũng Silicon đang cảm thấy như thế nào, đặc biệt là hiện tại bị ảnh hưởng bởi đại dịch cùng với các yếu tố gây căng thẳng trước đại dịch:

- "56% số người tham gia khảo sát cho biết họ có khả năng rời khỏi khu vực trong " vài năm tới". Đây là mức tăng chín điểm so với năm 2020 khi câu hỏi tương tự được đặt ra trong một cuộc khảo sát trước đại dịch."
- "Chi phí sinh hoạt chung (84%) và chi phí nhà ở cao (77%) là hai lý do hàng đầu được

viện dẫn cho việc họ muốn chuyển đi.”

- “76% số người tham gia khảo sát xác định chi phí nhà ở là vấn đề nghiêm trọng nhất ở Khu vực vùng vịnh, tiếp theo là chi phí sinh hoạt, tình trạng vô gia cư, tần suất cháy rừng và hạn hán ngày càng tăng.”
- “40% tổng số người được hỏi cảm thấy không an tâm về tài chính của họ. Tỷ lệ cao hơn được thấy ở Người Mỹ gốc Tây Ban Nha hoặc La tinh và người Mỹ da đen hoặc gốc Phi, những người tự nhận mình là không an toàn về tài chính”.

Khu vực người dân có thu nhập thấp của San José bị ảnh hưởng nặng nề nhất do giá nhà ở Thung lũng Silicon tăng cao. Điều này đã dẫn đến điều kiện sống đông đúc nghiêm trọng, nơi nhiều gia đình phải chia sẻ một ngôi nhà hoặc căn hộ nhỏ, và số lượng những cá nhân không được chăm sóc trong cộng đồng của chúng ta minh họa cho sự bất công và vô vọng. Các cá nhân được coi là tầng lớp trung lưu phải đối mặt với gánh nặng chi phí thuê nhà cao và các khoản thế chấp vượt quá mức thu nhập của họ.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Đề xuất này nhằm bắt đầu giải quyết nhu cầu của những người có gánh nặng cao nhất: nhóm dân số có thu nhập thấp. Những người được hưởng lợi trực tiếp của đề xuất này là những cư dân có thu nhập thấp được quy định trong Điều XX được khuyến nghị là “60% AMI hoặc một con số đo lường khác được chấp nhận rộng rãi trong tương lai.” Không có gánh nặng nào được xác định từ sự thay đổi này đối với Hiến chương Thành phố San José

Cuộc khủng hoảng nhà ở tại San José bao gồm gánh nặng mà những người dân lao động có thu nhập thấp phải đối mặt, những người rất có thể sẽ không bao giờ mua được một ngôi nhà trong thành phố. Thực tế này dường như đã gắn chặt vào nền kinh tế địa phương. Đề xuất này bao gồm sự hỗ trợ chủ động, theo định hướng kết quả đối với khả năng sở hữu nhà cho những cư dân này mà các nhà lãnh đạo Thành phố San José có thể thực hiện.

Đây là một khuyến nghị chính sách ban đầu được trình lên Ủy ban như một khuyến nghị cho Hiến chương. Ủy ban đã biểu quyết không chấp thuận như một khuyến nghị của Hiến chương.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Khuyến nghị chính sách bao gồm một số đề xuất, không có đề xuất nào là ý tưởng mới và chỉ một đề xuất trong số đó tập trung vào quyền sở hữu nhà. Quận và The Housing Trust (Tín thác Nhà ở) hỗ trợ những người mua nhà lần đầu, thành phố giúp những tổ chức phi lợi nhuận mua

đất để làm nhà ở thông thường, và việc bảo tồn đất công nghiệp là một quyết định phức tạp về mặt tài chính.

## **Tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng đối với các Ban cố vấn về Công nghệ và Đổi mới và Thành phố Thông minh**

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Thay đổi các cuộc hẹn với Ban Cố vấn Thành phố Thông minh của San José và Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới với mục tiêu tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng về các hành vi và hậu quả của thay đổi công nghệ.

Ủy ban khuyến khích Hội đồng mở rộng quy mô và phạm vi thành viên trong Ban Cố vấn Thành phố Thông minh và Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới. Thành viên trong Ban Cố vấn Thành phố Thông minh nên xem xét mở rộng thêm so với 7 thành viên hiện tại. Tương tự, Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới nên mở rộng ra ngoài “5-8 thành viên” hiện tại. Hội đồng thành phố phải xác định số lượng chính xác các thành viên được bổ nhiệm sau khi tham khảo ý kiến của Tổ chức Công bằng Chủng tộc ở San José và cộng đồng, các chuyên gia học thuật, và các bên liên quan trong ngành. Thành viên hội đồng quản trị nên tập trung vào việc mở rộng phạm vi quan điểm, nền tảng và kinh nghiệm của những người được bổ nhiệm.

Các thành viên mới có thể bao gồm đại diện từ các quận hội đồng khác nhau của thành phố, hiệp hội khu phố, chuyên gia học thuật và/hoặc đại diện của các tổ chức phi lợi nhuận và tổ chức dân sự có nhiều kinh nghiệm làm việc với các cộng đồng và dân cư đa dạng của San José.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào Thứ Năm, ngày 21 tháng 11 năm 2021 với 21 phiếu thuận, 0 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Là một phần của “Tầm nhìn Thành phố Thông minh”, San José đã thành lập hai ban cố vấn: Ban Cố vấn Thành phố Thông minh và Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới. Ban Cố vấn Thành phố Thông minh “nhằm mục đích lấy ý kiến chuyên gia từ các nhà lãnh đạo tư tưởng trong ngành có kinh nghiệm tạo và triển khai các giải pháp công nghệ sáng tạo để giải quyết các vấn đề của thế kỷ 21”. Ban Cố vấn Công nghệ và Đổi mới được thành lập để “khai thác chuyên môn phong phú của cộng đồng chúng ta trong việc định hướng công nghệ chiến lược của thành phố.”

Mặc dù tiến bộ công nghệ, bao gồm cả những tiến bộ trong Trí tuệ nhân tạo và Học máy, mang

theo lời hứa mang lại sự đổi mới và hiệu quả điện tử cho việc quản lý thành phố, nhưng chúng cũng giao thoa với các vấn đề và thách thức lâu dài về kinh tế và xã hội. Ví dụ, phần mềm mới và các công nghệ dựa trên internet có khả năng định hình lại tương lai của công việc. Điều này bao gồm cả loại công việc có sẵn cho người dân thành phố nhưng cũng là nơi công việc trong tương lai được thực hiện. Điều này có ý nghĩa gì đối với sự tăng trưởng và cơ hội việc làm trong tương lai, doanh thu từ thuế thành phố, cơ hội kinh tế, cung cấp dịch vụ, quyền riêng tư của cá nhân và bất bình đẳng xã hội và kinh tế là những cân nhắc quan trọng (Goldin & Katz, 2008; Walch, 2019: xem Phụ lục 1, Phần 3) . Đổi mới công nghệ, bao gồm cả Trí tuệ Nhân tạo, có khả năng thực hiện các chức năng cốt lõi của thành phố bao gồm trị an và an toàn công cộng, lưu trữ hồ sơ và giao thông vận tải, v.v. Thay đổi công nghệ cũng có khả năng thay đổi cách cư dân tương tác với các nhà lãnh đạo chính trị và đại diện của họ trong quá trình dân chủ (Rigano, ND).

Thay đổi công nghệ đồng nghĩa với Tầm nhìn Thành phố Thông minh có khả năng ảnh hưởng đến dân số đa dạng của San José theo những cách rất khác nhau và không thể đoán trước được. Điều này đã được lãnh đạo thành phố công nhận. San José đã phát triển một chiến lược bao gồm kỹ thuật số và băng thông rộng (Xem Phụ lục 1, Phần 3). Tuy nhiên, hiện tại, các thành viên ban cố vấn về Thành phố Thông minh và Đổi mới và Công nghệ hầu như được rút ra từ các ngành công nghệ. Không có yêu cầu rằng thành phần thành viên hội đồng bao gồm đại diện cộng đồng từ các quận hội đồng khác nhau của thành phố, hiệp hội khu phố, học giả, đại diện từ các nhà cung cấp dịch vụ xã hội hoặc tổ chức dân sự, những người có thể đưa ra những quan điểm khác nhau (bị bỏ qua) liên quan đến lợi ích và chi phí của thay đổi công nghệ và ý nghĩa đối với quản trị thành phố San José và đời sống cộng đồng.

Các nhóm dân tộc thiểu số và chủng tộc, cư dân có địa vị kinh tế xã hội thấp hơn, và các khu dân cư truyền thống không được phục vụ có ít khả năng được hưởng lợi đầy đủ của tiến bộ công nghệ. Điều này đã được thấy gần đây nhất với sự mở rộng không công bằng của các công nghệ băng thông rộng trong các không gian đô thị (Fishbane & Tomer, 2020: : xem Phụ lục 1, Phần 3). Cũng chính những nhóm này có nhiều khả năng phải chịu những hậu quả tiêu cực từ sự thay đổi công nghệ. Điều này đặc biệt đúng trong thị trường lao động (Autor, Dorn and Hanson, 2015; Katz & Murphy, 1992: xem Phụ lục 1, Phần 3). Việc tăng cả số lượng và sự đa dạng các quan điểm của các ban cố vấn này sẽ tăng cường sự đại diện của cộng đồng và nâng cao mối quan tâm của người dân và nhóm được hưởng lợi ít nhất hoặc những người bị tổn hại nhiều nhất bởi sự thay đổi công nghệ. Nó sẽ cải thiện cơ hội mà các công nghệ mới được thành phố triển khai theo cách phù hợp với các mục tiêu và giá trị của toàn bộ cộng đồng

Trong khu vực, các thành phố San Ramon và Petaluma có các ủy ban Tư vấn Công nghệ và Đổi mới bao gồm các thành viên của cộng đồng độc lập với ngành công nghệ. Thành phố Oakland đã phát triển Ủy ban Cố vấn về Quyền riêng tư để đưa ra lời khuyên về việc mua thiết bị giám

sát và lưu trữ dữ liệu của thành phố.

Tất cả cư dân San José trực tiếp hoặc gián tiếp bị ảnh hưởng bởi thay đổi công nghệ sẽ không được hưởng lợi từ thay đổi này. Chi phí tối thiểu sẽ được áp dụng cho Hội đồng Thành phố; các ủy viên hội đồng sẽ cần phải dành thời gian nghiên cứu và tham khảo ý kiến về vấn đề này.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Các vấn đề xung quanh công nghệ và thay đổi công nghệ có thể mang tính kỹ thuật và phức tạp. Do đó, một số người có thể cho rằng một người cần phải có một mức độ chuyên môn đáng kể để tham gia một cách có kiến thức vào các vấn đề liên quan đến công nghệ. Các cuộc thảo luận và khuyến nghị chính sách nên dành cho những người - đại diện từ lĩnh vực công nghệ - có hiểu biết sâu sắc về ngành và cách thức những công nghệ mới được phát triển và triển khai.

# PHỤ LỤC



# PHỤ LỤC 1 - Bản Báo cáo Thiểu số

Bản Báo cáo Thiểu số sau đây bao gồm các khuyến nghị không được Ủy ban thông qua theo đa số phiếu, cũng như các ý kiến bất đồng do các Ủy viên đệ trình. Phần này đã được đưa vào để cung cấp một bức tranh đầy đủ về sự đa dạng của các ý kiến được các Ủy viên bày tỏ trong quá trình thảo luận của Ủy ban.

## Cơ cấu Quản trị

### Khuyến nghị về Hiến chương

Duy trì Cơ cấu Chính quyền "Hội đồng-Quản đốc"

*Đệ trình bởi Ủy viên Lan Diep*

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương Thành phố San José được giao nhiệm vụ - trong số các hướng dẫn khác - nghiên cứu cấu trúc quản trị hiện tại của thành phố chúng ta để đề xuất những cải cách có thể thực hiện nhằm "[sắp xếp quyền điều hành của thị trường với các kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương]" đối với quản trị dân chủ đáp ứng và có trách nhiệm trong một thành phố lớn của Hoa Kỳ." Để đáp lại chỉ đạo cụ thể này, Ủy ban đã bác bỏ, cho rằng hướng đi này liên quan trực tiếp với một hướng dẫn nhỏ hơn, tổng thể hơn để "[x]em xét các biện pháp bổ sung và sửa đổi hiến chương tiềm năng, nếu cần, sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện, và sự toàn diện tại Tòa thị chính San José." Bắt đầu với niềm tin rằng "việc chuyển sang cơ cấu chính phủ 'Hội đồng Thị trường' sẽ không cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện hoặc sự bao gồm tại Tòa thị chính San José", Ủy ban đã bác bỏ phiên bản theo chủ nghĩa tối đa, được tưởng tượng về một "thị trường mạnh mẽ" mà không xem xét kỹ nhiều cải cách có thể tồn tại theo thang điểm trượt giữa các hình thức chính quyền của Hội đồng-Quản đốc và Thị trường-Hội đồng.

Trái ngược với cách giải thích của đa số, việc cải tổ cơ cấu quản trị của San José không đưa ra sự lựa chọn nhị phân giữa hiện trạng hoặc một thị trường như một nhà độc tài phi dân chủ. Có nhiều cải cách gia tăng có thể được thông qua có thể mang lại lợi ích cho San José mà không làm suy yếu trách nhiệm giải trình, đại diện hoặc tính toàn diện.

Hai phần ba trong số 25 thành phố lớn nhất của Mỹ đã chuyển sang hình thức chính quyền thị trường-hội đồng, thích thị trường của họ hoạt động như một giám đốc điều hành hơn là một

thành viên hội đồng quản trị. Cùng lúc San José đang khám phá vấn đề này, các thành phố có quy mô tương tự như Austin, Portland và Sacramento cũng đang vật lộn hoặc gần đây cũng đang vật lộn với những câu hỏi tương tự. Trong phạm vi California, Fresno, Oakland, Los Angeles, San Diego và San Francisco đã chuyển đổi sang hình thức chính quyền “thị trưởng mạnh mẽ”. Chắc chắn rằng phần lớn ủy ban này không tin rằng các thành phố này không coi trọng trách nhiệm giải trình, đại diện hoặc tính toàn diện.

Các hội đồng thành phố hoặc ủy ban xét duyệt hiến chương trong tương lai xem xét khuyến nghị của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương năm 2021 nhằm bảo tồn nguyên trạng trong cơ cấu quản lý của San José nên coi đó là muối bỏ bể, vì khuyến nghị này dựa trên sự hiểu biết về cơ bản không chính xác về vấn đề đang được xem xét.

Số đông tranh luận rằng “nếu quyền thị trưởng được mở rộng ở San José, quyền lực gia tăng này sẽ tác động và có khả năng hạn chế quyền hạn hiện tại của các Thành viên Hội đồng, những người được bầu để đại diện cho quận của họ ở San José.” Số đông đã không chính xác khi coi việc mở rộng quyền lực thị trưởng là một cuộc đấu tranh quyền lực giữa hội đồng thành phố và thị trưởng, vì bất kỳ sự mở rộng quyền lực thị trưởng nào cũng sẽ làm giảm quyền lực của quản đốc thành phố chứ không phải của hội đồng thành phố. Trong bất kỳ cơ cấu quản lý sửa đổi nào, hội đồng thành phố sẽ tiếp tục lập pháp và đại diện cho các quận của họ. Thị trưởng không bao giờ được phép đơn phương thông qua luật. Tuy nhiên, việc mở rộng dần quyền lực của thị trưởng sẽ *cho phép thị trưởng có khả năng cao hơn để thực hiện phán quyết và toàn quyền đối với cách thực thi các chính sách do hội đồng thành phố thông qua.*

Vai trò mở rộng cho thị trưởng có thể có nhiều hình thức, tùy thuộc vào nhu cầu của người dân San José. Ở những thành phố khác, nơi thị trưởng có nhiều quyền hơn ở San José, thị trưởng không phải là thành viên của hội đồng thành phố nhưng vẫn giữ quyền phủ quyết đối với luật do hội đồng thông qua. Một số thị trưởng có thể mang theo nội các vào văn phòng để giúp họ thực hiện tầm nhìn mà cử tri toàn thành phố đã tin tưởng và bầu cử họ. Các thị trưởng khác chỉ có thể thuê và một vài trường bộ phận. Các hội đồng thành phố trong tương lai và ủy ban xét duyệt hiến chương nên khám phá đầy đủ các khả năng và xác định điều gì sẽ phù hợp nhất cho San José, thay vì gạt bỏ bất kỳ cải cách nào do giả định rằng sự lựa chọn là nhị phân; để duy trì nguyên trạng hoặc chuyển sang một thái cực cụ thể.

Hiện tại, Hội đồng Thành phố San José thông qua chính sách theo đa số phiếu của các thành viên, bao gồm cả thị trưởng. Đây là một hệ thống đơn giản và dễ hiểu, thích hợp cho các thành phố nhỏ với các hội đồng thành phố có thành viên làm việc bán thời gian. Tuy nhiên, đối với một thành phố lớn như San José với các thành viên hội đồng làm việc toàn thời gian, điều gì đó năng động hơn là điều đáng mong đợi. Quản đốc Thành phố là một người chuyên nghiệp so

với một quan chức được bầu làm việc bán thời gian, nhưng người ta có thể tranh luận rằng một quan chức được bầu làm việc toàn thời gian cũng là một người chuyên nghiệp. Có vẻ kỳ quặc, nếu không có vấn đề gì là thị trưởng của San José được yêu cầu phải giành chiến thắng trên toàn thành phố (một nhiệm vụ khó hơn 10 lần so với việc giành chiến thắng ở một quận hội đồng duy nhất) chỉ để có tiếng nói bình đẳng về các vấn đề chính sách với tư cách là thành viên hội đồng.

Các cử tri mong đợi thị trưởng thực hiện nền tảng mà ông ấy hoặc cô ấy đã điều hành, tuy nhiên ở San José, tầm nhìn của thị trưởng phải đáp ứng sự giám sát của đa số thành viên hội đồng, mặc dù đã được đa số cử tri thông qua. Mặc dù thị trưởng không nên lập pháp, nhưng ông ấy hoặc bà ấy nên có một số thẩm quyền độc lập với hội đồng thành phố để đáp ứng các yêu cầu của cư dân thành phố. Điều này có thể thông qua quyền bổ nhiệm hoặc sa thải một số hoặc tất cả các trưởng bộ phận; quyền ưu tiên sử dụng các nguồn lực và thời gian của thành phố như thế nào để thực hiện các chính sách do hội đồng thành phố thông qua; hoặc quyền lực của mệnh lệnh hành pháp. Quyền hạn như vậy tồn tại ở các mức độ khác nhau ở các thành phố khác và cho phép thị trưởng phản ứng nhanh chóng trước mối quan tâm của công chúng.

Tuy nhiên, số đông thành viên Ủy ban khẳng định việc mở rộng quyền lực thị trưởng ở bất kỳ mức độ nào sẽ tước quyền của cử tri, dựa trên niềm tin sai lầm rằng một thị trưởng mạnh hơn cần có một hội đồng thành phố yếu hơn:

“Việc chuyển sang hình thức chính quyền Thị trưởng-Hội đồng sẽ làm loãng quyền lực tổng thể và sự đại diện của các cộng đồng người da màu, tạo thêm gánh nặng và mở rộng khoảng cách của các chính sách bất bình đẳng thông qua một thực tiễn bất bình đẳng mà hút quyền lực tập thể được chia sẻ cho một người, đó là Thị trưởng. Điều này cũng sẽ ảnh hưởng đến nguồn vốn xã hội vì lòng tin vào chính quyền thành phố sẽ bị xói mòn bởi các quận sẽ tiếp tục bị tước quyền quản lý.”

Nếu đa số thực sự quan tâm đến việc ngăn chặn việc tước quyền của cử tri, họ sẽ cởi mở hơn với những cải cách trong cơ cấu quản lý của San José để cho phép thị trưởng có vai trò chuyên môn hơn - được phân biệt với thành viên hội đồng - để tái hiện địa vị của ông là người duy nhất được bầu cử chính thức trên toàn thành phố và là thành viên duy nhất của hội đồng có thể yêu cầu một số loại lệnh từ cử tri. Hệ thống quản lý hiện tại của San José dẫn đến việc xây dựng luật với đa số 11 phiếu bầu giữa Thị trưởng và các thành viên hội đồng. Điều này có khả năng làm suy yếu mong muốn của cử tri - thể hiện qua việc lựa chọn thị trưởng - bằng cách đưa tầm nhìn của thị trưởng xuống dưới sự chấp thuận thứ cấp của các thành viên hội đồng đại diện cho lợi ích hẹp hơn của các khu vực của họ. Theo hệ thống này, một ủy viên hội đồng hiểu biết về chính trị, người xây dựng liên minh đa số trong hội đồng có thể trở thành nhà lãnh đạo trên thực tế,

trung lập hóa thị trường một cách hiệu quả.

Hơn nữa, mối quan tâm về việc tước quyền sở hữu có vẻ mâu thuẫn khi xem xét khuyến nghị mà ủy ban này đưa ra để di chuyển các cuộc bầu cử thị trường để phù hợp với chu kỳ bầu cử tổng thống. Người ta nhấn mạnh nhiều đến thực tế là những năm bầu cử tổng thống có tỷ lệ cử tri đi bầu cao hơn, có nghĩa là một đơn vị bầu cử đa dạng hơn. Ủy ban tin rằng thị trường nên được bầu cùng với tổng thống để đơn vị bầu cử chọn thị trường sẽ tạo ra một khu vực đa dạng hơn của thành phố. Nhưng đồng thời khuyến nghị nên dời cuộc bầu cử thị trường và thành phố nên duy trì cơ cấu quản lý hiện tại, phần lớn ủy ban trở nên mâu thuẫn với chính nó. Về cơ bản, Ủy ban khẳng định tầm quan trọng khi nhiều người hơn được đại diện thông qua cuộc bầu cử thị trường trong khi cũng lập luận rằng bất kỳ quyền hạn nào được tăng lên cho thị trường để phục vụ khu vực bầu cử đa dạng hơn này bằng cách nào đó là một xu hướng cho các khái niệm về đại diện hoặc tính toàn diện.

Khuyến nghị từ ủy ban này về cơ cấu quản lý của thành phố đã không được đưa ra khi xem xét đầy đủ các khả năng khác nhau tồn tại để chính quyền San José phục vụ cư dân của mình tốt hơn. Đó là một khuyến nghị được đưa ra dựa trên giả định sai lầm rằng San José phải lựa chọn giữa hiện trạng hoặc một số cực đoan trong tương tượng, trong khi thực tế chúng ta có thể tự do xây dựng tầm nhìn về chính quyền phù hợp nhất với chúng ta ở San José. Khuyến nghị về cơ cấu quản trị cũng tránh khỏi sự tin tưởng sai lầm rằng việc tăng cường quyền lực cho thị trường nhất thiết phải làm suy yếu hội đồng thành phố. Trên thực tế, bất kỳ sự gia tăng quyền hạn nào đối với thị trường sẽ phải gánh chịu chi phí của người quản lý thành phố không được bầu chọn. Do đó, các hội đồng thành phố trong tương lai và các ủy ban xét duyệt hiến chương nên tự do xem xét lại vấn đề này một cách sâu sắc hơn mà không cảm thấy rằng vấn đề này đã được nghiên cứu rộng rãi. Vấn đề này chưa được nghiên cứu rộng rãi.

Mở rộng Hội đồng lên thành 14 Quận

*Đề trình bởi Ủy viên Barbara Marshman*

Đề xuất mở rộng Hội đồng Thành phố được đưa ra muộn trong danh sách công việc của Ủy ban. Đề xuất dựa trên giả định rằng các quận càng nhỏ thì các Nghị viên giỏi hơn sẽ đại diện cho các cử tri của họ và các dịch vụ và chương trình của Thành phố sẽ công bằng hơn.

Những người phản đối việc bổ sung bốn ghế, mở rộng Hội đồng từ 10 lên 14, không phản đối việc mở rộng Hội đồng. Ý kiến phản đối cho rằng con số 14 là chuyên quyền. Cần có thêm nhiều nghiên cứu để kết luận đâu là con số tốt nhất để cân bằng giữa các quận nhỏ hơn với sự cần thiết của một Hội đồng thành phố chức năng.

Các vấn đề đối với những người phản đối đề xuất này bao gồm:

1. Hầu hết các hội đồng thành phố có thậm chí 15 thành viên đưa ra quyết định chủ yếu thông qua các ủy ban có chủ tịch sở hữu nhiều quyền lực hơn. Đây có thể là một điều tốt. Chúng tôi không biết. Chúng tôi không có thời gian để tiếp cận các nhóm lợi ích cộng đồng ở những thành phố đó để hiểu cảm nhận của họ về hệ thống của họ và liệu họ có tin rằng đó là cách tốt nhất để điều hành chính quyền hay không. Đối với các nhóm cộng đồng vận động hội đồng thay đổi, nhiều thành viên hơn đồng nghĩa với việc tiếp cận một số lượng cư dân lớn hơn.
2. Hầu hết các thành phố có hội đồng lớn trong phạm vi dân số của San José đều có thị trưởng mạnh mẽ. Ủy ban này đã khuyến nghị trao nhiều quyền lực hơn cho Hội đồng. Một hội đồng lớn với một thị trưởng yếu kém có thể kém quyết đoán và năng động, khiến cho việc đạt được đa số phiếu bầu chứ chưa nói đến sự đồng thuận trở nên khó khăn hơn và tốn nhiều thời gian hơn.
3. Các quận có bình quân đầu người nhỏ hơn ở các thành phố nhỏ (ví dụ: Sunnyvale và Santa Clara) không thể so sánh với San José vì các thành viên hội đồng của họ làm việc bán thời gian và không có nhân sự hỗ trợ. Phần lớn trong số 10 thành phố dân số hàng đầu có hội đồng bao gồm 11 thành viên trở xuống. Chúng tôi muốn biết tại sao nhiều thành phố không chọn mở rộng.
4. Tại 10 quận, San José luôn có một số Nghị viên giao tiếp tốt với cư dân và một số Nghị viên thì không làm được điều này. Vấn đề là chọn đúng nhân sự và ưu tiên sự toàn diện. Một Hội đồng lớn có một số thành viên không tham gia vào cộng đồng của họ có thể không hiệu quả hơn, nhưng lại tốn kém hơn.

Một số Ủy viên đề nghị mở rộng thành 12 thành viên hội đồng trong thập kỷ này vì như vậy sẽ dễ dàng hơn trong việc thu hút các quận đại diện - lưu ý sự khó khăn của việc phân khu lại trong năm nay - nhưng sẽ không có khả năng ảnh hưởng tiêu cực đến hoạt động của chính quyền thành phố. Đó sẽ là sự thay đổi gia tăng - nhưng đó không phải lúc nào cũng là điều xấu. Điều này sẽ cho phép cộng đồng có nhiều thời gian hơn để đánh giá quy mô tối ưu của hội đồng sẽ là bao nhiêu.

Đánh giá đó được đa số cho là "công lý bị phủ nhận." Nhóm thiểu số cho rằng việc này tránh được những hậu quả không mong muốn, cũng có thể từ chối công lý.

Cấp Quyền Khẩn cấp cho Thị trưởng

### **Nội dung khuyến nghị là gì?**

Trao quyền cho Thị trưởng (hoặc Phó Thị trưởng khi Thị trưởng vắng mặt) thay vì Quản đốc Thành phố với tư cách là người được ủy quyền tuyên bố tình trạng khẩn cấp tại địa phương. Tuyên bố đã nêu sẽ hết hạn nếu Hội đồng không phê chuẩn trong vòng 72 giờ.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 6 phiếu thuận, 15 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

Bộ luật Thành phố San, Mục 8.08.200 áo quan chức trong Quản đốc Thành phố, hoặc người được chỉ định của ông/bà ấy, với tư cách là Giám đốc Sở Dịch vụ Khẩn cấp có quyền ban hành các quy tắc và quy định tùy thuộc vào sự phê chuẩn sau này của Hội đồng Thành phố. Trong nhiều năm, Giám đốc, vì Hội đồng không có mặt trong phiên họp, đã ban hành các tuyên bố tình trạng khẩn cấp tại địa phương. Trong cả hai trường hợp, Thị trưởng đều có mặt nhưng không có quyền ban bố tình trạng khẩn cấp tại địa phương và thực hiện các quyền hạn được nêu trong Mục 8.08.250. Trong 7 ngày sau đó, quyền hạn của Quản đốc Thành phố hướng tới trí tuệ: "Đưa ra và ban hành các quy tắc và quy định về các vấn đề liên quan đến việc bảo vệ tính mạng và tài sản một cách hợp lý", không được Hội đồng thành phố phê chuẩn. Đề xuất này thay thế Thị trưởng (hoặc Phó Thị trưởng khi Thị trưởng vắng mặt) cho Quản đốc Thành phố với tư cách là người được ủy quyền tuyên bố tình trạng khẩn cấp tại địa phương. Hơn nữa, tuyên bố nói trên sẽ hết hạn nếu không được Hội đồng Thành phố phê chuẩn trong vòng 72 giờ.

Thị trưởng là nhà lãnh đạo rất hiển nhiên của Thành phố. Trong một cuộc khủng hoảng hoặc khẩn cấp, công chúng trông đợi vào sự lãnh đạo và khả năng giải quyết vấn đề của Thị trưởng. Tuy nhiên, Quản đốc Thành phố hoàn toàn kiểm soát việc ứng phó với tình huống khẩn cấp và khủng hoảng, bao gồm ứng phó khẩn cấp đối với những trận lũ lụt năm 2017, không giải thích được nguyên nhân lụt lội với các hộ gia đình Việt Nam đơn ngữ, và phản ứng quá khích của SJPĐ đối với các cuộc biểu tình của George Floyd vào mùa hè năm 2020.

Đặc biệt, trong trận lụt năm 2017, nhiều cá nhân và doanh nghiệp không hề hay biết về trận lũ lụt sắp xảy ra. Sự ngắt kết nối và thiếu thông tin kịp thời giữa OES, Thị trưởng và các cơ quan bên ngoài khác đã góp phần tạo ra các tác động của khu vực lân cận.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Quản đốc Thành phố được giao nhiệm vụ giám sát mọi bộ phận và nhân viên của Thành phố San José. Đây là một cam kết lớn khi xem xét rằng chính phủ của chúng tôi chịu trách nhiệm đối

với gần 1,1 triệu cư dân và trách nhiệm như vậy trong hệ thống Hội đồng-Quản đốc của chúng tôi tạo ra nguy cơ Quản đốc tập trung ở phạm vi hẹp vào các hoạt động nội bộ hiệu quả hơn là đánh giá và điều chỉnh các nhu cầu bên ngoài của cư dân. Hiệu quả phải là một mục tiêu hoạt động, nhưng sự tập trung quá nhiều vào bên trong có thể che lấp những nhu cầu bên ngoài của chúng ta. Điều này đặc biệt đúng trong thời kỳ khủng hoảng hoặc khẩn cấp khi mức độ phản ứng của chúng ta được xác định bởi sự chuẩn bị của chúng ta chứ không phải phản ứng, đặc biệt là trong cách chúng ta bảo vệ những cư dân nói một ngôn ngữ hoặc có trình độ tiếng Anh hạn chế, những người không có cùng quyền truy cập thông tin hoặc quan điểm của chúng ta như những người nói tiếng Anh.

Khuyến nghị này mang lại lợi ích cho người dân San José cũng như Chính quyền Thành phố khi đảm bảo rằng một quan chức trực tiếp chịu trách nhiệm trước công chúng có thể can thiệp trước và trong trường hợp khẩn cấp để đảm bảo rằng phản ứng của chúng tôi có lợi cho tất cả các cộng đồng trong Thành phố.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một lập luận chống lại đề xuất này là thực tế rằng Thị trưởng, Phó Thị trưởng và/hoặc nhân viên có thể được yêu cầu đào tạo tương ứng với khóa đào tạo được cung cấp cho Quản đốc Thành phố (hoặc người được chỉ định của bà/ông ấy) với tư cách là Quản đốc/Trưởng bộ phận Dịch vụ Khẩn cấp. Giám đốc/Trưởng bộ phận Dịch vụ Khẩn cấp có thể yêu cầu được đào tạo liên tục. Cũng có thể có nhu cầu tiềm năng về việc bổ sung nhân sự cho Thị trưởng để Thị trưởng nhận được hỗ trợ từ những nhân viên được đào tạo hoặc quen thuộc với Dịch vụ khẩn cấp và tài sản có sẵn trên toàn Thành phố.

Một số Ủy viên cũng bày tỏ lo ngại rằng khuyến nghị này có thể cho phép sử dụng chính trị với quyền hạn khẩn cấp của Thị trưởng, và "tình trạng khẩn cấp địa phương" là một tiêu chí quá rộng cho quyền hạn khẩn cấp. Một số người đề xuất quyền hạn khẩn cấp chỉ nên được hạn chế đối với các thảm họa thiên nhiên.

### **Ngôn ngữ Hiến chương được đề xuất**

Thêm một mục mới vào "ĐIỀU V PHẦN 502 Thị trưởng; Quyền hạn và Nhiệm vụ" như sau:

1. **Tuyên bố về tình trạng khẩn cấp tại địa phương. Bất cứ khi nào một trường hợp khẩn cấp địa phương, hoặc mối đe dọa sắp xảy ra trong thành phố và dẫn đến hoặc mối đe dọa dẫn đến thương vong hoặc thương tật của con người hoặc phá hủy hoặc thiệt hại tài sản ở mức độ cần thiết, trong phán quyết của thị trưởng, sau khi tham vấn với Quản đốc Thành phố và biện pháp đặc biệt thích hợp để bảo vệ hòa bình, an toàn và phúc lợi**

công cộng, Thị trưởng sẽ ngay lập tức thông báo bằng văn bản về sự tồn tại của tình trạng khẩn cấp tại địa phương. Trong trường hợp Thị trưởng vắng mặt hoặc không có khả năng, tình trạng khẩn cấp địa phương như vậy có thể được tuyên bố theo thứ tự sau đây: Phó Thị trưởng, Quản đốc Thành phố.

- A. Trong thời gian xảy ra trường hợp khẩn cấp tại địa phương, Thị trưởng sẽ đóng vai trò là giám đốc các dịch vụ khẩn cấp và trưởng phòng các dịch vụ khẩn cấp. Tất cả các quyền hạn và nhiệm vụ được trao cho quản đốc thành phố hoặc trưởng các bộ phận liên quan đến tuyên bố khẩn cấp địa phương sẽ được thực hiện theo sự chỉ đạo và phê duyệt của Thị trưởng.
- B. Bất cứ khi nào một tình huống khẩn cấp địa phương được Thị trưởng tuyên bố, hội đồng thành phố sẽ hành động để phê chuẩn tuyên bố trong vòng 72 giờ, hoặc tuyên bố sẽ không có hiệu lực thêm.
- C. Thị trưởng sẽ đưa ra bất kỳ thông báo nào được ban hành theo thẩm quyền của Mục này, được chuyển đến tất cả các phương tiện thông tin đại chúng trong thành phố và sẽ sử dụng các phương tiện sẵn có khác như vậy, bao gồm cả phương tiện truyền thông xã hội và các bài đăng công khai trên trang web của Thành phố.
- D. Thị trưởng sẽ có những quyền hạn đó được liệt kê trong Phần Bộ luật Thành phố 8.08.250 (A-D).
- E. Không có điều gì ở đây sẽ mở rộng quyền hạn và nhiệm vụ của Thị trưởng ngoài những quyền hạn được quy định ở trên. Việc thực hiện các quyền hạn nêu trên sẽ được coi là không vi phạm Hiến chương Mục 411 - Can thiệp vào các vấn đề hành chính.

Sửa đổi “ĐIỀU IV, PHẦN 411 Hội đồng: Can thiệp vào các Vấn đề Hành chính” để bao gồm một ngoại lệ đối với việc nghiêm cấm can thiệp vào Các Vấn đề Hành chính, với các thay đổi được đề xuất, như sau:

**Ngoại trừ được cung cấp trong Mục 502 I**, Hội đồng hoặc bất kỳ thành viên nào của Hội đồng cũng như Thị trưởng sẽ không được phép can thiệp vào việc thực thi quyền hạn và nhiệm vụ của Quản đốc Thành phố, cũng như không theo bất kỳ cách nào được phép ra lệnh bổ nhiệm hoặc cách chức bất kỳ thành viên hoặc nhân viên nào mà Quản đốc Thành phố được trao quyền. bổ nhiệm ngoại trừ được quy định rõ ràng trong Phần 411.1. Tuy nhiên, Hội đồng có thể bày tỏ quan điểm của mình và thảo luận đầy đủ và tự do với Quản đốc Thành phố về bất cứ điều gì liên quan đến việc bổ nhiệm và cách chức các quan chức và nhân viên đó.



## Các khuyến nghị về Chính sách

Khám phá Bổ sung các Khu vực Hội đồng

### Nội dung khuyến nghị là gì?

Tìm hiểu xem các quận nhỏ hơn có thể tập trung hơn vào các cộng đồng có nhu cầu lớn hơn hay không. Câu hỏi này nên được nghiên cứu trước khi bắt đầu quá trình tái phân chia khu vực tiếp theo và đủ sớm để lên lịch biểu quyết công khai nếu một thay đổi được khuyến nghị.

Quy trình xét duyệt nên kiểm tra:

- Liệu việc chia thành phố thành 12 quận có lẽ sẽ giúp việc nhóm các cộng đồng giống nhau lại với nhau dễ dàng hơn.
- Liệu sự hỗ trợ của cộng đồng đối với việc bổ sung các quận có đủ mạnh để tiến về phía trước hay không.
- Liệu các thành phố khác có tìm thấy mối tương quan giữa việc tăng số lượng quận và cung cấp thêm chính quyền hiệu quả hay không.
- Liệu các thành phố có các khu hội đồng nhỏ hơn có ít hay nhiều vướng mắc về các vấn đề công bằng như xác định vị trí nhà ở phổ cập.
- Cho dù có những cách nào khác để cải thiện tính đại diện hoặc công bằng trong việc cung cấp dịch vụ mà không cần thêm các khu vực hội đồng hay không. Ngày nay, một số hội đồng tốt hơn nhiều so với những hội đồng khác khi tiếp cận với các cử tri và phản hồi các mối quan tâm của họ. Có cách nào để thể chế hóa khả năng đó mà không cần thêm ghế hội đồng không?

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 18 tháng 10 năm 2021 với 14 phiếu thuận, 7 phiếu chống và 1 phiếu vắng.

### Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?

Một sáng kiến năm 1978 thay thế các cuộc bầu cử hội đồng quy mô lớn của San José bằng các cuộc bầu cử cấp quận. 10 quận đã nhóm các cộng đồng quan tâm để các khu dân cư trong toàn thành phố và các thành viên của các nhóm khác nhau về chủng tộc, sắc tộc và các nhóm lợi ích khác có thể tiếp cận nhiều hơn, và liên quan đến Tòa thị chính. Mỗi quận ban đầu có khoảng 60.000 cư dân. Ngày nay, với dân số thành phố vượt quá một triệu người, mỗi quận có hơn 100.000 cư dân. Đồng thời, San José đã trải qua xu hướng quốc gia về chênh lệch thu nhập ngày càng gia tăng, làm tăng thêm lo ngại rằng các chính sách và chương trình cần có lợi cho tất cả các khu vực của thành phố. Các mô hình phát triển không đồng đều trong thập kỷ qua đang buộc ủy ban phân khu lại của thành phố phải xem xét các phân khu rất khác nhau để giữ cho

dân số được phân chia đồng đều. Điều này đặt ra câu hỏi: Thành phố có nên xem xét việc tăng số lượng các khu hội đồng để có nhiều đại diện sinh thái hơn cho các cộng đồng quan tâm?

10 quận hội đồng duy trì một cơ quan quản lý có quy mô hợp lý có thể hiệu quả hơn và nhanh nhẹn hơn một nhóm lớn hơn để thực hiện các chính sách và chương trình.

Nhưng các quận nhỏ hơn có thể tập trung hơn vào các cộng đồng có nhu cầu lớn hơn hay không. Họ có thể giúp làm cho nền dân chủ thực sự hơn và đáng tin cậy hơn đối với các cộng đồng nghi ngờ lợi ích của họ không được coi trọng như những người khác. Đối lại, sự tin tưởng nhiều hơn có thể làm cho nền dân chủ hợp tác có hiệu quả hơn.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

Cư dân sẽ không được hưởng lợi từ việc tiếp cận dễ dàng hơn với các thành viên hội đồng của họ, đặc biệt là trong các cộng đồng được phục vụ kém. Các nhóm lợi ích, văn hóa và bất lợi về chủng tộc có thể có tiếng nói mạnh mẽ hơn. Các ứng cử viên có thể sẽ thấy ít tổn kém hơn nếu tranh cử ở một quận nhỏ hơn, tiếp cận với nhiều cư dân hơn.

Một ủy ban phân khu lại đã được tiến hành và nghiên cứu mở rộng cũng như dữ liệu dân số từ cuộc điều tra dân số năm 2020 đã được hoàn thành. Sẽ rất lãng phí thời gian và chi phí công nếu đề xuất thay đổi số quận trong chu kỳ bầu cử này. Khuyến nghị rằng câu hỏi này nên được nghiên cứu trước khi bắt đầu quá trình tái phân chia khu vực tiếp theo và đủ sớm để lên lịch biểu quyết công khai nếu một thay đổi được khuyến nghị.

Khuyến nghị này ban đầu đề xuất mở rộng Hội đồng từ 10 lên 14 quận. Sau khi thảo luận, một số Ủy viên cảm thấy rằng, mặc dù ý tưởng bổ sung thêm các quận là có ích, nhưng sẽ có lợi khi nghiên cứu thêm dựa trên công việc của Ủy ban Tái phân khu, và Tiểu ban Cơ cấu Quản trị đã sửa đổi khuyến nghị hiến chương thành khuyến nghị chính sách để Hội đồng nghiên cứu thêm vấn đề. Tuy nhiên, trong cuộc bỏ phiếu cuối cùng, một đề xuất thay thế đã được đưa ra đối với khuyến nghị hiến chương để mở rộng Hội đồng lên 14 quận và sau đó đã được chấp thuận.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Một hậu quả không mong muốn có thể là nền chính trị thiên về “ưu tiên tôi trước tiên” khi các cộng đồng hẹp hơn có sự kìm kẹp chặt chẽ hơn đối với các thành viên hội đồng của họ. Điều này có thể khiến hội đồng đó ít chức năng hơn.

Các lập luận khác không ủng hộ khuyến nghị này bao gồm:

- Chi phí, tùy thuộc vào cách cấu trúc thay đổi.
- Chủ nghĩa NIMBY gia tăng khi các thành viên hội đồng đại diện cho các khu vực bầu cử

hẹp hơn.

- Hội đồng không thể mở rộng nhanh chóng khi một thành phố phát triển, và 10 là một quy mô hợp lý. Sáu trong số 10 thành phố lớn nhất trong cả nước có 11 thành viên hội đồng trở xuống.

## Bỏ phiếu và Bầu cử

### Khuyến nghị về Hiến chương

Không có đề xuất nào về Hiến chương Bỏ phiếu và Bầu cử được đề xuất không được Ủy ban chấp thuận.

### Các khuyến nghị về Chính sách

Khuyến nghị Chính sách Bổ sung cho Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng

#### Nội dung khuyến nghị là gì?

- 1) Chỉ đạo Văn phòng Thư ký Thành phố (hoặc tổ chức thích hợp sau khi hoàn thành) sửa đổi trang web của Thành phố liên quan đến các cuộc bầu cử Hội đồng và Thị trường, bao gồm một bảng tính hoặc tài liệu nêu bật các khoản chi tiêu độc lập hỗ trợ các ứng cử viên tương ứng, bảng tính đó sẽ được duy trì thường xuyên. Sản phẩm hoàn thiện có mục đích giống với các trang web hiện đang được duy trì bởi Thành phố San Francisco và Thành phố San Diego.
- 2) Triển khai hệ thống Quỹ Đối sánh Nhà Tài trợ Nhỏ, trong đó Thành phố San José sẽ đối sánh các khoản đóng góp của từng cá nhân cho cả cuộc bầu cử của Hội đồng Thành phố và Thị trường, theo tỷ lệ do Hội đồng xác định và được các cử tri ở San José chấp thuận.<sup>1</sup>
- 3) Mở rộng trách nhiệm cho Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng để nghiên cứu và đánh giá các đề xuất giải quyết việc tước quyền sở hữu trước đây, bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
  - a) Tạo ngân sách và hỗ trợ các tổ chức tiếp cận cộng đồng như Somos Mayfair hoặc Latina Coalition ở tất cả các quận trong Thành phố;

- b) Thiết lập chính sách cho các trung tâm bỏ phiếu và hòm bỏ phiếu theo tỷ lệ và khoảng cách bằng nhau ở mỗi quận và trong toàn Thành phố;
- c) Đặt ra chính sách để tiếp cận với những thanh thiếu niên bị giam giữ trong một tổ chức điện tử để giáo dục và hướng dẫn họ về sức mạnh cá nhân trong tiếng nói của họ.

Khuyến nghị này đã được thông qua vào ngày 1 tháng 11 năm 2021 với 9 phiếu thuận, 10 phiếu chống và 3 phiếu vắng.

### **Khuyến nghị này giải quyết (những) vấn đề gì?**

- 1) *Về việc công khai các khoản chi tiêu độc lập.* Mặc dù chiến dịch có thể giành được chiến thắng dựa trên các giá trị và đề xuất, nhưng rất tiếc, chiến dịch đó cũng có thể bị ảnh hưởng bởi các nguồn tiền tệ được sử dụng hiệu quả. Trong những năm gần đây, các cuộc bầu cử Thị trường và Hội đồng Thành phố ở San José đã chứng kiến sự gia tăng dần trong tổng chi tiêu chiến dịch thông qua các tổ chức chính trị. Hơn 1,8 triệu USD đã được chi cho các cuộc tranh cử của Hội đồng Thành phố San José Quận 4 và Quận 6 vào năm 2020 (Wipf, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3). Mặc dù các tổ chức chính trị hiện được yêu cầu tiết lộ các khoản chi tiêu độc lập của họ trên 496 Biểu mẫu của họ, nhưng người dân San José hàng ngày có thể thực hiện nhiều việc hơn nữa để đảm bảo rằng thông tin có thể truy cập nhanh chóng và dễ dàng minh bạch thông qua thiết kế giao diện cho một thành phố nằm ở Thung lũng Silicon.
- 2) *Về chương trình ghép các nhà tài trợ nhỏ.* Tại San José, hiện tại có giới hạn đóng góp \$700.00 cho mỗi người đối với một ứng cử viên Hội đồng Thành phố và \$1.400 cho các ứng cử viên ghế Thị trường (City of San José, 2009, xem Phụ lục 1, Phần 3). Những quy tắc này nhằm ngăn ngừa tham nhũng và tạo sân chơi bình đẳng, nhưng chúng đã bị tụt hậu do các tổ chức chính trị chuyển sang chi tiêu độc lập. Điều này đã góp phần làm gia tăng cuộc chiến gay go giữa các nhóm doanh nghiệp và lao động trong thành phố (Wipf, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3). Chúng ta phải tạo sự công bằng bằng cách có những đóng góp từ các cá nhân trong Thành phố quan trọng hơn những gì họ làm hiện tại. Gần 2/3 công chúng Mỹ tin rằng “cần có giới hạn về số tiền mà các cá nhân và tổ chức có thể chi cho các chiến dịch chính trị (Jones, 2018: xem Phụ lục 1, Phần 3). Phần lớn cuộc tranh luận về việc gia tăng các trung tâm tiết lộ về Đạo luật Cải cách Chính trị, cho phép các khoản thanh toán ủng hộ rõ ràng sự ủng hộ hoặc phản đối đối với một ứng cử viên hoặc phương pháp bỏ phiếu, được gọi là “chi tiêu độc lập” (Federal Political Practices Commission, 2020: xem Phụ lục 1, Phần 3). Các phán quyết gần đây của Tòa án Tối cao đã đưa ra các phương pháp hạn chế các khoản chi tiêu độc lập (Citizens United vs. Federal Election Commission, 2010: xem Phụ lục 1, Phần 3).

Một số nỗ lực đã được thực hiện để giảm bớt tác động đến tiền tệ do lợi ích đặc biệt. Ba ví dụ được liệt kê dưới đây.

Thành phố Seattle: Gửi cho cư dân bốn “phiếu Dân chủ” trị giá \$25 cho cư dân Seattle, sau đó họ có thể chỉ định phiếu đó cho bất kỳ ứng cử viên nào tham gia chương trình (Seattle Ethics & Elections Commission, 2019: xem Phụ lục 1, Phần 3). Chương trình này được tài trợ thông qua thuế bất động sản tiêu tốn của cử tri Seattle 3 triệu USD mỗi năm, khoảng 8 đô la mỗi năm đối với chủ nhà nói chung (Young, 2015: xem Phụ lục 1, Phần 3). Chịu trách nhiệm quản lý các chứng từ là Ủy ban Bầu cử & Đạo đức Seattle, cơ quan cuối cùng có ba nhân viên Toàn thời gian quản lý cơ sở hạ tầng bầu cử (Seattle Ethics & Elections Commission, 2019: xem Phụ lục 1, Phần 3).

Thành phố New York: Hiện tại có chương trình đối sánh 6: 1 cho các cuộc tranh cử thị trường và hội đồng thành phố (tức là cứ mỗi đô la ứng viên nhận được, New York sẽ ghép nó với sáu đô la công) (New York City Campaign Finance Board, 2021: xem Phụ lục 1, Phần 3).

Thành phố Los Angeles: Hiện có tỷ lệ đối sánh hai tầng phụ thuộc vào các ứng cử viên đủ điều kiện đáp ứng. 1:1 cho phổ thông và sơ cấp cho các ứng cử viên đáp ứng các tiêu chí tối thiểu và 2:1 cho sơ cấp. Có tỷ lệ đối sánh 4:1 cho các ứng viên phổ thông đáp ứng các tiêu chí bổ sung (Los Angeles City Ethics Commission, 2015: xem Phụ lục 1, Phần 3).

- 3) *Về việc tước quyền bầu cử trong lịch sử.* Trong khi San José có một trong những chương trình tham gia dành cho cử tri tích cực nhất trong tiểu bang, vẫn có những người cảm thấy bị tước quyền vì nhiều lý do. Đề xuất này nhằm mục đích đề xuất các giải pháp cho những người bị bỏ sót trong quá trình bầu cử, cho dù là cố ý hay vô tình.

### **Tại sao thay đổi cụ thể này được khuyến nghị?**

- 1) *Về việc công khai các khoản chi tiêu độc lập.* Việc cung cấp thông tin tiết lộ có thể truy cập được về các khoản chi tiêu độc lập chính yếu trên trang web chính của Thành phố San José sẽ cung cấp cho cử tri thông tin bổ sung về tổ chức nào phù hợp với các ứng cử viên tương ứng và giúp tạo ra một trang web thân thiện với người dùng hơn để mọi người tìm kiếm tài liệu.
- 2) *Về chương trình ghép các nhà tài trợ nhỏ.* Đề xuất này nhằm ý định giảm bớt nguồn tiền từ các tổ chức chính trị/ủy ban hành động địa phương và tăng cường sự tham gia của San Joséans vào các khoản đóng góp cho chiến dịch. Mỗi liên doanh hướng tới việc sửa

đối các quy tắc Tài chính Chiến dịch ở San José sẽ không phải là lần liên doanh đầu tiên, đối với các thành phố khác ở California - cũng như các thành phố khác ở Hoa Kỳ - đã dẫn đầu trách nhiệm. Điều này khả thi về mặt pháp lý nhưng sẽ yêu cầu một số đại tu trong các cơ chế cấu trúc hiện đang được áp dụng, hoặc thậm chí là những cơ chế có thể còn thiếu. Việc tạo ra một hệ thống nâng cao tầm quan trọng và ý nghĩa của các đóng góp chiến dịch từ San Joséans có thể giúp đảm bảo rằng tiếng nói của các thành viên cộng đồng được nâng cao gần ngang bằng với vị thế bình đẳng của các tổ chức chính trị. Nó cũng có thể góp phần vào việc cử tri tham gia nhiều hơn và tham gia vào các cuộc bầu cử Hội đồng và Mayoral do nhận thức được nâng cao.

- 3) *Về việc tước quyền bầu cử trong lịch sử.* Mở rộng trách nhiệm của Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng để kiểm tra vấn đề này và cung cấp các khuyến nghị như chiến lược tiếp cận cộng đồng và chi tiêu, nghiên cứu phân biệt chủng tộc và thành kiến trong tài liệu vận động tranh cử, thúc đẩy bỏ phiếu giữa những cư dân trẻ tuổi và các ý tưởng khác có thể giúp hiểu rõ hơn về vấn đề và giải quyết vấn đề đó. Lợi ích của việc củng cố và mở rộng phạm vi của Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng đến được với tất cả mọi người và doanh nghiệp ở San José bằng cách tạo ra một cơ quan thường trú có thể tập trung vào chiến dịch tranh cử và tước quyền bầu cử trong lịch sử, hai vấn đề ảnh hưởng trực tiếp đến chất lượng đại diện mà cư dân trong thành phố của chúng tôi phải đối mặt.

### **Các lập luận chống lại đề xuất này là gì?**

Các khuyến nghị chính sách này ban đầu được kết hợp cùng với khuyến nghị Hiến chương, đề xuất nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng lên Hiến chương. Sau khi thảo luận thêm, trong khi các Ủy viên ủng hộ mạnh mẽ việc giải quyết việc tước quyền bầu cử trong lịch sử, thì có những lo ngại rằng chưa có nghiên cứu đầy đủ để xác định xem Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng có phải là cơ quan phù hợp để lãnh đạo công việc này hay không, đặc biệt là với các yêu cầu độc đáo của tư cách thành viên Hội đồng quản trị, có khả năng mâu thuẫn với kinh nghiệm cần thiết để giải quyết việc tước quyền bầu cử trong lịch sử.

# Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện

## Khuyến nghị về Hiến chương

Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra

*Đề trình bởi Ủy viên Frank Maitski*

Ủy ban đã dành lượng thời gian đáng kể cho vấn đề giám sát của cảnh sát bao gồm tám bài thuyết trình, suốt ba phiên nghiên cứu, chuẩn bị bởi các chuyên gia có kinh nghiệm về giám sát cảnh sát ở San Jose và các khu vực pháp lý khác. Thật không may, quan điểm thực thi pháp luật không được đưa vào bất kỳ cuộc thảo luận nào của Ủy ban. Cảnh sát trưởng hoặc những nhân viên cảnh sát đương nhiệm, cảnh sát trưởng trước đây hoặc những nhân viên cảnh sát đã nghỉ hưu, cũng như cảnh sát trưởng hoặc những nhân viên cảnh sát từ các khu vực pháp lý khác đều không được tham vấn trong cuộc thảo luận của Ủy ban về vấn đề này. Điều này trái ngược với cuộc thảo luận về một hình thức chính quyền thị trường-hội đồng trong đó có một cựu thị trưởng và quản đốc thành phố, cùng với các quan điểm từ các thành phố khác. Tôi tin rằng đây là một thiếu sót đáng kể trong quá trình này và không cung cấp cơ sở thích hợp cho bất kỳ sửa đổi Hiến chương nào về chủ đề này.

Các diễn giả được mời đã cung cấp thông tin tuyệt vời và danh sách đầy đủ tất cả các phương pháp giám sát của cảnh sát đã được biết tới. Điều không xảy ra là một cuộc thảo luận về ưu và nhược điểm của từng phương pháp từ góc độ thực thi pháp luật. Cảnh sát phải đặt tính mạng của họ vào hiểm nguy hàng ngày để bảo vệ tất cả công dân của San Jose. Họ cũng được yêu cầu đưa ra các quyết định rất nhanh và chính xác về việc sử dụng vũ lực. Quan điểm của cảnh sát trưởng và cảnh sát viên không chỉ quan trọng trong việc phát triển một hệ thống giám sát hiệu quả, mà còn xây dựng lòng tin giữa cộng đồng và cảnh sát.

Một trong những diễn giả khách mời, Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập (IPA) đến từ một thành phố khác, tuyên bố rằng một trong những điều quan trọng nhất mà IPA cần làm là thiết lập lòng tin với cả cộng đồng và cảnh sát. Trong bất kỳ tranh chấp nào, tất cả các bên cần tham gia quy trình xây dựng một giải pháp hiệu quả. Tôi lo ngại rằng việc thông qua đề xuất này có thể là một bước lùi trong việc giải quyết các mối quan hệ cộng đồng/cảnh sát, đơn giản vì cảnh sát

không được tham gia vào quy trình này.

Đề xuất này cũng trao quyền hạn đáng kể cho một Ủy ban, một cơ quan không được bầu chọn, về cách thức và tổ chức thực hiện trị an ở San Jose. Đề xuất cung cấp thẩm quyền phê duyệt các chính sách và thủ tục của sở trừ khi bị Hội đồng Thành phố bác bỏ một cách cụ thể. Đề xuất cũng phát triển nhóm ứng cử viên cho các vị trí cảnh sát trưởng (nhưng cho phép Hội đồng bổ sung ứng cử viên) và có thể sa thải cảnh sát trưởng với lý do hợp lý, trừ khi bị Hội đồng ngăn chặn rõ ràng với đa số phiếu. Tôi tin rằng điều này không đáng có đối với một quy trình không bao gồm quan điểm thực thi pháp luật. Tôi tin rằng thẩm quyền này nên thuộc về Hội đồng Thành phố do Quản đốc Thành phố thực hiện.

Mặc dù tôi không đồng ý với đề xuất này, nhưng tôi không phản đối việc cảnh sát thực hiện sự giám sát bổ sung. Thông qua quá trình này, rõ ràng là một phần đáng kể cộng đồng dân cư đã mất lòng tin với cảnh sát và mong đợi sự thay đổi đáng kể từ nỗ lực "Định nghĩa lại cảnh sát" của Thành phố. Có vẻ như Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập thiếu thẩm quyền để giám sát hiệu quả.

Hành động thích hợp của Hội đồng về chủ đề này là tiếp nhận chủ đề dưới dạng thông tin từ Ủy ban Xét duyệt Hiến chương và đưa nó vào các nỗ lực "định nghĩa lại cảnh sát".

### Thành lập Ủy ban Hành động vì Khí hậu trong Hiến chương Thành phố

Khuyến nghị ban đầu của Hiến chương đề xuất thành lập một ủy ban hành động khí hậu trong Hiến chương đã không được Ủy ban chấp thuận.

Một số Ủy viên cảm thấy rằng, trong khi họ ủng hộ CAC, việc bổ sung vào Hiến chương là không cần thiết và hơn nữa, có thể cản trở những thay đổi trong tương lai đối với các mục tiêu của CAC bằng cách yêu cầu cư dân bỏ phiếu để sửa đổi Hiến chương. Thay vào đó, khuyến nghị cho Hiến chương được đề xuất này đã được chấp thuận như một khuyến nghị về chính sách.

### **Ý kiến thiểu số: Kế hoạch Hành động Khí hậu Nên được Bổ sung vào Hiến chương Thành phố**

*Đệ trình bởi Ủy viên Magnolia Segol*

Chúng tôi đang xem xét sửa đổi Hiến chương Thành phố San Jose để yêu cầu ban lãnh đạo thành phố áp dụng các biện pháp quan trọng nhằm đối phó với cuộc khủng hoảng về nhiệt độ toàn cầu. Có một đề xuất thay thế là không sửa đổi Hiến chương mà để các biện pháp như vậy trong lĩnh vực chính sách, tùy thuộc vào các ưu tiên của giai cấp chính trị. Làm như vậy sẽ là một



sai làm nghiêm trọng. Cho phép tôi giải thích lý do tại sao tôi nghĩ rằng đây là sai lầm.

Về bối cảnh, chúng ta có thể bắt đầu với Hội nghị các Bên năm 2021 vừa kết thúc tại Glasgow, Scotland. Đây sẽ là lần họp thứ 26 của COP. COP hàng năm là nơi các quốc gia trên thế giới tụ họp để thảo luận về ứng phó tập thể đối với biến đổi khí hậu toàn cầu. Bạn sẽ không thể biết điều đó chỉ từ tiêu đề sự kiện. Trước khi diễn ra COP-26, nhiều người trên thế giới đã nói rằng đây sẽ là COP quan trọng nhất từ trước đến nay như thế nào, đồng thời khuyến cáo những người tham gia thực hiện những thay đổi thực sự đối với các thỏa thuận toàn cầu nhằm giảm sự nóng lên toàn cầu. Một số ý kiến cho rằng nếu không đạt được tiến bộ vào năm 2021, toàn bộ nền văn minh nhân loại sẽ bị đặt vào biến đổi khí hậu trong nhiều thập kỷ tới. Cuối cùng, COP-26 là một thất bại nặng nề. Không có hậu quả nào xuất hiện, và các nhà lãnh đạo trên thế giới trở về đất nước của họ để thảo luận về cách họ đã bảo vệ lợi ích quốc gia như thế nào.

COP-26 chỉ là sự kiện gần đây nhất trong một chuỗi các thất bại ngoại giao toàn cầu kéo dài hàng thập kỷ. Hiện nay, bằng chứng từ các quan sát thấy rằng tầng lớp chính trị không muốn đối phó với tình trạng nóng lên toàn cầu do đốt nhiên liệu hóa thạch. Hiện tại, không có giải pháp khả thi nào (hoặc thậm chí là giả vờ như vậy) đến từ cộng đồng quốc tế, từ chính phủ liên bang Hoa Kỳ, cũng như từ chính quyền tiểu bang California. Có rất nhiều dự án "xanh hóa nền kinh tế", hoặc các kế hoạch "trung hòa các-bon", hoặc các dự án khác như vậy hiện đang được áp dụng trên toàn thế giới, nhưng hầu như những dự án này đã quá muộn và quá khiếm tốn trong phạm vi của họ. Chúng ta không còn thời gian; hệ thống hành tinh đã nuôi dưỡng những nỗ lực của chúng ta trong nhiều thế kỷ đã cuối cùng quay lưng lại với chúng ta ngay cả khi cửa sổ cơ hội cho "biến đổi khí hậu" đã đóng lại, có thể là bất cứ lúc nào con người vẫn còn sinh sống trên Trái đất. Bây giờ, chúng ta phải học cách đối phó.

Các thành phố đã có hàng ngàn năm cung cấp cho công dân các công cụ để đối phó với các mối đe dọa tới sự sinh tồn. Nếu không có gì khác, một thành phố thường có các bức tường phòng thủ, kho thóc chung, bể chứa nước và giếng, và được tạo thành từ nhiều cộng đồng nhỏ, khép kín, tự giác, có thể hỗ trợ lẫn nhau trong thời gian thử thách. Không một thành phố hiện đại nào của chúng ta có những thứ này, hoặc những thứ tương đương ở thời hiện đại để cung cấp nhu cầu trong thời gian thử thách phía trước, và giới tinh hoa chính trị và kinh doanh của chúng ta tỏ ra rất ít quan tâm đến việc cung cấp những thứ đó một cách thực chất cần thiết để đối phó với những mối đe dọa sắp tới trong tương lai gần (chẳng hạn như nhu cầu về các trung tâm làm mát hàng loạt có thể giúp xã hội vận động và các trường học hoạt động trong các đợt nắng nóng khắc nghiệt kéo dài cả tuần). Vì vậy, chúng ta trôi dạt vào vùng nước chưa được ghi trên bản đồ mà không có một chiếc thuyền phù hợp. Nếu Thành phố không có những bộ phận

ứng lịch sử, kế thừa và phát triển để sắp xếp mọi người hướng tới sự sống còn của tập thể, và tầng lớp chính trị được coi là đang chạy trốn những thách thức, thì chúng ta cần dạy cho chính thành phố cách thực hiện vai trò hỗ trợ mà các thành phố trước đây cũ đã luôn thực hiện.

Và như vậy, quay lại chủ đề của chúng ta về Hiến chương Thành phố San Jose.

Gợi ý ban đầu để sửa đổi Hiến chương Thành phố San Jose là một động thái có chủ ý nhằm đưa vào DNA của thành phố một bộ quy tắc cụ thể để đối phó với thách thức tồn tại đang rình rập, mài mòn, hiện sinh, đó là sự nóng lên toàn cầu. Chúng ta có thể đoán được một số thách thức mà chúng ta sẽ phải đối mặt, nhưng nhiều thách thức khác (và có thể, tệ hơn) sẽ đến mà không báo trước. Cơ hội cho những chính sách mị dân có hại là rất lớn. Việc đưa một số quy tắc chung và tham vọng khiêm tốn vào Hiến chương sẽ phần nào giúp họ tránh được sự can thiệp chính trị - nghĩa là sẽ đặt nhu cầu của người dân lên trên nhu cầu hạn hẹp của giới tinh hoa theo cách mà tiến trình chính trị đơn giản từ chối thực hiện - và sẽ định vị các quy tắc sẽ được thực hiện bởi những người mang tiêu chuẩn trong tương lai khi cuộc khủng hoảng gia tăng vào lãnh thổ chưa xác định, trong quá trình này có thể tránh được một số vụ bùng nổ xã hội gây chết người trong tương lai.

Tất nhiên, có một cuốn sách quy tắc không phải là một động thái phổ biến khi các chính trị gia muốn môi giới quyền lực và vì lợi ích cá nhân của họ, nhưng những ngày đùa giỡn với quyền lực đang ở phía sau chúng ta. Hoặc chắc chắn cần phải như vậy. Để nhanh chóng chuyển đổi sang khả năng phục hồi chung, trong khi cơ hội vẫn còn, đòi hỏi những hành động táo bạo mà mọi người không tin tưởng theo lẽ tự nhiên. Mọi người cần nhận được một lời giải thích, điều đáng buồn là lời giải thích này lại rơi vào tay các chính trị gia. Để thay thế điều đó, cơ sở lý luận được trình bày ở đây sẽ phải giải quyết được điều đó.

Hệ thống hành tinh đang thay đổi, và chúng ta đang không ở vị thế tốt để đối phó với điều đó. Chúng ta không còn thời gian để tranh luận làm thế nào để sắp xếp thứ tự ưu tiên các hoạt động của thành phố xung quanh những gì được đề xuất là một nghìn mục tiêu quan trọng. Trên thực tế, chúng tôi có một mục tiêu; sinh tồn. Đó luôn là mục tiêu đúng đắn cho đến ngày nay. Nói một cách đơn giản, chúng ta đã quên điều này. Chúng ta phải nhanh chóng ghi nhớ.

Chúng ta phải sửa đổi Hiến chương.

### Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José (Điều XX)

Khuyến nghị ban đầu của Hiến chương về việc thúc đẩy cơ hội sở hữu nhà cho người dân có thu nhập thấp đã không được Ủy ban chấp thuận.

Các ủy viên cho rằng đây là một chủ đề quan trọng nhưng không phải là một vấn đề thích hợp

vào lúc này để sửa đổi Hiến chương. Thay vào đó, khuyến nghị cho Hiến chương được đề xuất này đã được chấp thuận như một khuyến nghị về chính sách.

## Các khuyến nghị về Chính sách

Không có đề xuất nào về Bỏ phiếu và Bầu cử được đề xuất không được Ủy ban chấp thuận.

# PHỤ LỤC 2 - Nghiên cứu, Diễn giả & Tài liệu tham khảo

## 1. Diễn giả Cuộc họp Ủy ban Toàn diện

08/2/2021

- **Camille Fontanilla**, Giám đốc điều hành, SOMOS Mayfair,
- **Poncho Guevara**, Giám đốc Điều hành, Dịch vụ cộng đồng Sacred Heart,

08/3/2021

- **John Marshall Collins** (Ủy viên Xét duyệt Hiến chương Tiền nhiệm, 1985)
- **Bob Brownstein** (Ủy viên Xét duyệt Hiến chương Tiền nhiệm,

1985) 22/3/2021

- **Kimberly Nelson**, Giáo sư, Đại học North Carolina, Trường Chính phủ Chapel Hill

05/4/2021

- **Norberto Duenas**, Nguyên Quản đốc Thành phố
- **Ron Gonzales**, Nguyên Thị

trưởng, 19/4/2021

- **Terry Christensen**, Giáo sư Danh dự, Đại học Bang San José
- **Mary Currin-Percival**, Giáo sư Danh dự, Đại học Bang San José

03/5/2021

- **Denzel McCampbell, Carol Weaver, Lamont Satchel**, Ủy ban Hiến chương Detroit
- **Stephanie Jayne & Sabrina Parra-Garcia**, Văn phòng Công bằng Chứng tộc

San José, 17/5/2021

- **Aimee Faucett**, Nguyên Tham mưu trưởng Thành phố San Diego, Thành viên Hội đồng và Thị trưởng

23/8/2021

- **Brian Corr**, Chủ tịch tiền nhiệm, Hiệp Hội Quốc Gia Về Giám Sát Dân Sự Đối Với Việc Thực Thi Pháp Luật (NACOLE)
- **Aaron Zisser**, Nguyên Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập
- **Paul R. Parker III**, Cán bộ điều hành, Ban Đánh giá Thi hành Luật của Công dân Quận San Diego (CLERB)
- **Michael Gennaco**, Giám đốc Tập đoàn OIR, Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập Thành phố Davis

25/10/2021

- **Joséph Rois**, Kiểm toán viên Thành phố, Thành phố San José
- **Robyn Rose**, Giám đốc Kiểm toán Nội bộ, Quận Santa Clara
- **Mark P. Smith**, Tổng thanh tra, Ủy ban cảnh sát Los Angeles, Văn phòng Tổng thanh tra
- **Mica Estremera**, Phó Luật sư Công, Văn phòng Luật sư Công Quận Santa Clara; Chủ tịch Hiệp hội Luật sư La Raza tại địa phương
- **Gloria Gomez**, Thành viên Ủy ban Ngôn ngữ Muwekma và Cựu Ủy viên Hội đồng, Bộ lạc Muwekma Ohlone của Khu vực Vịnh San Francisco
- **Monica V. Arellano**, Phó Chủ tịch, Bộ lạc Muwekma Ohlone của Vùng Vịnh San Francisco
- **Tiến sĩ Lawrence Quill**, Giáo sư Lý luận Chính trị, Đại học Bang San José
- **Meredith Muller**, Giáo viên khoa học và toán học và nhà nông nghiệp bền vững
- **Kathryn Mathewson**, Kiến trúc sư và Chủ sở hữu cảnh quan, Secret

Gardens, 09/9/2021

- **Bonnie Sugiyama**, Giám đốc, Trung tâm PRIDE & Trung tâm Bình đẳng giới, Đại học Bang San José

- **Sera Fernando và Maribel Martinez**, Văn phòng LGBTQ. Quận Santa Clara
- **Robert Brownstein**, cựu Giám đốc Ngân sách cho Thị trưởng Susan Hammer
- **Ellina Yin**, Ủy ban Bổ nhiệm Cố vấn của Hội đồng San José,

13/9/2021

- **Michael Mastrandrea**, Nhà khoa học khí hậu, Đại học Stanford
- **Cat Woodmansee**, Thạc sĩ Sinh học và Hệ sinh thái học, Đại học Bang Chico

27/9/2021

- **Matthew Gonser**, Trưởng ban Khả năng chống chịu & Giám đốc Điều hành, Văn phòng Biến đổi Khí hậu, Tính bền vững và Khả năng phục hồi, Thành phố & Quận Honolulu (phát biểu tại cuộc họp toàn thể Ủy ban ngày 25 tháng 10 năm 2021)
- **Shivaun Nurre**, Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập San Jose
- **John Alden**, Giám đốc Điều hành, Thành phố Oakland, Cơ quan Đánh giá Cảnh sát Cộng đồng
- **Sergio Perez**, Giám đốc Điều hành, Văn phòng Đánh giá Độc lập Quận Cam
- **Russell Bloom**, Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập, BART
- **Erin Armstrong**, Thành viên, Ban Đánh giá Công dân Cảnh sát BART
- **Corina Herrera-Loera**, Nhân viên Thông tin Công cộng, Trung tâm Điều hành Khẩn cấp Quận Santa Clara và Giáo sư Nghiên cứu Chicano, Đại học Bang San José
- **Gerardo Loera**, Giám đốc Phát triển và Truyền thông, Trung tâm Y tế Ấn Độ của Thung lũng Santa Clara

25/10/2021

- **Joséph Rois**, Kiểm toán viên Thành phố, Thành phố San José
- **Robyn Rose**, Giám đốc Kiểm toán Nội bộ, Quận Santa Clara
- **Mark P. Smith**, Tổng thanh tra, Ủy ban cảnh sát Los Angeles, Văn phòng Tổng thanh tra
- **Mica Estremera**, Phó Luật sư Công, Văn phòng Luật sư Công Quận Santa Clara; Chủ tịch Hiệp hội Luật sư La Raza tại địa phương
- **Gloria Gomez**, Thành viên Ủy ban Ngôn ngữ Muwekma, và Cựu thành viên Hội đồng Bộ lạc Muwekma Ohlone
- **Monica V. Arellano**, Phó Chủ tịch, Bộ lạc Muwekma Ohlone của Vùng Vịnh San Francisco
- **Tiến sĩ Lawrence Quill**, Giáo sư Lý luận Chính trị, Đại học Bang San José

- Meredith Muller, Giáo viên khoa học và toán học và nhà nông nghiệp bền vững
- **Kathryn Mathewson**, Kiến trúc sư và Chủ sở hữu cảnh quan, Secret Gardens,

03/11/2021

- **Sandy Perry**, Chủ tịch, Mạng lưới Nhà ở phổ cập của Santa Clara
- **Andrea Portillo**, Quản lý Chính sách và Tổ chức Cộng đồng, SOMOS Mayfair
- **Jacky Rivera**, Điều phối viên Dự án, Quỹ Tín thác Đất Cộng đồng South Bay
- **Michael Henshaw**, Chuyên gia Bất động sản
- **Melanie Griswold**, Chuyên gia Bất động sản,

6/11/2021

- Đại diện của Ủy ban Định nghĩa lại về An toàn Công cộng.

## 2. Diễn giả & Tài liệu tham khảo về Cơ cấu Quản trị

### Diễn giả

- Không có diễn giả nào thuyết trình tại các cuộc họp của tiểu ban Cơ cấu Quản trị.

### Tài liệu tham khảo

#### **Duy trì Cơ cấu Chính quyền “Hội đồng-Quản đốc” và Cho phép các Thành viên Hội đồng Đề cử các Ứng viên Quản đốc Thành phố**

1. Điều tra dân số Hoa Kỳ (2010). City of San José Median Household Income by Census Tract (Thu nhập Hộ gia đình Trung bình của Thành phố San José theo Điều tra Dân số), <https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/23727/636689372321270000>)
2. Charter Review Commission Meeting (Cuộc họp Ủy ban Xét duyệt Hiến chương), 4/5/2021: <https://youtu.be/fMrfZQYlv0I>
3. Svava, James H. “Năng lực Lãnh đạo Hiệu quả của Thị trưởng ở các Thành phố có chính quyền Hội đồng-Quản đốc: Đánh giá lại Mô hình Định tính”. National Civic Review (Đánh giá Công dân Quốc gia), cuốn số 92, số 2, 2003, trang 157–172., doi:10.1002/ncr.14.
4. Gould, Eric D. và Alexander Hijzen. Growing Apart, Losing Trust? (Phát triển tách biệt, đánh mất niềm tin?) The Impact of Inequality on Social Capital. (Tác động của bất bình

đăng đối với vốn xã hội.) International Monetary Fund (Quỹ Tiền tệ Quốc tế), 23/8/2016, [www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2016/wp16176.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2016/wp16176.pdf).

5. [https://icma.org/sites/default/files/Survey%20Research%20Snapshot\\_MFOG.pdf](https://icma.org/sites/default/files/Survey%20Research%20Snapshot_MFOG.pdf)
6. <https://www.dmagazine.com/frontburner/2021/02/could-dallas-reform-its-government-without-going-fullstrong-mayor/>
7. <https://www.bloomberg.com/news/articles/2014-07-31/strong-mayor-weak-mayor-no-mayor-in-terms-of-policy-it-may-not-matter-much>
8. [https://ctausanovitch.com/Municipal\\_Representation\\_140502.pdf](https://ctausanovitch.com/Municipal_Representation_140502.pdf)
9. <https://www.sacbee.com/news/politicsgovernment/election/article246811372.html>
10. <https://www.nlc.org/resource/forms-of-municipalgovernment/>
11. <https://communityimpact.com/austin/centralaustin/government/2021/01/12/potential-strongmayor-system-in-austin-would-be-weakest-of-anybig-city-in-the-country-supporters-say/>
12. <https://www.mercurynews.com/2008/10/05/sanJose-makes-progress-on-mayors-ambitious-greenvision/>
13. <https://www.caprдио.org/articles/2020/08/04/ifstrong-mayor-goes-to-sacramento-voters-how-will-it-impact-their-everyday-lives/>
14. <https://now.tufts.edu/articles/local-governmentsfavor-white-and-wealthy>
15. <https://review.law.stanford.edu/wpcontent/uploads/sites/3/2017/02/69-Stan-L-Rev549.pdf>
16. [https://www.academia.edu/31986476/Effective\\_mayoral\\_leadership\\_in\\_council\\_manager\\_cities\\_Reassessing\\_the\\_facilitative\\_model](https://www.academia.edu/31986476/Effective_mayoral_leadership_in_council_manager_cities_Reassessing_the_facilitative_model)

### **Thành lập Ủy ban Xét duyệt Hiến chương trong tương lai**

1. "Guide for Charter Commissions (Hướng dẫn dành cho Ủy ban Hiến chương)," Ấn bản thứ 6; National Civic League: <https://www.nationalcivicleague.org/resources/guidecharter-commissions-2011/guide-to-charter-commissions/>
2. City Charter of Portland, Oregon (Hiến chương Thành phố Portland, Oregon): <https://www.portland.gov/charter>
3. City Charter of Columbus, Ohio (Hiến chương thành phố Columbus, Ohio): [https://library.municode.com/oh/columbus/codes/code\\_of\\_ordinances](https://library.municode.com/oh/columbus/codes/code_of_ordinances)

### **Quyền hạn Khẩn cấp của Thị trưởng**

1. Hiến chương Thành phố San José Phần 5-2: Bộ luật Thành phố Tiêu đề 18, Phần 2, Mục 8.08.210; 8.08.250
2. Luật Hành pháp mới 24, Chương 18, Điều. 2-B, Mục 24

3. Bộ luật Thành phố Los Angeles, Mục 8.27, et. Seq.
4. Bộ luật hành chính Thành phố San Francisco, Mục 7,6
5. Bộ luật thành phố Seattle Chương 10.02
6. Bộ luật Thành phố Toppenish, Washington, Mục 2.95.010-050
7. Bộ luật Thành phố Laurel Maryland, Điều VIII, Mục 2-176

### 3. Diễn giả & Tài liệu tham khảo về Tiểu ban Bỏ phiếu & Bầu cử

#### Diễn giả

- Tiến sĩ Terry Christensen, Giáo sư Danh dự Khoa học Chính trị (Đại học Bang San José)
- Tiến sĩ Mary Currin-Percival, Phó giáo sư Khoa học Chính trị (Đại học Bang San José)

#### Tài liệu tham khảo

##### **Chuyển các cuộc Bầu cử Thị trường San José từ Chu kỳ bầu cử Thống đốc sang chu kỳ bầu cử Tổng thống**

1. Tolbert, Caroline J. và Daria Kuzentsova. "Editor's Introduction: The Promise and Peril of Ranked Choice Voting." (Lời giới thiệu của Người biên tập: Lời hứa và sự nguy hiểm của Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
2. Kropf, Martha. "Using Campaign Communications to Analyze Civility in Ranked Choice Voting Elections." ("Sử dụng Truyền thông Chiến dịch để Phân tích Sự công bằng trong Các cuộc Bầu cử Bỏ Phiếu Lựa chọn Theo Xếp Hạng.") *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
3. Coll, Joséph A. "Demographic Disparities Using Ranked Choice Voting? Ranking Difficulty, Under-Voting, and the 2020 Democratic Primary." (Chênh lệch Nhân khẩu học Sử dụng Bỏ phiếu Lựa chọn Theo Xếp hạng? Khó khăn về Xếp hạng, Bỏ phiếu thiếu, và Sơ bộ Dân chủ 2020.) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
4. Juelich, Courtney L. và Joséph A. Coll. "Ranked Choice Voting and Youth Voter Turnout: The Roles of Campaign Civility and Candidate Contact." (Bỏ phiếu lựa chọn theo xếp hạng và tỷ lệ cử tri thanh niên bỏ phiếu: Vai trò của Sự công bằng trong Chiến dịch và Liên hệ với Ứng viên.) *Politics and Governance, Open Access*



- Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
5. Terrell, Cynthia Richie và cộng sự. "Election Reform and Women's Representation: Ranked Choice Voting in the U.S.." ("Cải cách Bầu cử và Quyền đại diện của Phụ nữ: Bỏ phiếu lựa chọn theo xếp hạng tại Hoa Kỳ.) Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
  6. Santucci, Jack. "Variants of Ranked Choice Voting from a Strategic Perspective." (Các Biến thể của Bỏ phiếu Lựa chọn Theo thứ hạng từ Quan điểm Chiến lược.) Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
  7. Richie, Rob và cộng sự. "Lessons from the Use of Ranked Choice Voting in American Presidential Primaries." ("Bài học từ việc sử dụng phương thức Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng trong các cuộc bầu cử sơ bộ Tổng thống Hoa Kỳ.) Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
  8. Chessin, Steve. "Non-Monotonicity Explained." (Giải thích về tính không đơn điệu.) 17/06/2009
  9. 2009 Burlington mayoral election. (Cuộc bầu cử thị trưởng Burlington năm 2009.) Wikipedia. Truy cập ngày 13 tháng 7 năm 2021.
  10. Donovan, Todd và Kellen Gracey. "Self-Reported Understanding of Ranked-Choice Voting." (Tự Báo cáo Hiểu biết về Bỏ phiếu Lựa chọn theo Xếp hạng.)\_ Social Science Quarterly, Tháng 4/2019.
  11. Lavin, Nancy. "Ranked Choice Voting: The New Norm Across the Bay Area." (Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng: Định mức Mới Trên khắp Vùng Vịnh.) National Civic Review (Đánh giá Công dân Quốc gia), Tập 107, Số 4.
  12. 2010 Oakland Mayoral Race Results. (Kết quả Tranh cử Thị trưởng Oakland năm 2010.) Cơ quan đăng ký quận Alameda.
  13. John, Sarah và Caroline Tolbert. "Socioeconomic and Demographic Perspectives on Ranked Choice Voting in the Bay Area." (Quan điểm Kinh tế Xã hội và Nhân khẩu học về Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng ở Khu vực Vịnh.) Báo cáo Nghiên cứu Dự án Công dân Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng 4, tháng 4 năm 2015.
  14. Drew Desilver, "Voter turnout always drops off for midterm elections, but why?" (Tỷ lệ cử tri đi bầu luôn giảm ở các cuộc bầu cử giữa nhiệm kỳ, nhưng lý do tại sao?), Tháng 6/2021:  
<https://www.pewresearch.org/fact-tank/2014/07/24/voter-turnoutalways-drops-off-for-midterm-elections-but-why/>
  15. Terry Christensen và Tom Hogen-Esch (2006), Local Politics: A Practical Guide to Governing at the Grassroots. (Chính trị Địa phương: Hướng dẫn Thực hành về Quản lý ở Cơ sở.) Routledge.
  16. Garrick Percival (2021). Xem bản ghi nhớ do Ủy viên Garrick Percival đệ trình vào ngày 17 tháng 3 năm 2021.
  17. Cuộc họp Ủy ban Xét duyệt Hiến chương vào 17/05/2021:  
<https://sanjose.legistar.com/MeetingDetail.aspx?ID=862242&GUID=0E>

- C9026E-D91D-4439-951C-5657602D9E01&Options=&Search=
18. Zoltan Hajnal và Paul Lewis "Municipal Institutions and Voter Turnout in Local Elections," (Các cơ quan thành phố và tỷ lệ cử tri đi bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử địa phương), *Urban Affairs Review* (Đánh giá Nội bộ Thành phố) (2003), 38, 5: 645-668.
  19. Báo cáo năm 2016 của Melissa Marschall và John Lappie "Mayoral Elections in California, 1995-2014" (Bầu cử Thị trưởng ở California, 1995-2014) tại [https://kinder.rice.edu/sites/default/files/documents/FINAL\\_CA\\_LEAP\\_REPORT\\_0310.pdf](https://kinder.rice.edu/sites/default/files/documents/FINAL_CA_LEAP_REPORT_0310.pdf)
  20. Samuel L. Popkin. 1991. *The Reasoning Voter. Communication and Change in Presidential Campaigns*. Nhà xuất bản Đại học Chicago.
  21. Xem lại Zoltan Hajnal và Paul Lewis "Municipal Institutions and Voter Turnout in Local Elections," (Các cơ quan thành phố và tỷ lệ cử tri đi bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử địa phương), *Urban Affairs Review* (Đánh giá Nội bộ Thành phố) (2003), 38, 5: 645-668.

### **Thực hiện Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng**

1. Tolbert, Caroline J. và Daria Kuzentsova. "Editor's Introduction: The Promise and Peril of Ranked Choice Voting." (Lời giới thiệu của Người biên tập: Lời hứa và sự nguy hiểm của Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
2. Kropf, Martha. "Using Campaign Communications to Analyze Civility in Ranked Choice Voting Elections." ("Sử dụng Truyền thông Chiến dịch để Phân tích Sự công bằng trong Các cuộc Bầu cử Bỏ Phiếu Lựa chọn Theo Xếp Hạng.")
3. Coll, Joséph A. "Demographic Disparities Using Ranked Choice Voting? Ranking Difficulty, Under-Voting, and the Politics and Governance (Khó khăn về Xếp hạng, Bỏ phiếu thiếu, và Chính trị và Quản trị), *Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021). <https://www.cogitatiopress.com/politicsandgovernance/issue/view/251>
4. "2020 Democratic Primary." (Dân chủ sơ cấp 2020) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
5. Juelich, Courtney L. và Joséph A. Coll. "Ranked Choice Voting and Youth Voter Turnout: The Roles of Campaign Civility and Candidate Contact." (Bỏ phiếu lựa chọn theo xếp hạng và tỷ lệ cử tri thanh niên bỏ phiếu: Vai trò của Sự công bằng trong Chiến dịch và Liên hệ với Ứng viên.) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
6. Terrell, Cynthia Richie và cộng sự. "Election Reform and Women's Representation: Ranked Choice Voting in the U.S." ("Cải cách Bầu cử và Quyền đại diện của Phụ nữ: Bỏ phiếu lựa chọn theo xếp hạng tại Hoa Kỳ.) *Politics and Governance, Open Access Journal*, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
7. Santucci, Jack. "Variants of Ranked Choice Voting from a Strategic Perspective." (Các Biến thể của Bỏ phiếu Lựa chọn Theo thứ hạng từ Quan điểm Chiến lược.)

- Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
8. Richie, Rob và cộng sự. "Lessons from the Use of Ranked Choice Voting in American Presidential Primaries." ("Bài học từ việc sử dụng phương thức Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng trong các cuộc bầu cử sơ bộ Tổng thống Hoa Kỳ.) Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
  9. Chessin, Steve. "Non-Monotonicity Explained." (Giải thích về tính không đơn điệu.) 17/06/2009
  10. 2009 Burlington mayoral election. (Cuộc bầu cử thị trưởng Burlington năm 2009.) Wikipedia. Truy cập ngày 13 tháng 7 năm 2021.
  11. Donovan, Todd và Kellen Gracey. "Self-Reported Understanding of Ranked-Choice Voting." (Tự Báo cáo Hiểu biết về Bỏ phiếu Lựa chọn theo Xếp hạng.)\_ Social Science Quarterly, Tháng 4/2019.
  12. Lavin, Nancy. "Ranked Choice Voting: The New Norm Across the Bay Area." (Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng: Định mức Mới Trên khắp Vùng Vịnh.) National Civic Review (Đánh giá Công dân Quốc gia), Tập 107, Số 4.
  13. 2010 Oakland Mayoral Race Results. (Kết quả Tranh cử Thị trưởng Oakland năm 2010.) Cơ quan đăng ký quận Alameda.
  14. John, Sarah và Caroline Tolbert. "Socioeconomic and Demographic Perspectives on Ranked Choice Voting in the Bay Area." (Quan điểm Kinh tế Xã hội và Nhân khẩu học về Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng ở Khu vực Vịnh.) Báo cáo Nghiên cứu Dự án Công dân Bỏ phiếu Lựa chọn theo Thứ hạng 4, tháng 4 năm 2015.
  15. Politics and Governance, Open Access Journal, Chương 9, Vấn đề 2 (2021).
  16. 2009 Burlington mayoral election. (Cuộc bầu cử thị trưởng Burlington năm 2009.) Wikipedia. Truy cập ngày 13 tháng 7 năm 2021.  
[https://en.wikipedia.org/wiki/2009\\_Burlington\\_mayoral\\_election](https://en.wikipedia.org/wiki/2009_Burlington_mayoral_election)
  17. "Self-Reported Understanding of Ranked-Choice Voting." (Tự Báo cáo Hiểu biết về Bỏ phiếu Lựa chọn theo Xếp hạng.)  
[https://www.researchgate.net/publication/332608727\\_Self-Reported\\_Understanding\\_of\\_Ranked-Choice\\_Voting](https://www.researchgate.net/publication/332608727_Self-Reported_Understanding_of_Ranked-Choice_Voting)
  18. "Leno and Kim Endorse Each Other for Mayor." (Leno và Kim hỗ trợ nhận lẫn nhau giành chức Thị trưởng) <https://www.sfweekly.com/topstories/leno-and-kimendorse-each-other-for-mayor/>
  19. "Ranked Choice Voting: The New Norm Across the Bay Area." (Bỏ Phiếu Lựa Chọn Theo Thứ Hạng: Định mức Mới Trên khắp Vùng Vịnh.)  
<https://www.nationalcivicleague.org/ncrarticle/ranked-choice-voting-the-new-norm-across-thebay-area/>
  20. 2010 Oakland Mayoral Race Results. (Kết quả Tranh cử Thị trưởng Oakland

năm 2010.) Cơ quan đăng ký quận Alameda.

[https://www.acgov.org/rov/rcv/results2010-11-02/rcvresults\\_2984.htm](https://www.acgov.org/rov/rcv/results2010-11-02/rcvresults_2984.htm)

### **Nâng cấp Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng phù hợp với Hiến chương Thành phố**

1. Carly Wipf, Spending in Contested San José Council Races Hits \$1.8 Million (Chi tiêu trong các Cuộc tranh cử Hội đồng San José đạt 1,8 triệu USD), S.J. Tiêu điểm (27/10/2020), <https://sanjosespotlight.com/spending-in-contested-san-jose-city-council-races-surpasses-1-million/>
2. City of San José, Board of Fair Campaign and Political Practices (Ban Vận động Tranh cử và Thực hành Chính trị Công bằng Thành phố San José), <https://www.sanjoseca.gov/your-government/departments/city-clerk/boards-commissions/boards-commissions-a-c/board-of-fair-campaign-political-practices>
3. Thành phố San José, Thành phố San José: Hiến chương Thành phố (Cập nhật tháng 2 năm 2021), <https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/13907/637532449706900000>
4. City of San José, A Resolution of the Council Approving the Adjusted Contribution Limits in Accordance with San José Municipal Code (Nghị quyết của Hội đồng Phê duyệt Giới hạn Đóng góp Điều chỉnh Phù hợp với Bộ luật Thành phố San José) Mục 12.06.210C, Số đăng ký 77583, 2015 (2009), <https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/16717/636682265552070000>
5. Carly Wipf, chú thích 1.
6. Bradley Jones, Most Americans Want to Limit Campaign Spending, says Big Donors Having Greater Political Influence (Hầu hết người Mỹ muốn giới hạn chi tiêu cho chiến dịch, cho biết các nhà tài trợ lớn có quan hệ chính trị rộng rãi hơn), Trung tâm Nghiên cứu Pew (08/05/2018), <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2018/05/08/most-americans-want-to-limit-campaign-spending-say-big-donors-have-greater-political-influence/>
7. Xem Federal Political Practices Commission (Ủy ban Thực hành Chính trị Liên bang), Chương 11: Independent Expenditure Reporting (Báo cáo Chi tiêu Độc lập) (Tháng 6 năm 2020), [https://www.fppc.ca.gov/content/dam/fppc/NS-Documents/TAD/Campaign%20Manuals/Manual\\_4/Manual\\_4\\_Ch\\_11\\_IE\\_Reporting.pdf](https://www.fppc.ca.gov/content/dam/fppc/NS-Documents/TAD/Campaign%20Manuals/Manual_4/Manual_4_Ch_11_IE_Reporting.pdf)
8. Citizens United vs. Federal Election Commission (Công dân Đoàn kết so với Ủy ban bầu cử liên bang), 558 U.S. 310 (2010); xem thêm Erwin Chemerinsky, Symposium: The Distinction between Contribution Limits and Expenditure Limits (Sự khác biệt giữa giới

- hạn đóng góp và giới hạn chi tiêu), SCOTUS Blog (12/08/2013),  
<https://www.scotusblog.com/2013/08/symposium-the-distinction-between-contribution-limits-and-expenditure-limits/>
9. Seattle Ethics & Elections Commission, Democracy Voucher Program: Biennial Report 2019 (Ủy ban Bầu cử & Đạo đức Seattle, Chương trình Phiếu thưởng Dân chủ: Báo cáo hai năm 2019), SEEC (2019),  
[https://www.seattle.gov/Documents/Departments/EthicsElections/DemocracyVoucher/2019\\_Biennial\\_Report\(0\).pdf](https://www.seattle.gov/Documents/Departments/EthicsElections/DemocracyVoucher/2019_Biennial_Report(0).pdf)
  10. Bob Young, 'Democracy Vouchers' Win in Seattle; First in Country (Phiếu Dân chủ giành chiến thắng ở Seattle; Dẫn đầu cả nước), The Seattle Times (03/11/2015),  
<https://www.seattletimes.com/seattle-news/politics/democracy-vouchers/>
  11. Seattle Ethics & Elections Commission (Ủy ban Bầu cử và Đạo đức Seattle), chú thích 9.
  12. New York City Campaign Finance Board, Campaign Finance Handbook: 2021 Election Cycle (Ban Tài chính Chiến dịch Thành phố New York, Sổ tay Tài chính Chiến dịch: Chu kỳ bầu cử năm 2021), NYCCFB (Tháng 1/2021), <http://www.nyccfb.info/candidate-services/handbook/>
  13. Ủy ban Đạo đức Thành phố Los Angeles, Chương trình Quỹ Đối sánh Thành phố Los Angeles, Đạo đức Thành phố LA (31/01/2013),  
[http://clerk.seattle.gov/~public/meetingrecords/2013/gpnf20130131\\_1a.pdf](http://clerk.seattle.gov/~public/meetingrecords/2013/gpnf20130131_1a.pdf)
  14. Jennifer A. Heerwig & Brian J. McCabe, Building a More Diverse Donor Coalition: An Analysis of the Seattle Democracy Voucher Program in the 2019 Election Cycle (Xây dựng Liên minh các nhà tài trợ đa dạng hơn: Phân tích về Chương trình phiếu thưởng dân chủ Seattle trong chu kỳ bầu cử năm 2019), Georgetown University (16/12/2020),  
<https://georgetown.app.box.com/s/r2skgxfnc230ukkb3dfqgm4576phzabd>
  15. Thành phố San José, chú thích 3.
  16. Ủy ban Đạo đức Thành phố & Hạt San Francisco, Tiết lộ thông tin,  
<https://sfethics.org/disclosures>
  17. Thành phố San Diego, Ủy ban Đạo đức: Chiến dịch,  
<https://www.sandiego.gov/ethics/documents/candidate>
  18. Municode, Bộ luật Thành phố San José, SanJoséCA.gov (12/06/2021),  
[https://library.municode.com/ca/san\\_jose/codes/code\\_of\\_ordinances?nodeId=TIT12\\_ETOPGOPR](https://library.municode.com/ca/san_jose/codes/code_of_ordinances?nodeId=TIT12_ETOPGOPR)

### 3. Trị an, Luật Thành phố, Trách nhiệm giải trình & Sự toàn diện Diễn giả

## Diễn giả

- **Gerardo Loera**, Giám đốc Phát triển và Truyền thông, Trung tâm Y tế Ấn Độ của Trung tâm Santa Clara
- **Corina Herrera-Loera**, Nhân viên Thông tin Công cộng, Trung tâm Điều hành Khẩn cấp Quận Santa Clara Cô cũng là giáo sư Nghiên cứu Chicano tại Đại học Bang San José và là Chủ tịch Hội đồng được bầu chọn cho Học khu Tiểu học Alum Rock Union.
- **Ellina Yin**, Dân cư San José trình bày dữ liệu về Hội đồng và Ủy ban
- **Robert Brownstein**, Cư dân San José trình bày về các phương pháp hay nhất về Bình đẳng
- **Cat Woodmansee**, nhà sinh vật học, nhà khoa học máy tính và nhà hoạt động môi trường
- **Kerry Romanow**, Ban Dịch vụ Môi trường, Trợ lý Hành chính, Thành phố San José
- **Julie Benabente**, Phó Giám đốc, Ban Dịch vụ Môi trường, Thông minh Khí hậu
- **Yael Kisel**, Trưởng nhóm Phân tích Thông minh Khí hậu & Điều phối viên Dự án Thành phố San José | Ban Dịch vụ Môi trường 134
- **Lori Mitchell**, Giám đốc Chương trình Năng lượng Sạch San José. 8. Jessica Zenk là Quyền Phó Giám đốc Sở Giao thông Vận tải Thành phố San José, làm việc về quy hoạch, thiết kế và xây dựng hệ thống phương tiện giao thông bền vững và dễ tiếp cận hơn cho Thành phố San José.
- **Regina Jackson**, Chủ tịch Ủy ban Cảnh sát Oakland
- **Brian Corr**, Chủ tịch tiền nhiệm, Hiệp Hội Quốc Gia Về Giám Sát Dân Sự Đối Với Việc Thực Thi Pháp Luật (NACOLE)
- **Paul R. Parker III**, Cán bộ điều hành, Ban Đánh giá Thi hành Luật của Công dân Quận San Diego (CLERB)
- **Shivaun Nurre**, Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập San Jose
- **Russell Bloom**, Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập, BART
- **Erin Armstrong**, Thành viên, Ban Đánh giá Công dân Cảnh sát BART
- **Andrea Portillo**, Quản lý Chính sách và Tổ chức Cộng đồng, SOMOS Mayfair
- **Jacky Rivera**, Điều phối viên Dự án, Quỹ Tín thác Đất Cộng đồng South Bay

## Tài liệu tham khảo

### Ban Cải cách và Ủy ban

Về Sự đa dạng, Bình đẳng xã hội và Chủng tộc và Công bằng:

1. <https://sanjosespotlight.com/how-diverse-are-san-joses-com-missioners-diversity/>

2. <https://sanjosespotlight.com/san-jose-commission-criticizedfor-lack-of-diversity-now-led-by-latinx-leaders/>
3. <https://records.sanjoseca.gov/Resolutions/RES73956.PDF>
4. <https://records.sanjoseca.gov/Resolutions/RES71362.PDF>
5. <https://sanjosespotlight.com/san-jose-flea-market-vendors-demand-lawmakers-reject-development-plans/>
6. [https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill\\_id=201920200SB225](https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill_id=201920200SB225)
7. <https://www.racialequityalliance.org/jurisdictions/san-jose-california/>
8. <https://www.sanjoseca.gov/your-government/departments-offices/city-council/members/mayor-s-office/mayor-s-budgetoffice>

#### Giáo dục Công dân về Hội đồng và Ủy ban

9. <https://cmo.smcgov.org/civics-101-academy>
10. <https://urbanhabitat.org/leadership/replication> Về

#### Ban Lương bổng, Ủy ban tại Thành phố San José

11. <https://sanjose.granicus.com/boards/w/923860ac785826ef/boards/2013> Về

#### Lập kế hoạch với lăng kính bình đẳng

12. <https://planning.baltimorecity.gov/Equity#Defining%20Equity>
13. [https://planning-org-uploaded-media.s3.amazonaws.com/publication/download\\_pdf/Planning-for-Equity-Policy-Guide-rev.pdf](https://planning-org-uploaded-media.s3.amazonaws.com/publication/download_pdf/Planning-for-Equity-Policy-Guide-rev.pdf)

#### Về mở rộng các yêu cầu thành viên đối với Hội đồng và Ủy ban

14. <https://www.latimes.com/california/story/2021-08-06/shouldresidents-be-u-s-voters-to-serve-on-city-commissions-costamesa-council-narrowly-decides-no>
15. <https://www.latimes.com/socal/daily-pilot/entertainment/story/2021-03-17/santa-ana>

#### Các công cụ và Nguồn lực để cải thiện Bình đẳng

16. <https://www.esri.com/en-us/racial-equity/local-government/overview>
17. <https://medium.com/changelab-solutions/equitable-community-engagement-34d2542f68fd>
18. <https://www.civicplus.com/news/promoting-citizen-engagement-and-equity-using-civicplus-solutions>

## Dữ liệu và Nguồn

### 19. City of San José, 2021.

<https://sanjose.granicus.com/boards/w/923860ac785826ef/boards/2013>

- a. Thù lao hiện tại của Ủy ban
  - i. \$100/cuộc họp - Ban điều trần kháng cáo
  - ii. \$250/tháng - Ủy ban Lập kế hoạch
  - iii. \$450-250/tháng - Ủy ban Dịch vụ Dân sự
  - iv. \$250/tháng - Hệ thống Hưu trí của Nhân viên Thành phố Liên bang
  - v. \$250/tháng - Ban Kế hoạch Hưu trí của Cảnh sát và Phòng cháy chữa cháy
  - vi. (7 Kháng cáo, 11 Lập kế hoạch, 5 Dịch vụ Dân sự, 7 Liên bang, 9 Cảnh sát & Phòng cháy chữa cháy = 39 ghế)
- b. \*Ủy ban Tư vấn Thù lao bị Trì hoãn, Ủy ban Cố vấn Hiệp hội Người thụ hưởng Nhân viên Tự nguyện chỉ được nhận tiền hoàn trả.
- c. \$250 x 12 tháng = \$3.000 hàng năm cho mỗi Ủy viên
- d. \$250 x 287 (326 - 39 Thù lao cho Ủy viên hiện tại) =
- e. \$861.000/hàng năm + tổng phí gián tiếp liên quan
- f. Dữ liệu do Văn phòng Thư ký Thành phố cung cấp:
  - i. 276 Đủ chỗ / 326 Tổng (50 Trống)

## Thêm lời công nhận về lãnh thổ vào Hiến chương

1. Dylan Robinson, Kanonhsyonne Janice C. Hill, Armand Garnet Ruffo, Selena Couture, Lisa Cooke Ravensbergen Canadian Suy nghĩ lại về Thực hành và Hiệu suất của Lời công nhận về Lãnh thổ bản địa. Theatre Review, Chương 177, Mùa đông 2019, trang 20-30 ([Bài viết](#))
2. Baldy, CR Why we gather: traditional gathering in native Northwest California and the future of bio-cultural sovereignty. (Tại sao chúng tôi gặp mặt: cuộc gặp mặt truyền thống ở Tây Bắc California bản địa và tương lai của chủ quyền văn hóa sinh học.) Ecol Process 2, 17 (2013). <https://doi.org/10.1186/2192-1709-2-17>
3. <http://www.muwekma.org/>
4. <https://native-land.ca/resources/territory-acknowledgement/>
5. <https://americanindian.si.edu/nk360/informational/landacknowledgement>
6. <https://www.sjsu.edu/diversity/land-acknowledgement/index.php>
7. <https://www.cca.edu/about/indigenous-land-acknowledgement/>
8. <https://sfsuais.sfsu.edu/content/land-acknowledgement>
9. <https://cejce.berkeley.edu/ohloneland>
10. <https://oakland.edu/diversity/land-acknowledgement-statement/>



11. <https://www.aclunc.org/campaign/aclu-northern-california-landacknowledgment>
12. <https://ecologicalprocesses.springeropen.com/articles/10.1186/2192-1709-2-17>

## **Sử dụng Ngôn ngữ nhập Giới tính (bao gồm tất cả các giới tính) trong Hiến chương và các Văn bản của Thành phố**

1. Sera Fernando, diễn giả khách mời cho phiên nghiên cứu ngày 9/9 của chúng tôi, đã chia sẻ khóa đào tạo trực tuyến miễn phí **Xây dựng nơi làm việc hòa nhập hơn: Học phần LGBTQ**, bản trình chiếu của bài thuyết trình (đính kèm) và các liên kết bên dưới.
2. **Đào tạo Xây dựng nơi làm việc hòa nhập hơn LGBTQ.** Các phương pháp tiếp cận bạn học được trong học phần trực tuyến này để can thiệp khi bạn nghe thấy ngôn ngữ thành kiến và phân biệt đối xử chống lại người LGBTQ có thể áp dụng trong tổ chức của bạn cũng như năng lực văn hóa LGBTQ + hàng ngày của bạn. Hướng dẫn tham gia khóa đào tạo bên dưới. Bạn cũng có thể tải xuống hướng dẫn của điều hành viên để hỗ trợ bạn tổ chức một cuộc đối thoại sau đào tạo:  
[https://go.kognito.com/rs/143-HCJ-270/images/InclusiveWorkplaceLGBTQ\\_Facilitator\\_Guide.pdf](https://go.kognito.com/rs/143-HCJ-270/images/InclusiveWorkplaceLGBTQ_Facilitator_Guide.pdf). Để truy cập vào khóa đào tạo trực tuyến:
  - a. Truy cập [www.kognitocampus.com](http://www.kognitocampus.com)
  - b. Đăng ký tài khoản miễn phí
  - c. Sử dụng "sccatwork" làm khóa đăng ký khi được nhắc
3. TSER - The Gender Unicorn <https://transstudent.org/gender/>
4. Báo cáo của Williams Institute về Người trưởng thành LGBTQ phi nhị giới ở Hoa Kỳ <https://williamsinstitute.law.ucla.edu/wp-content/uploads/Nonbinary-LGBTQ-Adults-Jun-2021.pdf>
5. Ủy ban Nhân quyền Quận Santa Clara - Báo cáo về Ngôn ngữ Toàn diện về Giới tính [http://sccgov.iqm2.com/Citizens/Detail\\_LegiFile.aspx?Frame=SplitView&MeetingID=13126&MediaPosition=&ID=105051&CssClass=](http://sccgov.iqm2.com/Citizens/Detail_LegiFile.aspx?Frame=SplitView&MeetingID=13126&MediaPosition=&ID=105051&CssClass=)
6. Khảo sát về Người lớn tuổi là LGBTQ tại Quận Santa Clara <http://www.santaclarasurvey.org/>
7. Associated Press Stylebook [https://www.apstylebook.com/blog\\_posts/7](https://www.apstylebook.com/blog_posts/7)
8. Hiệp hội Tâm lý học Hoa Kỳ <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/grammar/singular-they>
9. <https://apastyle.apa.org/blog/singular-they>  
<https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/grammar/singular-they>
10. Từ điển Merriam-Webster <https://www.merriam-webster.com/words-at-play/word-of-the-year-2019-they/they>
11. Sách hướng dẫn về ngôn ngữ toàn diện về giới tính của NATO

[https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pictures/images\\_mfu/2021/5/pdf/210514-GIL-Manual\\_en.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pictures/images_mfu/2021/5/pdf/210514-GIL-Manual_en.pdf)

12. Nguyên tắc ngôn ngữ toàn diện về giới tính của Liên hợp quốc  
<https://www.un.org/en/gender-inclusive-language/guidelines.shtml> PHỤC LỤC HAI -  
Tổng quan Quy trình Công cộng

### **Thành lập Ủy ban Cảnh sát, Cục Điều tra Độc lập và Cơ quan của Tổng Thanh tra**

1. Vitoroulis, Michael, Cameron McElhiney, và Liana Perez. 2021. *Civilian Oversight of Law Enforcement: Report on the State of the Field and Effective Oversight Practices*. (Giám sát dân sự về việc thực thi pháp luật: Báo cáo về Tình trạng hiện trường và Thực tiễn Giám sát Hiệu quả.) Washington, DC: Office of Community Oriented Policing Services. (Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng.) Xuất bản năm 2021
2. ACLU (American Civil Liberties Union) của Washington. "Seattle: A Call for an Independent Office for Police Accountability." (Seattle: Kêu gọi một Văn phòng Độc lập về Trách nhiệm Giải trình của Cảnh sát.) American Civil Liberties Union của Washington. Bản sửa đổi lần cuối ngày 11 tháng 6 năm 1999.  
<https://www.aclu-wa.org/news/seattle-call-independent-office-police-accountability>.
3. Alpert, Geoffrey P., Tyler Cawthray, Jeff Rojek, và Frank Ferdik. "Citizen Oversight in the United States and Canada: Applying Outcome Measures and Evidence-Based Concepts." (Giám sát công dân ở Hoa Kỳ và Canada: Áp dụng các biện pháp kết quả và các khái niệm dựa trên bằng chứng.) In *Civilian Oversight of Police: Advancing Accountability in Law Enforcement* (Cảnh sát giám sát công dân: Nâng cao trách nhiệm giải trình trong thực thi pháp luật), biên tập bởi Tim Prenzler và Garth den Heyer, 179–204. Boca Raton, FL: CRC Press, 2016.
4. Anderson, Jessica. "ACLU Challenges FOP Lawsuit Attempting to Limit Civilian Review Board Access to Files." (ACLU thách thức vụ kiện FOP cố gắng hạn chế quyền truy cập hồ sơ của Ban xét duyệt dân sự.) *The Baltimore Sun*, ngày 14 tháng 7 năm 2016.  
<https://www.baltimoresun.com/news/maryland/baltimore-city/bs-md-ci-fop-civilian-review-board-suit-20160714-story.html>.
5. Anderson, Justin, Larry Brubaker, Sean DeBlieck, Brooke Leary, và David Dean. *Law Enforcement Oversight: Limited Independence, Authority & Access to Information Impede Effectiveness*. (Giám sát thực thi pháp luật: Tính độc lập, quyền hạn và quyền truy cập thông tin hạn chế cản trở sự năng động.) Seattle: King County Auditor's Office, 2015. <https://kingcounty.gov/~media/depts/auditor/new-web-docs/2015/kcso-oleo-2015/kc-so-oleo-2015.ashx?la=en>.
6. Andi, Jennifer. "Berkeley's Establishment of a Police Review Commission." (Việc thành lập Ủy ban Kiểm tra Cảnh sát của Berkeley.) Truy cập ngày 3 tháng 12 năm 2018.

[https://www.foundsf.org/index.php?title=Berkeley%E2%80%99s\\_Establishment\\_of\\_a\\_Police\\_Review\\_Commission](https://www.foundsf.org/index.php?title=Berkeley%E2%80%99s_Establishment_of_a_Police_Review_Commission).

7. Sở cảnh sát Atlanta. "APD.SOP.2300 Department Cooperation with the Atlanta Citizen Review Board (ACRB)," ("Hợp tác giữa Sở APD.SOP.2300 với Hội đồng Đánh giá Công dân Atlanta (ACRB)" Sổ tay Chính sách của Sở Cảnh sát Atlanta. Atlanta: Atlanta Police Department, 2020.  
<https://www.atlantapd.org/home/showpublisheddocument/3677/637449527865570000>.
8. Attard, Barbara, và Kathryn Olson. Overview of Civilian Oversight of Law Enforcement in the United States. (Tổng quan về Giám sát dân sự về thực thi pháp luật ở Hoa Kỳ.) San Francisco: Accountability Associates, 2013.  
<https://accountabilityassociates.org/wp-content/uploads/Oversight-in-the-US-%E2%80%A6FINAL.pdf>.
9. Oversight-in-the-US-%E2%80%A6FINAL.pdf.
10. ———. Police Misconduct Complaint Investigations Manual. (Sổ tay Điều tra Khiếu nại Hành vi Sai trái của Cảnh sát.) Sammamish, WA: Olson & Attard Publishing, 2016.
11. Hội đồng thành phố Austin. "Nghị quyết số 20180322-047," ngày 22 tháng 3 năm 2018.  
<http://www.austintexas.gov/edims/document.cfm?id=295615>.
12. Hiệp hội cảnh sát Austin. Agreement Between the City of Austin and the Austin Police Association. (Thỏa thuận giữa Thành phố Austin và Hiệp hội Cảnh sát Austin.) Austin, TX: Thành phố Austin, 2018.  
<http://www.austintexas.gov/edims/document.cfm?id=310410>.
13. Bardach, Eugene, và Eric M. Patashnik. A Practical Guide for Policy Analysis: The Eightfold Path to More Effective Problem Solving. (Hướng dẫn Thực hành về Phân tích Chính sách: Bát Chánh Đạo để Giải quyết Vấn đề Hiệu quả hơn.) Ấn bản thứ năm. Los Angeles: CQ Press/SAGE, 2016.
14. Bardach, Eugene. "Presidential Address—The Extrapolation Problem: How Can We Learn from the Experience of Others?" (Bài diễn văn của Tổng thống — Vấn đề ngoại suy: Chúng ta có thể học hỏi từ kinh nghiệm của những người khác bằng cách nào?)
15. Journal of Policy Analysis and Management 23 (Tạp chí Phân tích và Quản lý Chính sách 23), số 2 (2004), 205–220.  
<https://doi.org/10.1002/pam.20000>.
16. Beral, Harold và Marcus Sisk. "The Administration of Complaints by Civilians against the Police." (Cơ quan Quản lý Khiếu nại của Thường dân chống lại Cảnh sát.) Harvard Law Review 77 (Tạp chí Luật Harvard 77), số 3 (1964), 499–519.  
<https://doi.org/10.2307/1339031>.
17. Bobb, Merrick J. "Civilian Oversight of Police in the United States." (Giám sát Dân sự của Cảnh sát ở Hoa Kỳ.) Saint Louis University Public Law Review 22 (Tạp chí

- Luật Công của Đại học Saint Louis 22), số 1 (2003), 151–166.  
<https://scholarship.law.slu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1360&context=plr>.
18. Bobb, Merrick J. First Semiannual Report by Special Counsel Merrick J. Bobb and Staff. (Báo cáo bán kỳ đầu tiên của Cố vấn đặc biệt Merrick J. Bobb và cộng sự.) Los Angeles: Sở Cảnh sát Quận Los Angeles, 1993.  
<https://static1.squarespace.com/static/5498b74ce4b01fe317ef2575/t/54fc6a52e4b0d7c1e1535adb/1425828434679/1st+Semiannual+Report.pdf>
19. Bretschneider, Stuart, Frederick J. Marc-Aurele, Jr., và Jiannan Wu. "Best Practices' Research: A Methodological Guide for the Perplexed." (Nghiên cứu về 'Các phương pháp hay nhất': Hướng dẫn phương pháp luận cho người bối rối.) *Journal of Public Administration Research and Theory* 15 (Tạp chí Nghiên cứu và Lý luận Hành chính Công 15), số 2 (2004), 307–323. <https://doi.org/10.1093/jopart/mui017>.
20. Cục Nghiên cứu Chính phủ. "New Orleans Police Monitor Charter Amendment, November 8, 2016." (Bản sửa đổi Hiến chương của Cơ quan Giám sát Cảnh sát New Orleans, ngày 8 tháng 11 năm 2016.) *On the Ballot: A Report from the Bureau of Governmental Research*. (Trên lá phiếu: Báo cáo từ Cục Nghiên cứu Chính phủ.) New Orleans: Cục Nghiên cứu Chính phủ, 2016.  
<https://assets.documentcloud.org/documents/3132055/BGR-OrleansBallot-Nov-2016.pdf>.
21. Buren, Brenda A. *Evaluating Citizen Oversight of Police*. (Đánh giá sự giám sát của công dân đối với cảnh sát.) *Criminal Justice*. (Tư pháp hình sự.) New York: LFB Scholarly Pub. LLC, 2007.
22. Byrne, David. "Evaluating Complex Social Interventions in a Complex World." (Đánh giá các can thiệp xã hội phức tạp trong một thế giới phức tạp.) *Đánh giá* 19, số 3 (2013), 217–228. <https://doi.org/10.1177/1356389013495617>.
23. Castro-Silva, Rodrigo A. "Report Back on the OIG Investigation and Improving Safety in the Juvenile Facilities." (Báo cáo về cuộc Điều tra của OIG và Cải thiện An toàn trong Cơ sở Vị thành niên.) Thư gửi Janice Hahn, Hilda L. Solis, Mark Ridley-Thomas, Sheila Kuehl, và Kathryn Barger, ngày 8 tháng 3 năm 2019.  
<https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/Report%20Back%20on%20the%20OIG%20Investigation%20and%20Improving%20Safety%20in%20the%20Juvenile%20Facilities.pdf?ver=2019-03-11-133849-507>.
24. Cauvin, Henri E. "D.C. Settles Suit over Protest Arrests." (DC dàn xếp phù hợp với các vụ bắt giữ biểu tình.) *Washington Post*, ngày 1 tháng 3 năm 2007.  
<https://www.washingtonpost.com/archive/local/2007/03/01/dc-settles-suit-over-protest-arrests/8c53687f-4d75-48e3-87d8-000c2213731c/>.

26. CCRB (Ban Xét duyệt Khiếu nại Dân sự). Báo cáo thường niên năm 2006. New York: Ban Xét duyệt Khiếu nại Dân sự, 2007.  
[https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/policy\\_pdf/annual\\_bi-annual/2006\\_annual.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/policy_pdf/annual_bi-annual/2006_annual.pdf).
27. ———. "Lịch họp Hội đồng." Truy cập ngày 17 tháng 6 năm 2020.  
<https://www1.nyc.gov/site/ccrb/about/news/previous-board-meetings-page>.
28. ———. "Tra cứu Trạng thái Khiếu nại." Truy cập ngày 24 tháng 6 năm 2020. <https://www1.nyc.gov/apps/ccrb-status-lookup>.
29. ———. Chính sách Tiếp cận Ngôn ngữ và Kế hoạch Thực hiện. New York: Ban Xét duyệt Khiếu nại Dân sự, 2015.
30. [https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/about\\_pdf/20151030\\_language-access-plan.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/about_pdf/20151030_language-access-plan.pdf).
31. ———. Báo cáo Bán niên năm 2018. New York: Ban Xét duyệt Khiếu nại Dân sự, 2018.  
[https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/policy\\_pdf/annual\\_bi-annual/20181221\\_Semi-Annual%20Report.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/ccrb/downloads/pdf/policy_pdf/annual_bi-annual/20181221_Semi-Annual%20Report.pdf).
32. Ban Giám sát Công dân. Báo cáo Thường niên năm 2017. Denver, CO: Ban Giám sát Công dân, 2018. <https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/64/documents/2017%20Annual%20Report.pdf>.
33. Thành phố và Quận Denver. "Ban Giám sát Công dân." Truy cập ngày 17 tháng 6 năm 2020. [http://denver.granicus.com/ViewPublisher.php?view\\_id=36](http://denver.granicus.com/ViewPublisher.php?view_id=36).
34. Hội đồng Thành phố Chicago. Tạp chí Kỷ yếu của Hội đồng Thành phố Chicago, Illinois: Họp Thường Kỳ Thứ Tư, ngày 05 tháng 10 năm 2016. Chicago: Hội đồng Thành phố Chicago, 2016. [http://chicityclerk.s3.amazonaws.com/s3fs-public/document\\_uploads/journals-proceedings/2016/2016\\_10\\_05\\_VI\\_VII.pdf](http://chicityclerk.s3.amazonaws.com/s3fs-public/document_uploads/journals-proceedings/2016/2016_10_05_VI_VII.pdf).
35. Văn phòng Tổng Thanh tra Thành phố Chicago. Báo cáo Liên quan đến việc COPA Công bố các Báo cáo Điều tra khi đang được Giám đốc Học khu xem xét. Chicago: Văn phòng Tổng Thanh tra, 2018.  
<https://igchicago.org/wp-content/uploads/2018/08/Report-Concerning-COPAs-Release-of-Investigative-Reports-While-Under-Review.pdf>.
36. Thành phố Detroit. "Lịch sử Ủy viên Cảnh sát." Truy cập ngày 3 tháng 12 năm 2018.  
<https://detroitmi.gov/government/boards/board-police-commissioners/police-commissioners-history>.
37. Thành phố Los Angeles. Sắc lệnh thành phố Los Angeles số 172466.  
[http://clkrep.lacity.org/onlinedocs/1995/95-1000-S5\\_ORD\\_172466\\_03-28-1999.pdf](http://clkrep.lacity.org/onlinedocs/1995/95-1000-S5_ORD_172466_03-28-1999.pdf).
38. Ban điều tra dân sự thành phố Miami. "Lịch họp." Truy cập ngày 17 tháng 6 năm

2020. <http://archive.miamigov.com/cip/meetings.html>.
39. Thành phố Portland. "Biểu mẫu Yêu cầu Trạng thái Khiếu nại IPR." Truy cập ngày 24 tháng 6 năm 2020. <https://www.portlandoregon.gov/irp/64452>.
40. Thành phố Seattle. Sắc lệnh 125315. Ngày 22 tháng 5 năm 2017. [https://www.seattle.gov/Documents/Departments/OPA/Legislation/2017AccountabilityOrdinance\\_052217.pdf](https://www.seattle.gov/Documents/Departments/OPA/Legislation/2017AccountabilityOrdinance_052217.pdf).
41. Phòng Dân quyền và Bộ trưởng Tư pháp Hoa Kỳ, Quận phía Bắc của Illinois. Điều tra của Sở cảnh sát Chicago. Washington, DC: Bộ Tư pháp Hoa Kỳ, 2017. <https://www.justice.gov/opa/file/925846/download>.
42. Bộ phận Dân quyền. "Biên bản thỏa thuận giữa Bộ Tư pháp Hoa Kỳ và Thành phố Cincinnati, Ohio và Sở Cảnh sát Cincinnati." Bộ Tư pháp Hoa Kỳ. Bản sửa đổi lần cuối ngày 12 tháng 4 năm 2002. <https://www.justice.gov/crt/memorandum-agreement-between-united-states-department-justice-and-city-cincinnati-ohio-and>.
43. ———. "Biên bản thỏa thuận giữa Bộ Tư pháp Hoa Kỳ với Đặc khu Columbia và Sở Cảnh sát Đô thị D.C." Bộ Tư pháp Hoa Kỳ. Bản sửa đổi lần cuối ngày 13 tháng 6 năm 2001. <https://www.justice.gov/crt/memorandum-agreement-united-states-department-justice-and-district-columbia-and-dc-metropolitan>.
44. <https://www.justice.gov/crt/memorandum-agreement-united-states-department-justice-and-district-columbia-and-dc-metropolitan>.
45. ———. Hướng dẫn Tương tác về Cải cách Cảnh sát của Ban Dân quyền. Washington, DC: Bộ Tư pháp Hoa Kỳ, 2017. <https://www.justice.gov/crt/page/file/922456/download>.
46. ———. Điều tra của Sở cảnh sát New Orleans. Washington, DC: Bộ Tư pháp Hoa Kỳ, 2011. [https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2011/03/17/nopd\\_report.pdf](https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2011/03/17/nopd_report.pdf).
47. ———. Công việc Cải cách Cảnh sát về Mô hình và Thực hành của Ban Dân quyền: 1994–Hiện tại. Washington, DC: Bộ Tư pháp Hoa Kỳ, 2017. <https://www.justice.gov/crt/file/922421/download>.
48. Ban Xét duyệt Dân sự. "Ban Xét duyệt Dân sự." Thành phố Ferguson. Truy cập ngày 28 tháng 7 năm 2019. <https://www.fergusoncity.com/544/Civilian-Review-Board>.
49. Clarke, Stephen. "Sự giám sát bị hoãn thi hành: Một phân tích so sánh và nghiên cứu điển hình về việc Giám sát dân sự của cảnh sát nên hoạt động như thế nào và nó thất bại như thế nào." Tạp chí Luật và Các vấn đề Xã hội của Columbia 43, số 1 (2009): 1–50. <http://blogs2.law.columbia.edu/jlsp/wp-content/uploads/sites/8/2017/03/43-Clarke.pdf>.
50. Cộng đồng Liên minh Cải cách Cảnh sát. Đạo luật Hỗ trợ An toàn Cộng đồng. New York:

- ChangetheNYPD.org, 2013.  
<https://www.changethenypd.org/sites/default/files/docs/Community%20Safety%20Act%20BASICS%209-2-2013.pdf>.
51. Tổng Kiểm soát viên của Hoa Kỳ. Tiêu chuẩn Kiểm toán Chính phủ: Bản sửa đổi năm 2018. Washington, DC: Văn phòng Trách nhiệm giải trình Chính phủ Hoa Kỳ, 2018.  
<https://www.gao.gov/assets/700/693136.pdf>.
  52. Văn phòng COPS (Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng.) Tiêu chuẩn và Nguyên tắc cho Cơ quan Nội vụ: Đề xuất từ Cộng đồng Thực hành. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng, 2009.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-P164>.
  53. Hội đồng Thành phố New York. Luật địa phương Số 70., 2013.  
<https://www1.nyc.gov/assets/doi/oignypd/local-law/Local-Law-70.pdf>.
  54. Czitrom, Daniel J. New York bị phơi bày: Vụ bê bối của cảnh sát thời đại vàng son đã khởi động kỷ nguyên tiến bộ. New York: Nhà xuất bản Đại học Oxford, 2016.
  55. De Angelis, Joseph, và Aaron Kupchik. "Sự Giám sát của Công dân, Công lý theo Thủ tục và Nhận thức của Sĩ quan cảnh sát về Quy trình Điều tra Khiếu nại." *Trị an: Tạp chí Quốc tế về Chiến lược & Quản lý Cảnh sát* 30, số 4 (2007), 651–671.  
<https://doi.org/10.1108/13639510710833929>.
  56. De Angelis, Joseph, Richard Rosenthal và Brian Buchner. Giám sát dân sự đối với việc thực thi pháp luật: Đánh giá Bằng chứng. Washington, DC: Văn phòng Chương trình Công lý, 2016. [https://d3n8a8pro7vhmx.cloudfront.net/nacole/pages/159/attachments/original/1476745119/NACOLE\\_AssessingtheEvidence\\_Final.pdf?1476745119](https://d3n8a8pro7vhmx.cloudfront.net/nacole/pages/159/attachments/original/1476745119/NACOLE_AssessingtheEvidence_Final.pdf?1476745119).
  57. De Angelis, Joseph. "Đánh giá Tác động của Giám sát và Công lý theo Thủ tục đối với Thái độ của Cá nhân Nộp đơn Khiếu nại về Cảnh sát." *Police Quarterly* 12, số 2 (2009), 214–236. <https://doi.org/10.1177/1098611109332425>.
  58. Democracy Lab. "Các điều khoản so le đối với Hội đồng và Ủy ban của Chính phủ." Democracy Lab, 2016.  
<https://static1.squarespace.com/static/571542c12eeb81d49159f0ae/t/5804f53fd2b85773b25e5773b25e/eb14/1476719937105/DL+-+Staggered+Terms+for+Boards+and+Commissions+-+ver.9-.pdf>.
  59. Hội đồng thành phố Denver. "19-0029 Dự luật cho Sắc lệnh Làm rõ và Sửa đổi Thẩm quyền của Cơ quan Giám sát Độc lập." <https://denver.legistar.com/LegislationDetail.aspx?ID=3830608&GUID=D1A9F81B-C675-400B-A90A-E7FEF5255F3E>.
  60. Sở Cảnh sát Denver. Trên mức Cải cách. Denver: Sở Cảnh sát Denver, 2018.  
<https://www.denvergov.org/files/assets/public/sheriff-department/documents/>

- sheriff\_2018beyondreformreport.pdf.
61. DOI (Sở Điều tra Thành phố New York). Cuộc điều tra về Hệ thống Báo cáo Lực lượng Mới của NYPD. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2018.  
[https://www1.nyc.gov/assets/doi/press-releases/2018/feb/08Use\\_of\\_Force\\_Report\\_020618.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/doi/press-releases/2018/feb/08Use_of_Force_Report_020618.pdf).
  62. ———. Báo cáo thường niên năm thứ tư. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2018.  
[https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2018/Mar/15\\_NYPD\\_IG\\_Fourth\\_Annual\\_Report\\_w\\_report%203.29.18.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2018/Mar/15_NYPD_IG_Fourth_Annual_Report_w_report%203.29.18.pdf).
  63. ———. Đang tiến hành kiểm tra dữ liệu kiện tụng liên quan đến NYPD. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2018.  
[https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2018/April/21NYPDLitData\\_Report\\_43018.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2018/April/21NYPDLitData_Report_43018.pdf).
  64. ———. Cảnh sát sử dụng vũ lực ở thành phố New York: Phát hiện và Khuyến nghị về Chính sách và Thực tiễn của NYPD. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2015.  
[https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2015/2015-10-01-Pr\\_uofrpt.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2015/2015-10-01-Pr_uofrpt.pdf).
  65. ———. Báo cáo thường niên năm thứ hai. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2016.  
[https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2016/2016-04-01-Pr09\\_oignypdannualreport.pdf](https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2016/2016-04-01-Pr09_oignypdannualreport.pdf).
  66. ———. Sử dụng dữ liệu từ các vụ kiện và khiếu nại pháp lý liên quan đến NYPD để cải thiện trị an. New York: Sở Điều tra Thành phố New York, 2015.  
<https://www1.nyc.gov/assets/doi/reports/pdf/2015/2015-04-20-Litigation-Data-Report.pdf>.
  67. Fachner, George và Steven Carter. Đánh giá Vũ lực gây chết người tại Sở Cảnh sát Philadelphia. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng, 2015.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0753>.
  68. Fagan, Jeffrey, Amanda Geller, Garth Davies, và Valerie West. “Các điểm dừng trên phố và cửa sổ bị vỡ đã được xem xét lại: Nhân khẩu học và logic của việc trị an chủ động trong một thành phố an toàn và đang thay đổi.” Về chủng tộc, sắc tộc và trị an: Các bài đọc mới và cần thiết, được biên tập bởi Stephen Rice K. và Michael D. White, 59. New York: Nhà xuất bản Đại học New York, 2010.
  69. Fagan, Jeffrey, và Garth Davies. “Các điểm dừng trên phố và cửa sổ bị vỡ: Terry, Chủng tộc và Rối loạn ở Thành phố New York.” Tạp chí Đánh giá Luật Đô thị Fordham XXVIII (2001), 458–504. <https://doi.org/10.2139/ssrn.257813>.
  70. Faull, Andrew. Giám sát hoạt động của các Cơ quan Giám sát Cảnh sát. Tài liệu chính sách 8 của APCOF (Diễn đàn giám sát dân sự về chính sách châu Phi) (2013).



- <http://apcof.org/wp-content/uploads/2016/05/No-8-Monitoring-Performance-of-Police-Oversight-Agencies-Andrew-Faull.pdf>.
71. Ferdik, Frank V., Jeff Rojek, và Geoffrey P. Alpert. "Giám sát công dân ở Hoa Kỳ và Canada: Tổng quan." *Nghiên cứu và Thực hành của Cảnh sát* 14, số 2 (2013), 104–116. <https://doi.org/10.1080/15614263.2013.767089>.
  72. Finn, Peter. *Đánh giá của công dân về cảnh sát: Phương pháp tiếp cận và thực hiện*. Washington, DC: Viện quốc gia về Công lý, 2001. <https://www.ojp.gov/pdffiles1/nij/184430.pdf>.
  73. Flamm, Michael W. "'Luật và Trật tự' nói chung: Cuộc Trưng cầu Dân ý của Hội đồng Đánh giá Dân sự New York năm 1966 và Cuộc khủng hoảng của Chủ nghĩa Tự do." *The Historian* 64, số 3/4 (2002), 643–665. <https://www.jstor.org/stable/24451025>.
  74. Francis, Kathryn A. *Tổng thanh tra theo luật định trong Chính phủ Liên bang: Sách hướng dẫn*. Washington, DC: Dịch vụ Nghiên cứu Quốc hội, 2019. <https://crsreports.congress.gov/product/pdf/R/R45450/4>.
  75. Gennaco, Michael J, và Aaron B Zisser. *Xét duyệt Độc lập Cơ cấu Giám sát Cảnh sát BART*. San Francisco: Văn phòng Xét duyệt Độc lập, 2017. [https://docs.wixstatic.com/ugd/d85a96\\_0b754d67d8ad418aab4fdadf70cc4391.pdf](https://docs.wixstatic.com/ugd/d85a96_0b754d67d8ad418aab4fdadf70cc4391.pdf).
  76. Gill, James. "Các cơ quan giám sát 'chiến đấu với nhau.'" *The Advocate*, ngày 18 tháng 8 năm 2013.
  77. Gill, Jeff, và Kenneth J. Meier. "Cửa hàng tạp hóa Khá tốt của Ralph so với Siêu thị của Ralph: Tách Cơ quan Xuất sắc khỏi Cơ quan Tốt." *Tạp chí Hành chính Công* 61, số 1 (Tháng 1/2001), 9–17. <https://doi.org/10.1111/0033-3352.00002>.
  78. Goldman, Roger L. "Tầm quan trọng của Luật Tiểu bang trong Cải cách Cảnh sát." *Tạp chí Luật Công của Đại học Saint Louis* 60, số 363 (2016), 363–390. <https://papers.ssrn.com/abstract=2817551>.
  79. Greenhouse, Steven. "Biểu tình trở thành bạo lực tại các cuộc đàm phán thương mại ở Miami." *The New York Times*, Ngày 21 tháng 11 năm 2003. <https://www.nytimes.com/2003/11/21/us/demonstration-turns-violent-at-trade-talks-in-miami.html>.
  80. Hadden, Sally E. *Slave Patrols: Luật pháp và Bạo lực ở Virginia và Carolinas*. Cambridge, MA: Nhà xuất bản Đại học Harvard, 2003.
  81. Hagan, Patrick. "Các Loại Khiếu Nại Đủ Điều Kiện Cho Hòa Giải Của Cảnh Sát." *STạp chí điện tử SRN*, 2009. <https://doi.org/10.2139/ssrn.1507192>.
  82. Harris, Frank. "Lý thuyết yêu cầu cảnh sát chịu trách nhiệm." *Policing* 6, số 3 (2012), 240–249. <https://doi.org/10.1093/police/pas003>.
  83. Hickman, Matthew J. "Khiếu nại của công dân về việc sử dụng vũ lực." *Quản lý Thi hành Luật và Thống kê Hành chính*. Báo cáo đặc biệt của Cục Thống kê Tư pháp.

- Washington, DC: Văn phòng Chương trình Công lý, 2006.  
<https://www.bjs.gov/content/pub/pdf/ccpuf.pdf>.
84. Hickman, Matthew J. và Jane E. Poore. "Dữ liệu Quốc gia về Khiếu nại của Công dân về việc Cảnh sát Sử dụng Vũ lực: Mối quan ngại về chất lượng dữ liệu và việc sử dụng (sai) bằng chứng thống kê tiềm năng để giải quyết hoạt động của cơ quan cảnh sát." *Đánh giá chính sách tư pháp hình sự* 27, số 5 (tháng 7 năm 2016), 455–479.  
<https://doi.org/10.1177/0887403415594843>.
85. Huntsman, Max. "Các Dịch vụ và Chương trình dành cho Tù nhân và Bà mẹ Mang thai." Thư gửi Sheila Kuehl, Hilda L. Solis, Mark Ridley-Thomas, Janice Hahn, và Kathryn Barger, ngày 2 tháng 2 năm 2018. <https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/2-2-18%20OIG%20Report%20Back%20on%20Pregnant%20Prisoners.pdf?ver=2018-02-08-105510-75>
86. Hutson, Susan, Ronal W. Serpas và Arlinda Westbrook. *Thông cáo chung giữa NOPD và IPM*. New Orleans: Văn phòng Tổng Thanh tra, 2010. <https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2017/09/MOU-Signed-11-10-10.pdf>.
87. Hutson, Susan. "RE: OIPM # 2012-850; NOPD Chính sách về Trả đũa, Hình thức và Thực hành." Thư gửi Arlinda Westbrook, ngày 30 tháng 7 năm 2014.  
<https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2017/09/Retaliation-Letter-FINAL-7-30-14.pdf>.
88. Về việc: *Trị an Cincinnati*. Trường hợp số C-1-99-317 (S.D. Ohio, ngày 12 tháng 4 năm 2002). <https://www.cincinnati-oh.gov/police/departments-references/collaborative-agreement/collaborative-agreement1/>.
89. Ủy ban Độc lập của Sở cảnh sát Los Angeles. *Báo cáo của Ủy ban Độc lập của Sở cảnh sát Los Angeles*. Los Angeles: Ủy ban Độc lập của Sở cảnh sát Los Angeles, 1991.  
[http://michellawyers.com/wp-content/uploads/2010/06/Report-of-the-Independent-Commission-on-the-LAPD-re-Rodney-King\\_Reduced.pdf](http://michellawyers.com/wp-content/uploads/2010/06/Report-of-the-Independent-Commission-on-the-LAPD-re-Rodney-King_Reduced.pdf).
90. *Đánh giá Cảnh sát Độc lập*. "Dữ liệu > Khiếu nại Hành vi Sai trái của Cảnh sát." Thành phố Portland, Oregon. Truy cập ngày 22 tháng 4 năm 2019.  
[https://public.tableau.com/views/ComplaintReports/ComplaintsComplainants?:embed=y&:display\\_count=yes&:toolbar=yes&:showVizHome=no](https://public.tableau.com/views/ComplaintReports/ComplaintsComplainants?:embed=y&:display_count=yes&:toolbar=yes&:showVizHome=no).
91. IOLERO (Tổ chức Đánh giá và Tiếp cận Thực thi Pháp luật Độc lập). *FY 2017–18 Báo cáo Thường niên*. Santa Rosa, CA: Tổ chức Đánh giá và Tiếp cận Thực thi Pháp luật Độc lập, 2018. <https://sonomacounty.ca.gov/WorkArea/DownloadAsset.aspx?id=2147566902>.
92. Jackson, Jonathan, Ben Bradford, Mike Hough, Andy Myhill, Paul Quinton và Tom Tyler. "Vì sao mọi người tuân thủ luật pháp? Tính hợp pháp và sự phù hợp của các thể chế pháp lý." *British Journal of Criminology* 52, số 6 (2012), 1051–1071.  
<https://doi.org/10.2139/ssrn.1994490>.

93. Jerome, Richard. "Chương 3. Sự tín nhiệm, công bằng và độc lập trong sự giám sát của công dân." Trong *Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật*, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 21–45. Chicago: ABA Publishing, 2006.
94. Jiao, Allan Y. *Kiểm tra Cảnh sát: Tiêu chuẩn và Ứng dụng*. Phiên bản thứ hai. Springfield, IL: Charles C. Thomas Publisher, Ltd., 2015.
95. Jones, Benjamin. "Chương 5. Kinh phí và Nhân lực." Trong *Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật*, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 59–70. Chicago: ABA Publishing, 2006.
96. Jones, Jeffrey M. "Ở Hoa Kỳ, niềm tin vào Cảnh sát thấp nhất trong 22 năm." Gallup.com, ngày 19 tháng 6 năm 2015. <https://news.gallup.com/poll/183704/confidence-police-lowest-years.aspx>.
97. Keenan, Kevin M. và Samuel Walker. "Trở ngại đối với trách nhiệm giải trình của cảnh sát? Phân tích các Dự luật về quyền của Sĩ quan thực thi pháp luật." *Boston University Public Interest Law Journal* 14, số 2 (2005), 185.
98. Kelly, Kimbriell, Wesley Lowery và Steven Rich. "Đã sa thải/Được tuyển dụng lại: Cảnh sát trưởng thường bị buộc phải đưa những người từng bị sa thải vì hành vi sai trái quay trở lại làm việc." *Washington Post*, ngày 3 tháng 8 năm 2017. <https://www.washingtonpost.com/graphics/2017/investigations/police-fired-rehired/>.
99. Kerner, Otto, John V. Lindsay, Fred R. Harris, Edward W. Brooke, James C. Corman, William M. McCulloch, IW Abel, và những người khác. *Báo cáo của Ủy ban Cố vấn Quốc gia về Rối loạn Dân sự*. Washington, DC: Văn phòng In ấn Chính phủ Hoa Kỳ, 1968. <https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/Digitization/8073NCJRS.pdf>.
100. King, Kevin. "Triển khai hiệu quả Ban Giám sát Dân sự để Đảm bảo Trách nhiệm Giải trình của Cảnh sát và Tăng cường Mối quan hệ Cảnh sát-Cộng đồng." *Hastings Race and Poverty Law Journal* 12, số 1 (2015), 91–120. [https://repository.uchastings.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1121&context=hastings\\_race\\_poverty\\_law\\_journal](https://repository.uchastings.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1121&context=hastings_race_poverty_law_journal).
101. King, Ryan S., và Marc Mauer. "Cuộc chiến cần sa: Sự chuyển đổi của cuộc chiến chống ma túy trong những năm 1990." *Harm Reduction Journal* 3, số 1 (2006). <https://doi.org/10.1186/1477-7517-3-6>.
102. Kolts Commission. *Phòng Cảnh sát trưởng Quận Los Angeles: Báo cáo của Cố vấn đặc biệt James G. Kolts & Nhân viên*. Los Angeles:
103. Kolts Commission, 1992. <https://www.clearinghouse.net/chDocs/public/PN-CA-0001-0023.pdf>.
104. Koper, Christopher K., Gretchen E. Moore, và Jeffrey A. Roth. *Đưa 100.000 Sĩ quan xuống đường phố bảo vệ: Đánh giá dựa trên khảo sát về Chương trình COPS của Liên bang*. Washington, DC: Viện Đô Thị, 2003.

- <https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/nij/grants/200521.pdf>.
105. LAPD (Sở cảnh sát Los Angeles). Cập nhật dàn xếp và trị an thiên vị năm 2016—Báo cáo thường niên. Los Angeles: Sở cảnh sát Los Angeles, 2017.  
[https://lapd-assets.lapdonline.org/assets/pdf/Biased%20Policing%20Rpt%20and%20Tables\\_%202016%20Year%20End.pdf](https://lapd-assets.lapdonline.org/assets/pdf/Biased%20Policing%20Rpt%20and%20Tables_%202016%20Year%20End.pdf).
  106. ———. Sổ tay hướng dẫn quý 3 năm 2020: Sở cảnh sát Los Angeles. Los Angeles: Sở cảnh sát Los Angeles, 2020. [http://www.lapdonline.org/lapd\\_manual/](http://www.lapdonline.org/lapd_manual/).
  107. LaRose, Greg. “Cử tri New Orleans Chia tiền tài trợ cho Tổng Thanh tra, Giám sát Cảnh sát.” The Times-Picayune. Ngày 9 tháng 11 năm 2016.  
[https://www.nola.com/elections/2016/11/new\\_orleans\\_voters\\_split\\_polic.html](https://www.nola.com/elections/2016/11/new_orleans_voters_split_polic.html).
  108. Lasley, J.R. “Tác động của Sự việc Rodney King đối với thái độ của công dân về cảnh sát.” Policing and Society 3, số 4 (tháng 3 năm 1994), 245–255.  
<https://doi.org/10.1080/10439463.1994.9964673>.
  109. Hợp tác Hành động Thực thi Pháp luật. “Các Nguyên tắc Chính sách của Ngài Robert Peel.” Truy cập ngày 30 tháng 8 năm 2019.  
<https://lawenforcementactionpartnership.org/peel-policing-principles/>.
  110. Lee, Trymaine, Zachary Roth và Jane Timm. “Obama công bố 75 triệu đô la cho camera toàn thân.” MSNBC. Bản sửa đổi lần cuối ngày 1 tháng 12 năm 2014.  
<http://www.msnbc.com/msnbc/obama-announce-75-million-body-cameras>.
  111. Quận Los Angeles OIG (Văn phòng Tổng Thanh tra). Đánh giá về Thủ tục Theo dõi và Báo cáo Bạo lực trong Nhà tù của Sở Cảnh sát Quận Los Angeles. Los Angeles: Văn phòng Tổng Thanh tra, Quận Los Angeles, 2017.  
<https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/A%20Review%20of%20the%20Jail%20Violence%20Tracking%20and%20Reporting%20Procedures%20of%20the%20Los%20Angeles%20County%20Sheriffs%20Department.pdf?ver=2018-10-26-142600-987>.
  112. ———. Trả tự do an toàn khỏi Nhà tù Quận Los Angeles: Mitrice Richardson và Tổ chức Bảo vệ Tù nhân Dễ bị tổn thương. Los Angeles: Văn phòng Tổng Thanh tra, Quận Los Angeles, 2018. [https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/Safe%20Release%20from%20Los%20Angeles%20County%20Jails\\_wo\\_Memo.pdf?ver=2018-04-03-094110-673](https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/Safe%20Release%20from%20Los%20Angeles%20County%20Jails_wo_Memo.pdf?ver=2018-04-03-094110-673).
  113. Quận Los Angeles OIG và Cảnh sát trưởng Quận Los Angeles. Biên bản Thỏa thuận Chia sẻ và Bảo vệ Thông tin LASD bảo mật. Los Angeles: Văn phòng Tổng Thanh tra, Quận Los Angeles, 2015.  
<https://oig.lacounty.gov/Portals/OIG/Reports/MOA%20to%20Share%20and%20Protect%20Confidential%20LASD%20Information.pdf?ver=2015-12-28-110506-000>.
  114. Ủy ban Cảnh sát Los Angeles OIG (Văn phòng Tổng Thanh tra). Xem xét Báo cáo Kỷ

- luật Hàng quý của Sở, Quý 3 năm 2009. Los Angeles: Ủy ban Cảnh sát Los Angeles, 2010.  
[https://docs.wixstatic.com/ugd/b2dd23\\_3e5e76a02f641bc984d1901e18fee609.pdf](https://docs.wixstatic.com/ugd/b2dd23_3e5e76a02f641bc984d1901e18fee609.pdf).
115. Lowery, Wesley. Họ không thể giết tất cả chúng ta: Ferguson, Baltimore, và một kỷ nguyên mới trong phong trào công bằng chủng tộc ở Mỹ. Ấn bản đầu tiên. New York: Little, Brown and Company, 2016.
116. Martin del Campo, Francisco, Joann Casado, Paulette Spencer, và Hal Strelnick. "Sự phát triển của Ban Đánh giá Nghiên cứu Cộng đồng Bronx: Dự án Khả thi Thí điểm về Mô hình Tham vấn Cộng đồng." Tiến bộ trong quan hệ đối tác sức khỏe cộng đồng: Research, Education, and Action 7, số 3 (2013), 341–352.  
<https://doi.org/10.1353/cpr.2013.0037>.
117. Văn phòng Thị trưởng. "Cải cách Sở cảnh sát trưởng." Thành phố Denver. Truy cập ngày 24 tháng 6 năm 2021.  
<https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/mayors-office/programs-initiatives/sheriff-department-reform.html>.
118. Mazerolle, Lorraine Green, Elise Sargeant, Adrian Cherney, Sarah Bennett, Kristina Murphy, Emma Antrobus và Peter Martin. Sự công bằng về thủ tục và tính hợp pháp trong trị an. SpringerBriefs trong Tội phạm học. New York: Springer, 2014.
119. McDevitt, Dean Jack, Amy Farrell và W. Carsten Andresen. Tăng cường sự tham gia của người dân trong việc xem xét khiếu nại và sử dụng vũ lực tại Sở cảnh sát Boston. Viện Đại học Northeastern về Chủng tộc và Tư pháp, 2005.
120. Sở cảnh sát Metropolitan. Lệnh Chung 120.25 (Xử lý Khiếu nại của Công dân). Washington, DC: Sở cảnh sát Metropolitan, 2017.  
[https://go.mpdconline.com/GO/GO\\_120\\_25.pdf](https://go.mpdconline.com/GO/GO_120_25.pdf).
121. Miami Herald. "Thất bại lớn của Ban Điều tra Dân sự." The Miami Herald. Ngày 28 tháng 9 năm 2014.  
<https://www.miamiherald.com/opinion/editorials/article2288196.html>.
122. Miller, Joel. Giám sát Dân sự về Trị an: Bài học từ Văn học. Báo cáo từ Cuộc họp Toàn cầu về Giám sát Dân sự của Cảnh sát, 2001.  
<https://www.vera.org/publications/civilian-oversight-of-policing-lessons-from-the-literature>.
123. Milligan, Stacy Osnick, Lorie Fridell và Bruce Taylor. Triển khai Hệ thống Đo lường Hiệu suất cấp độ Cơ quan: Hướng dẫn cho Người thừa hành Luật pháp. Washington, DC: Diễn đàn Nghiên cứu Người điều hành Cảnh sát, 2006.  
<https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/nij/grants/214439.pdf>.
124. Cơ quan Xem xét Cảnh sát Dân sự Minneapolis. Báo cáo thường niên năm 1998.

- Minneapolis, MN: Cơ quan Đánh giá Dân sự Minneapolis, 1998.
125. Mishra, Dina. "Khi Lợi ích của các đô thị và các quan chức của họ khác nhau: Đại diện kép của thành phố và các hành vi được quan tâm trong Tố tụng Phần 1983." *Yale Law Journal* 119, số 1 (2009).  
<https://law-journals-books.vlex.com/vid/when-the-interests-of-634771081>.
126. Mitchell, Ojmarrh, và Michael S. Caudy. "Kiểm tra sự khác biệt về chủng tộc trong việc bắt giữ ma túy." *Justice Quarterly* 32, số 2 (2015), 288–313.  
<https://doi.org/10.1080/07418825.2012.761721>.
127. Mohr, Beth A. *Việc sử dụng phép đo hiệu suất trong giám sát dân sự*. Luận án Tiến sĩ, Đại học New Mexico, 2007.
128. Murphy, Kristina, Lyn Hinds và Jenny Fleming. "Khuyến khích sự hợp tác và hỗ trợ cộng đồng dành cho cảnh sát." *Policing and Society* 18, số 2 (2008), 136–155.  
<https://doi.org/10.1080/10439460802008660>.
129. Mustian, Jim và Matt Sledge. "Tổng Thanh tra New Orleans quyết định sa thải Đơn vị Cảnh sát Độc lập khi Họ Tiến hành Chiến tranh Chính trị." *The Advocate*. 28 tháng 9 năm 2015. [https://www.theadvocate.com/new-orleans/news/politics/article\\_fe07f900-7eb0-59d7-8281-e1dec966c12b.html](https://www.theadvocate.com/new-orleans/news/politics/article_fe07f900-7eb0-59d7-8281-e1dec966c12b.html).
130. NACOLE (Hiệp hội Quốc gia Giám sát Dân sự về Thực thi Pháp luật). "Tiêu chuẩn Năng lực cho các Cơ quan Giám sát." Truy cập ngày 26 tháng 3 năm 2019.  
[https://www.nacole.org/qualification\\_standards\\_for\\_oversight\\_agencies](https://www.nacole.org/qualification_standards_for_oversight_agencies).
131. NACOLE. "Đề xuất đào tạo cho các thành viên Hội đồng trị và Ủy ban." Truy cập ngày 26 tháng 3 năm 2019.  
[https://www.nacole.org/recommended\\_training\\_for\\_board\\_and\\_commission\\_members](https://www.nacole.org/recommended_training_for_board_and_commission_members).
132. NACOLE. *Ban Đánh giá Công dân Atlanta: Atlanta, GA. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự*. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0953>.
133. NACOLE. Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát của Công dân: Indianapolis, IN.
134. NACOLE *Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự*. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0956>.
135. NACOLE. *Ban Điều tra Dân sự: Thành phố Miami, bang Florida. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự*. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0958>.
136. NACOLE. Văn phòng Giám sát viên Độc lập: Denver, CO.
137. NACOLE *Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự*. Washington, DC: Văn phòng

- Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0955>.
138. NACOLE. Văn phòng Giám sát viên Cảnh sát Độc lập: New Orleans, LA. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0959>.
139. NACOLE. Văn phòng Tổng thanh tra: Los Angeles, CA.
140. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0957>.
141. NACOLE. Văn phòng Khiếu nại về Cảnh sát: Washington, D.C.
142. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0961>.
143. NACOLE. Ủy ban Cố vấn Cảnh sát: Philadelphia, PA.
144. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Lập chính sách Hướng tới Cộng đồng, 2021.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0960>.
145. NACOLE. Ban Tư vấn và Đánh giá của Cảnh sát: Cambridge, MA.
146. NACOLE Nghiên cứu tình huống trong Giám sát dân sự. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Trị an Hướng tới Cộng đồng, 2021.
147. <https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0954>.
148. Hội đồng Nghiên cứu Quốc gia. Tính công bằng và tính năng động trong Hoạt động của Cảnh sát: The Evidence. Washington, DC: Nhà xuất bản Học viện Quốc gia, 2004. <https://doi.org/10.17226/10419>.
149. Hội đồng Thành phố New York. Báo cáo của Bộ phận Tài chính về Ngân sách Sơ bộ Tài khóa 2019 và Báo cáo Quản lý Sơ bộ Tài chính năm 2018 của Thị trưởng cho Ban Chính lý. New York: Hội đồng thành phố New York, 2018.  
<https://council.nyc.gov/budget/wp-content/uploads/sites/54/2018/03/FY19-Board-of-Correction.pdf>.
150. NJ Advance Media. "Báo cáo Lực lượng." NJ.com. Truy cập ngày 21 tháng 6 năm 2021. <https://force.nj.com/>.
151. Norman, Jim. "Tự tin khi Cảnh sát Trở lại mức Trung bình Lịch sử." Gallup.com, ngày 10 tháng 7 năm 2017.  
<https://news.gallup.com/poll/213869/confidence-police-back-historical-average.aspx>.
152. Nunez và Hợp chủng quốc Hoa Kỳ, Thành phố New York và cộng sự. Trường hợp số 11-cv-5845-LTS-JCF (S.D. N.Y. 01 tháng 7 năm 2015).

153. Ofer, Udi. "Làm đúng: Xây dựng Ban Đánh giá Dân sự Hiệu quả để Giám sát Cảnh sát." Seton Hall Law Review 46, số 4 (2016), 1033–1062.  
<https://scholarship.shu.edu/shlr/vol46/iss4/2/>.
154. Văn phòng Khiếu nại của Công dân. Báo cáo Thường niên 1999 của Văn phòng Khiếu nại của Công dân. San Francisco: Thành phố và Quận San Francisco, 1999.  
[https://sfgov.org/dpa/ftp/uploadedfiles/occ/OCC\\_1999.pdf](https://sfgov.org/dpa/ftp/uploadedfiles/occ/OCC_1999.pdf)
155. Văn phòng Khiếu nại của Công dân. Báo cáo Chương trình Hòa giải cho Ủy ban Cảnh sát San Francisco. San Francisco: Văn phòng Khiếu nại của Công dân, 2009.
156. <https://sfgov.org/dpa/ftp/uploadedfiles/occ/2008%20MEDIA-TION%20REPORT.pdf>.
157. Văn phòng Kiểm toán viên Thành phố. Năm Khuyến nghị để Đánh giá Hệ thống Giám sát Cảnh sát Mới của Seattle. Seattle:
158. Văn phòng Kiểm toán viên Thành phố, 2017.  
<https://www.seattle.gov/Documents/Departments/CityAuditor/auditreports/Police%20Oversight%20System%20Evaluation100617.pdf>.
159. Văn phòng Đánh giá Độc lập. "Văn phòng Đánh giá Độc lập." Thành phố Fresno. Truy cập ngày 28 tháng 3 năm 2019.  
<https://www.fresno.gov/citymanager/office-of-independent-review/>.
160. Văn phòng Trách nhiệm Chuyên nghiệp. Hướng dẫn Đào tạo và Hoạt động Nội bộ của Văn phòng Trách nhiệm Chuyên nghiệp. Seattle: Văn phòng Trách nhiệm Chuyên nghiệp, 2016. [https://www.seattle.gov/Documents/Departments/OPA/manuals/2016\\_04\\_01\\_OPA\\_Manual\\_Court\\_Approved.pdf](https://www.seattle.gov/Documents/Departments/OPA/manuals/2016_04_01_OPA_Manual_Court_Approved.pdf).
161. Văn phòng Điều hành. Văn phòng Khiếu nại Công dân (OCC): Các vấn đề về tổ chức và quản lý hồ sơ yếu kém làm giảm hiệu suất của OCC. San Francisco: Thành phố và Quận San Francisco, 2007.  
[https://www.sfcontroller.org/ftp/uploadedfiles/controller/reports/OCC\\_012407.pdf](https://www.sfcontroller.org/ftp/uploadedfiles/controller/reports/OCC_012407.pdf).
162. Văn phòng Giám sát Độc lập của Sở cảnh sát Los Angeles. Báo cáo cuối cùng. Los Angeles: Văn phòng Giám sát Độc lập, 2009.  
[https://www.cabq.gov/police/documents/appendix-d-abq-lapd\\_final-report\\_06-11-2009.pdf](https://www.cabq.gov/police/documents/appendix-d-abq-lapd_final-report_06-11-2009.pdf).
163. Văn phòng Giám sát Cảnh sát. Đề xuất của Nhóm Công tác Tư vấn Giám sát của Cảnh sát. Austin, TX: Văn phòng Giám sát Cảnh sát, 2018.  
[http://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/Police\\_Monitor/OPM\\_Working\\_Group\\_FNLReport\\_FINAL\\_WEB.pdf](http://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/Police_Monitor/OPM_Working_Group_FNLReport_FINAL_WEB.pdf).
164. Văn phòng Ủy ban Thanh tra Cảnh sát. Báo cáo Thường niên năm 2017 của Văn



- phòng Ủy ban Thanh tra Cảnh sát. Spokane, WA: Văn phòng Ủy ban Thanh tra Cảnh sát, 2018. <https://static.spokanecity.org/documents/bcc/commissions/ombudsman-commission/annual-report/opoc-annual-report-2017.pdf>.
167. OIM (Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập). Báo cáo Bán niên năm 2013. Denver, CO: Văn phòng Giám sát Độc lập, 2013. [https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2013SemiannualReport\\_OIM.pdf](https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2013SemiannualReport_OIM.pdf).
168. ———. Báo cáo Bán niên năm 2016. Denver, CO: Văn phòng Giám sát Độc lập, 2016. [https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2016SemiannualReport\\_OIM.pdf](https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2016SemiannualReport_OIM.pdf).
169. ———. Báo cáo Thường niên năm 2017. Denver, CO: Văn phòng Giám sát Độc lập, 2018. [https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2017AnnualReport\\_OIM.pdf](https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2017AnnualReport_OIM.pdf).
170. ———. Báo cáo Thường niên năm 2018. Denver, CO: Văn phòng Giám sát Độc lập, 2019. [https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2018AnnualReport\\_OIM.pdf](https://www.denvergov.org/content/dam/denvergov/Portals/374/documents/2018AnnualReport_OIM.pdf).
171. OIPA (Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập). Báo cáo Cuối năm 2017 của IPA. San Jose, CA: Văn phòng Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập, 2018. <https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/10723/636663943921130000>.
172. ———. “Quy trình Kiểm tra.” Thành phố San Jose. Truy cập ngày 24 tháng 6 năm 2021. <https://www.sanjoseca.gov/your-government/appointees/independent-police-auditor/filing-a-complaint/audit-process>.
173. OIPM (Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập). Báo cáo Thường niên năm 2016: Đánh giá Thống kê về việc Sử dụng Vũ lực của NOPD. New Orleans: Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập, 2017. <https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2017/09/OIPM-2016-UOF-Stats-3-31-17-FINAL.pdf>.
174. ———. “Quan hệ cộng đồng.” Truy cập ngày 22 tháng 9 năm 2020. <https://nolaipm.gov/category/community-relations>.
175. ———. Báo cáo Thường niên năm 2017: Chương trình Hòa giải Cộng đồng-Cảnh sát. New Orleans: Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập, 2018. <http://communitypolicemediation.org/wp-content/uploads/2015/04/2017-Annual-Report-Mediation-FINAL.pdf>.
176. ———. Báo cáo Thường niên năm 2017: Năm đánh giá. New Orleans: Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập, 2018.

- [https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2018/12/2017-Year-Review-20181209\\_clarified.pdf](https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2018/12/2017-Year-Review-20181209_clarified.pdf).
177. ———. Chương trình Hòa giải Cộng đồng-Cảnh sát New Orleans: Báo cáo Thường niên năm 2015. New Orleans: Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập, 2016.  
<https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2016/12/2015-Mediation-Annual-Report.pdf>.
178. ———. Đánh giá các Chính sách, Thực tiễn và Dữ liệu Phỏng vấn Hiện trường của Sở Cảnh sát New Orleans. New Orleans: Văn phòng Giám sát Cảnh sát Độc lập, 2013.  
<https://nolaipm.gov/wp-content/uploads/2017/09/FINAL-STOP-AND-FRISK.pdf>
179. Olson, Kathryn. Ủy ban Tư vấn/Đánh giá Công dân Văn phòng Cảnh sát trưởng Quận Spokane: Đánh giá giám sát. Gig Harbor, WA: Tư vấn Tích hợp Thay đổi, 2016.  
[https://media.spokesman.com/documents/2016/05/Spokane\\_Citizens\\_Advisory\\_Board\\_report\\_Kathryn\\_Olson\\_May\\_5\\_2016.pdf](https://media.spokesman.com/documents/2016/05/Spokane_Citizens_Advisory_Board_report_Kathryn_Olson_May_5_2016.pdf).
180. Cơ quan lập pháp của Quận Onondaga. Luật địa phương tạo ra Ủy ban Giám sát Trung tâm Tư pháp Quận Onondaga. Quận Onondaga, NY: Cơ quan lập pháp Quận Onondaga, ngày 26 tháng 12 năm 2014.  
<http://www.ongov.net/jcoc/documents/2015LocalLawsDandEEstablishingJCOCandHRC.pdf>.
181. OPC (Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát). Cập nhật Tình hình Thực hiện về các Báo cáo và Khuyến nghị của Ban Khiếu nại Cảnh sát trong các Năm Tài chính 2015 và 2016. Washington, DC: Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát, 2018.  
[https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/Policy%20Rec%20Implementation%20Update\\_FINAL.pdf](https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/Policy%20Rec%20Implementation%20Update_FINAL.pdf).
182. ———. Báo cáo thường niên năm 2017. Washington, DC: Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát, 2017.  
[https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/OfficeofPoliceComplaints\\_AR17.pdf](https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/OfficeofPoliceComplaints_AR17.pdf).
183. ———. Giám sát OPC về “Tháng 3 của Phụ nữ” ngày 21 tháng 1 năm 2017. Washington, DC: Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát, 2017.  
[https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/Women's%20March%20Protest%20Monitoring%20Report.FINAL\\_.pdf](https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/Women's%20March%20Protest%20Monitoring%20Report.FINAL_.pdf).
184. ———. Báo cáo về việc sử dụng vũ lực của Sở cảnh sát thủ đô Washington, DC năm 2018. Washington, DC: Văn phòng Khiếu nại Cảnh sát, 2019.  
[https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/UOF%20Report%202018\\_Final\\_1.pdf](https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/UOF%20Report%202018_Final_1.pdf).

185. Pace, Eric. "P.B.A. đề nghị công chúng phản đối hội đồng; sẽ có đơn đưa vấn đề đánh giá vào lá phiếu bầu." The New York Times, ngày 3 tháng 6 năm 1966.  
<http://timesmachine.nytimes.com/timesmachine/1966/06/03/82445688.html?action=click&contentCollection=Archives&module=ArticleEndCTA&region=ArchiveBody&pgtype=article>.
186. Perez, Douglas W. Thường thức về đánh giá cảnh sát. Philadelphia: Temple University Press, 1994.
187. Perez, Douglas W. Trách nhiệm giải trình của cảnh sát: Câu hỏi về sự cân bằng. Luận án Tiến sĩ, Đại học California, Berkeley, 1978.  
<https://www.ncjrs.gov/pdffiles1/Digitization/72469NCJRS.pdf>.
188. Sở cảnh sát Philadelphia. Chỉ thị 10.4 (Ban Đánh giá Sử dụng Lực lượng). Philadelphia: Sở cảnh sát Philadelphia, 2021.  
<https://www.phillypolice.com/assets/directives/D10.4-UseOfForceReviewBoard.pdf>.
189. Phillips, Noelle. "Cơ Quan Giám Sát Cảnh Sát Denver Không Còn Được Phép Điều Tra Cảnh Sát Trưởng Robert White sau khi Văn Phòng Thị Trưởng Đảo Ngược Các Hoạt Động Trước Đây." The Denver Post, ngày 11 tháng 5 năm 2018. <https://www.denverpost.com/2018/05/11/denver-police-robert-white-michael-hancock-independent-monitor/>.
190. Pitcher, Kris E., André Birotte Jr., và Django Sibley. "Phát triển Tương tác Hiệu quả." The Police Chief, tháng 5 năm 2010.  
<https://www.policechiefmagazine.org/developing-effective-interactions/>.
191. Trung tâm Nguồn lực Đánh giá Cảnh sát. Đánh giá các Mô hình Giám sát của Cảnh sát Quốc gia cho Ủy ban Cảnh sát Eugene. Los Angeles: Trung tâm Nguồn lực Đánh giá Cảnh sát, 2005.  
<https://static1.squarespace.com/static/5498b74ce4b01fe317ef2575/t/54caf3abe4b04c8e2a3b6691/1422586795583/Review+of+National+Police+Oversight+Models+%20Feb.+2005%20.pdf>.
192. Kiểm toán viên Cảnh sát và Ban Kiểm tra Dân sự. Giao thức giám sát dân sự. Eugene, OR: Kiểm toán viên Cảnh sát và Ban Kiểm tra Dân sự, 2007.  
<https://www.eugene-or.gov/DocumentCenter/Home/View/3253>.
193. Ban Khiếu nại Cảnh sát. OPC Giám sát Lễ khánh thành, ngày 20 tháng 1 năm 2017. Washington, DC: Ban Khiếu nại của Cảnh sát, 2017.  
<https://policecomplaints.dc.gov/sites/default/files/dc/sites/office%20of%20police%20complaints/publication/attachments/Inaguration%20Protest%20Monitoring%20Report%20FINAL.pdf>.
194. Sở cảnh sát Portland. "Chỉ thị 0332.00 Điều tra Hành chính." Truy cập ngày 24

- tháng 6 năm 2021. <https://www.portlandoregon.gov/police/article/759431>.
195. Prenzler, Tim và Carol Ronken. "Mô hình Giám sát của Cảnh sát: Phê bình." *Policing and Society* 11, số 2 (2001), 151–180. <https://doi.org/10.1080/10439463.2001.9964860>.
196. Prenzler, Tim, và Colleen Lewis. "Các Chỉ số Hoạt động cho Cơ quan Giám sát Cảnh sát." *Australian Journal of Public Administration* 64, số 2 (2005), 77–83. <https://doi.org/10.1111/j.1467-8500.2005.00443.x>.
197. Prenzler, Tim. "Giám sát Dân sự của Cảnh sát: Bài kiểm tra về lý thuyết bắt giữ." *British Journal of Criminology* 40, số 4 (2000), 659–674. <https://doi.org/10.1093/bjc/40.4.659>.
198. Ủy ban Thực thi Pháp luật và Quản lý Tư pháp của Tổng thống. Thách thức của tội phạm trong một xã hội tự do: Báo cáo của Ủy ban Thực thi Pháp luật và Quản lý Tư pháp của Tổng thống. Washington, DC: Văn phòng In ấn Chính phủ Hoa Kỳ, 1967. <https://www.ojp.gov/sites/g/files/xyckuh241/files/archives/ncjrs/42.pdf>.
199. Lực lượng Chuyên trách của Tổng thống về Chính sách Thế kỷ 21. Báo cáo cuối cùng của Lực lượng Chuyên trách của Tổng thống về Chính sách Thế kỷ 21. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Cảnh sát Định hướng Cộng đồng, 2015. [https://cops.usdoj.gov/pdf/taskforce/taskforce\\_finalreport.pdf](https://cops.usdoj.gov/pdf/taskforce/taskforce_finalreport.pdf).
200. Quinn, Sue. "Chương 10. Khiếu nại và Hòa giải của Công dân." Trong *Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật*, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 127–146. Chicago: ABA Publishing, 2006.
201. Rosenbaum, Dennis P., Daniel S. Lawrence, Susan M. Hartnett, Jack McDevitt, và Chad Posick. "Đo lường tính công bằng và hợp pháp theo thủ tục ở cấp địa phương: Cuộc khảo sát về Tương tác của Cảnh sát và Cộng đồng" *Journal of Experimental Criminology* 11, số 3 (2015), 335–366. <https://doi.org/10.1007/s11292-015-9228-9>.
202. Rosenbaum, Dennis P., Jon Maskaly, Daniel S. Lawrence, Justin H. Escamilla, Georgina Enciso, Thomas E. Christoff, và Chad Posick. "Cuộc khảo sát về Tương tác của Cảnh sát và Cộng đồng: Đo lường hiệu suất của cảnh sát theo những cách mới." *Trị an: Tạp chí Quốc tế về Chiến lược & Quản lý Cảnh sát* 40, số 1 (2017), 112–127. <https://doi.org/10.1108/PIJPSM-07-2016-0119>.
203. Rosenberg, Erika. *Giám sát Cảnh sát ở Rochester: Kiểm tra kết quả và các mô hình khác*. Rochester, NY: Trung tâm Nghiên cứu Chính phủ, tháng 9 năm 2017. [https://www.rochesternewspaper.com/media/pdf/cgr\\_-\\_rochester\\_civilian\\_review\\_board\\_review\\_2\\_-2.pdf](https://www.rochesternewspaper.com/media/pdf/cgr_-_rochester_civilian_review_board_review_2_-2.pdf).
204. Rosenthal, Richard A. "Quan điểm của Giám đốc Giám sát Dân sự của các Cơ quan Thực thi Pháp luật." *Trị an: Tạp chí Quốc tế về Chiến lược & Quản lý Cảnh sát* 41, số 4 (2018), 435–447.

- <https://doi.org/10.1108/PIJPSM-01-2018-0018>.
205. Sadler, Spencer J. Cảnh sát Than và Sắt của Pennsylvania. Hình ảnh của nước Mỹ. Charleston, SC: Arcadia Pub, 2009.
206. Khu vực Vận chuyển Nhanh của Khu vực Vịnh San Francisco. Mô hình Giám sát Công dân. San Francisco: Ban Giám đốc Bay Area Rapid Transit, 2018. [https://www.bart.gov/sites/default/files/docs/BART%20Citizen%20Oversight%20Model%20-%20Amended%2007.12.18%20%282%29\\_1.pdf](https://www.bart.gov/sites/default/files/docs/BART%20Citizen%20Oversight%20Model%20-%20Amended%2007.12.18%20%282%29_1.pdf).
207. Schaible, Lonnie M., Joseph De Angelis, Brian Wolf và Richard Rosenthal. "Chương trình Hòa giải Khiếu nại cho Công dân/Cảnh sát của Denver: Sĩ quan Cảnh sát và Sự hài lòng của Người khiếu nại." *Đánh giá chính sách tư pháp hình sự* 24, số 5 (2013), 626–650. <https://doi.org/10.1177/0887403412455327>.
208. Schwartz, Joanna C. "Huyền thoại và Cơ chế răn đe: Vai trò của vụ kiện trong việc ra quyết định thực thi pháp luật." *Đánh giá Luật pháp UCLA* 57 (2010), 1023–1094. <https://papers.ssrn.com/abstract=1432106>.
209. Schwartz, Joanna C. "Cảnh sát rút ra điều gì từ các vụ kiện." *Đánh giá Luật pháp Cardozo* 33 (2012), 841–894. [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=1640855](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=1640855).
210. Ủy ban Cảnh sát Cộng đồng Seattle. Báo cáo Tiếp cận Cộng đồng. Seattle: Ủy ban Cảnh sát Cộng đồng Seattle, 2014. [https://www.seattle.gov/Documents/Departments/CommunityPoliceCommission/Outreach%20Report%2001-24-14\(0\).pdf](https://www.seattle.gov/Documents/Departments/CommunityPoliceCommission/Outreach%20Report%2001-24-14(0).pdf).
211. Ủy ban Cảnh sát Cộng đồng Seattle. Ứng dụng của Ủy ban Cảnh sát Cộng đồng. Seattle: Ủy ban Cảnh sát Cộng đồng Seattle, 2018. [https://www.seattle.gov/Documents/Departments/CommunityPoliceCommission/CPC\\_2018\\_Application.pdf](https://www.seattle.gov/Documents/Departments/CommunityPoliceCommission/CPC_2018_Application.pdf).
212. Sở cảnh sát Seattle. "5.002 (Trách nhiệm của Nhân viên Liên quan đến Vi phạm Chính sách Bị cáo buộc)." *Sổ tay hướng dẫn của Sở Cảnh sát Seattle*. Bản sửa đổi lần cuối vào ngày 15 tháng 7 năm 2018. <https://www.seattle.gov/police-manual/title-5---employee-conduct/5002---responsibilities-of-employees-concerning-alleged-policy-violations>.
213. Shane, Jon M. "Quản lý Hiệu suất trong Cơ quan Cảnh sát: Khung khái niệm." *Trị an: Tạp chí Quốc tế về Chiến lược & Quản lý Cảnh sát* 33, số 1 (2010), 6–29. <https://doi.org/10.1108/13639511011020575>.
214. ———. "Ma trận Kỷ luật Nhân viên Cảnh sát: Khái niệm mới nổi." *Police Quarterly* 15, số 1 (2012), 62–91. <https://doi.org/10.1177/1098611111433026>.
215. Smiley, David. "Tòa án tước quyền của Cơ quan giám sát Miami để yêu cầu cảnh sát hầu tòa." *The Miami Herald*, ngày 22 tháng 6 năm 2017.

<https://www.miamiherald.com/news/local/community/miami-dade/article157655249.html>.

216. Stephens, Darrel W. "Kỷ luật cảnh sát: Một trường hợp để thay đổi." Các quan điểm mới trong chính sách cảnh sát, tháng 6 năm 2011.  
<https://www.ojp.gov/pdffiles1/nij/234052.pdf>.
217. Stewart, Lauri K. "Chương 11. Tiếp cận cộng đồng và Giáo dục cộng đồng trong sự giám sát của công dân." Trong Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 147–167. Chicago: ABA Publishing, 2006.
218. Stewart, Lauri K. "Chương 12. Những điều mong đợi khi tiếp cận: Các chiến lược khác nhau cho các bên liên quan khác nhau." Trong Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 169–187. Chicago: ABA Publishing, 2006.
219. Stewart, Lauri K. "Chương 13. Bu lông và Đai ốc: Sử dụng các Công cụ của Giao dịch Tiếp cận." Trong Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 189–221. Chicago: ABA Publishing, 2006.
220. Suchman, Edward Allen. Nghiên cứu đánh giá: Các Nguyên tắc và Thực hành trong Dịch vụ Công & Các Chương trình Hành động Xã hội. New York: Russell Sage Foundation, 1967.
221. Sunshine, Jason và Tom R. Tyler. "Vai trò của Công lý theo Thủ tục và Tính hợp pháp trong việc Định hình các Cơ quan Chính sách Công cộng." *Law & Society Review* 37, số 3 (2003), 513–548. <https://doi.org/10.1111/1540-5893.3703002>.
222. Taggart, Kendall, Mike Hayes và Scott Pham. "Đây là Hồ sơ Bí mật về Hàng nghìn Trường hợp Hành vi Sai trái của Cảnh sát New York." BuzzFeed News. Sửa đổi lần cuối vào ngày 16 tháng 4 năm 2018.  
<https://www.buzzfeednews.com/article/kendalltaggart/nypd-police-misconduct-database>.
223. Tal, Bruria. Giám sát Dân sự của Cảnh sát Philadelphia: 50 năm đầu tiên. Philadelphia: Ủy ban Cố vấn Cảnh sát Philadelphia, 2003.  
<https://www.ojp.gov/ncjrs/virtual-library/abstracts/civilian-oversight-police-philadelphia-first-50-years>.
224. Tell, Nicole G. "Đại diện cho Sĩ quan Cảnh sát và Chính quyền Thành phố: Xung đột lợi ích cho một Luật sư thành phố trong Vụ kiện Hành vi Sai trái của Cảnh sát năm 1983." *Fordham Law Review* 65, số 6 (1997), 2825–2828.  
<https://ir.lawnet.fordham.edu/flr/vol65/iss6/13/>.
225. Terrill, Richard J. "Nhận thức Thay thế về Độc lập trong Giám sát Dân sự." *Tạp chí Khoa học và Hành chính Cảnh sát* 17, số 2 (1990), 77–83.

- <https://www.ojp.gov/ncjrs/virtual-library/abstracts/alternative-perceptions-independence-civilian-oversight>.
226. ———. "Trách nhiệm giải trình của cảnh sát ở Philadelphia." *Tạp chí Cảnh sát Hoa Kỳ* 7, số 2 (1988), 79–99.  
<https://www.ojp.gov/ncjrs/virtual-library/abstracts/police-accountability-philadelphia-retrospects-and-prospects>.
227. Terwilliger, Tristy. *IPA Báo cáo Thường niên năm 2015*. Tucson, AZ: Kiểm toán viên Cảnh sát Độc lập Thành phố Tucson, 2016.  
[https://www.tucsonaz.gov/files/oeop/IPA\\_2015\\_Annual\\_Report\\_0.pdf](https://www.tucsonaz.gov/files/oeop/IPA_2015_Annual_Report_0.pdf).
228. Trinkner, Rick, Tom R. Tyler, và Phillip Atiba Goff. "Công lý từ bên trong: Mối quan hệ giữa môi trường tổ chức đúng thủ tục và hiệu quả của tổ chức cảnh sát, Sự tán thành của chính sách dân chủ, và sức khỏe của sĩ quan cảnh sát." *Psychology, Public Policy, and Law* 22, số 2 (2016), 158–172.  
<https://doi.org/10.1037/law0000085>.
229. Tuch, Steven A. và Ronald Weitzer. "Xu hướng: Những khác biệt về chủng tộc trong thái độ đối với cảnh sát." *The Public Opinion Quarterly* 61, số 4 (1997), 642–663. <https://www.jstor.org/stable/2749572>.
230. Tyler, Tom R., và Jeffrey Fagan. "Tác động của các chính sách ngăn chặn và lục soát đối với tính hợp pháp của cảnh sát." Các vấn đề chính trong việc Cảnh sát sử dụng lệnh dừng và lục soát người đi bộ: Các bài thảo luận từ Hội nghị Bàn tròn của Viện Đô thị. Washington, DC: Trung tâm Chính sách Tư pháp Học viện Đô thị, 2012.  
<https://doi.org/10.1037/e527872013-001>.
231. Tyler, Tom R., Phillip Atiba Goff, và Robert J. MacCoun. "Tác động của Khoa học Tâm lý đối với Hoạt động Cảnh sát ở Hoa Kỳ: Công lý theo thủ tục, Chính sách hợp pháp và Thực thi pháp luật hiệu quả." *Psychological Science in the Public Interest* 16, số 3 (2015), 75–109.  
<https://doi.org/10.1177/1529100615617791>.
232. Ủy ban Dân quyền Hoa Kỳ. *Ai đang bảo vệ những Người bảo vệ?: Báo cáo về Thực tiễn của Cảnh sát*. Washington, DC: Văn phòng In ấn Chính phủ Hoa Kỳ, 1981.  
<https://www.ojp.gov/pdffiles1/Digitization/80601NCJRS.pdf>.
233. Uchida, Craig D. và William R. King. "Dữ liệu Nhân viên Cảnh sát: Các Yếu tố và Hiệu lực." *Justice Research and Policy* 4, số 1–2 (2002), 11–19.  
<https://doi.org/10.3818/JRP.4.1.2002.11>.
234. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Albuquerque. Vụ án 1:14-cv-01025-RB-SMV (D. N.M., ngày 14 tháng 11 năm 2014).  
[https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2014/12/19/apd\\_settlement\\_11-14-14.pdf](https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2014/12/19/apd_settlement_11-14-14.pdf).

235. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Cleveland. Vụ án 1:15-cv-01046-SO, Số 7-1 (N.D. Ohio, ngày 12 tháng 6 năm 2015).  
<https://www.justice.gov/crt/case-document/united-states-v-city-cleveland-consent-decree>.
236. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Ferguson. Vụ án 4:16-cv-000180-CDP (E.D. Mo., ngày 19 tháng 4 năm 2016).  
<https://www.justice.gov/crt/case-document/united-states-v-city-ferguson-consent-decree>.
237. Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Los Angeles, California, Ủy ban Cảnh sát của Thành phố Los Angeles, và Sở Cảnh sát Los Angeles. Vụ án 2:00-cv-11769-GAF-RC (C.D. Calif., ngày 15 tháng 6 năm 2001). <https://www.justice.gov/crt/united-states-district-court-central-district-california>.
238. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố New Orleans. Vụ án 2:12-cv-01924-SM-JCW (E.D. La., ngày 11 tháng 1 năm 2013).  
[https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2013/01/11/nopd\\_agreement\\_1-11-13.pdf](https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2013/01/11/nopd_agreement_1-11-13.pdf).
239. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Newark. Vụ án 2:16-cv-01731-MCA-MAH (D. N.J., ngày 29 tháng 4 năm 2016).  
<https://www.justice.gov/crt/case-document/united-states-v-city-newark-consent-decree>.
240. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Thành phố Portland. Vụ án 3:12-cv-02265-SI (D. Ore., ngày 17 tháng 12 năm 2012).  
[https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2013/11/13/ppb\\_proposedsettle\\_12-17-12.pdf](https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2013/11/13/ppb_proposedsettle_12-17-12.pdf).
241. Hợp chủng quốc Hoa Kỳ kiện Sở cảnh sát thành phố Baltimore, và những người khác. Vụ án 1:17-cv-00099-JKB (D. Md., ngày 12 tháng 1 năm 2017).  
<https://www.justice.gov/crt/case-document/united-states-v-baltimore-police-department-order-entering-consent-decree>.
242. Đạo luật Kiểm soát Tội phạm Bạo lực và Thi hành Luật pháp năm 1994, 42 U.S.C. § 14141 § (1994). <https://legcounsel.house.gov/Comps/103-322.pdf>.
243. Walker, Samuel và Carol Archbold. Thế giới mới của trách nhiệm giải trình của cảnh sát. Phiên bản thứ hai. Los Angeles: SAGE, 2014.
244. Walker, Samuel, và Leigh Herbst. Các Đánh giá của Công dân và Cảnh sát của Cơ quan Đánh giá Dân sự Minneapolis. Minneapolis, MN: Cơ quan Đánh giá Dân sự Minneapolis, 1999.
245. ———. Đánh giá chất lượng dịch vụ CRA của Minneapolis: Báo cáo hai năm, 1998–2000. Minneapolis, MN: Cơ quan Đánh giá Dân sự Minneapolis, 2001.



246. Walker, Samuel và Vic W. Bumphus. "Hiệu quả của Đánh giá Dân sự: Quan sát về các xu hướng gần đây và các vấn đề mới liên quan đến việc rà soát dân sự của cảnh sát." Tạp chí Cảnh sát Hoa Kỳ XI, số 4 (1992), 1–27.
247. Walker, Samuel, Carol Archbold, và Leigh Herbst. Hòa giải Khiếu nại của Công dân đối với Sĩ quan Cảnh sát: Hướng dẫn cho Cảnh sát và Lãnh đạo Cộng đồng. Washington, DC: Văn phòng Dịch vụ Cảnh sát Định hướng Cộng đồng, 2002.  
<https://cops.usdoj.gov/RIC/ric.php?page=detail&id=COPS-W0725>.
248. Walker, Samuel. "Chương 1. Lịch sử của Giám sát Công dân." Trong Giám sát công dân về việc thực thi pháp luật, được biên tập bởi Justina Cintrón Perino, 1–10. Chicago: ABA Publishing, 2006.
249. "Các Nguyên tắc Cơ bản của Văn phòng Kiểm tra Cảnh sát Hiệu quả." Báo cáo của Hội nghị Kiểm tra Cảnh sát Quốc gia lần thứ nhất, Omaha, NE, tháng 3 năm 2003. <https://samuelwalker.net/wp-content/uploads/2010/06/coreprinciples.pdf>.
250. ———. Trách nhiệm giải trình của cảnh sát: Vai trò của Giám sát Công dân. Houston: Wadsworth Thomson Learning, 2001.
251. ———. Ma trận kỷ luật: Công cụ hiệu quả về trách nhiệm giải trình của cảnh sát? Báo cáo hội nghị. Omaha, NE: Đại học Nebraska tại Omaha, 2004.
252. Wechter, Jason. Điều tra khiếu nại dân sự có sự khác biệt: Những thách thức đặc biệt của việc điều tra các khiếu nại của cư dân đối với cảnh sát. Omaha, NE: Sáng kiến Chuyên nghiệp của Cảnh sát, Đại học Nebraska tại Omaha, 2004.
253. Weitzer, Ronald. "Sự cố về Hành vi sai trái của Cảnh sát và Ý kiến của Công chúng." *Journal of Criminal Justice* 30, số 5 (2002), 397–408.  
[https://doi.org/10.1016/S0047-2352\(02\)00150-2](https://doi.org/10.1016/S0047-2352(02)00150-2).
254. Wilson, Steve và Kevin Buckler. "Tranh luận về Cải cách Cảnh sát: Kiểm tra sự hỗ trợ của thiểu số đối với sự giám sát của công dân và sự phản kháng của các đoàn thể cảnh sát." *American Journal of Criminal Justice* 35, số 4 (2010), 184–197.  
<https://doi.org/10.1007/s12103-010-9079-x>.
255. WNYC. "Hành vi sai trái của cảnh sát có phải là điều bí mật ở tiểu bang của bạn không?" WNYC. Truy cập ngày 24 tháng 6 năm 2021.  
<https://project.wnyc.org/disciplinary-records/>.
256. Wolf, Steven. "Tham khảo: Khiếu nại về Vi phạm của Người kiểm soát." Thư gửi Thị trưởng Miami và Ủy ban Thành phố Miami, ngày 15 tháng 10 năm 2009.
257. Wolfe, Scott E. và Alex R. Piquero. "Công lý của Tổ chức và Hành vi Sai trái của Cảnh sát." *Criminal Justice and Behavior* 38, số 4 (2011): 332–353.  
<https://doi.org/10.1177/0093854810397739>.

## Các liên kết có liên quan

258. Đây là một bài báo cho báo cáo Mark Smith đã đề cập đến Ủy ban về vụ bắt giữ 148 người (đôi khi được gọi là "khinh thường cảnh sát").  
[https://www.latimes.com/local/lanow/la-me-lapd-resisting-arrest-20180827-story.html?utm\\_source=dlvr.it&utm\\_medium=twitter](https://www.latimes.com/local/lanow/la-me-lapd-resisting-arrest-20180827-story.html?utm_source=dlvr.it&utm_medium=twitter)
259. CẢNH SÁT LOS ANGELES RÀ SOÁT VỀ CÁC VỤ BẮT GIỮ ĐỐI VỚI VI PHẠM BỘ LUẬT HÌNH SỰ CALIFORNIA MỤC 148(A)(1) Được thực hiện bởi VĂN PHÒNG TỔNG THANH TRA MARK P. SMITH Tổng thanh tra. [https://a27e0481-a3d0-44b8-8142-1376cfbb6e32.filesusr.com/ugd/b2dd23\\_4c3e1e1\\_c762845ae9bcb6375a88dd974.pdf](https://a27e0481-a3d0-44b8-8142-1376cfbb6e32.filesusr.com/ugd/b2dd23_4c3e1e1_c762845ae9bcb6375a88dd974.pdf)
260. Jennifer Eberhardt. Một nghiên cứu xác định sự bất bình đẳng chủng tộc trong sử dụng ngôn ngữ của cảnh sát  
<https://engineering.stanford.edu/magazine/article/study-finds-racial-disparities-police-officers-use-language>  
<https://www.pbs.org/newshour/science/police-respect-whites-blacks-traffic-stops-language-analysis-finds>
261. Một số thông tin về các dàn xếp pháp lý sau hành vi sai trái của cảnh sát.
- Các thành phố chi hàng triệu đô la cho các hành vi sai trái của cảnh sát mỗi năm. Đây là lý do rất khó quy trách nhiệm cho các Bộ phận. FiveThirtyEight ngày 22 tháng 2 năm 2021 <https://fivethirtyeight.com/features/police-misconduct-costs-cities-millions-every-year-but-thats-where-the-accountability-ends/>
  - Dàn xếp của Cảnh sát: Chi phí của hành vi sai trái ảnh hưởng đến Thành phố và Người nộp thuế như thế nào. Đài phát thanh công cộng quốc gia. Ngày 19 tháng 9 năm 2020 <https://www.npr.org/2020/09/19/914170214/police-settlements-how-the-cost-of-misconduct-impacts-cities-and-taxpayers>
  - Bảng tương tác này ở Chicago phản ánh các vụ dàn xếp cho các hành vi sai trái của cảnh sát đã dừng vào đầu năm 2017. Thông tin chi tiết bao gồm khu vực lân cận, số tiền thanh toán, loại tương tác, loại vũ khí và loại hành vi sai trái. <https://projects.chicagoreporter.com/settlements/search/cases>
  - Dự luật 603 của Quốc hội, hiện đang chờ thông qua ở Sacramento, sẽ yêu cầu các thành phố tự trị, theo quy định, hàng năm đăng trên các trang web internet của họ thông tin cụ thể liên quan đến các vụ dàn xếp và phán quyết do các cáo buộc về hành vi không đúng của cảnh sát, bao gồm, trong số các thông tin khác, số tiền được trả, được chia nhỏ bởi cá nhân quyết toán và phán quyết, thông tin về trái phiếu được sử dụng để cấp tiền cho xử lý bằng vũ lực và trả tiền cho phán quyết, và phí bảo hiểm trả cho các dàn xếp hoặc phán quyết do cáo buộc hành vi không đúng của cảnh sát.

[https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill\\_id=202120220AB603](https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/billTextClient.xhtml?bill_id=202120220AB603)

- e. Trong báo cáo thường niên gần đây nhất, IPA đã khuyến nghị Sở Cảnh sát mở một cuộc điều tra hành chính khi sĩ quan cảnh sát được xác định là bị cáo. (xem trang 60-62)

*"Trách nhiệm giải trình của cơ quan thực thi pháp luật là một hệ thống kiểm tra và cân bằng nhằm đảm bảo rằng cảnh sát thực hiện đúng nhiệm vụ của họ và chịu trách nhiệm nếu họ không làm như vậy. Hệ thống này cố gắng duy trì tính liêm chính của cảnh sát, ngăn chặn các hành vi sai trái và nâng cao tính bảo mật của công chúng trong việc trị an. Khiếu nại được gửi đến IPA hoặc IA không phải là cách duy nhất để cộng đồng của chúng ta bày tỏ mối quan ngại về hành vi của cảnh sát. Các vụ kiện dân sự ở cả tòa án tiểu bang và liên bang cũng phản ánh các cáo buộc về việc sĩ quan cảnh sát có hành vi sai trái. Tuy nhiên, Phòng ban hiện nay không có hệ thống bắt đầu điều tra hành chính khi sĩ quan SJPĐ là bị cáo trong một vụ kiện. Chúng tôi khuyến nghị rằng nên thực hiện như vậy trong các trường hợp cáo buộc hành vi sai trái của những sĩ quan đang thi hành công vụ hoặc cáo buộc sĩ quan đang không thi hành công vụ nhưng có hành vi sai trái theo quy định của pháp luật. Chúng tôi đề nghị Bộ tìm hiểu các phương pháp tốt nhất được các cơ quan thực thi khác sử dụng về vấn đề này. Một vụ kiện dân sự không dẫn đến bất kỳ kỷ luật nào đối với sĩ quan cảnh sát. Cảnh sát trưởng chỉ có thể áp dụng kỷ luật sau khi cuộc điều tra hành chính nội bộ hoàn tất."*

<https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/75181/637608196115570000>

262. Phoenix kiện tiểu bang về luật mới làm suy yếu trách nhiệm giải trình của cảnh sát mà họ đã theo đuổi từ lâu.

<https://www.azcentral.com/story/news/local/phoenix/2021/08/17/phoenix-sues-arizona-over-limiting-police-accountability-office/8172737002/>

263. Houston có Phó tổng thanh tra mới về trách nhiệm giải trình của cảnh sát.

<https://www.houstonpublicmedia.org/articles/news/in-depth/2021/08/17/406167/houston-has-a-new-deputy-inspector-general-for-police-reform-heres-what-she-does/>  
<https://www.10news.com/news/team-10/activists-call-on-san-diego-sheriffs-to-do-more-to-prevent-excessive-force-instances>

264. Việc chuyển giao sang ủy ban giám sát mới của cảnh sát San Diego đang được tiến hành sau chiến thắng lớn của Dự luật B.

<https://www.sandiegouniontribune.com/news/public-safety/story/2020-11-30/transition-to-san-diegos-new-police-oversight-commission-underway-after-measure-bs-bi-g->

win

265. Luật sư thành phố San Diego đề nghị luật sư bên ngoài trợ giúp sửa đổi dự thảo sắc lệnh ủy ban cảnh sát - The San Diego Union-Tribune  
<https://www.sandiegouniontribune.com/news/public-safety/story/2021-07-19/san-diego-city-attorney-proposes-outside-counsel-help-rework-police-commission-ordinance>

### **Thiết lập các Giá trị Công bằng, Tiêu chuẩn Công bằng và Đánh giá Công bằng**

1. Terry Keheler. “Đánh giá tác động bình đẳng chủng tộc”. Race Forward, Trung tâm về Đổi mới Công bằng Phân biệt Chủng tộc. (2009)

### **Đề cập tới Công bằng và Sự toàn diện trong Lập chương trình và Lập ngân sách Thành phố**

1. Phụ lục XX. Công bằng
2. Cuộc thăm dò tại Thung lũng Silicon năm 2021 và Chỉ số Thung lũng Silicon năm 2021:  
<https://jointventure.org/>

### **Thiết Lập Các Cuộc Kiểm Tra Cấp Sở Thường Xuyên**

1. <https://board.sccgov.org/management-audit-division/fy-2021-22-management-audit-risk-assessment>
2. <https://www.sanjoseca.gov/your-government/appointees/city-auditor/about-us/the-audit-process>
3. Quá trình kiểm tra cho thấy cách thức sĩ quan cảnh sát của San José bị nghi ngờ moi tiền từ các cơ sở mát-xa trá hình để bán dâm. Báo cáo cho thấy lỗ hổng trong các thủ tục giám sát của cơ quan thực thi luật pháp thành phố và các chính sách phân chia
  - a. <https://www.nbcbayarea.com/news/local/ex-supervisor-uses-public-funds-for-gambling-apologizes-then-goes-gambling/2050970/>
  - b. <https://www.mercurynews.com/2021/09/09/san-jose-auditor-finds-lacking-oversight-contributed-to-code-enforcement-officer-extorting-massage-businesses-for-sex/>
4. Sự giám sát lỏng lẻo dẫn đến việc chi tiêu bằng thẻ tín dụng có nhiều nghi vấn tại Tòa thị chính thành phố SJ
  - a. <https://www.sanjoseinside.com/news/loose-oversight-leads-to-questionable-credit-card-spending-at-san-jose-city-hall/>

### **Thành lập Ủy ban về Biến đổi Khí hậu**

1. Hiến chương Khí hậu Chicago do Thị trưởng Sam Liccardo ký năm 2017:  
<https://www.chicago.gov/content/dam/city/depts/mayor/Press%20Room/Press%20Release>

ses/2017/December/2017ChicagoClimateCharter.pdf

2. Biến đổi Khí hậu 2021: Cơ sở Khoa học Vật lý (Nhóm Công tác I)
  - a. Đóng góp của Nhóm công tác I cho Báo cáo Đánh giá lần thứ sáu đề cập đến những hiểu biết vật lý cập nhật nhất về hệ thống khí hậu và biến đổi khí hậu, tập hợp những tiến bộ mới nhất trong khoa học khí hậu và kết hợp nhiều dòng bằng chứng từ cổ sinh vật học, quan sát, hiểu biết về quy trình và mô phỏng khí hậu toàn cầu và khu vực. Lưu ý rằng có hai Nhóm công tác bổ sung đang trong quá trình soạn thảo báo cáo (“Tác động, Thích ứng và Tính dễ bị tổn thương” và “Giảm thiểu biến đổi khí hậu”). Cả ba báo cáo tạo thành Báo cáo Đánh giá lần thứ sáu đầy đủ.
3. Tài liệu tóm tắt cho báo cáo Cơ sở Khoa học Vật lý
  - a. Biến đổi Khí hậu 2021: Cơ sở Khoa học Vật lý - Tóm tắt dành cho các nhà hoạch định chính sách Bản tóm tắt dài 42 trang của IPCC, ít mang tính kỹ thuật hơn và hướng đến các nhà hoạch định chính sách.
  - b. Tiêu đề chính từ Tóm tắt dành cho các nhà hoạch định chính sách. Bản tóm tắt báo cáo gồm 2 trang dạng gạch đầu dòng của các tiêu đề báo cáo và các điểm chính. Được xuất bản bởi IPCC.
  - c. “5 Phát hiện lớn từ Báo cáo Khí hậu năm 2021 của IPCC” của Viện Tài nguyên Thế giới
  - d. Bài viết của tờ New York Times “Ban Khí hậu cảnh báo: Tương lai ngày càng nóng hơn là điều chắc chắn. Nhưng nóng đến mức nào là phụ thuộc vào chính chúng ta.”
  - e. Một báo cáo chính của NPR cảnh báo biến đổi khí hậu đang tăng tốc và loài người phải cắt giảm phát thải ngay bây giờ
  - f. New York Times “Hãng bảo hiểm lớn cảnh báo: Biến đổi khí hậu có thể làm suy giảm kinh tế thế giới 23 nghìn tỷ đô la vào năm 2050”
4. Các tác động và dự án của Vùng Vịnh, dựa trên báo cáo Cơ sở Khoa học Vật lý của IPCC
  - a. Bảng thông tin khu vực cho Bắc và Trung Mỹ, tóm tắt của IPCC về các tác động dự kiến được khu vực hóa
  - b. Tin tức ABC7: Báo cáo khí hậu của Liên hợp quốc tập trung vào mối đe dọa mực nước biển dâng đối với Vịnh San Francisco, Báo cáo tin tức gần đây của ABC thảo luận về các tác động cục bộ hơn đối với Khu vực Vịnh SF.
  - c. Đánh giá biến đổi khí hậu lần thứ tư của California: Báo cáo Khu vực Vịnh San Francisco (2019) Không phản hồi với báo cáo gần đây của IPCC, nhưng là một nguồn thông tin hữu ích tập trung vào Khoa học Khí hậu Khu vực, Hệ thống Xã hội và Môi trường Xây dựng cũng như Hệ thống Tài nguyên Tự nhiên và Được

## Quản lý.

5. Diễn đàn Kinh tế Thế giới. 2020. "Đây là cách mà biến đổi khí hậu có thể tác động đến nền kinh tế toàn cầu":  
<https://www.weforum.org/agenda/2021/06/impact-climate-change-global-gdp/>
6. Công dân toàn cầu. 2020. "Tại sao Biến đổi khí hậu và Nghèo đói lại có mối liên hệ chặt chẽ với nhau" : <https://www.globalcitizen.org/en/content/climate-change-is-connected-to-poverty/>
7. Sửa đổi Hiến chương Honolulu 2016, xem #7, trang 6:  
[https://www.honolulu.gov/rep/site/clk/clk\\_docs/2016\\_Charter\\_Amendments\\_Brochure-FINAL.pdf](https://www.honolulu.gov/rep/site/clk/clk_docs/2016_Charter_Amendments_Brochure-FINAL.pdf)
8. Hướng dẫn Ưu/Nhược điểm của Liên đoàn Nữ cử tri (liên kết trực tiếp đến đề xuất số #7): <https://www.lwv-hawaii.com/procon2016.pdf#page=4>
9. Hiến chương Honolulu đã được sửa đổi để bao gồm Mục 6-107. Văn phòng Biến đổi khí hậu, Tính bền vững và Khả năng phục hồi và thành lập Ủy ban Biến đổi Khí hậu (liên kết trực tiếp đến phần hiến chương):  
[https://www.honolulu.gov/rep/site/cor/rch/Charter\\_2017\\_Ed\\_01.04.21\\_Clean\\_01.15.21.pdf#page=50](https://www.honolulu.gov/rep/site/cor/rch/Charter_2017_Ed_01.04.21_Clean_01.15.21.pdf#page=50)
10. Chi tiết bổ sung của Ủy ban Honolulu được thêm vào năm 2020:  
<https://hnlidoc.ehawaii.gov/hnlidoc/document-download?id=9213>
11. Tác động khí hậu của San José:
  - a. <https://sanjosespotlight.com/three-years-later-coyote-creek-floodvictims-still-fighting-for-justice/>
  - b. <https://www.kqed.org/news/11788730/nearly-two-years-after-coyotecreek-floods-lawsuit-drag-on>
  - c. <https://www.kqed.org/news/11612712/the-san-jose-flood-what-wentwrong-a-d-how-the-city-plans-to-fix-it>
  - d. [https://en.wikipedia.org/wiki/August\\_2020\\_California\\_lightning\\_wildfires](https://en.wikipedia.org/wiki/August_2020_California_lightning_wildfires)
  - e. <https://sanfrancisco.cbslocal.com/2020/08/16/rare-augustthunderstorm-rolls-through-san-francisco-bay-area-lightning-strikessparks-widespread-wildfires/>
  - f. <https://www.mercurynews.com/2021/07/30/heat-hits-poorneighborhoods-the-hardest/>
  - g. <https://www.nytimes.com/2021/04/22/climate/climate-changeeconomy.html>

## Khám Phá Đạo Luật Cơ Hội Mua Nhà Cộng Đồng

1. Thành phố San José. 2019. Chiến lược Cộng đồng để Chấm dứt Thay thế trong Báo cáo San José.  
<https://www.sanjoseca.gov/home/showpublisheddocument/54715/6371901974026>

70000

2. Mạng lưới chính sách chống bị đuổi khỏi nơi ở PolicyLink (ADPN), Vấn đề về đuổi khỏi nơi ở của chúng ta ở San José. 2019. <https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=50331>
3. Cassidy, Mike. 2008. "Khu dân cư Đông San José đạt điểm 0 cho cuộc khủng hoảng tịch thu nhà" The Mercury News: <https://www.mercurynews.com/2008/10/16/cassidy-east-san-jose-neighborhood-is-ground-zero-for-foreclosure-crisis/>
4. Nhóm công tác COPA, SOMOS Mayfair, South Bay Land Trust, Sandy Perry
5. <https://sanjose.legistar.com/LegislationDetail.aspx?ID=4635014&GUID=843B7A57-FFCE-411F-81C5-49D3378215A5&Options=&Search=>
6. <https://www.sanjoseca.gov/your-government/departments-offices/housing/resource-library/housing-policy-plans-and-reports/citywide-anti-displacement-strategyt>
7. <https://allincities.org/toolkit/tenant-community-opportunity-to-purchase>
8. <https://ota.dc.gov/page/tenant-opportunity-purchase-act-topa>
9. <https://sfmohcd.org/community-opportunity-purchase-act-copa>
10. <https://dhcd.dc.gov/service/tenant-opportunity-purchase-assistance>

### **Thúc Đẩy Cơ Hội Sở Hữu Nhà Cho Cư Dân Thu Nhập Thấp Của San José**

1. Liên doanh Thung lũng Silicon. 2021. "Cuộc thăm dò ý kiến tại Thung lũng Silicon năm 2021". <https://jointventure.org/images/stories/pdf/sv-poll-2021-report.pdf>

### **Tăng cường ý kiến đóng góp của cộng đồng đối với các Ban cố vấn về Công nghệ và Đổi mới và Thành phố Thông minh**

1. Autor, D.H. Dorn, D, & Hanson, G.H. 2015. "Gỡ rối Thương mại và Công nghệ: Bằng chứng từ Thị trường lao động địa phương." The Economic Journal, 125: 621-646.
2. Goldin, C, và Katz, L. 2008. Cuộc chạy đua giữa Giáo dục và Công nghệ. Sự phát triển của mức lương cho giáo dục Hoa Kỳ, 1890-2005. Cambridge, MA: Harvard University Press.
3. Lara Fishbane & Aide Tomer. 2020. "Dữ liệu băng thông rộng vùng lân cận làm cho nó trở nên rõ ràng: Chúng ta cần một chương trình nghị sự để chống lại đói nghèo do kỹ thuật số." Brookings Institution.
4. Christopher Rigano (ND) "Sử dụng Trí tuệ Nhân tạo để Giải quyết Nhu cầu Công lý

Hình sự.” Viện Tư pháp Quốc gia.

5. Kathleen Walch. 2019. “Sự phát triển của sử dụng AI trong Cơ quan Thực thi Pháp luật.” Forbes.com
6. <https://www.sanjoseca.gov/your-government/departmentsoffices/office-of-the-city-manager/civic-innovation/digitalinclusion-and-broadband-strategy>
7. <https://www.ojp.gov/pdffiles1/nij/252038.pdf>
8. <https://www.forbes.com/sites/cognitiveworld/2019/07/26/thegrowth-of-ai-adoption-in-law-enforcement/?sh=c459802435dd>
9. <https://www.brookings.edu/blog/theavenue/2020/02/05/neighborhood-broadband-data-makes-it-clear-we-need-an-agenda-to-fight-digital-poverty/>



## PHỤ LỤC 3 - Quy trình Tương tác Công chúng

### Mục đích và Mục tiêu của Quá trình Tương tác với Công chúng

Ủy ban Xét duyệt Hiến chương quan tâm đến một cách tiếp cận sâu sắc và toàn diện để kết nối với các cộng đồng khác nhau trên khắp San José. Ủy ban đã làm việc với một đơn vị tư vấn để phát triển kế hoạch tham gia mạnh mẽ. Kế hoạch này được thiết kế để giáo dục cư dân San José về Hiến chương Thành phố và quy trình xem xét của Ủy ban Xét duyệt Hiến chương, và khuyến khích sự tham gia vào các phiên điều trần công khai. Các buổi điều trần công khai là con đường chính để công chúng đóng góp ý kiến về Hiến chương Thành phố. Chúng tôi cũng sẽ hoan nghênh các email tới Ủy ban Xét duyệt Hiến chương. Các nỗ lực tham gia cho dự án này được thúc đẩy bởi các mục tiêu sau:

1. Hiểu nhu cầu, sở thích và mối quan tâm của cộng đồng liên quan đến việc cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và hòa nhập tại Tòa thị chính
2. Giáo dục cộng đồng về vai trò của Hiến chương Thành phố và quá trình xem xét để thu hút ý kiến đóng góp có ý nghĩa từ công chúng
3. Có được sự tin tưởng của cư dân vào quy trình của Ủy ban và cam kết lắng nghe và đại diện cho lợi ích của cộng đồng
4. Tập trung đặc biệt vào việc tiếp cận các nhóm khó tiếp cận, dễ bị tổn thương và bị gạt ra ngoài lề lịch sử

Trong suốt 4 phiên điều trần công khai từ tháng 6 đến tháng 10 năm 2021, các thành viên cộng đồng có cơ hội tìm hiểu và tham gia vào các chủ đề sau liên quan đến việc xem xét Hiến chương Thành phố:

1. Kết quả của giai đoạn nghiên cứu của Ủy ban và thu thập các vấn đề mà công chúng nghĩ rằng Ủy ban Hiến chương có thể giải quyết
2. Các đề xuất tiềm năng liên quan đến Thời gian bầu cử
3. Các khuyến nghị tiềm năng liên quan đến Quản trị & Cân bằng Quyền lực
4. Các khuyến nghị tiềm năng liên quan đến việc cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và hòa nhập tại Tòa thị chính
5. (Tùy chọn) Phản hồi về (các) dự thảo báo cáo Đa số (và Thiểu số)

### Chiến lược Tương tác Công chúng

Sau khi phân tích rõ ràng về các chủng tộc, dân tộc và ngôn ngữ của San José, sự tham gia có thể tiếp cận ngôn ngữ được tập trung vào các cộng đồng ngôn ngữ sau:

Tây Ban Nha, Việt và Trung. Dựa trên phân tích địa lý, hoạt động tiếp cận tập trung vào các nhóm dân cư cụ thể ở các quận sau: Quận 2, 3, 5, 6 và 7.

Các nhóm dân cư dễ tiếp cận hơn đã được tiếp cận thông qua tiếp cận rộng rãi nhằm vào các cộng đồng dễ dàng truy cập internet và các thiết bị kỹ thuật số để tham dự các phiên điều trần công khai. Tiếp cận các nhóm dân cư khó tiếp cận hơn bao gồm sự tham gia tập trung, sâu sắc trong quan hệ đối tác với các Tổ chức dựa vào cộng đồng để tiếp cận những nhóm dân cư khó tiếp cận hơn, những người có thể có một số rào cản trong việc tiếp cận các phiên điều trần công khai.

Để đảm bảo đầu vào của cộng đồng được thông báo đầy đủ về các khuyến nghị cuối cùng của Ủy ban, các tổ chức dựa vào cộng đồng đã được lựa chọn và bồi thường để tiến hành các hoạt động tiếp cận và tham gia phù hợp với văn hóa xung quanh các phiên điều trần công khai của Ủy ban. Những đối tác cộng đồng này được khuyến khích sử dụng các chiến thuật tiếp cận cộng đồng mà họ cảm thấy sẽ thu hút cộng đồng được tốt nhất.

## Lịch họp công khai

<b>Họp Ủy ban</b>	
Ngày 11 tháng 1	Ngày 23 tháng 8
Ngày 25 tháng 1	Ngày 6 tháng 9
Ngày 8 tháng 2	Ngày 9 tháng 9 - Buổi họp
Ngày 8 tháng 3	Ngày 13 tháng 9 - Buổi họp
Ngày 22 tháng 3	Ngày 20 tháng 9
Ngày 5 tháng 4	Ngày 27 tháng 9 - Buổi họp
Ngày 19 tháng 4	Ngày 4 tháng 10
Ngày 3 tháng 5	Ngày 18 tháng 10
Ngày 17 tháng 5	Ngày 25 tháng 10 - Buổi họp
Ngày 31 tháng 5	Ngày 1 tháng 11
Ngày 14 tháng 6	Ngày 3 tháng 11 - Buổi họp

Ngày 12 tháng 7	Ngày 15 tháng 11
Ngày 23 tháng 7	Ngày 18 tháng 11
Ngày 26 tháng 7	Ngày 29 tháng 11
Ngày 9 tháng 8	

<b>Phiên điều trần công khai</b>
Thứ Hai, ngày 28 tháng 6, 6:00 chiều
Thứ Năm, ngày 29 tháng 7, 6:00 chiều
Ngày 25 tháng 8 - ĐÃ HỦY
Thứ Bảy, ngày 25 tháng 9, 11:00 sáng
Thứ Bảy, ngày 6 tháng 11, 11:00 sáng

## Kết nối Công chúng

Tài liệu nhắn tin và tiếp cận cộng đồng cho Ủy ban Xét duyệt Hiến chương (bao gồm các bản dịch sang tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt) đã được cung cấp trong Bộ công cụ Cổ động Đối tác Cộng đồng. (Xem Phụ lục 4)

## Thông tin liên lạc của Thư ký Thành phố

Thư ký Thành phố tổ chức các kênh sau để giáo dục cộng đồng và thu thập thông tin:

- Trang web của Ủy ban với các tài liệu của Ủy ban, bao gồm cả chương trình nghị sự
- Các cuộc họp của Ủy ban và Điều trần Công khai được thực hiện qua Zoom (với bản dịch trực tiếp bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt sau DATE) và được phát trực tiếp trên trang web của Thành phố cũng như trên YouTube. Các video được lưu trữ trên cả trang web và YouTube.
- Các chương trình nghị sự của CRC đã được gửi tới Hội đồng thành phố, các Ủy viên khác và người đăng ký để biết thông tin và khuyến khích của họ.

- Phương tiện truyền thông xã hội thông qua Sở Thành phố và tài khoản Thành viên Hội đồng cũng như tài khoản Facebook và NextDoor chính của Thành phố San José
- Email đến danh sách các bên liên quan, bản tin thành phố, bản tin hội đồng, v.v.

## Tiến cận Ủy viên

Các ủy viên được khuyến khích thúc đẩy các cuộc họp của Ủy ban và các cuộc điều trần công khai trên mạng lưới của họ. Các ủy viên đã trình bày trước công chúng theo yêu cầu của các nhóm sau:

<b>Ủy viên hội đồng</b>	<b>Trình bày cho</b>
George Sanchez	
Huy Tran	Lớp học của Ken Yeager tại SJSU, Ủy ban Trung ương Đảng Dân chủ Quận Santa Clara, podcast về các đề xuất Xét duyệt Hiến chương cho Hội nghị Bàn tròn Người Mỹ gốc Việt (với Phó Chủ tịch Johnson)
Garrick Percival	
Barbara Marshman	
Enrico Callender	Black Leadership Kitchen Cabinet, the San Jose Silicon Valley NAACP
Thi Tran	
Frank Maitski	
Elly Matsumura	Họp cộng đồng hàng tháng tại Quận 3
Sammy Robledo	Sơ lược về cuộc họp của Ủy viên Hội đồng Quận 1, thông tin tổng quan về hiệp hội WONA
Yong Zhao	
María Fuentes	
Magnolia Segol	
Jose Posadas	

Christina Johnson	Podcast về đề xuất Xét duyệt Hiến chương cho Hội nghị Bàn tròn Người Mỹ gốc Việt (với Ủy viên Huy Tran)
Linda Lezotte	
Jeremy Barousse	
Elizabeth Monley	
Louis Barocio	D5 United, Alum Rock Village Action Committee (ARVAC)
Veronica Amador	D5 United, Latinos United for a New America (LUNA)
Sherry Segura	
Lan Diep	
Frederick Ferrer	
Tobin Gilman	

## Tiếp cận Đối tác Cộng đồng

### Lựa chọn Đối tác Cộng đồng

Các tổ chức dựa vào cộng đồng ở San José được khuyến khích bày tỏ sự quan tâm của họ trong việc hỗ trợ quá trình tiếp cận và tham gia của Ủy ban thông qua một biểu mẫu trực tuyến. Một nhóm cuối cùng gồm các đối tác cộng đồng đã được lựa chọn theo các nguyên tắc sau

- Có tối thiểu 5 năm kinh nghiệm làm việc với ít nhất một nhóm đối tượng ưu tiên (định nghĩa ở trên)
- Đã thể hiện khả năng tiến hành tiếp cận phù hợp với văn hóa và tương tác với ít nhất một nhóm đối tượng ưu tiên
- Có khả năng tiếp cận ít nhất 100 thành viên của ít nhất một nhóm dân số ưu tiên.
- Có tối thiểu 5 năm kinh nghiệm thực hiện tiếp cận và gắn kết với ít nhất một đối tượng ưu tiên
- Luôn sẵn sàng và có nhân lực cần thiết cho công việc này từ tháng 6 đến tháng 11 năm 2021
- Mang đến lăng kính công bằng cho công việc này như đã được thể hiện thông qua

- khuôn khổ công bằng tổ chức và/hoặc các kết quả công bằng đã được chứng minh
- Mang lại kinh nghiệm làm việc với cộng đồng để vượt qua các rào cản đối với sự tham gia của cộng đồng bao gồm ngôn ngữ, tiếp cận kỹ thuật số và/hoặc khuyết tật

Danh sách cuối cùng của các đối tác cộng đồng bao gồm:

- Cơ quan Dịch vụ Cộng đồng Người Mỹ gốc Phi (AACSA)
- Trung tâm Amigos de Guadalupe vì Công lý và Trao quyền
- Asian Law Alliance
- Friends of Hue Foundation
- Latinos United for a New America
- LGBTQ Wellness, một chương trình của Caminar
- Madre-A-Madre, một chương trình của Healing Grove
- Plata Arroyo Neighborhood Association & Eastgate N.A.C.
- Vietnamese Voluntary Foundation (VIVO)
- YouthHype

Sau khi được chọn, các đối tác đã ký Biên bản ghi nhớ, bao gồm phạm vi công việc và các điều khoản thanh toán. Từ tháng 6 đến tháng 11, các đối tác cộng đồng đã tham khảo ý kiến về việc phát triển thông điệp bằng ngôn ngữ đơn giản về mục đích của Ủy ban, phát triển các kế hoạch tiếp cận lấy công bằng làm trung tâm, tiến hành tiếp cận với (những) đối tượng ưu tiên để nâng cao nhận thức về Ủy ban Xét duyệt Hiến chương và các phiên điều trần sắp tới, đồng thời cung cấp các báo cáo hàng tháng về hoạt động tiếp cận đã thực hiện.

## Tóm tắt các Hoạt động Tương tác Đối tác Cộng đồng

Trong suốt 5 tháng, các đối tác cộng đồng đã có thể tham gia tập thể với **2.223 cá nhân** trong Thành phố San José.

Tổ chức	Tổng số tương tác	Đối tượng	Quận
---------	-------------------	-----------	------

Cơ quan Dịch vụ Cộng đồng Người Mỹ gốc Phi	280	Sinh viên đại học da đen Black Leadership Roundtable Black Leadership Kitchen Cabinet AACSA Leadership Academy Lượng thành viên của AACSA Hiệp hội cộng đồng người dân cao tuổi Khách hàng gia đình thông qua Trung tâm Nguồn lực Gia đình Các khách hàng dịch vụ của chúng tôi (nơi cung cấp thức ăn, phòng chống vô gia cư, tái nhập cảnh)	D2, D3, D5, D6, D7
Trung tâm Amigos de Guadalupe vì Công lý và Trao quyền	25	Các thành viên cộng đồng nhập cư từ Đông San José	D5
Asian Law Alliance	100	Cộng đồng AAPI rộng lớn hơn ở San José; Cộng đồng đơn ngữ Trung Quốc; Cộng đồng AAPI Đông San José; Sinh viên Cao đẳng Dân tộc thiểu số đang tìm kiếm tín chỉ giáo dục	Tất cả các quận
Friends of Hue Foundation	100	Cộng đồng người Việt; Thu nhập thấp và cực kỳ thấp, 70% người châu Á và 20% người Lantinx sống chủ yếu ở Đông San José & Trung tâm thành phố San José.	D3, D4, D5, D7, D8
Latinos United for a New America	613	Cộng đồng Latinx ở San José, mọi lứa tuổi, người cao tuổi đến thanh niên, chủ yếu là những người nhập cư thuộc tầng lớp lao động, thu nhập thấp, những người phải chịu sự bất bình đẳng xã hội	D3, D5, D7, D8
LGBTQ Youth Space (Caminar)	100	Cộng đồng LGBTQIA+ ở San José; thành viên cộng đồng ở mọi lứa tuổi—thanh niên, người lớn, người cao tuổi	D3, D6, D7, D9
Madre-A-Madre (Healing Grove)	420	Các gia đình Latinx nói tiếng Tây Ban Nha có thu nhập thấp	D3, D5, D7
Plata Arroyo Neighborhood Association & Eastgate N.A.C.	<i>Không phản hồi</i>	Các gia đình Latinx nói tiếng Tây Ban Nha có thu nhập thấp	D5
VIVO - Vietnamese Voluntary Foundation	550	Cộng đồng người Mỹ gốc Việt tại San José	D7

YouthHype	35	San José Youth: Các nhóm trung học của YouthHype; Nghiệp đoàn sinh viên da đen; NAACP Khối thanh niên; dân tộc học tại Trung học phổ thông; khoa học chính trị & các lớp học của chính phủ; Ủy viên thanh niên	Tất cả các quận
<b>TỔNG SỐ TƯƠNG TÁC:</b>	<b>2.223</b>		

## Hoạt động Tiếp cận Đối tác Cộng đồng

Sau đây là danh sách các hoạt động tiếp cận và thu thập thông tin khác nhau mà Đối tác Cộng đồng cho biết đã tham gia trong khoảng thời gian này.

### Truyền thông kỹ thuật số:

- Các bài đăng trên mạng xã hội
- Trả lời và trao đổi qua email, điện thoại, tin nhắn văn bản
- **Tổng số trường hợp tiếp cận được thực**

### hiện: > 20 Hội họp:

- Tổ chức các cuộc họp và thảo luận trực tiếp & trực tuyến: **142**
- Ngồi thảo luận tại các sự kiện địa phương: **9**
- **Tổng số sự kiện đã tổ**

### chức: 151 Tuyển dụng:

- Các sự kiện tuyển dụng để thu hút các thành viên cộng đồng cung cấp thông tin đầu vào: **59**
- Các sự kiện tuyển dụng để tranh thủ đưa người tham dự vào phiên điều trần công khai: **9**
- **Tổng số sự kiện đã tổ**

### chức: 68 Tham dự các Phiên

### điều trần Công khai:

- **Tổng số sự kiện đã tham**

### gia: 23 Cuộc họp với các Ủy viên:

- **3 trên 9** Các tổ chức Đối tác Cộng đồng đã thành công trong cuộc gặp với Ủy viên để



nói về quy trình đề xuất Hiến chương Thành phố. **Một** trong số hai người đó cho biết rằng họ có thể gặp một ủy viên thường xuyên.

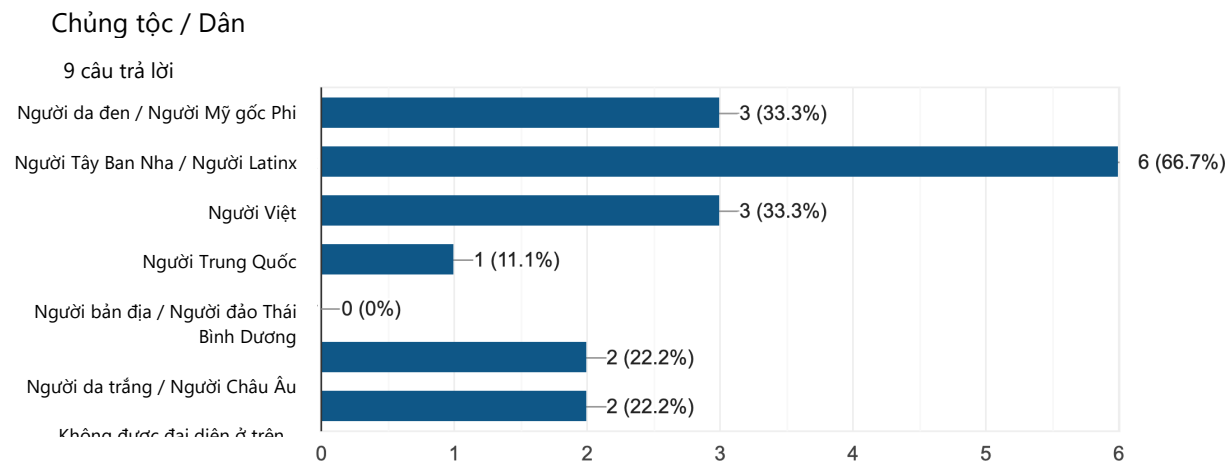
### Các hình thức tiếp cận khác:

- Các chương trình trò chuyện trên radio lúc 8:00 tối trên đài AM 1500
- Tiếp cận từng nhà

### Tóm tắt Nhân khẩu học Đối tượng

Các biểu đồ sau đây trình bày phân tích nhân khẩu học của các cá nhân mà mỗi CBO đã tiếp cận trong khoảng thời gian này. Trong số 10 đối tác cộng đồng, 9 đối tác cung cấp dữ liệu cho phân tích.

### Chủng tộc / Dân tộc

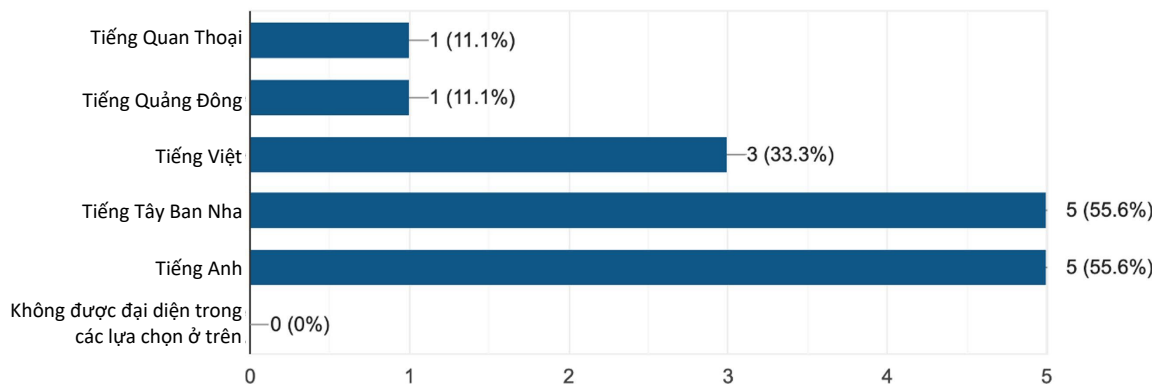


\*Lưu ý rằng các danh mục Chủng tộc/Dân tộc khác là Ấn Độ, Nhật Bản, Philippines, Hàn Quốc và Việt Nam.

### Ngôn ngữ ưu tiên (ngôn ngữ chính được nói trong nhà)

#### Ngôn ngữ ưu tiên

9 câu trả lời

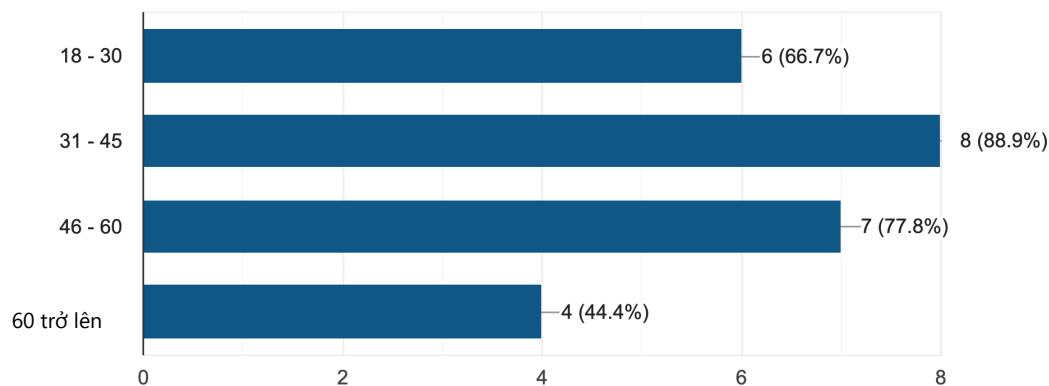


\*Tiếng Hindi và tiếng Nhật cũng được coi là ngôn ngữ sử dụng tại nhà bởi một tổ chức.

## Nhóm tuổi

Nhóm tuổi

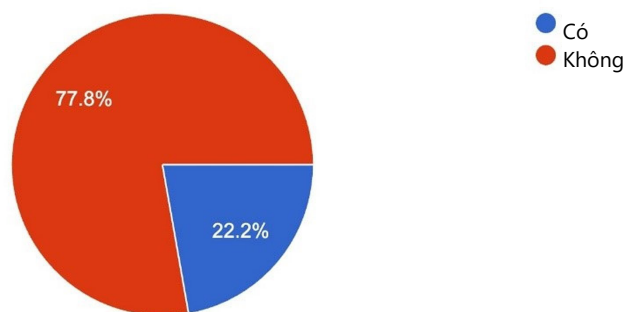
9 câu trả lời



## Thiên hướng Tình dục

LGBTQIA

9 câu trả lời



\*Phần trăm các tổ chức xác định lượng đối tượng chính của họ trong khoảng thời gian này là một phần của cộng đồng LGBTQIA.

Bản tóm tắt tiếp cận từ các Đối tác cộng đồng

Các bản tóm tắt đã được thực hiện với Đối tác Cộng đồng để nắm bắt mọi suy nghĩ và nhận xét cuối cùng về trải nghiệm tổng thể này với tùy chọn đưa ra các đề xuất cho các Ủy ban trong tương lai. Họ cũng được yêu cầu cung cấp một số thông tin chi tiết về những hình thức tương

tác và chủ đề nào có tác động mạnh nhất đối với khán giả chính của họ. Trong số 10 đối tác cộng đồng, 7 đối tác có thể tham gia vào các cuộc tóm tắt này.

#### **Các sự kiện có ảnh hưởng nhất:**

- Diễn đàn mở nội bộ (được kết hợp trong các sự kiện đã được lên lịch)
- Sự kiện thảo luận công khai

**Bình luận:** Các vấn đề hiện tại chắc chắn có tác động đến tỷ lệ cử tri đi bỏ phiếu. Một số Đối tác cộng đồng nhận xét rằng việc tổ chức các diễn đàn mở nội bộ cho các câu hỏi sẽ tạo ra một bầu không khí “bình dị” và dễ tiếp cận hơn cho mọi người tham gia vào cuộc đối thoại và có được cái nhìn sâu sắc về các chủ đề cụ thể. Họ cũng tuyên bố rằng việc kết hợp các chủ đề Hiến chương vào các sự kiện chương trình thường xuyên của họ đảm bảo rằng sẽ có khán giả cung cấp thông tin cập nhật và trưng cầu ý kiến.

#### **Các chủ đề được quan tâm nhất:**

- Giám sát Cảnh sát
- Cơ cấu Quản trị

**Bình luận:** Có một số bình luận từ các Đối tác cộng đồng về việc không thể tiếp cận một số ngôn ngữ khuyến nghị liên quan đến Cơ cấu Quản trị (xem các khuyến nghị giao tiếp bên dưới).

#### **Lĩnh vực cần cải thiện:**

- **Thông tin liên lạc** - Khuyến nghị bao gồm:
  - Nhiều bộ công cụ hơn có thể dễ dàng chia nhỏ từng đề xuất khi chúng đang được xem xét. (một số ngôn ngữ cho các khuyến nghị xung quanh Cơ cấu Quản trị không thể tiếp cận được nếu không có bối cảnh lịch sử về cách các cơ cấu này hiện đang hoạt động.)
  - Danh sách tất cả các Ủy viên với tiểu sử ngắn và họ đại diện cho các quận nào (cộng với tiểu ban mà họ tham gia)
  - Các số điện thoại được liệt kê để điều phối viên tiếp cận có thể liên hệ với nhiều người hơn ngay lập tức.
  - Hỗ trợ trực tiếp với việc quản lý mức độ tương tác trực tuyến để thúc đẩy nhiều cuộc trò chuyện hơn. Một nhà chiến lược hoặc điều phối viên truyền thông xã hội.
- **Chia sẻ thông tin** - Khuyến nghị bao gồm:
  - Nên tổ chức các cuộc họp hoặc gặp mặt Đối tác Cộng đồng hàng tháng để thảo

luận về các chiến thuật tiếp cận cộng đồng và nghe cách các tổ chức khác diễn đạt/nói về một số vấn đề nhất định với cộng đồng của họ.

- Phải thừa nhận rằng COVID đã ảnh hưởng nghiêm trọng đến khả năng tập hợp cộng đồng trực tiếp của Đối tác Cộng đồng nhưng họ phát hiện ra rằng việc sử dụng Zoom trong một số trường hợp thực sự đã tăng cường khả năng tiếp cận. Trong tương lai, họ muốn thực hiện kết hợp cả cuộc họp trực tuyến và gặp gỡ trực tiếp.
- **Quy trình Tuyển chọn Ủy viên** - Khuyến nghị bao gồm:
  - Sự tham gia trực tiếp hơn của cộng đồng trong quá trình lựa chọn ủy viên.
  - **Bình luận:**
    - *"Có vẻ như quá trình lựa chọn các Ủy viên đang góp phần vào việc bảo vệ của chính trị lịch sử"....* Muốn thấy nhiều đại diện đa dạng hơn từ bên trong mỗi cộng đồng bị bỏ quên.
    - Mong muốn công việc của Ủy ban vận động để dân chủ hóa hơn việc quản lý, bao gồm các hội thảo cộng đồng được thực hiện ở mọi nơi của Thành phố:
      - Ví dụ: [The Strong Neighborhood Initiative \(SNI\)](#)
        - Nội dung mong muốn và có thể phân phối được do cộng đồng xác định
        - Thúc đẩy ý thức Đầu tư thực tế và trao quyền trong cộng đồng theo chỉ dẫn của các cộng đồng đó.

## Diễn giả Bình luận Công khai

- Ellina Yin, Paul Soto, Tessa Woodmansee, Marie Arnold, Blair Beekman, Carol Watts, Jake Tonkel, Robert Brownstein, Jeffrey Buchanan, Matt King, Adrian Gonzales, Justin Lardinois, Một người có số điện thoại có đuôi là 5140, Crystal, Shiloh Ballard, Elizabeth Kamya, Helen Kassa, Yeme Girma, Norman Kline, Alex Shoor, Walter Hudson, Gabriela Garzon Gupta, Roland, Robert Reese, Omar Torres, Peter Allen, Cynthia-In-The-Public, Sandy Perry, Call-In-User\_1, Danny, Một người gọi có số điện thoại có đuôi là 5586, Juan E., Kevin Ma, Danny Garza, Reginald Swilley, Brett Bymaster, Walter Wilson, Martha Beatty, Juan Estrada, Bao Trieu, Mollie Mcleod, Scott Reese, Robert Aguirre, Dominic Torreano, Mary Helen Doherty, Alex Caraballo, Brian Wheatley, Brian O'Neill, Huascar Castro, Jethroe Moore, Krista, Chava Bustamante, Helen Chapman, Brenda Zendejas, Susan Price, Hiwad Haider, Mayra, Sam Gordon, Mira Karthik, Lam Nguyen, Kiana Simmons, Roma Dawson, Brenda Dohmen, Sandra, Tony Romero, Rebecca Gallardo, Mariana Damian, Krista De La Torre, Steve Chessin, Maria Marcelo, Gabriel Manrique,

Michele Mashburn, Zakiya Cooper, Tami Sell, Mayra Pelagio, Jessi Faust, Một diễn giả có tên là "Create a Review Board", Lou Dimes, Một diễn giả có tên là "Police Accountability NOW", Chelsea Allen, Một diễn giả có tên là "Black Outreach", Esha, Terrence, Michael Hunter, Jason Spitzer, Nick Cortez, Jesilyn Faust, Luc Gnamien, Andrew Boone, Poncho Guevara, Nihar Agrawal, Crystal Calhoun, Sandra Asher, Rachel Kumar, Peter Ortiz, Gaby Lopez, Pamela Emmanuel, Mica Estremera, Lucky Jordan, Laverne Foster, Tina Najibi, Một diễn giả có tên là "Expand Police Oversight", Rupini, Cher L, Tom Izu, Pat Richards, Jonathan Diaz, Tarab Ansari, Brian Schmidt, Anil Babbar, José Maldadona, Ana Melara Glenn, Call-In User\_2, Liz Soehngen, Cory, Kim Guptill, Sameena Usman, José Rodriguez, Megan Swift, Jaala Robinson, Jocelyne Cardona, Elizabeth AJ, Carmen B., Myisha Taylor, Kiana Munoz, Milan Balinton, Steph Hanson-Quintana, Sigrid Jacobsen, Victor Sin, Dave W., Tim Espinoza

## PHỤ LỤC 4 - Tài liệu hỗ trợ

- [Nghi quyết 79722](#)
- [Quy chế Hội đồng](#)
- [Kế hoạch Làm việc Ủy ban Xét duyệt Hiến chương](#)
- [Mẫu bản ghi nhớ đề xuất](#)
- [Mẫu kế hoạch làm việc của tiểu ban](#)
- [Mẫu ghi chú và chương trình họp của tiểu ban](#)
- [Chủ đề và Nhiệm vụ của Tiểu ban](#)
- [Sơ lược về tài liệu bối cảnh lịch sử](#)
- [Tóm tắt các Báo cáo Tiếp cận Hàng tháng của Đối tác Công đồng](#)
- [Bộ công cụ Thúc đẩy](#)
- [Tiểu ban Nghiên cứu Ngân sách San José cho Cơ cấu Quản trị](#)
- [Nghiên cứu giám sát chính sách cho Tiểu ban PMLAI Ad Hoc](#)
- [Nghiên cứu Biến đổi Khí hậu cho Tiểu ban Đặc biệt PMLAI](#)
- [Powerpoint Mô tả Trực quan Đề xuất Cải cách Giám sát Cảnh sát](#)